



# اوقاف

شماره ۱۲

پروفار، بلاو کراویدیه کی روشنیبیریه  
هدر ژماره‌ی تاییدنه بدداهتیریکه  
دهزگای چاپ و پخشیه سرددهم  
دوو مانگ جازیک دهریده کات

## ژماره‌کانی رابردووی رۆڤار

نیبراهیم نهحمهد، محمهد مهولود (مهم)، کهمال مهزههر، لهتيف حاميد، سواره نیلخانی زاده، محیدین زهنگه‌نه، نهحمهد ههردی، یه‌لاماز گۆنای، نیسماعیل بی‌شکچی، موحرهم موحمهد نه‌مین، دلدار، مه‌ستوره‌ی نه‌رده‌لانی، مهولانا خالیدی نه‌قشبه‌ندی، جه‌مال عیرفان، مه‌لا عب‌دولکه‌ریمی مو‌ده‌رپس، جه‌لالی میرزا که‌ریم، ره‌فیق چالاک، عب‌دولخالق مه‌عرف، هیمن، حسین حوزنی، موکریان، نه‌مین فه‌یزی، کامهران موکری، جه‌لال ته‌قی، حه‌مه‌ سالح دیلان، هه‌ژار، شاکر فه‌تاح، کاکه‌ی فه‌لاح، عه‌لانه‌دین سه‌جادی، شیخ محمهدی خال، حسین عارف، عه‌لی نه‌شرفی ده‌رویشیان، سه‌لیم به‌ره‌کات، پیتشه‌وا قازی محمهد، مه‌حمود مه‌لا عیزه‌ت، فایه‌ق بیکه‌س، عب‌دوللا په‌شیو، جگه‌رخوین، بابه‌تامیری عوریان، عه‌ره‌ب شه‌مو، دلشاد مه‌ریوانی، مه‌نسوری یاقوتی، حه‌سه‌نی قزلجی، برام نه‌مین بالدار، مه‌سعود محمهد، به‌ختیار زیوه‌ر، نه‌جمه‌دینی مه‌لا، مه‌لا جه‌میل رۆژبه‌یانی، له‌تيف مه‌لمه‌ت، حاجی قادری کۆیی، پیره‌میزدی نه‌مر، مه‌لا مه‌حمودی بایه‌زیدی، شیخ ره‌زای تاله‌بانی، شه‌ریف پاشای خه‌ندان، جه‌میل صانیب، نه‌حمهد موختار جاف، عب‌دولره‌حیم ره‌حیمی هه‌کاری، میر شه‌ره‌ف خانی به‌دلیسی، وه‌فایی، گۆران، به‌دیج باباجان، جه‌مال شارباژیری، مارف به‌رزنجی، نالی، مه‌حموی، نه‌نوه‌ر قه‌ره‌داخی، حه‌مه‌ی مه‌لا که‌ریم، سه‌ید عه‌لی نه‌سغهری کوردستانی، نیبراهیم یونس، قه‌ره‌نی جه‌میل، مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه، تۆفیق وه‌ه‌بی به‌گ، محمهد نه‌مین زه‌کی، عب‌دوللا جه‌وه‌ر، مسته‌فا به‌گی کوردی، شێرکۆ بیکه‌س، سالم، عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سول، نه‌حمهد کایا، مه‌وله‌وی.

سه‌ره‌په‌رشتیار  
ره‌وووف بیکه‌رد

به‌رپۆه‌به‌ری نووسین  
ئیدریس عه‌لی

گرافیک دیزاین  
ئارام عه‌لی

تایپه‌ست  
ئارام مه‌حمود

تیراژ: ۱۲۰۰

نرخ: ۱۲۵۰

ناویشان  
سه‌لیمانی - شارپتی سالم  
ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م

[www.serdem.net](http://www.serdem.net)

په‌یوه‌ندیکردن به‌رۆڤاره‌وه له‌ریگه‌ی  
ئیمیلی  
[Rovar.sardam@gmail.com](mailto:Rovar.sardam@gmail.com)  
[Rovar.facebook.com](https://www.facebook.com/Rovar)

چاپخانه‌ی  
ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م



# پىرست

۸	مەريوان وريا قانع	قانع لە ساڵە دريژەکانى سەدەى بيستمدا
۲۶	عەبدولخالق يەعقوبى	شويىن و ناسنامە لە ناخرين مالى قانعەوه
۳۱	نەردەلان عەبدوللا	جياوازى وينەى شيعيرى لای قانع و لای گۆران
۳۵	جەليل نازادىخواز	قانع رەخنەگريكى وشيارى سەردەم
۴۰	ھومايون ساحيب	نەنديشەى چاكسازى و پاكسازى لە ژيانى نەدەبىيى و كۆمەلایهتیی قانع دا
۴۴	نیدریس عەلى	چاوپىنكەوتن لە گەل دكتور تاهير محەمەد عەلى
۴۸	حەمە مەنتك	رەھەندەكانى پرسیار لە شيعرى قانع دا
۵۳	سەلاح سالار	نەركمان بەرامبەر قانع و دیوانەكەى
۶۱	بوار نۆرەدین	قانع ببیلیۆگرافیا و پیرستی لە کتیبى كوردی دا
۷۰	دكتور مەلود نىبراھیم	قانع مروفىك يەك ھەلۆیتست شاعیرىك ھەمەرەنگ
۷۸	دكتور تاهير محەمەد عەلى	نامەى شيعيرى قانع
۸۶	نەجات نۆرى	پىچەواندەبوونەوى وینەكان
۹۳	رۆفار	چەند سەرگوزەشتەيەكى شاعیر



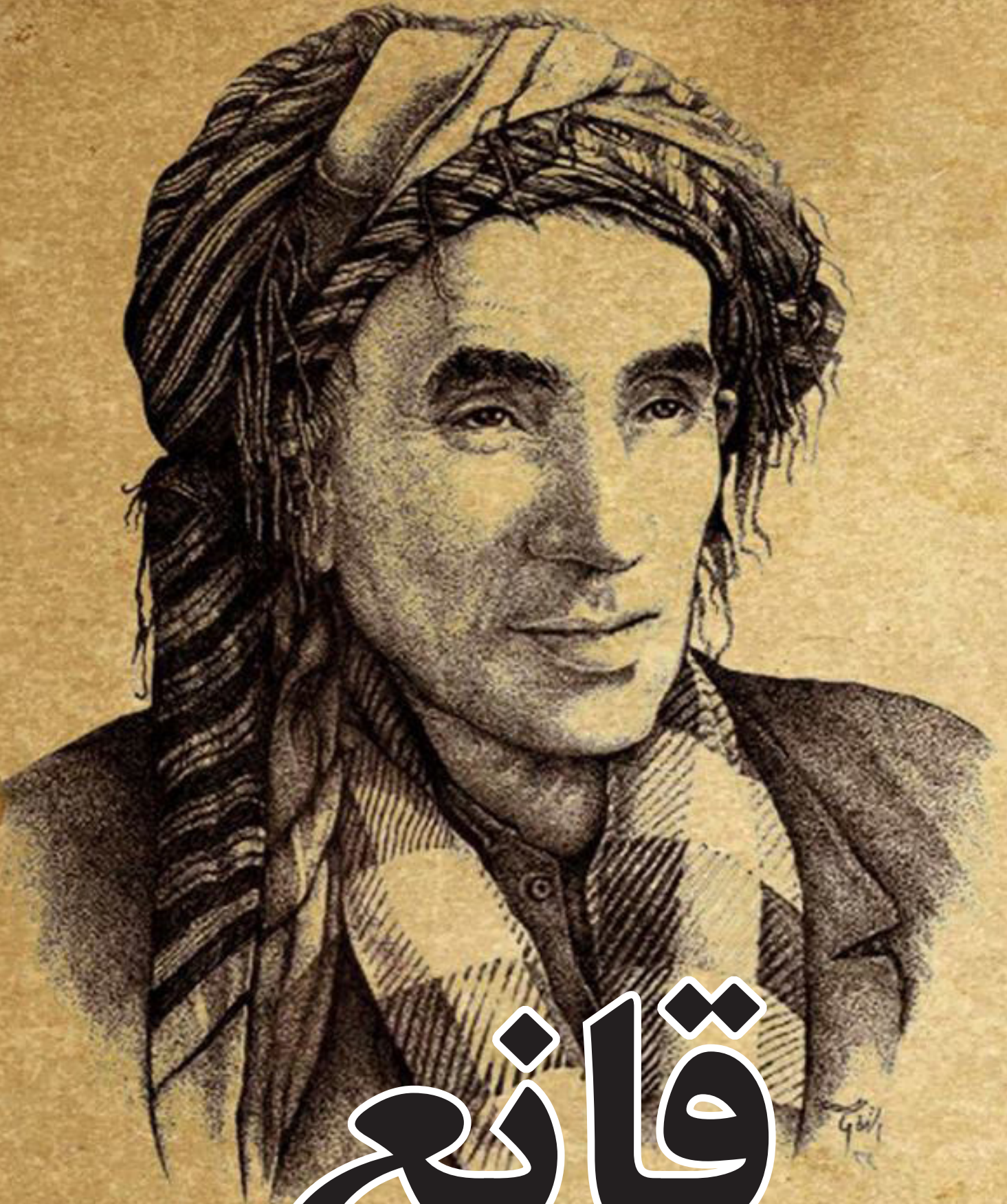
## سەرۆتار

ئەم ژمارەى پۇقارمان تەرخان کردووہ بۇ قانع وەک یەکیک لە دەنگە شیعرییەکانی کورد لە سەدەى رابردوودا، قانع لە سەردەمى خۆیدا یەکیک بووہ لەو شاعیرە کاریگەرانیەى کورد کە خاوەنى خەسلەت و تاییبەتمەندى خۆى بووہ، چ لە پووی زمانى شیعریی و چ لە پووی فۆرم و دارشتن و شیوازی دەپرینەوہ، بە تاییبەت تیما شیعرییەکانى ھەمەلایەن بوون و گوزارشت بوون لە خەمى تاک و کۆى ئینسانى کوردى لەو سەردەمى خۆیدا. قانع لە پوویەکەوہ وەک شاعیرى چەوساوەکان ناوبانگى درکردووہ و یەکیک بووہ لە بەرگریکارانى ماف و داخوایبەکانى کۆمەلانى خەلکى زەحمەتکیش و ھەژار، بەتاییبەت جوتیاران و شیعری وەک ئامرازیک بۇ بەرگری لەو چینە و بە گژداچونەوہى زۆردارىی و دەسلەتەى دەربەگایەتى بەکار ھێناوہ، لێرەوہ دەبینین دەنگى شیعری قانع راستەوخۆ لە ناوجەرگەى کۆمەلانى لادى نشینی کوردەوہ چەکەرەى کردووہ و شیعەرەکانى فەزایەکی گوندیبیانەیان پیوہ دیارە، لە لایەکی ترەوہ یەکیک بوو لە پووناکیبەرە دیارەکانى ئەو سەردەمە کە ھۆشیاریی چینیایەتى لە ناو خەلکیدا بلاوکردۆتەوہ و چەند جاریک بەو ھۆیەوہ زیندانى کراوہ.

قانع بەو پیتیەى کەسیکی خویندەوار و وشیار بووہ، زۆر باش درکى بە خەم و ئازارى کۆمەلانى خەلک کردووہ و زیرەکانە چووہتە ناو قولایى ئەندیشە و خەم و ئازارەکانیان، ھاوکات بە زمانیکی سادە و رەوان و دوور لە ھەر جۆرە ئالۆزیبەکی تەکنیکی و زمانەوانى شیعەرەکانى خۆى دارشتووہ، ئەمەش وای کردووہ لە لایەن کۆمەلانى خەلکى لادى نشینەوہ بەتاییبەت جوتیاران و ھەژاران شیعەرەکانى وەرگیری و لى تیبگەن و چیژى لى ببینین، پەنگە تا ئیستاش شیعری قانع بە سەر زمانى گەلیک لەو نەوہ و بە نەوہى داھاتووہوہ بیٹ.

تاكو ئیستا لە چەندین وتار و لیکۆلینەوہدا لەلایەن کەسانى پسپۆر و شارەزا و پەخنەگرانەوہ توێژینەوہى ھەمە لایەن لەسەر شیعەرەکانى قانع کراوہو و وەک دەنگیکی دلیر و وشیارکەرەوہى کۆمەلانى خەلک بە تاییبەت گوند نشینان و وەک دەنگیکی بەرەنگاریی خەباتى چینیایەتى و نەتەوایەتى ناوژەد کراوہ، ئیمەش لە رۇقارەوہ کە ئەم ژمارەییەمان بۇ قانع تەرخان کردووہ، دەرگامان بە پووی کۆمەلک نووسەر و توێژەر و پەخنەگرەدا کردووہتەوہ بۇ ئەوہى تیروانین و سەرنجى خۆیان لەسەر دنیای شیعری قانع بخەنە پوو، دەخوایبە ئەم رۇقارە بییتە سەرچاوەیەکی بە کەلک بۇ ئەو خوینەرانەى کە دەیانەوویت قانع و دنیای قانع وردتر بناسن و ئاشنا بن بە ژیان و دنیای شیعەرەکانى.

**سکرتیری نووسین**



قانع



# ژياننامه‌ی قانع

ناوی شیخ محمەد کوری شیخ عەبدولقادی کوری شیخ سعیدی دۆلاشییه و له نه‌وه‌ی (کابل) ی مه‌ریوانن. له 15ئەیلولی 1898 له گوندی ریشین-ی بناری شاره‌زور له‌دایک بووه. له ته‌مه‌نی 40 روژیدا بوو که باوکی کوچی دوایی کردوووه و له ته‌مه‌نی دوو سالی‌شدا دایکی کوچی دوایی کردوووه. ژيانی قانع له زه‌مینه‌یه‌کی ده‌ربه‌ده‌ری و پر له کویره‌وه‌رییه‌وه ده‌ستی پیکرد.

به ههتیوی له لای خزمیکیان که ناوی "ئاغا سهید حوسینی چۆری" بووه له ناوچهی مه‌ریوان گه‌وره بووه و هه‌ر ئه‌ویش ناویه‌ته به‌ر خویندن. پاشان به فه‌قییه‌تی چووه بو سلیمانی و چه‌ند سالیک له‌وی ماوه‌ته‌وه. هه‌ر به‌مه‌به‌ستی گه‌ران به‌ شاره‌کانی کوردستان دا بو خویندن، چۆته "سنه و مه‌ریوان و سابلاخ و بوکان و شنۆ و هه‌ولیز و کۆیه‌و که‌رکوک و سلیمانی و بیاره". دوا قوناغی خویندنیشتی له مه‌ریوان ته‌واو کردووه.

قانع به‌رله‌وه‌ی به‌ته‌واوی فیزی خویندن و نووسین بییت توانای شاعیریته‌ی تیا ده‌رکه‌وتووه و له سه‌رده‌می جه‌نگی یه‌که‌می جیهانیدا خوی داوه‌ته‌وه شیعری ئاینی.

دواتر به‌هۆی بارودۆخی کوردستانه‌وه خولایای شیعری نیشتمانپه‌روه‌ری هه‌بووه.

خویندنه‌وه‌ی کتیییکی ده‌ستنووسی فارسی به‌ناوی "وقائع ال ارده‌لان" که باسی راپه‌رینه‌کانی تیره‌ی ئه‌رده‌لانییه‌کان ئه‌کات به‌رامبه‌ر داگیرکه‌ران، هینده‌ی تر کار ئه‌کاته سه‌ر ده‌روونی شاعیر و به‌ره‌مه‌ شیعرییه‌کانی و ئیتر ئه‌بیته شاعیریکی نه‌ته‌وایه‌تی و نیشتمانپه‌روه‌ر.

لایه‌نه له‌یه‌کنه‌چووه‌کانی شیعره‌کانی شاعیر، ئه‌وه ئه‌گه‌یه‌نی که زاده‌ی فیکری یه‌ک سه‌رده‌م و پنیوستی یه‌ک قوناغ و به‌ره‌می یه‌ک ئیش و ئازار نین، به‌رده‌وام باوه‌ری به‌یه‌گرتنی جه‌ماوه‌رو یه‌کسانی کۆمه‌لایه‌تی هه‌بووه و له سه‌ره‌تای چله‌کانه‌وه به‌ تابه‌تی له‌ رۆژگاری دووه‌مین جه‌نگی جیهانیدا، رییازی سۆشیالیستی وه‌کو دیارده‌یه‌کی سیاسی زیندوو له‌ناو شیعره‌کانیدا ره‌نگی دایه‌وه و له سه‌نگه‌ری شیعری شۆرشگیرانه‌دا دژی ده‌ره‌به‌گی چه‌وسینه‌رو ئیمپریالیزم بووه و هه‌میشه‌ دلی له‌گه‌ل ئازار و ئاواتی مرۆفی جووتیاری چه‌وساوه‌ی کورددا بووه و وه‌ک شاعیریکی دلسۆز و خه‌مخۆری کورد شیعری بو نه‌ته‌وه‌ی کورد هۆنیه‌ته‌وه و له‌گه‌ل به‌سه‌ره‌ات و کاره‌سات و راپه‌رین و شۆرش و ده‌ستکه‌وته‌کانی کورددا ژیاوه.

له‌شیعره‌کانیدا داوی مافه‌کانی ژنانی کردووه له‌بواره‌کانی رۆشنییری و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووریدا. قانع له سه‌ره‌تای په‌نجاکاندا به‌ هاوکاری مامۆستایان "عه‌لادین سه‌جادی و شوکر مسته‌فا" توانی پینچ به‌ش له شیعره‌کانی به‌ شیوه‌ی دیوانی جیا جیا و قه‌واره‌ی تابه‌تی چاپ بکات، که ئه‌م به‌ره‌مانه‌ن "گولاله‌ی مه‌ریوان، باخچه‌ی کوردستان، چوارباخی پینجویین، شاخی هه‌ورامان، ده‌شتی گه‌رمیان".

له ژیانیدا گه‌لی کارو پیشه‌ی کردووه، له‌وانه مامۆستای قوتابخانه‌و کرێکاری و مامۆستای مزگه‌وت و جووتیاری و ئاشه‌وانی و فه‌رمانبه‌ریته‌ی. له‌کۆتایی په‌نجاکاندا چه‌ند جاریک خراوته‌ به‌ندیخانه. له‌ سالی 1960دا له به‌ندیخانه‌ی سلیمانی چۆنیه‌تی نووسینی زمانی کوردی فی‌ری زیندانییه‌کان کردووه.

له 1963دا له‌گه‌ل وریای کوپیدا له‌به‌ندیخانه‌ی "قه‌جه‌ر"ی تاران، زیندانی ئه‌کرئ و هه‌ر له‌و به‌ندیخانه‌یه‌دا هۆنراوه به‌ناوبانگه‌که‌ی نووسیوه که ده‌لی:

**ئاخرین مالی ژیانم کونجی به‌ندیخانه‌یه  
ئه‌م که‌له‌پچه‌ مه‌ره‌می زامی دلی دیوانه‌یه**



## قانع له ساڵه دريژه كاني سه دهى بيسته مدا په يوهندي نيوان شيعر و نه ته وه و خورئاوا

### مهريوان وريا قانع

۱

قانع يه كيكه له ناوه گرنه كاني سه دهى بيسته مي ميژووي پوښبيري و نه ده بياتي كورديي. نه م شاعيره شهست و ههوت سال ژيا و له دواي خوي ژماره يه كي زور شيعر و سه برده و پروداوي سه رنجراكيشي به جي هيشتووه. نه م نووسينه ههولدا نه بو كيشاني وينه يه كي گشتي نه زموني شيعريي نه م شاعيره و نيشاندا و خويندنه وهي نه و پرسيار و خهون و مه ترسياننه نه ده بي نه م پياوه پيانه وه ده رگير بووه. ههروه ها ههولدا نيكه بو به ستنه وهي نه زموني نه ده بي نه م شاعيره به شاعيران پيش خوي و نيشته جيكردي نه و نه زمونه له ناو نه زموني نه و نه وه نه ده بييه تايبه ته دا كه له نيوهي يه كه مي سه دهى بيسته مدا ديته كايه وه. وهك ئاشكرايه قانع سالي ۱۸۹۸ له دايك بووه و سالي ۱۹۶۵ كوچي دوايي كردووه. نه گه له په نجا سالي دووه مي سه دهى نوزده هه مدا پوښبيري نوئي ئيمه، به پله ي يه كه م، له ريگاي



حاجی قادری کویبه و ته عبیری له خوی کردبیت،  
 ئەوا له پهنجا سالی یه که می سه دهی بیسته مدا ئەم  
 رۆشنیرییه له ریگای قانع وه ئەم کاره ی کردوه.  
 قانع له م فهزا رۆشنیرییه دا هیما نییه ته نها بۆ  
 تاکه که سیکی تایبته، یان بۆ نووسه ریک به ته نها،  
 به لکو هیما یه بۆ نه وه یه کی ئە ده بی و رۆشنیری  
 تایبته و بۆ له دایکبوونی کۆمه لیک گوتاری تازه  
 سه باره ت به چیه ته ئە ده ب و په یوه ندی نیوان  
 ئە ده ب و کۆمه لگا و ئە ده ب و کوردبوون و ئە ده ب  
 و ئاینده له کوردستاندا. ئەم نووسینه هه ولدانه بۆ  
 چوونه ناو دونیای قانع وه له ریگای به ستته وه ی  
 ئە زمونه ئە ده بی و تاکه که سییه که یه وه وه ک  
 مرو فیک له نیوه ی یه که می سه ده ی بیسته مدا، به و  
 گشته ئە ده بی و رۆشنیرییه ئالۆزه تازه یه وه که  
 له و رۆژگار ه دا دروست ده بیت.

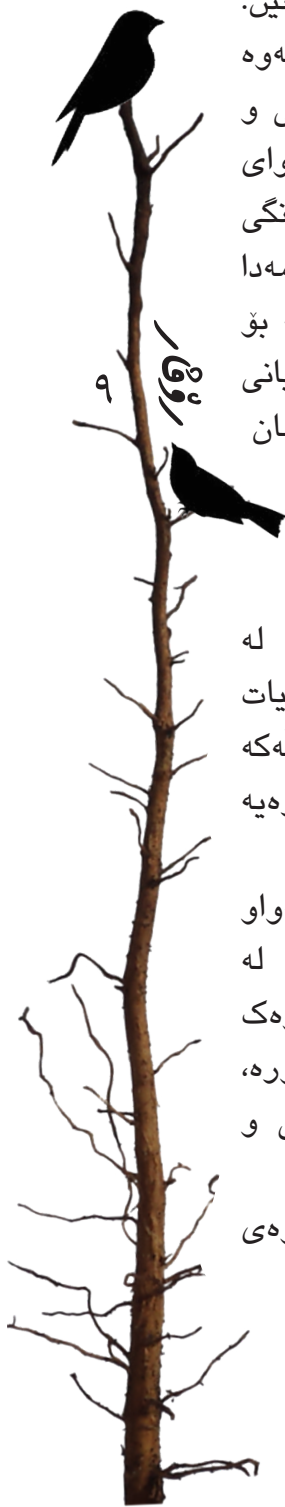
۲

ریکه وتیکی سهیره قانع راسته وخۆ له دوی  
 کۆچکردنی حاجی قادری کویبه وه له سالی ۱۸۹۷دا  
 له دایک ده بیت، له و کاته دا که حاجی قادر مالئاوایی  
 له ژیان و له ئە ده بیاتی ئیمه ده کات، قانع دیته  
 دونیاه و ده بیت به یه کیک له ناوه گرنگه کانی  
 ئە ده بیاتی قوناغی دوی حاجی قادری کوی.  
 ریکه وته که به شیوه یه که وه ک ئە وه ی قانع هاتبیت  
 بۆ پرکردنه وه ی ئە و “بۆشاییه ئە ده بی” ه که مه رگی  
 حاجی قادری کوی له دونیای ئیمه دا دروستی  
 ده کات. قسه کردن له “پرکردنه وه ی بۆشایی”  
 له و راستیه وه دیت که ئە زمونی حاجی قادری  
 کوی ئە زمونیکی ده گمه نه له سه ده ی نۆزده یه می  
 ئە ده بیاتی ئیمه دا، هه ولی یه که می تازه کردنه وه یه کی  
 تایبته یی ئە م ئە ده بیاته و بارگاو یکردنیتی به زمان  
 و خه ون و خواست و ئە رکی ئە ده بی تازه وه،  
 که بهر له حاجی قادر بوونیان نه بووه. ئە وانه ی  
 شاره زای ئە زمونی شیعیری حاجی قادری کویین،  
 ده زانن په یوه ندییه کی به هیز له نیوان ئە م ئە زمونه  
 و ئە زمونی شیعیری قاندا هه یه. دونیایی و

تنگه یشتنی قانع بۆ ئە ده ب به گشته ی و بۆ شیعر  
 به تایبته ی، له زۆر روه وه به رده وامی دونیایی  
 حاجی قادری کویبه، زمانی ته عبیرکردنی شیعر له  
 خوی، په یوه ندی شیعر و کۆمه لگا، ئە و بابته تانه ی  
 که ده بن به بابته ی شیعر و ئە و خه لکه ی که شیعر  
 روه یان تی ده کات لای قانع، له زۆر روه وه  
 درێژکراوه و گه شه دانه به بریک له و شتانه لای  
 حاجی قادری کوی.

قانع به م مانایه حاجی قادری کوی سه ده ی بیستی  
 ئە ده بیاتی ئیمه یه. به لام هاوکات کۆمه لیک “دابڕانی  
 گه وره” ش له نیوان دونیایی حاجی قادری کوی  
 و دونیایی قاندا له ئارادایه که له لاپه ره کانی  
 داها تودا به وردی له سه ریان ده وه ستین.  
 ئە وه ی ئە م دوو شاعیره به یه که وه کۆ ده کاته وه  
 له دایکبوونی جوړیک له جیهانیی کۆمه لایه تی و  
 سیاسی و فره هنگی تازه یه که له ده یه کانی دوی  
 سه ده ی نۆزده هه مه وه دیت و له ناو به شیکی گرنگی  
 نیوه ی یه که می سه ده ی بیسته می ئە ده بیاتی ئیمه دا  
 گه شه به خوی ئە دات و ئە مینتته وه. روانینی که بۆ  
 چیه ته ی و رۆلی ئە ده بیات له ناو گشتیتی ژیان  
 کۆمه لایه تی و فره هنگی کۆمه لگادا. بیگومان  
 چۆنیتی کارکردن به م روانین و جیهانیییه  
 تازه یه و شیوازی ته رجه مه کردنی بۆ شیعر و  
 ئە ده بیات لای هه ر شاعیری که له شاعیره کانی  
 ئە و سه رده مه به جوړیکی جیاوازه، به لام له  
 ئاستی روانینیکی گشتیدا بۆ دنیا و بۆ ئە ده بیات  
 چه ندان خالی هاوبه شیان هه یه. ده کری کۆله که  
 سه ره کییه کانی ئە و جیهانیییه هاوبه شه تازه یه  
 له م چه ند خاله دا کۆبکه یه وه:

- ۱- هه ستکردن به وه ی له دونیاییه کی ته واو  
 جیاوازا ده ژین له دونیای نه وه کانی بهر له  
 خویان و ئە زمونکردنی ئە و دنیا تازه یه ش وه ک  
 سه رزه مینی کۆمه لیک مژده و خه ونی گه وره،  
 به لام هاوکات سه رزه مینی کۆمه لیک مه ترسی و  
 هه ره شه ی بنه ره تی ئیستایی و ئاینده یی.
- ۲- هه ستکردن به له دایکبوونی چوارچیوه ی



سیاسی و فەرھەنگی نوێ بۆ ریکخستنی ژيانی پیکەوھیی بە کۆمەل، جیاواز لەو چوارچۆوە تەقلیدیە دینیە یەکەمە بۆ چەندان سەدە پیکەوھبوونی کۆمەلایەتی تاکەکەس و میللەتانی ناوچەکە ی ریک خستوو. ھەستکردن بەوھێ کە بوونەوھریکی جیاواز و تاییبەتی ناو ئەم چوارچۆوە تەقلیدیەت و پێویستت بە چوونەدەرەوھ لە سەرلەبەری چوارچۆوەکە ھەبە. ئەم ھەستکردنە لە زۆر سەرەوھ ھەستکردنە بە "کۆتاییھاتنی ئیمپراتۆریەتە دینیەکان" و ھەک چوارچۆوەی گشتیی جیکردنەوھیان بە "چارچۆوەی نەتەوھیی و نیشتمانی".

۴- دروستبوون و ناسینی "ئەوی تر" ی نوێ و کردنی ئەم "ئەوی تر" بە چوارچۆوەیەکی گرنگ بۆ تەماشاکردنیکی نوێی خود خۆی و سەرلەنوێ نرھاندنەوھێ شیوازیی ژیان و ئامادەبوونی ئەم خودە لەناو دنیا و پەيوەندییەکاندا. بوونی ئەم "ئەوی تر" تازەبە ھێزیکي نوێ بۆ "خودناسیی" و "خودسازی" گۆرانکاری لە ڕیگای بەراوردکردنەوھ. ئەم "ئەوی تر" ھەش ئەوروپا و ئەزموونی پیشکەوتنی ئەوروپییە و ھەک شارستانیەتیکی نوێ و ھەک شیوازی ریکخستنی نوێی پەيوەندییەکانی مەوۆف بە خۆی و بە دەورووبەر و بە کۆلتور و بە زمان و بە زانستەوھ.

۵- پەرخنەکردنیکی ھەمەلایەن و فرەشیوھێ "خود" خۆی، خود و ھەک یەکەبەکی سیاسی و فەرھەنگی و دینی و پەرمزی. خود و ھەک پەيوەندی بە دنیا ی ئەمەوۆ و ھەک پەيوەندی بە پەربردووەوھ.

۶- کردنەوھێ "پەھەندیکی ئایندەیی" گرنگ لەم خودەدا و گۆرانی "ئێستا" بۆ کیشەبەکی فەرھەنگی و کۆمەلایەتی و سیاسیی ھەنووکەیی. رزگارکردنی ئایندە لە مانا دینیەکانی و گۆرینی بە زەمەنیک کە مانا ی

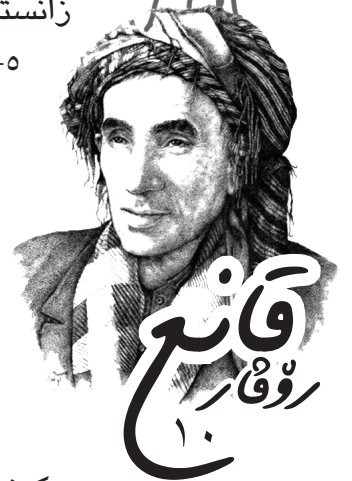
شارستانی و مادی و فەرھەنگی و سیاسیی ھەبە، کردنی ئەمانەش بە کیشە سەرەکییەکانی کۆمەلگا کە ئەرکی رۆشنبیران و خویندوارانە بەرزبان بەکەنەوھ بۆ ئاستی کردنیان بە مەسەلە ھەرە سەرەکییەکانی کۆمەلگا و بە پەھەندیکی ھەرە گرنگی ئەو ئەدەبیاتەشی کە دەینوسن.

۷- مامەلەکردنیکی تاییبەتی زمان و دۆزینەوھێ پەيوەندی نوێ لە نیوان زمان و شوناس و زمان و کۆمەلگا. ئەم مامەلەکردنە تازەبە زمانیش جۆریک لە پراکتیکی تاییبەتی زمان بە کۆمەلێک مانا ی ئایدیۆلۆژی تازەوھ. لە پیش ھەمووانیشەوھ دروستکردنی نەتەوھ و نیشتمانی و تاکیکی نەتەوھیی و نیشتمانی بەئاگا لە زماندا. ئەم مەسەلەبە نیشانمان ئەدات چ جیاوازییەکی گەورە لە نیوان زمانی نالی و مەھوی و حاجی قادری کۆبیدا ھەبە و دەتوانیت ماناکانی ئەو ئەو جیاوازییانەشمان بۆ لیک بەداتەوھ.

با کەمەکیک وردتر لە سەر ئەو تەوھەرە سەرەکییانە ی ئەو دنیا بینیە نوئیە بوەستین.

### ۳

ھەستکردن بەوھێ کە دنیا بەکی تازە لە دروستبووندا یە و شیعر و ئەدەبیاتی کوردیش، ھاوشان بە مەوۆف و کۆمەلگای کوردیی، لەو دنیا نوئیەدا دەژین ھەستی سەرەکی رۆشنبیران و خویندەوارانی ئیمەبە، چ لای حاجی قادری کۆبی و چ لای ئەو شاعیرانە ی تر کە لە نیوھ ی بەکەمی سەدە ی بیستەمدا دەنوسن، لە پیش ھەموانیشەوھ قانع. لە حاجی قادری کۆبیەوھ ھەستیکی گەورە بە تازەبوونەوھێ دنیا و تازەبوونەوھێ پەيوەندییەکان و تازەبوونەوھێ شوناسەکان لە ئارادایە. ھۆشیاریبەک ئامادەبە ئاگادارە بەوھێ چوارچۆوەی نوێ بۆ کۆکردنەوھێ مەوۆفەکان و بۆ ریکخستنی پەيوەندییەکان و بۆ خۆناسین و بۆ ئەوی تر-ناسین دروست بوو. دنیا بەکی ھاتۆتە کایەوھ پێویستی بە گۆرینی زمان و گۆرینی



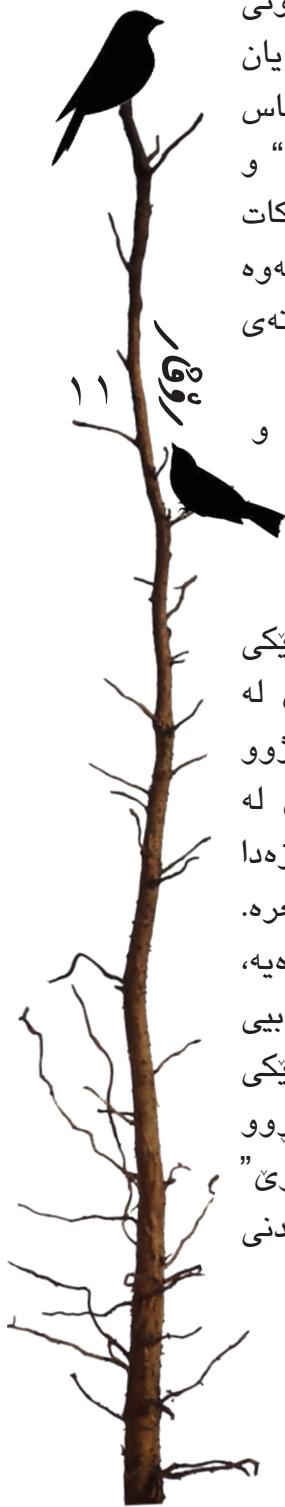
باوهر و گورپینی په یوه ندى و گورپینی خه ونه کانه. هاوکات ئەم دونیا تازه یه پر بووه له ههره شه و مه ترسیى نوئ که له قوناغه کانی پیشتیری میژووی ئیمه دا بوونی نه بووه، بۆ نمونه ههره شه ی جیمانیکی ته واو له سهرجه می میلله تانی ناوچه که و له سهرجه می دونیای شارستانی، مه ترسیى دۆراندنی زاد و نیشتیمان و ولات.

به بۆچوونی من، گرنگترین دهرکه وتیکی ناو ئەم دونیا تازه یه بریتییه له "له دایکبوونی نه ته وه"، نه ته وه وهک بوونه وهریکی تازه که به بی پرسکردن به هیچ کهس و لایه نیک هاتوته ناو ئەم دونیا تازه یه وه و له گه ل خو شیدا دهرکاری شیوه ژیان و شیوه بیرکردنه وه و شیوه نووسین و شیوازی ئاماده بوونی مروّف و میلله تان له ناو دونیادا دهرکات. نه ته وه وهک گروپیکی سیاسی و فهره دنگی و ئەخلاقیی تایبهت، که خو ی به هه لگری کۆمه لیک تایبهتمه ندیى ئەتنی و کولتوری و پهمزی ده زانیّت و پیى وایه له سهر بنه مای ئەم تایبهتمه ندیى و جیاوازبوونه ش مافی هه بوونی کۆمه لیک داواکاری سیاسی هه یه، له پیش هموانیشه وه مافی ژیانیکی سیاسی سهر به خو. نه ته وه ته نها یه که یه کی سیاسی نییه، کورت ناکریتته وه بۆ داواکارییه کی سیاسی به ته نها، نه ته وه هاوکات یه که یه کی کولتوری و پهمزی و ئەده بییه. هه لگری روانینیکی تازه یه بۆ زمان، زمان وهک ئامرازى ته عبیرکردنی نه ته وه له خو ی، وهک یه که ی ریکخستنی په یوه ندییه کانی مروّف به دونیا وه. له ئەده بیاتی ئیمه دا نه ته وه به م مانایه بۆ یه که مجار له گه ل ئەزموونی ئەده بیى حاجی قادری کوییدا له دایک ده بیّت. ئەزموونی ئەم شاعیره، به تایبه تی له دواى ئاواره بوونییه وه بۆ ئەسته مبول، ئەزموونی دروستکردنی نه ته وه یه به شاعر. بنیادنانی نه ته وه یه له ناو زمان و وینه و خه یال و چاوه روانییه کانی مروّفی ئیمه دا. دروستکردنی هه سترکردنه به و یه که سیاسییه میژووییه له ناو داوه ریکردنه ئەخلاقى و دینی و فهره دنگییه کاندان و

بوونی نه ته وه خو شیه تی به یه که ی سهره کیى ناو ئەو چوارچۆیه تازانه.

سهره تاکانی له دایکبوونی کورد وهک نه ته وه له شیعریی حاجی قادری کوییه وه ده ست پی ده کات و له دواى ئەوه وه بۆ ناو به شی ههره زوری ئەده بیاتی سهدی بیسته می ئیمه ده گواستریته وه. له دواى حاجی قادری کوییه وه ئەده ب له دونیای ئیمه دا ده بیّت به یه کیک له ئامرازه سهره کییه کانی دروستکردنی نه ته وه و له ئەده بیاتی قانعیشدا ئەم گۆرانه رووبه ریکی گوره ی ئەزمونه شیعریه که ی ئەم شاعیره داگیر دهرکات. شیعرى قانع له ئەزموونی دروستکردنی نه ته وه دا واز له وه که له پوری نووسینه ده هیئت که شیعر و ئەزموونی ناوه کیى شاعیره که به یه کتری یه کسان دهرکات، یان ئەم "ئەزمونه ناوه کیى" ه ته واو ده گورپیت و باس له له دایکبوونی "جوریکى نوئ له ناوه کیبون" و جوریکى نوئ له "هه ست و نه ستی تایبهت" دهرکات که ناچیتته وه ناو ئەو سیستمه به لاغیبه ته قلیدییه وه که میژووی چهند سهدیه کی دریژ ئاراسته ی دهرکات.

له ئەزموونی قاندا شیعر دروستکه ر و بونیادنه ری ژماره یه کی نه ته وه یه. شیعر هیزی دروستکردنی ئەو "خوده ده سته جه معی" یه تازه یه یه که به یانکردن و داهینانی، پیویستی به دروستکردنی جوریکى نوئ له زمان و جوریکى نوئ له تیگه یشتن له شیعر و جوریکى نوئ له په یوه ندی نیوان شیعر و کۆمه لگا و شیعر و میژوو هه یه، وهک چۆن پیویستی به جوریکى نوئ له تاکه کهس هه یه که له ناو ئەم گشته گوره و ئالۆزه دا له دایک بیّت و بیّت به "جه ماوه ر" ی ئەو شیعره. گۆرانه که لیزه دا گۆرانیکی دوو جه مسهره یه، له سهریکه وه خه یال و هوشیاریی ئەده بیى شاعیره کان گۆرانی به سهردا هاتوو، له سهریکی دیکه وه ئەو که سانه ی که شیعره کانیان رووبه روو ده کریتته وه و وهک "جه ماوه ریکی ئەده بیى نوئ" وینا ده کرین گۆراون و هه ولی دروستکردنی



بەردەوامیان دەدری. بەمجۆرە ئەدەبیاتی ئیمە لە حاجی قادری کۆبیەو، بەتایبەتیش لای قانع، دوو ئەرکی سەرەکی دەکەوێتە سەر شان، یەكەمیان ئەرکی دروستکردن و داھینانی نەتەوێیە وەك خودیكى دەستەجەمعی مۆدێرن. دووھەمیان ئەرکی دروستکردنی تاکەكەسیكە ئامادەبیت ئەو نەتەوێیە لەناو خۆی و لەناو دنیا و لەناو پەيوەندی و ھۆشيارى و خەيالیدا دروست بکات و لەم پرۆسەيەشدا تەماھى تەواو لەگەڵ ئەو دروستکراو نوێیەدا بکات.

لەم ئەزمونەدا شیعەر نابیت بە نیشتمانی رۆحیكى تاکەكەسى غەمبار و پڕ پرسىار، بۆ نمونە وەك لە ئەزمونی "مەحوى" دا ئامادەيە، بەلكو دەبیت بە ئامرازىكى گرنكى دروستکردنی نیشتمانىك لەناو دنیايەكى تازەدا، كە ھەبوونی نیشتمانىك لەو دنیايەدا بەشیکى ھىجگار گرنک و سەرەكى شوناسى مرۆفە. شیعەر لای قانع ئامرازى پاراستنى ھاوسەنگى ناوھكى نیوان شاعیر و دنیا و شاعیر و گەردوون نییە، بەلكو ئامرازى جىكردنەوھى كۆمەلێك مرۆفە لەناو دنیايەكى تەواو تازەدا. بەشیکى گرنكى ئەزمونی شیعیری قانع لە پەيوەندییەكى پتەودايە بەجیئەجىكردنی ئەو دوو ئەركە سەرەكییەى لە سەرھوہ باسم كردن.

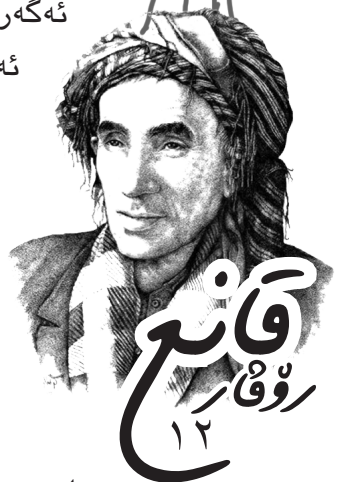
ئەگەر دروستکردنی نەتەوێ لە شیعردا و دواى ئەوھش گواستەنەوھى لە شیعەرھوہ بۆ ناو دنیا يەكێك لە تايبەتمەندییەكانى ئەدەبیاتی ئیمە بیت لە سەردەمى حاجى قادری كۆبیەو، پرسىار ئەوھى ئایا بیروكەى نەتەوێ لە دنیاى ئیمەدا لە چ جۆرە سەردەمىكدا لەدايك دەبیت؟ ئەو رۆانین و ئایدیۆلۆژیا و پرۆژە سیاسییانە كامانەن كە لە ساتەوھختى لەدايكبوونی نەتەوێدا لەو بەشەى دنیادا ئامادەيە؟ ئەدەبیاتی ئیمە لەم دنیا تازەيەدا چ جۆرە گۆرانىك بە خۆیەو دەبینیت و

ئایا جیاوازی نیوان رۆانینی حاجی قادری كۆبی و رۆانینی قانع بۆ نەتەوێ چییە و دەرەنجامەكانى ئەم جیاوازییە چییە و كامەيە؟

## ع

ئەو ئایدیۆلۆژیانەى حاجى قادر لە دواھەمین چارەكى سەدەى نۆزدەھەمدا دەیانناسیت و لە پالیاندا بىر لە دروستکردنی نەتەوێ دەكاتەو، پینچ ئایدیۆلۆژیای سەرەكىن. سیانین ھى ناو ئىمپراتۆریەتى عوسمانى خۆین و دوانەكەى تریشيان ئایدیۆلۆژیای خۆرئاوایین. ئایدیۆلۆژیایكانى ناو ئىمپراتۆریەتەكە بریتین لە "عوسمانیزم" و "پان ئىسلامیزم" و "ناسیۆنالیزمى كۆلتورى". دوو ئایدیۆلۆژیا دەرەكییەكەش بریتین لە "پۆزەتیفیزم" و "داروینیزمى كۆمەلایەتى". ئەوھى سەرزەمینی بىركردنەوھى حاجى قادر دەستنیشان دەكات ئەو پەيوەندیانەيە كە ئەم شاعیرە لەگەڵ ئەم ئایدیۆلۆژیایانەدا دروستیان دەكات. يەكێك لە پرسىارە گرنگەكانى دواھەمین چارەكى سەدەى نۆزدەھەم ئەوھى مرۆف چۆن لەو ساتەوھختە تايبەتەى میژوودا پیناسەى خۆى بکات؟ ئىنتىما كۆمەلایەتى و سیاسییەكانى بۆ چى و بۆ كى دەبیت؟ كامەيە ئەو چوارچۆیە سەرەكییەى دەتوانیت ئەندامانى گروپىكى دیارىكراو لەناو سنوورەكانیدا كۆبكاتەو؟ لەناو ئىمپراتۆریەتى عوسمانیدا وەلام بەو پرسىارانە بریتین لە "عوسمانیزم" و "پان ئىسلامیزم" و "ناسیۆنالیزمى كۆلتورى".

عوسمانیزم مانای ویناکردنی ئىمپراتۆریەتى عوسمانى و سولتانەكەى وەك چوارچۆیە سەرەكى شوناسى دەستەجەمعی و بینینی سولتانى عوسمانى وەك رەمزىك كە ھەموو موسلمانەكانى ناو ئىمپراتۆریەتەكە بتوانن لە دەورى كۆببنەو. بەپى ئایدیۆلۆژیای عوسمانیزم ھەموو ئەوانەى لە چوارچۆیەى ئەو ئىمپراتۆریەتەدا دەژین و وەلايان بۆ سولتان ھەيە،



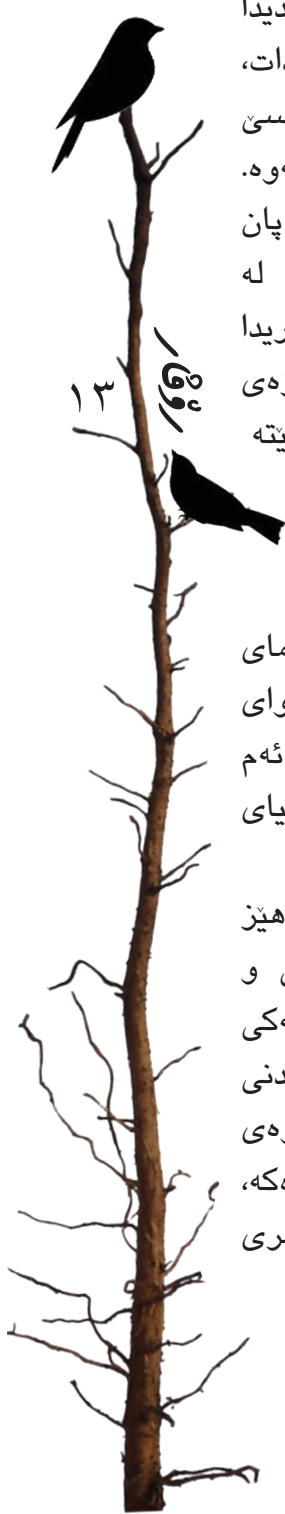
شوناسى سەرەككيان شوناسىكى عوسمانىيە، كورد و عەرەب و تورك و نەتەوۋەكانى تر، ھەموويان عوسمانىن و ئەوۋە شوناسى ئەوان دەستىشان دەكات عوسمانىيۋونە. ھەرچى "پان ئىسلامىزم" ھەك ئايدىۋولۇژيا ھەلگىرى شوناسىكە فراوانترە لە شوناسى عوسمانىزم، ئەوۋە لە پان ئىسلامىزدا شوناسى مروّف و گرووپەكان دەكات، ئىنتىما نىيە بۇ سولتانى عوسمانى بەتەنيا، بەلكو ئىنتىمايە بۇ ئىسلام ھەك دىنىكى گەردوونى. چوارچىۋە سەرەكى خۇناساندىن لىرەدا چوارچىۋە سىياسى و دىنى و رەمىيەكانى "ئومەى ئىسلامى" يە ھەك شوناسىكى گەردوونى.

سىھەمىن ئايدىۋولۇژياش برىتتىيە لە ئايدىۋولۇژياى "ناسىۋناليزمى كولتورى" كە بانگەشەى ئەوۋە دەكات ھەر گروپىكى ناو ئىمپراتورىيەتەكە دەشىت "شوناسىكى كولتورى" و "ئەتنى" جىاوازى ھەبىت كە لە شوناسى ئەتنىيەكانى ترى ناو ئىمپراتورىيەتەكە جىاواز بىت، شوناسىك ھەستى

ئەوۋە بە ئەندامانى ئەو ئەتنىيە بدات كە خۇيان بە خاۋەنى زمان و كولتور و بەھا و نۆرمى تايبەت بزانت، بەلام ھىچ يەكىك لەمانە نابنە بەھانەيەك بۇ دروستكردنى دەولەتىكى سەرەخۇ و جىاواز لە ئىمپراتورىيەتى عوسمانى خۇى. ناسىۋناليزمى كولتورى، ناسىۋناليزمى دانانە بە جىاوازىيە كولتورى و ئەتنىيەكاندا بەلام بەبى بەستنەوۋەى ئەم دانانە كولتورى و ئەتنىيە بە داواكارى سىياسىيەوۋە. لەم دۇخەدا ئىمپراتورىيەتى عوسمانى دەبىت ئەو چوارچىۋە سىياسىيە بىت كە شوىنى چەندەھا شوناسى ئەتنى و كولتورى جىاوازى تىدا دەبىتەوۋە.

ئەوۋە لە سەدەى نۆزدەھەمدا و لە پەيوەندىدا بە ئەزمونى حاجى قادرى كۆبىيەوۋە پوودەدات، ئەوۋەيە حاجى قادر ناچىتە ناو ھىچ يەكىك لەم سى ئايدىۋولۇژيا و پروژە ئىمپراتورىيە سەرەككيانەوۋە. حاجى قادر نە بەرگىرى لە عوسمانىزم و پان ئىسلامىزم دەكات، نە داواكارىيەكانىشى لە سنوورى داواكارى ناسىۋناليزمى كولتورىدا سنووردار دەكات. حاجى قادر پروژەى دروستكردنى نەتەوۋەيەكى سىياسى دەھىتتە كايەوۋە و داواى دروستكردنى دەولەتىكى سەرەخۇ دەكات. ئەم داواكارى و ئەم گۇرپانكارىيە لە بىرکردنەوۋە و پوانىندا پەيامى ژمارەيەكى ئەزمونى حاجى قادرى كۆبىيە، بنەماى سەرەكى ھۇشيارى ئەدەبى و شىعەرى و داواى ئەوانىش ھۇشيارى سىياسى ئەم شاعىرەيە. ئەم گۇرپانەش تەواو تازە و بى پىشىنەن لە دونىاي ئەدەبىي ئىمەدا.

بۇ يەكەمجار لە دونىاي ئىمەدا پەيوەندىيەكى بەھىز و فرەلايەن لە نىۋان ھۇشيارى كۆمەلايەتى و سىياسى لە لايەكەوۋە و ھۇشيارى ئەدەبى لە لايەكى دىكەوۋە دروست دەبىت، خەونى دەسكارىكردنى دونىا و سەرلەنۇخ دارشتنەوۋەى لە دەرەوۋەى ئايدىۋولۇژيا بالادەستەكانى كۆتايى سەدەكە، دەبىت بە رەگەزىكى ناوەكى ھۇشيارى شىعەرى



و ھۆشيارىيى سياسىيى ئەم شاعىرە بەرامبەر بە دونىا. ھەنگاۋە سەرەكى و سەرەتايىيەكانى تازەبوونەۋەى ئەدەبىياتى ئىمە لەم گۆرانكارىيە گىرنگەۋە دەستىي دەكات. ھەردوۋ ئايدىۋولۇژىيا خۇرئاۋايىيەكەش بەشىۋازى جىاۋاز لاي بەشى ھەرە زۆرى پۇشنىبىرانى ئەو سەردەمە ئامادەيە، لە ئەزمونى حاجى قادردا پىداگرتن لە سەر خويىندن و فېربوون و پۇلى زانست لە تازەبوونەۋەدا و پىداگرتن لە سەر مەسەلەى دروستكردى دەولەت وەك يەكەيەكى سياسىيى بەھىز و مۇدىرن، پەيوەندىيەكى راستەوخۆى بەو دوو ئەزمونەۋە ھەيە.

ھەرچى پىرۇژەى ناسىۋناليزم ھەيە، لە سەدەى بىستەم و لە ساتەۋەختى ھاتنى قانعدا دەچىتە پەيوەندىيەۋە لەگەل چوار ئايدىۋولۇژىيا و چوار پىرۇژەى سياسىيى جىاۋازەۋە لەو پىرۇژانەى لە سەدەى نۆزدەھەمدا ئامادە بوون. ئەزمونى ئەدەبىياتى قانع لە بەردەم ئامادەگىيى چوار ئايدىۋولۇژىيا گەرەكەى سەدەى بىستەمدا دروست دەبىت كە برىتىن لە ، ئايدىۋولۇژىياكانى لىبراليزم و سۆسىاليزم و فاشىزم و ئىسلامىزم، كە لەناۋ ھەرىەكىياندا و بە بر و رادەى جىاۋاز شىتىك يان لە پۆزەتىقىزم يان لە داروونىزمى كۆمەلايەتتى ئامادەيە. ئەۋەى شايانى باسكردنە نە لىبراليزم و نە ئىسلامىزم شوين-پىيى خۇيان لەناۋ ئەدەبىياتى ئىمەدا بەگشتى و لەناۋ شىعرى قانعدا بەتايىبەتى، ناكەنەۋە و بىرۋكەى نەتەۋە خۇشى، چ لەناۋ ئەزمونە ئەدەبىيەكان و چ لەناۋ واقىعى سياسىدا، بە دوو ئاقارى دروستكردى نەتەۋەيەكى لىبرال و نەتەۋەيەكى ئىسلامىدا ناراۋت.

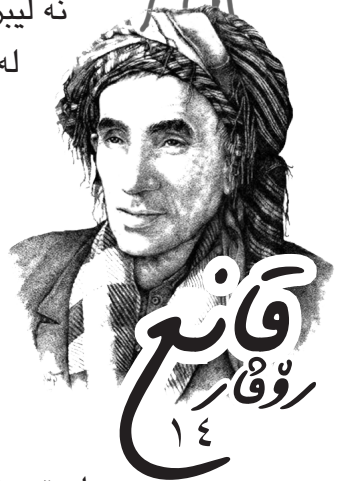
لىبراليزم لەبەرئەۋەى لەپەيوەندىيەكى راستەوخۇدايە بە ئەزمونى كۆلۇنئاليزمەۋە، ئىسلامىزمىش بەھۆى ئەۋەۋە كە پىنگەيەكى ئايدىۋولۇژىيى بەھىزى لەناۋ كۆمەلگاي ئىمەدا

نەبوۋە، نەچۈنەتە پەيوەندىيەۋە بە دروستكردى نەتەۋەۋە. يانى پىرۇژەى دروستكردى نەتەۋە نە پىرۇژەى دروستكردى نەتەۋە و دەسەلاتىكى لىبرال، نە پىرۇژەى دروستكردى دەسەلاتىك دىنىي كە ھەۋلى سەپاندنى شەرىعەت بدات و خەمى يەكەمى پىرۇسەى بە ئىسلامىكردى كۆمەلگا بىت.

لە باتى ئەم دوانە فاشىزم و سۆسىاليزم دەبنە چوارچىۋەى ئەزمونى ئەدەبى و سياسىيى برىك لە ناۋە گىرنگەكانى نىۋەى يەكەمى سەدەى بىستەم لە دونىايى ئىمەدا. ئەگەر فاشىزم لە قۇناغىكدا لاي نوسەرىكى گىرنگى وەك رەفىق حىلمى ئامادە بىت، ئەۋا سۆسىاليزم دەبىت بە يەكەك لە دەرکەۋتە ھەرە گىرنگەكانى ئەزمونى ئەدەبىيى قانع.

پىرۇژەى تازەكردنەۋەى كوردستان، مۇدىرنكردنەۋەى ژيانى سياسى و كۆمەلايەتى، بىناكردن و دروستكردى نەتەۋە لە شىعر و دەرەۋەى شىعدا، پىرۇژەى گۆرپىنى شىعر بۇ ئامرازى دروستكردى نەتەۋە و بۇ وزەى دروستكردى تاكەكەسىكى نەتەۋەيى، ھەموو ئەمانە لاي قانع، دەچنە پەيوەندىيەكى راستەوخۇۋە لەگەل ئايدىۋولۇژىياى سۆسىالىستىدا. لاي قانع ناسىۋناليزم لە پەيوەندىيەكى پتەۋدايە بە سۆسىاليزمەۋە، سۆسىاليزمىش ئەۋەندەى رەھەندىكى دادپەرۋەر و پۆزەتىقىزمانەى گىرنگ وەردەگرىت، ئەۋەندە وەك ئايدىۋولۇژىيايەكى گىشتگىر ئامادە نىيە كە ھەموو كون و قوربىنىكى ژيان بخاتە ژىر كۆنترۆلى خۇيەۋە.

سۆسىاليزم لە ئەزمونى قانعدا ناۋىكى ترە بۇ تىكەلەيەكى تايىبەت لە بىرۋكەى پىشكەۋتن و يەكسانى و دادپەرۋەرىيى كۆمەلايەتى، يان بۇ كۆتايىھىنان بە ھەلاۋىردى دىنى و سياسى و فەرھەنگى و ئايدىيالىك بۇ كۆمەلگايەكى پىشكەۋتو و دادپەرۋەر. جگە لە مانە سۆسىاليزم لە شىعرى قانعدا وزەيەكى مېژۋويى نويىە بۇ گۆران،



ھېزىكە مروف له ناوھوھرا تازە دەكاتەوھ و واى لى دەكات بېيت بە سەرورھى ژيان و سەرورھى چارھنوس و سەرورھى ميژووى خوى. بە كورتى سؤسياليزم ناويكى تره بؤ دونيايهكى پاكتر و نهرمتر و مروفانهتر، خهونيكه بؤ گوران، پهياميكه بؤ پهپينهوھ بهرھو سبهينيھكى باشتەر.

ناوھروكى نەتەوھ خوشى، لە شيعرى قانعدا، لە سەر بنەماى ئەم روانين و تيگەيشتنە بؤ سؤسياليزم دەستنيشان دەرکريت. نەتەوھ لای قانع پرورژەى ھېزەکانى خوارەوھى کۆمەلگايە، پرورژەى جوتياران و کریکاران و رەنجدەران و پالە و سەپان و کاسبکارانى کوردستانە، پرورژەى ئەو بەشەى کۆمەلگای کوردستانە کە خەون بە يەكسانى و دادپەرورھىيەوھ دەبينت، يان لانى کەم وا ھەست دەكات ئەگەرى بينينى خەونيكى لەو بابەتە بەشيكە لەو ميژووهى تيايدا ئامادەيە و دەرگيرى تەحەدا و مژدە و بەلین و مەترسيھکانيتى.

ئەم خەونە لە شيعرى قانعدا خەونيكە، بە پلەى يەكەم، دژ بە سەرجمى رەھەندە سياسى و کۆمەلايەتى و فەرھەنگيھکەى سيستمى دەر بەگايەتییە، ھەلگى رەھەنديكى ھيومانيستى گرنگە و خەونى يەكسانى و دادپەرورھى کۆمەلايەتى دژ بە پلە و پاىە و جياكارى و ميکانيزمە زۆرەکانى ھەلاويژدن لە کۆمەلگای دەر بەگايەتيدا ئاراستەى دەكات. سؤسياليزم لەم ئەزمونەدا چەندە ھېزەکانى لای خوارەوھى کۆمەلگا دروستى دەکەن، بەھمان ئەندازە زانست و روانين و بيرکردنەوھى نوئ دروستى دەکەن و دەپياريزن.

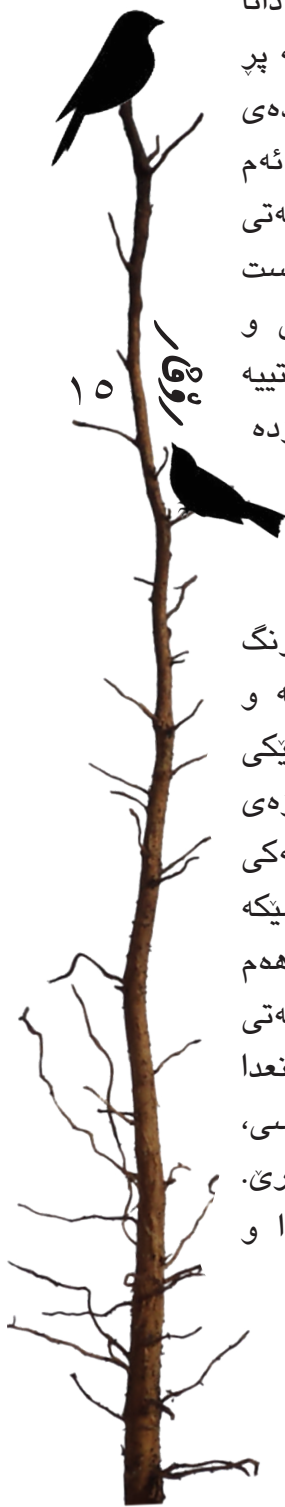
۵

ئەو تاکەکەسەى لە شيعرى قانعدا دەتوانيت نەتەوھ لە ژيرەوھ دروست بکات و ئاکاريكى ھيومانيستى و سؤسياليستيانەى پى ببەخشيت تاکەکەسيكى تەواو مۆديرن و دونيايیە. واتە تاکەکەسيكى خویندەوار و ھاريکار و لەخۆ بردووه، پەيوەنديى بە دونياوھ پەيوەنديھکى بنەرەتییە، بوونەوھريکە

تيگەل بە کيشە و گرفت و مژدە و ئەگەرکانى دونيا، دەستوپەنجە وزە تايبەتەکانى لەناو قور و ليته و دار و بەردى دروستکردنى ميژووداى تاکەکەسيى خوى و ميژووى نەتەوھى و نيشتيماندياھ. ئەم تاکەکەسە ئەو شيوازەيە لە مروف لە ھەر شوينيکەوھ دەر بکەويت لەناو روبرەيکدايە کە لە دؤخى دروستکردن و تازەکردنەوھ و سەرلەنوئ دارشتنەوھدايە. کەسيکە ئينتيمای بؤ دونيا بەر لە ھەموو ئينتيماکانى تريەتى، يان وردتر بدويم ئينتيمای بؤ دونياى سەر زەمىنى، ھەموو ئينتيماکانى تريەتى، لەوانەش ئينتيمای نەتەوھى و دىنى.

ئەم بوونەوھرە دونيايیە لە شيعرى قانعدا تيگەليکە لە رۆشنبيير و فيدايى، خویندەوار و پيشمەرگە، دانا و چالاکەوانيكى پر وزە. زۆر بەى جار گەنجیکە پر ھەماسەت و خەون و توانای جيبە جيکردنى کردەى ميژوويى گرنگ. شوينى ئيشکردنى سەرھکى ئەم تاکەکەسە تازەيە "ژيانى گشتى"ە، ئامادەبوونىەتى لەناو ئەو کيشانەدا کە ئەم ژيانە گشتيھ دروست دەكات، بەرگريکردنيەتى لە مەسەلە سەرھکى و بنەرەتییەکانى ئەم ژيانە گشتيھ. ئەم ژيانە گشتيھ بەشیکە لە ئاکاريى ئەو و ئەويش بەشیکە لە مژدە و تەحەداکانى ئەو ژيانە گشتيھ.

لە شيعرى قانعدا رەگەزى ئەم تاکەکەسە گرنگ نيھ، گرنگ نيھ نيرە يان مى، خەلکى کام شوين و سەر بە کام دين و مەزھەبە، گرنگ ئەوھىە ھەم دروستکەرى نەتەوھ و نيشتيمانە و ھەم دروستکەرى خويەتى وەک بوونەوھريكى مۆديرنى خاوەن ئينتيمايەكى بەھيز بؤ پرورژەى بونيانانیکى سؤسياليستيانەى نەتەوھىەكى سەرورھ و پيشکەوتوو. گرنگ ئەوھىە ھەم بەشیکە لە دونيا بە ھەموو مژدە و ئەگەرەکانیيەوھ، ھەم بەشیکە لە ھەستکردن بە دؤخى کەوتن و نەھامەتى و ھەرەشەکانى ئەو دونيايە. لە شيعرى قانعدا ھەستيکى بەھيز بە ھاودەردى، يەك چارەنووسى، ھاريکارى، کارى پیکەوھى، گيانفیداى، دەبينرى. براىەتى و ئازادى و يەكسانى لە پال يەکدا و



به تهنیشت یه که وه ئامادهن، ئەمانهش یه کانگیرن له گه ل ئەو روانینه دا بۆ دونهایی-بوونی مروڤ، وهک به به شیککی چالاک له ژیانیکی کویی و دهسته جهمعی هاوبهش.

ئهم تاکه که سه له شیعری قاندا تاکه که سیکی ئیشکهره، ئیشکهره هم له سه ره خوی و هم له سه ره ئەو دونهایی تیایدا دهژی. وه کچون دروستکردنی نه ته وه کاریکی دروستکهرانه و پیرفورماتیقیه، به ههمانشیوه دروستکردنی ئەو تاکه که سه بۆ خودی خوی دروستکهرانه یه. مروڤ لیره دا شتیک نییه به سروشتیکی نه گور و جیگیره وه بۆ یه کجار و بۆ ههتا ههتایه دروستکرا بیت، مروڤ هم خوی ده توانیت خوی وهک بوونه وهریکی تازه دروستکات و هم ده توانیت ئەو دونهایی شکی که تیایدا دهژی سه ره له نوێ دابریژیته وه و له زور ئاست و پرووه بگوریت.

ئهو هی دیوانه که ی قانع بخوینیته وه و له گه ل ئەو شیعرا نه دا بژی که باس له دروستکردنی ئەم دونه نوییه دهکات، ههستیکی گهرهش به گه شیبینی ده دوزیته وه، گه شیبینی تا راده ی گه شه کردنی بۆ جوریک له ئیراده گهریتی سه ره سه ختانه به رامبه ره به دونهایی که بریکی زور مهیل و ههز و توانای نه گوران و تازه نه بوونه وه ی تیدایه. مروڤ له شیعری قاندا بوونه وهریکی ئیشکهره، ئیش ده ستنیشانی شوناسه که ی دهکات، به تاییه تی ئیشیک هم خوی له ریگاو ده دروست بکات و هم ئەو دونهایی تیایدا دهژی.

به م مانایه شیعری قانع شیعری دروستکردنی دونهایی، دونهاییکی نوێ له به رامبه ره دونهاییکی دروستکرا و بالاده ستدا. زمان له م شیعرا نه ریکی دروستکهرانه ی ههیه، ئەوه ی به ئینگلیزی پی ده لین performative، زمان وهک چون قه سیده یهک دروست دهکات، وهک

چون وینه و وهزن و ئیقاع و رسته کان له ناو شیعری کدا دروست دهکات، ئاواش خشتیکی ئەو دونهایی تازه یه دروست دهکات که پیوستی به بیناسازییه کی میژووی گهره و به رده وام ههیه، ههروه ها به شیکیش له وزه ناوه کییه کانی ئەو بکهره میژووییه ش دروست دهکات که پیوسته ئەو دونهایی دروستکات.

ئه گه ره پرۆژه ی دروستکردنی نه ته وه لای حاجی قادری کویی زیاتر له پرۆژه ی خوپاراستن له کومه لیک هه ره شه و مه ترسی گهره وه ئالابیت: هه ره شه ی چوونه ده ره وه ی کورد له میژوو، هه ره شه ی گورانی کوردستان به ئه رمنستان، هه ره شه ی دواکه وتنی کورد له سه ره جهمی مروڤ قایه تی به هو ی نه بوونی "قه له م" و "کتیب" وه، هه ره شه له کورد به وه ی بین به قه ره جی ناو میژوو، ئەوا لای قانع خه ونیکی یوتوی و کومه لیک مژده ی گهره و بردنه وه ی دونهایی کی ته واو نوێ ئەم پرۆژه یه ئاراسته دهکات. بیگومان هه ره شه کان لای قانعیش ئاماده ن، به لام زه بر و جه بری ئەم هه ره شه نه به بوونی پرۆژه یه کی میژووی له جووری دامه زراندنی کومه لگایه کی سوسیالیستی له کوردستاندا له ناوه وه سنووردارکراوه، یان لانیکه م ته ریب به وه هه ره شه نه پرۆژه ی بونیادانی دونهایی کی له و بابته پيشنیار و ئاماده کراوه.

ئهمه وا دهکات شیعری قانع هم هه لگری ره هه ندیکی پوزه تیڤ و گه شیبین بیت، هم ره لیککی قاره مانانه به نه وه نوێکان ببه خشیته له هینانه دی ئەم خه ونه یوتوییه سوسیالیستییه دا. قانع میژووی ئیمه وهک میژووییه کی وه ستاو و گیرخوار دو به ده وری خالیک و کیشه یه کدا نابینیت، به لکو وهک میژووییه کی پر جووله و گوران و ژیره و ژوور بوونه وه ی جیاواز وینای دهکات. ئەم ههسته قووله یه به جووله و گورانی به رده وام و چاوهروانه کراو وا دهکات قانع له دیالوگیکی به رده وامداییت له گه ل نه وه نوێکاندا، نه وه نوێکان به رده وام له مژده کان و تهحه داکانی میژووی





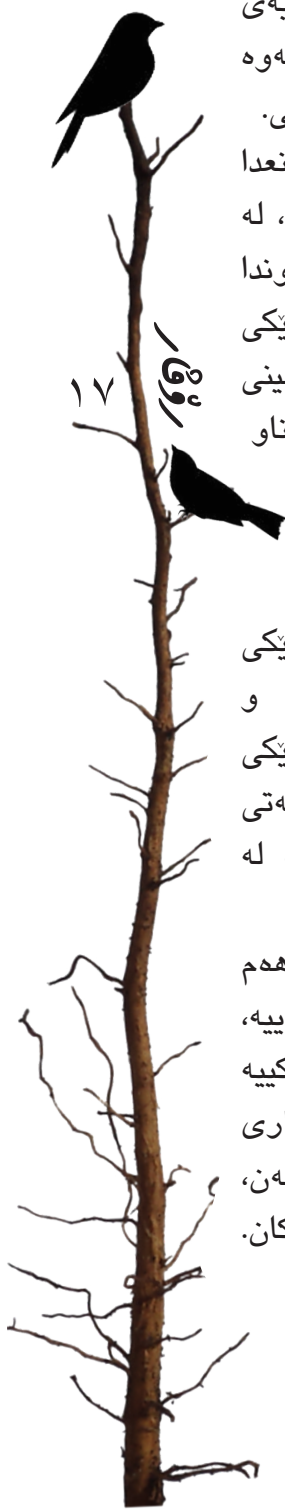
ئىمە ئاگاداريان بکاتەو، لە ھەولێ پاراستنی ئەو وزە ناوھکىيەدا بىت کە پىويستە بۆ گۆرران، داواى وەفاداريان لى بکات بۆ پرۆژەى دروستکردنى ئەو “ژيانە گشتى” يە کە بەشیکە لە خەونەکانى ئەو شاعیر و لە ئەگەرەکانى ناو مېژووی ئىمە وەک مېژوویەکی کۆنکریت.

يەکیک لە شىوازە ھەرە سەرھکىيەکانى پىادەکردنى ئەم دىالوگە لە نىوان قانع و نەو نويکاندا نووسىنى “وہسيەت” ە. قانع يەکیکە لەو شاعیرە کەمانەى کورد کە ژمارەيەکی زۆر وەسيەتی جياوازی بۆ نەو نويکانى داواى خۆی بەجی ھىشتوو و ناوھپرۆکی وەسيەتھکانیش داکۆکردنە لە پرۆژەى گۆرانکاری و رېگرتنە لە پشتنەکردنە ئەو پرۆژە گەرەيەى گۆرانکاری و پيشکەوتن کە قانع و بەشیک لە نەو رۆشنبیرە ھاوتەمەنەکانى، خەونيان پىوہ دەبينى.

بە کورتى بىرکردنەو لە نەتەوہ لە شىعەرى قانعدا بىرکردنەوہ لە وزەيەکی نوي بۆ گۆرانکاری، لە چوارچىوہيەکی تازە بۆ لەناو دونيا و مېژووبووندا و لە ئامرازیک بۆ پيشکەوتن. نەتەوہ پىدراويکی بايلوژىي نەگۆر نىيە، بەلکو پرۆژەى بەخشىنى وزەيەکی نوييە بە مېژوو، کراڊرکى تازەيە لەناو

مېژوويەکدا کە قۆناعى دووبارەبوونەوہى بەجی ھىشتوو، مېژوويەک کردار دروستى دەکات و کردار دەيگۆرپیت. نەتەوہ لىرەدا بازدانیکە بەرەو پيشەوہ، دەسکارىکردنیکى رادىکالى پىکھاتى کۆمەلایەتى و فەرھەنگى و رەمزی کۆمەلگايە، دروستکردنى سەرزەمىنیکى نويیە بۆ يەکسانى و دادپەرەيى کۆمەلایەتى و پيشکەوتنى زانستى، بۆ بوون بە بەشیک لە دونيايەکی زىندو و پيشکەوتوو.

نەتەوہ لە ئەزمونى قانعدا لە يەک کاتدا ھەم شوناسە، ھەم ئەرکە، ھەم کردەيە، ھەم پەيوەندىيە، نەتەوہ بوونەوہرکى نويى پر جوولە و چالاکىيە کە دەسکاری سەرچەمى شتەکان دەکات، دەسکاری روانىنەکان، دەسکاری ويناکردنى زەمەن، دەسکاری زمان و دەسکاری چاوہروانىيەکان.



له پيش هموانيشه وه پرژدهى دروستکردنى خودىكى ميژوويى نوښه.

## ٦

“تهماهيکردن له گه ل نه ته وه” دا هه لسوکه وتيکى شيعريى هاوبه شه له نيوان نه نامانى نه وه شيعرييه دا که قانع يه کيکه له ناوه دياره کاني. تيگه يشتن له م راستييه نه دهبى و فرههنگييه کوله کهى سهره کى تيگه يشتنه له نه زموونى نه دهبى نه وه نه وه يه که له دواى حاجى قادري کوييه وه تا به رپابوونى شوږشى چه کدارى کورد له شهسته کاني سه دهى بيسته مدا، ناماده بوون و کاريان کردوه. نه م کردهى تهماهيکردنه کردهى قبوولکردنى دنيا نييه به و شيوه يه ي که هه يه، به لکو کردهى دروستکردنى نه ته وه يه به زياد له شيوه يه ک و به زياد له زمانىک و له زياد له ناستيکدا وهک به شىک له دروستکردنى دنيا يه کى نوښ و پيشکه وتوو.

نه ته وه له په نجا سالى يه که مى ميژوويى سه دهى بيسته مى کومه لگاي ئيمه دا داهينراويکى تازه يه، ميژوويه کى دريژى بوون و ناماده گيى نييه، هيزيکى تازه يه له به رده مى ميژوويى ئيمه دا، بويه کردهى تهماهيکردنه که خوى هاوکات کردهى دروستکردنيشه، کردهى به خشيني فورم و زمان و رهنگ و سه دا و وينه يه به و نه ته وه يه. نه م دوخه نه دهبىيه تاييه ته ده کرى وهک “نه زموونىکى کومه لايه تى و نه دهبى دهسته جه معيى” ناوبنين، نه زموونىک گه رچى بى-ره گز و پيک هاته ي تاکه که سى نييه، گه رچى شاعيره کاني له زور ناست و پووبه ردا له يه کترى جيان، به لام سه رجه مى نه زموونه که ناکرى کورت بکريته وه

بو نه زموونىکى تاکه که سى.

نه م نه زموونه دهسته جه معييه ي دروستکردنى نه ته وه له نه دهبدا، ته نها په يوه ست نييه به شيوازي بوون و روانين و تاکبوونى نه م يان نه و شاعير و نووسه رى نه و نه وه يه وه، به لکو پابهسته به بوونى هممويانه وه وهک نه وه يه ک و نه زموونه که شيان به پله ي نه زموونىکى نه دهبى و ره مزى و فرههنگيى دهسته جه معييه. نه م نه وه نه دهبى و شيعرى و روښنبرييه زياتر له تيپيکى موسيqa ده چن که هممويان “يهک زهمه نى ناوه کى” ي هاوبه شيان هه يه، هممويان يهک ناوازي سه ره کيى لى نه دن، که ناوازي دروستکردنى نه ته وه يه، به لام هه ر يه که يان له سه ر ناميږىک و به دهنگ و سه دا و خيرا ييه کى جياوازه وه کاره که ي نه نجام نه دات. وه کچون موسيqa ره کاني ناو تيپيکى موسيqa له ريگاي ناميره کانيان وه به يه که وه په يوه ستن و نه و زهمه نه دروست ده کهن که زهمه نى ژه نيني موسيqa که يه، نه م نه وه نه دهبى دواى حاجى قادريش، به هه مان شيوه کارده کهن و نه وه ي به يه که وه کويان ده کاته وه شيعره وهک پرژدهى دروستکردنى نه ته وه يه کى مؤديرن.

نه مانه هممويان هه ستيکى ناوه کيان به زهمه نه ميژووييه تاييه ته که ي خويان و به گرنگيى نه و زهمه نه هه يه، له ناو نه و زهمه نه ميژووييه تاييه ته دا زهمه نيکى شيعرى و نه دهبى دروست ده کهن که هه م به يه کتر يانه وه گرى نه دات، هه م به توندى ده يان به ستيته وه به کومه لگا و خه ون و کيشه و ته حه دا کاني سه رده مه که ي خويانه وه. وهک وتم نه م نه زموونه دهسته جه معييه له حاجى قادري کوييه وه دروست ده بيت، به لام له گه ل نه وه ي قانعدا، به تاييه تى له گه ل قانع خويدا، ده بيت به نه زموونىکى نه دهبى بالاده ست. به شداريىکردن له م نه زموونه دهسته جه معييه گشتييه دا واي کردوه شاعيرانى نه م نه وه يه به راده يه کى زور له يه ک بچن و له زور پووه وه نه ميان ته واوکه رى نه وى تر و نه ويان به رده وامى نه مى تريان بيت.



قانع  
نوښ  
١٨

لاى قانع، وهك پيتريش هيئامان پيكر، ههستكردن به شوناسى كوردبوون دهچيته قوناغىكى ترهوه و فورمى پروژيهكى كومه لايه تى سؤسياليسى و هيومانيسى وهردهگرىت، به لام ئەم ههستكرده تايه ته به شوناس هاوشانه به دروستبوونى ويتههكى نوي بۆ "ئەوى تر" له شيعرى قاندا، ويتههك جياواز له ويتههكى "ئەوى تر" له ئەزموونى زورىك له شاعيرانى ترى سهردهم و پروژگارى قاندا.

له شيعرى قاندا ئەم "ئەوى تر" به پلهى يهكەم ئەوروپايه. ئەو به شهى دونيا كه قانع كوردى وهك نه ته وه و كوردستانى وهك كومه لگا پى به راورد دهكات ئەوروپايه. ئەوروپاش له ئەزموونى قاندا به شه ههره پيشكه وتوو و ههره شارستانىيه كهى جيهانه. شوينىكه دهتوانىت وهك "پيوهرىكى شارستانى" كار بكات، چونكه ئەزموونىكه دهتوانىت نيشانى بدات گه شهى ناوهكى كومه لگاي كوردى له چ ئاستىكدايه و ئەگه رهكانى بهردهميشى كامانه.

ئەدهبىياتىكى گهره له سهر مه سه لهى چيه تى شوناس و چۆنيه تى به ره مه پى تانى شوناس هديه نيشانمان ئەدات كه بوونى "ئەوى تر" پيداويستىيهكى سه ره كى به بۆ ناسىنى خود خوى، پيمان ده لىت كه شوناس په يوه ندىيه، "خود" هه ميشه پيويسى به وهيه له دهره وهى خويدا "ئەوى تر" يك هه بىت بتوانىت خوى پى به راورد بكات و خاله پوزه تىف و نيگه تىفه كانى خوى پى بپيويت و ببينىت.

ئەم راستىيانه له سه ره ده مى هيج له وه زانراون، هوشيارى مرؤف پيويسى به "ئەوى تر" بۆ ئەوهى مرؤف بتوانىت بهر له هه مووشتىك له خوى بگات و له دهره كه وته كانى خوى له ناو دونيادا تىبگات. مرؤف ته نها له ريگاي به راورد وه به "ئەوى تر"، ناوه روكى "من" و ناوه روكى "ئيمه" بۆ دهره كه وىت و دهتوانىت ئەم دوو چه مكه

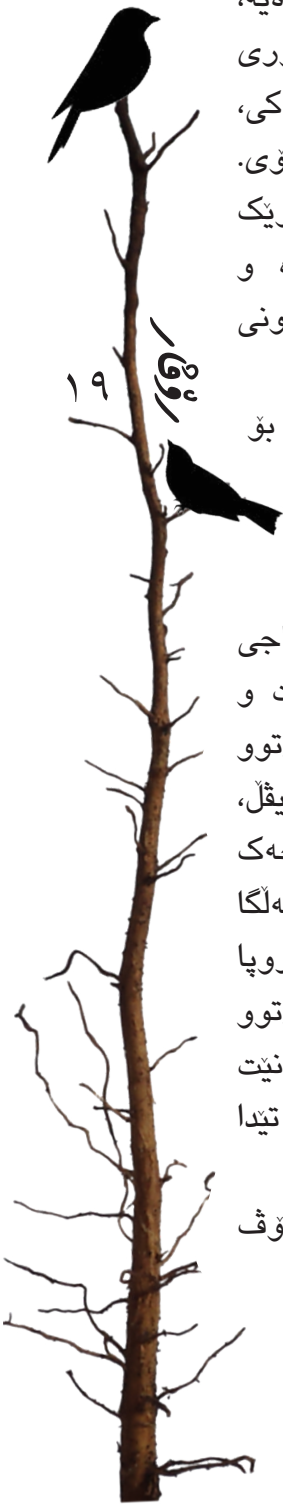
له وه رزگار بكات كه وهك دوو چه مكى به تال و بيئاوه روك بمىننه وه.

"ئەوى تر" لىرهدا رولى ئەو ئاوينه هيه ده بىنىت كه "خود" پيويسى پىيه تى بۆ ئەوهى تايادا له خوى رابمىنىت و دۆخى خوى و دۆخى هوشيارى خوى و شيوازه كانى دهره كه وتنى خوى له ناو دونيادا بپيويت و بناسىت. "ئەوى تر" له م په يوه ندىيه دا ده شىت فورمى "ئايدىال" يك وهر بگرىت كه بكرى له ريگايه وه دونياى ئەمرؤى پى بپيورى و كيشه و گرفت و نووقسانىيه كانى هه م پى ناشكرا بكرىت، هه م بىت به وزه و پالنه رىكى ناوه كى بۆ نويبوونه وه و دارشتنه وهى دونيا و كومه لگا.

ئەوروپا له شيعرى قاندا ئەم "ئەوى تر" هيه، ئەو "ئايدىال" هيه كه به بى هيج گرئيه كى كولتورى و بى هيج ههستكردىك به شله ژانىكى ناوه كى، دهتوانىت هارىكارى خود بىت بۆ ناسىنى خوى. به لام لىره شدا ئەزموونى قانع چه ند ههنگاوىك له ئەزموونى حاجى قادر دورده كه ويته وه و ئالوزىيه ك به خويه وه ده بىنىت كه له ئەزموونى حاجى قادردا بوونى نييه.

له ئەزموونى حاجى قادرى كوييدا، ئەوروپا بۆ يه كه مجار له ئەدهبىياتى ئيمه دا ده بىت به "ئەوى تر" يك كه دهرى مرؤف خوى پى به راورد بكات، پيشكه وتن و دواكه وتن، خهون و په ژاره، مژده و ههره شه كانى پى بپيويت. حاجى قادر له زور شويندا هيما بۆ ئەوروپا دهكات و وهك شارستانىيه تيه كى به هيز و پيشكه وتوو نمايشى دهكات. حاجى قادر هيما بۆ بورجى ئىقل، بۆ ته له گراف و شه مه نده فهر، بۆ زانست و چهك و تفاق و خويندى مۇدىرن له ئەزموونى كومه لگا ئەوروپىيه كاندا دهكات. لاي حاجى قادر ئەوروپا ئەو جىگه يه كه تايادا دونيايه كى پيشكه وتوو دروست و به هيز بووه و ئەم دونيايه ش دهتوانىت بىت به ئاوينه يه ك ئيمه دواكه وتوى خومانى تيدا ببينن.

لاى حاجى قادر ئەوروپا ئەو هه لهى به مرؤف



به خشيوه دونيا بناسيت و موعجزه‌كاني زانست  
 تاقى بکاته‌وه. ئە‌وروپا لای حاجی قادر دوو  
 وه‌زيفه‌ی سهره‌کی ده‌بينيت، يه‌که‌ميان هيمما بۆ  
 شيوازيکی تری ژيان و شارستانيه‌ت ده‌کات که له  
 پيش هممو ئە‌وانی تره‌وه‌يه. دووه‌م ئامرازیکه  
 بۆ ره‌خنه‌کردنی کورد بۆ خوی به‌تاييه‌تی بۆ  
 ره‌خنه‌کردنی ئە‌و دیده‌ سوڤيگەر و تيگه‌يشتنه  
 خورافی و نيگه‌تيفه‌ که له دونیای ئيمه‌دا بۆ دين  
 و زانست و پيشکه‌وتن بوونی هه‌يه.

حاجی قادر به‌ ئاشکرا له‌ ريگای هيمماکردن بۆ  
 ته‌کتولۆژيای مؤديرنه‌وه ره‌خنه‌ له‌ سوڤيزم  
 ده‌گریت و ده‌ليت مرؤف چ سووڤيک له  
 سه‌فه‌ری سوڤيانه‌ بۆ ناو خودی خوی ده‌کات،  
 له‌ کاتيکدا مرؤف ده‌توانيت سه‌یری ته‌له‌گراف و  
 شه‌مه‌نده‌فه‌ر بکات و له‌وه‌ تيبيگات چ ئە‌گه‌ريکی  
 گه‌وره‌ی سه‌فه‌رکردن به‌ناو دونیادا له‌ ئارادايه‌ و  
 چ توانايه‌کی گه‌وره‌ی ناسینی دونیاش له‌ پشتی  
 ئە‌م ئامير و سه‌فه‌رانه‌وه‌يه.

ئە‌وروپا له‌ شيعیری قاندا به‌شيوه‌يه‌کی ئالۆزتر و  
 هه‌مه‌لايه‌نتر له‌ ئارادايه‌ به‌ به‌راورد به‌ ئاماده‌گي  
 له‌ شيعیری حاجی قادری کوييدا. لای قانعیش،  
 وه‌ک لای حاجی قادر، ئە‌وروپا ئە‌و جيگه‌يه‌يه  
 که ده‌بيت بۆ به‌ده‌ست‌هينانی زانیاری تازه  
 و بۆ ناسينيکی راسته‌قينه‌ی دونيا رويی تی  
 بکری. ئە‌وروپا لای قانع شويینی پيشکه‌وتن

و زانست و داهينان و "که‌شفي ئاسمان"  
 و "قوولایی ده‌ريا" و دۆزينه‌وه‌ی  
 "زمانی بالنده‌"‌گانه. به‌لام ئە‌وروپا  
 له‌ شيعیری قاندا کورت نابيتته‌وه‌ بۆ  
 ئە‌م وینه‌ پۆزه‌تيف و شارستانيه‌يه  
 گرنگه‌، به‌لکو هاوکات روييه‌کی  
 نوئ و ترسناکی ده‌بينری که روه‌وه  
 کۆلۆنيالی و داگیرکاره‌که‌يه‌تی.

ئە‌وروپا لای قانع وه‌ک چۆن شويینی عه‌قل  
 و زانست و پيشکه‌وتنه‌، ئاواش هيزيکی  
 "ئيسټيعمار"يه‌، "ئيسټيعمار" به‌هممو ئە‌و مانا

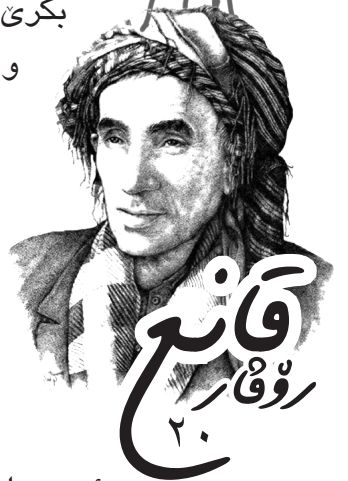
خراب و نيگه‌تيفانه‌وه‌ که له‌ ئە‌زموونی ميلله‌تانی  
 ئە‌م ناوچه‌يه‌دا هه‌يه‌تی. ئە‌م دابه‌شبوونه‌ی ئە‌وروپا  
 بۆ "ئە‌وروپای زانست" و "ئە‌وروپای ئيسټيعمار"  
 وینه‌ی ئە‌وروپا له‌ شيعیری قاندا ئالۆز ده‌کات و  
 هيمما بۆ له‌ دايکبوونی هوشياريه‌يه‌کی نوئ ده‌کات که  
 ئە‌م جياکاريه‌يه‌ رۆليکی گرنگی تيدا ده‌بينيت. به‌لام  
 ئە‌مه‌ هممو شته‌کان نييه‌، چونکه‌ لای قانع له‌ پال  
 دابه‌شبوونی ئە‌وروپادا بۆ "ئە‌وروپای زانست" و  
 "ئە‌وروپای ئيسټيعمار"، هاوکات دابه‌شبوونيکی  
 نوئی تر هه‌يه‌ که وینه‌که‌ ئالۆزتر ده‌کات، ئە‌وه‌ش  
 دابه‌شبوونی ئە‌وروپايه‌ بۆ "ئە‌وروپای کاپيتاليزم"  
 و "ئە‌وروپای سوڤياليزم".

ئە‌گه‌رچی شيعیری قانع که‌متر له‌ سه‌ر ئە‌وروپای  
 کاپيتاليزم راده‌وه‌ستيت، به‌لام به‌رگرکردن له  
 ئە‌وروپای سوڤياليزم و پالپشتی بۆ سوڤياليزم  
 به‌رگری و پالپشتيکردنيکی ئاشکرايه‌. له‌ چه‌ندان  
 شيعردا قانع ئە‌م مه‌سه‌له‌يه‌ به‌ئاشکرا باس  
 ده‌کات و به‌ ئاشکرا دیدی خوی له‌م روه‌وه‌ به  
 خويته‌ره‌كاني ده‌ناسيټيت.

به‌کورتی له‌ناو شيعیری قاندا چوار وینه‌ بۆ  
 ئە‌وروپا ئاماده‌يه‌، دوانيان پۆزه‌تيف و دوانيان  
 نيگه‌تيف: ئە‌وروپای زانست و سوڤياليزم  
 به‌رامبه‌ر به‌ ئە‌وروپای ئيسټيعمار و کاپيتاليزم.  
 ئە‌م "ئە‌وی تر"ه‌ تازه‌يه‌ له‌ شيعیری قاندا له‌ يه‌ک  
 کاتدا ده‌بيت هه‌لگری کۆمه‌ليک وینه‌ی جياواز.

له‌ شيعیری قاندا ئالۆزبوونی ئە‌م وینه‌ی "ئە‌وی  
 تر"ه‌ هاوشان و ته‌ريبه‌ به‌ ئالۆزبوونی وینه‌ی  
 "کوردبوون" خوشی. شيعیری قانع به‌رگرکردن  
 نييه‌ له‌ کوردبوون له‌ هممو ده‌رکه‌وت و  
 شيوه‌کانيدا، به‌لکو به‌رگرکردنه‌ له‌ وینه‌يه‌ک  
 له‌ وینه‌کانی کوردبوون و ده‌رکه‌وتیک له  
 ده‌رکه‌وته‌کانی له‌ناو ميژوودا. له‌ ئە‌موونی قاندا  
 کوردبوون له‌ناو خويدا چه‌ندان درز و که‌لين و  
 چالی ره‌مزی و ماتريالی تيدايه‌.

شيعیری قانع به‌رگری نييه‌ له‌ "کوردبوونی  
 خيله‌کی" ی داخراو، يان له‌ "کوردبوونی



دینی” له مانا خورافییهکانیدا، یان کوردبوونیک که دهرهاویشتهی عهقلیهت و خهون و کردهی دهرهبهگانه و فیوادالییانه بیت، یان کوردبوونیک له ئەنانیهتی کۆمه‌لایهتی و پشتکردنه “قازانجی گشتیی” هوه ئالابیت. کوردبوون لای قانع دهرکهوتی ئەخلاق، دینی، کولتوری، سیاسی و کۆمه‌لایهتی جیاوازی ههیه و ههموو ئەو دهرکهوتانه قابیلی بهرگریلینکردن نییه.

کیشه‌ی کورد لای قانع کیشه‌ی شیوازه نه‌خۆش و بیماره‌کانی کوردبوونه. به مانایه‌کی دیکه وه‌کچۆن ئەوروپا لای قانع دابه‌ش ده‌بیت به‌سه‌ر ئەوروپای “چه‌رچهل” و “لینینی” دا، ئەوروپای “کۆلۆنیالیزم” و ئەوروپای “سۆسیالیزم” دا، ئەوروپای پرنیسه‌په‌کانی ویلسۆن له سه‌ر مافی چاره‌نووس و ئەوروپای سایکس پیکۆ و فیلکردن له کورد له ریکه‌وتنامه‌ی لۆزاند، ئەوروپای زانست و ئەوروپای درۆکردندا، به‌هممانشیوه شوناسی کوردبوون خۆشی لای قانع به‌سه‌ر چه‌ندان شوناسی جیاواز و ناکۆکدا دابه‌ش ده‌بیت. ئەو شوناسه‌ی ده‌بیت به‌به‌شیک له ئەزموونه شیعه‌ریه‌که‌ی و هه‌ندیک په‌هه‌ندی شوناسی شیعه‌ریی ئەو ده‌ستنیشان ده‌کات، کوردبوون نییه به‌مانا موته‌لق و ره‌هاکه‌ی، به‌لکو کوردبوونه به‌ناوه‌رۆکیکی میژووی و شارستانی

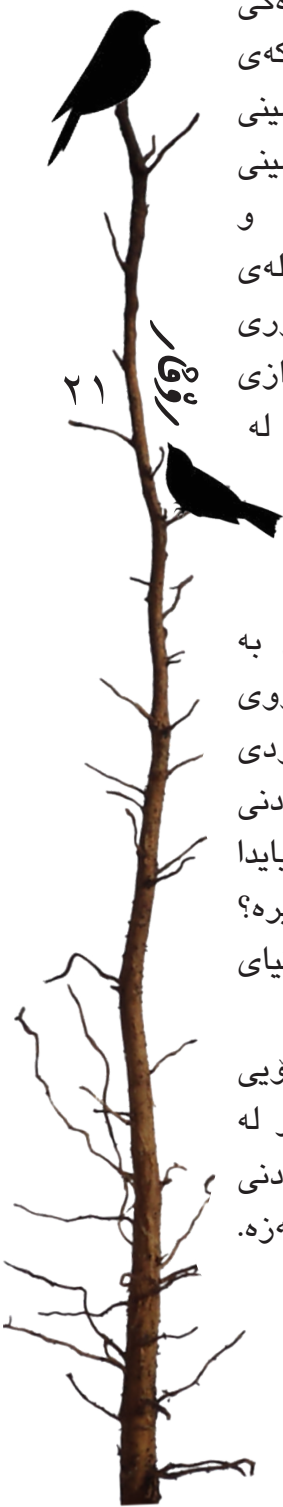


و سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و په‌رمزی تایبه‌ته‌وه. له شیعه‌ری قانعدا شیوازی جیاوازی کوردبوون دیته‌کایه‌وه که پووبه‌ری چه‌پینه‌ر و چه‌وسینه‌ری جیاوازیان هه‌یه، که هه‌لگری بیماری جیاوازیان، په‌یوه‌ندی جیاوازیان به‌دuniaوه هه‌یه و تیگه‌یشتنی جیاوازیان هه‌لگرتووه بۆ کۆمه‌لگا و مرۆف و پيشکه‌وتن و دواکه‌وتن.

## ٨

شیعر له ئەزموونی قانعدا ته‌نها ئامرازی سه‌ره‌کی ناسینی دنیا، ناسینی “خودی کۆیی” یان ده‌سته‌جمعی نییه، به‌لکو ئامرازی سه‌ره‌کی دروستکردنی رۆشنییره‌ی به‌مانا نوێکه‌ی رۆشنییر. رۆشنییر که‌متر وه‌ک ئامرازی ناسینی مرۆف و فیکریش که‌متر وه‌ک هیزیک بۆ ناسینی تاکه‌که‌س، به‌لکو هه‌ردووکیان وه‌ک بکه‌ر و ئامرازی ناسینی دنیا، ناسینی کۆمه‌لگا به‌پله‌ی یه‌که‌م. شیعر لای قانع و لای به‌شیک زۆری شاعیرانی سه‌ده‌ی بیستی ئیمه، که‌متر ئامرازی ناسینی ئینسانه، که‌متر ئامرازی ته‌عبیرکردنه له خود خۆی وه‌ک تاکه‌که‌س، که‌متر سه‌رقاله‌ به‌ پرسیار و گومانه ناوه‌کییه‌کانی تاکه‌که‌سه‌وه، به‌لکو زیاتر ئامرازی ناسینی دونه‌یا، ناسینی ئەو ژینگه‌ هاوبه‌شه‌یه که مرۆقه‌کان به‌ یه‌که‌وه دروستیان کردووه. شیعر که‌متر رووی له‌نمایشکردن و دروستکردن و داهینانی خودی تاکه‌که‌سییه، زیاتر رووی له‌لیکدانه‌وه و راقه‌کردنی ئەو دنیا و کۆمه‌لگایه‌یه که تاکه‌که‌سه‌کان تیایدا ده‌ژین. به‌لام به‌چ مانایه‌ک قانع رۆشنییره؟ رۆشنییر له سه‌رده‌می قانعدا چ مانایه‌کی له دونه‌یا ئیمه‌دا هه‌بووه؟

جاریکی تر ده‌گه‌ریمه‌وه بۆ حاجی قادری کۆیی وه‌ک سه‌ره‌تای یه‌که‌می له‌دایکبوونی رۆشنییر له دونه‌یا ئیمه‌دا. ئەو پێوه‌ره‌شی بۆ پیتاسه‌کردنی رۆشنییر به‌کاری ده‌هینم هه‌لگری دوو په‌گه‌زه.



یہ کہ میان رہگہ زى رہخنہ یی-بوون. دووہمیان رہگہ زى دونیایى-بوون. رہخنہ یی بوون بہمانای دروستکردن و گہشہدان بہ پھیوہندیہ کی رہخنہ یی بہو دونیایہ وہ کہ رُوشنبیر تیایدا دہڑی. دونیایى بوونیش بہمانای کردنی کیشہکانی ئہو دونیایہ تیایدا دہڑی بہ کیشہ ی بیرکردنہ وہ و شیکردنہ وہ و راقہ کردن.

بہم مانایہ یہ کہ مین کہ سیک بکریٰ لہ میژووی رُوشنبیری ئیمہ دا وک رُوشنبیر پیناسی بکہین، حاجی قادری کویبہ. قانعیش وک حاجی قادر ہردوو رہگہ زہ کہی کاری رُوشنبیر چ لہ خویدا وک تاکہ کہس و چ لہ نووسینہ کانیدا ئامادہ یہ. وک حاج قادری کویبہ قانعیش لہ دیدیکی رہخنہ یی ہمہ لایہ نہ وہ داوای دروستکردنی دونیایہ کی نوئ دہکات لہ جیی ئہو دونیا کون و تہقلیدیہ یی لہ کومہ لگای ئیمہ دا ئامادہ یہ.

ئہوہی ورد قانع بخوینیتہ وہ بوی دہردہ کہ ویت کہ ئہم شاعیرہ خاوہنی پرؤژہ یہ کی کومہ لایہ تی و دونیابینیہ کی تازہ یہ سہبارت بہ مروٹ و کومہ لگا، دونیابینیہ ک دژ بہ ہممو ئہو شتانہ یہ کہ ریٰ لہ پرؤسہ ی تازہ بوونہ وہی کومہ لایہ تی و تازہ بوونہ وہی عہقل و تازہ بوونہ وہی خیال دہگریت. قانع نہک تہنہا بوونہ و ہریکی رہخنہ گرہ، بہ لکو شاعیریکی مژدہ بہ خشیشہ، ئہوہی بہ رہخنہ دہیلئت بہ شیکہ لہ کردہی ریخوشکردن بؤ لہ دایکبوونی دونیایہ کی نوئ کہ کردہی لہ دایکبوونہ کہ خوی وک مژدہ یہ کی میژووی دہردہ کہ ویت. قانع لہ یہ ککاتدا ہم خاوہنی کومہ لیک رای تازہ یہ لہ سہر سہرجہ می ہوارہ جیاوازہکانی ژیانى کومہ لایہ تی، ہم خاوہنی مہسہ لہ یہ کیشہ لہ پیناویدا دہنووسیت. ئہوہی قانع دہکات بہ رُوشنبیر ئہم رہگہ زانہ یہ.

رُوشنبیر بہم مانایہ بوونہ و ہریکی نوئیہ، ئاکاری سہرہ کی رُوشنبیر بوونیشی پووبہ پوو



بوونہ وہیہ لہ گہل بؤچون و را و راقہ کردن تہقلیدی و بالادہستہکانی سہردہ مہ کہی خوی. ہر وہا پینشیارکردنی کومہ لیک را و بؤچون و تیفکرینی نوئیہ کہ ئہو دونیایہ یان نایانناسیت، یان دہشیت بیانناسیت و نہخوازیت قبولیان بکات. مہسہ لہ ی ژمارہ یہ ک لای رُوشنبیر، مہسہ لہ ی دؤزینہ وہی ہدقیقتہ یان بہرہمہینانی مہعریفہ نیبہ، بہ لکو چوونہ پھیوہندیہ کی نوئیہ لہ گہل ئہو دونیایہ دا کہ تیایدا دہڑی، پھیوہندیہ ک کہ رہخنہ نگرتن و خہونی تازہ بوونہ وہ و باشترکردنی ژیانى گشتی ئہو دونیایہ سی رہگہ زہ ہرہ گرنگہ کہ یہ تی.

بؤ جیبہ جیکردنی ئہم ئہرکانہ ش شیعری قانع و ہرشہ یہ کی گہورہ ی رہخنہ کردنی دہرکہ و تہ جیاوازہکانی دونیا دہکاتہ وہ. لہ وانہ ش رہخنہ لہ دین و پیاوانی دین. رہخنہ لہ خورافاتى کومہ لایہ تی و پرؤژہ ی گیلکردنی بہردہ وامی کومہ لگا و بہرگریکردن لہ عہقلانیہ ت. رہخنہ لہ کومہ لگا خوشی وک یہ کہ یہ کی دواکہ و توو، وک سہرزہ مینی پھیوہندی نایہ کسانى پر نایہ کسانى و چہ پاندن و بی-مافکردن، رہخنہ لہ ئہ خلاق وک ہیژیک بؤ بچوکیبینی مروٹ، بؤ بی-ماف و قیزہ ونکردنی رہگہ زى می، رہخنہ لہ سیاسہ ت وک چالاکیبہ کی ئہنانی و بہرتہ سک، رہخنہ لہ نہ زانین و جہالہ ت بہ شیوہ یہ کی گشتی، رہخنہ لہ رہہندہ نیگہ تیفہکانی ژیانى مؤدیرن و بہ ہیژبوونی ہرچی زیاتری رُوحیہ تی خودپہرستی و گہران بہدوای دہسکہ و تی تاییہ تدا لہ سہر حیسابی کومہ لگا و ژیانى گشتی. لہ راستیدا شتیک لہ ژیانى کومہ لایہ تی و دہستہ جہ معیدا نامینیتہ وہ لہ شیعری قاندا قابیلی رہخنہ کردن نہ بیت، رہخنہ زمانی قسہ کردنی ئہم شاعیرہ یہ لہ گہل دونیا و کومہ لگادا.

بیگومان رُوشنبیر ہمیشہ بوونہ و ہریکی تاکہ کہ سیبہ، کہ سیکہ خاوہنی را و بؤچون

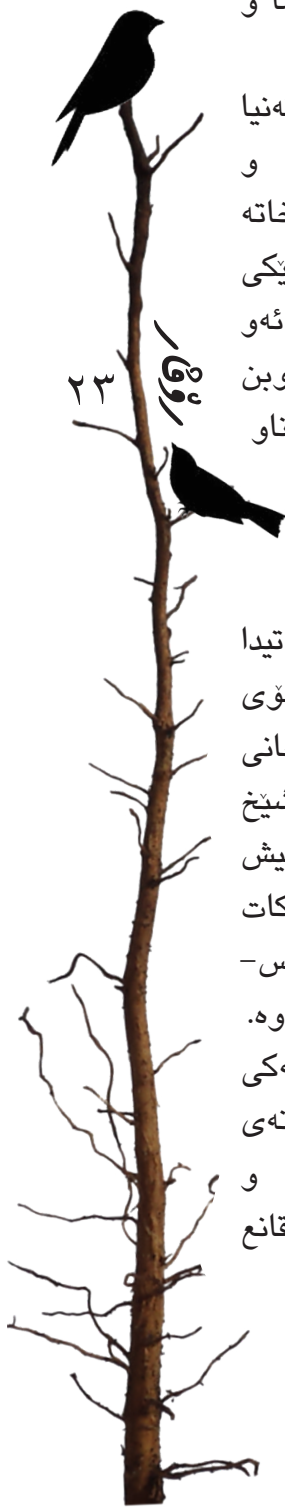
و پوانىنى تايىبەتە، زۇرجارىش پوانىن و دىد و بۇچونىك كە كىشە و ناكۆكى لەگەل ئەو ژىنگەيەدا بۇدروست دەكات كە لە ناويدا دەژى. بوونى را و بۇچوونى جياواز لەوہى كە ھەيە و بەتايىبەتى بالادەستە، مەرجى سەرەكى دروستبوونى رۇشنىبىرە وەك بوونەوہرىكى نوپى ناو كۆمەلگايەكى نوپى. بەرھەمھىنانى فيكر و نووسىن و ئەدەبىيات مرؤف بەشيوہيەكى ئوتوماتىكى ناكات بە رۇشنىبىر گەر ئەو كەسە ھەم رۇلى رۇشنىبىر نەبىئىت، ھەم پوانىن و لىكدانەوہى تاكەكەسىيانەى بەسەر شتەكانى تردا زال نەبىت.

بەم مانايە رۇشنىبىر ھەم را و بۇچوون و ھەلوئىستى تايىبەتى بەرامبەر بە مەسەلە گشتىيەكان ھەيە، ھەم لە دىدى خۇيەوہ لە سەرجمى دياردەكانى دونياى خوى دەروانىت. لەم رۈوہشەوہ قانع رۇشنىبىرە بە مانا مۇدپىرنەكەى رۇشنىبىرەبوون. ژيانى شەخسى قانع خۇشى شاىبەتى لە برىكى گەورە لە ويست و ئاكارى سەربەخوى و ئازادى شەخسى ئەدەن، كە خوى بۇ خوى دروستىكردون، نەك كۆمەلگا يان ئەم يان ئەو ھىزى كۆمەلايەتى پىي بەخشىين.

ئەو زەمىنە كۆمەلايەتییەى قانع لە ناويدا وەك رۇشنىبىرىك دروست دەبىت، زەمىنەى دروستبوونى نوخبەيەكى خويندەوارە كە لە دونياى ئىمەدا را و بۇچوونى تايىبەتيان لەسەر ژيانى گشتىي كۆمەلگاگەى خۇيان ھەيە، كەسانىك ئەوہى بنەماى پىنگە كۆمەلايەتییەكەيان دەستنىشان دەكات بە پلەى يەكەم خويندەوارىيە، نەك ئەوہى سەر بە خىزان و بنەمالە و خىل و ناوچەيەكى ديارىكراو بن. لە سەدەى بىستەمدا خويندەوارىيە لە دونياى ئىمەدا دەبىت بە سەرچاوەيەكى گرنگى بەدەستھىنانى سەرمايەيەكى رەمزی گرنگ، بەتايىبەتى لەگەل دروستبوونى سىستى مۇدپىرنى خويندن و لەداىكبوونى دەزگای بىرۆكراتى مۇدپىرن و لەگەل ھاتنى میدياى مۇدپىرنەدا، كە ھەمويان پىئويستيان بە كەسانى خويندەوار ھەبووہ بۇئەوہى بتوان وەك رۈوبەرى تازە ھەبن و كاربەكن.

ئەم زەمىنە سۆسىؤلۇژىيە تايىبەتە ئەو زەمىنەيەيە كە نەوہى قانع لە ناويدا دروست دەبىت و لە ناويدا رۇلى خۇيان وەك رۇشنىبىر دەبىنن. ئەم نەوہيە يەكەمىن نەوہى رۇشنىبىرى ئىمەيە كە دەكەوئتە ناو وردەكارىيە دەزگايى و فەرھەنگى و رەمزیيەكانى دونياى مۇدپىرنەوہ. لەگەل ئەم راستىيانەدا رەھەندى تاكەكەسى و تاكەكەسبوون لە ئەزموونى رۇشنىبىرەبوونى قانەدا رەھەندىكى ھىجگار گرنگە. ئەگەر حاجى قادرى كۆپى لە كۆتايىبەكانى سەدەى نۆزدەھەمدا لە پال بنەمالەى بەدرخانىيەكاندا لە ئەستەمبول ژىابىت و مامۇستاي مندالەكانى ئەو بنەمالەيە بووبىت، ئەوا ئىشى قانع وەك رۇشنىبىر لە دەرەوہى ئەو شىوازە لە ئىشكردن و ئىنتىما و پىكەوہبوونى كۆمەلايەتيدا بووہ.

قانع مۇدپىلى ئەو شىوازەيە لە رۇشنىبىر كە تەنيا كەوتنى كۆمەلايەتى خوى، تاكەكەس-بوون و پەراويزبوونى، ھەژارەكەوتنىكى رەھا، دەخاتە سەرەوہى ھەر جەبر و خواست و خەونىكى سىياسى و كۆمەلايەتییەوہ، بەتايىبەتى گەر ئەو جەبرانە لە ژپىر ركىفى تاكەكەسى خۇيدا نەبووبن و خوى برپاردەرى راستەقىنە و ژمارەيەكى ناو رۈوداوەكانى ژيانى تايىبەتىيەى خوى نەبووبىت. قانع وەك پىاويكى رەخنەيى و خويندەوار، بەلايەوہ ئاسايتىر و گونجاوتر بووہ ئاشەوانى بكات، تائەوہى لە پال ئەم يان ئەو ھىزى كۆمەلايەتيدا ژيانىكى كەمتر فەردى و كەمتر سەربەخوى ھەبىت. ئاشەوانىكردنى قانع، ھىمانىيە بۇ پاشخانى كۆمەلايەتىيەى ئەم شاعىرە، دواچار قانع ھەم شىخ بووہ و ھەم لە نەوہى بەگزا دەكانى مەريوانىش بووہ، ئەوہى وا دەكات ئەم پىاوە ئاشەوانى بكات برپارى سەربەخۇبوون و كردهى بە تاكەكەس-بوون و ئازادى لە ھەلوئىستدا ئاراستەى كردووہ. ئەو شىوازە لە ژيان دەرەنجامى ناچارىيەكى كۆمەلايەتىيەى نەبووہ، جەبرىكى ماددى ئاراستەى نەكردووہ، بەلكو ھەلبژاردنىكى تاكەكەسى و رۇشنىبىرانە بووہ. لەم رۈوہوہ ئىنتىماى قانع



بۇ شاعر و پۇشنىبىرى، بۇ سەربەخۇببونىكى بەردەوام، ھاۋكات ئىنتىمايەكى بەھىز و دىسۆزانەشە بۇ خود خۇشى، بۇ ئەو تاكەكەسە ياخيىە لەناو قانعدا ۋەك شاعىر و پۇشنىبىرىك ژياۋە.

بەكورتى قانع تاكەكەسبونى خۇى لەناو ئەو فەزا رەمزيە قورس و زەحمەتەدا ژياۋە كە شاعر و شاعىربوون، كە پۇشنىبىرى و پۇشنىبىربوون، كە ئىنتىما بۇ تازەبوونەۋە و رەخنەكردنى كۆمەلايەتى و كە خەونىبىن بە دروستكردنى كۆمەلگا و فەرھەنگىكى نوپوۋە بۇى دروست كردوۋە. قانع لە ژيانى ئاسايى خۇيدا سەرجمى ئەو شتانه ئەنجام ئەدات كە ئەم سەربەخۇببون و تاكەكەسبونە رەخنەيى و ئازادەى بۇ دەپارىزىت، لە ئاشەۋانى-كردنەۋە بۇ ھەللاتنى بەردەوام لە دەسەلاتداران و لە مەلايەتى-نەكردنەۋە بۇ كرىكارى و جوتيارىكردن.

## ۱۰

قانع لە ئەدەبىياتى ئىمەدا ھىما بۇ دروستبوونى شىۋازىكى نوئ لە دەسەلاتى رەمزي دەكات كە دەسەلاتى پۇشنىبىرانە بە مانا مۇدپىرنەكەى دەسەلاتى پۇشنىبىران، دەسەلاتىك كە نە لەناو دىنەۋە دىت و نە لەناو بونىاد و پاشخانە كۆمەلايەتتىبەكانەۋە، بەلكو لەناو گوتارىكى پۇشنگەرانەۋە دىت كە نوقسانىبەكانى دونىاي ئىستا و پروكارە پىشكەوتوۋەكانى دونىايەكى تر نىشان ئەدات. دەسەلاتىكى پۇشنىبىرى كە بە ناۋى ئاسۋى نوئ بۇ گوران و كاركردن بۇ تازەبوونەۋە دەۋىت، بەلام ھاۋكات زمانى راقەكردن و بەرجەستەكردنى ئەو ئاسۋ نوپىانەشى پىتە.

رەنگە لە مېژۋوى پۇشنىبىرى ئىمەدا قانع يەكىك لەو نووسەرە ھەرە گرنگانە بىت كە لە پەيوەندى نىۋان دەسەلاتى پۇشنىبىرى و دەسەلاتى سىياسى و دىنى و كۆمەلايەتتەدا، بە بەردەۋامى بەناۋى

دەسەلاتى پۇشنىبىرەۋە دوابىت و ئامادەش بوۋىت تا ئەۋپەرى سنورەكان لەگەل ئەم مەسەلەيەدا بروت. ئەمەش ۋاى كردوۋە ئەم شاعىرە بەردەوام لە دۇخى كىشمەكىش و ناتەبابوون و ناكۆكىيەكى بەردەۋامدا بىت لەگەل ئەو ھەر سى شىۋە سەرەككىيەكەى دەسەلات لە كۆمەلگاى ئىمەدا، مەبەستم دەسەلاتى دىنى و دەسەلاتى كۆمەلايەتى و دەسەلاتى سىياسىيە.

لەمەشدا دىسانەۋە ئامادە بوۋە تا دواھەمىن دەرنجام لەگەل ناتەبايىەكانىدا بروت. دواھەمىن دەركەۋتى بەرگرىكردنى سەرسەختانەى قانع لە دەسەلاتى پۇشنىبىران و ئاراستەكردنى ژيانى خۇى ۋەك خويىندەۋارىكى سەربەخۇ، ۋەك پىاۋىك خۇى مەرجەى كۆمەلايەتى خۇى بىت و بۇ قسەكردن و نووسىن و ھەلۋىست ۋەرگرتن پىۋىستى بە روخسەت ۋەرگرتن لە ھىچ لايەنىك نەبىت، مردنى ئەم شاعىرەيە لە يەكىك لە گوندە ھەرە چەپەك و داماوەكانى كوردستاندا و دواى مردنىشى بەجىھىشتنى تەنھا شەش پەنجايە ۋەك سەرمايەى تەمەنىك كە نىكەى حەفتا سال دەخايەنىت.

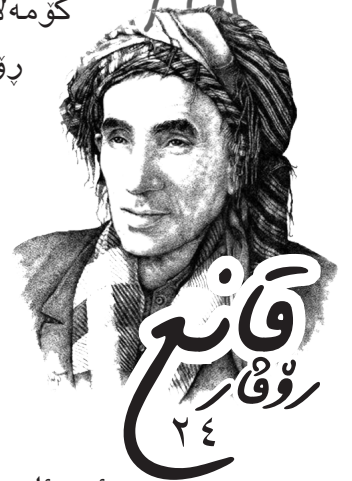
ئەمستردام

پايزى ۲۰۱۴

## سەرچاۋە

بۇ زانىارى زياتر لەسەر ژيانى قانع برونە: ديوانى قانع. شاعىرى چەوساۋەكانى كوردستان. كۆكردنەۋەى بورھان قانع. سنە، ۱۳۸۵.

بۇ پىنئاسەكردنى نەتەۋە ۋەك دياردەپەكى سىياسى





بروانه:

Anderson, B.R. O'G (1983): Imagined communities. Reflections on the origin and spread of nationalism, Verso, London  
Gellner, Ernest (2009). Nations and Nationalism. Cornell University Press, New York.

بۆ عوسمانیزم بروانه:

S. Mardin 1962 The Genesis of Young Ottoman Thought. Princeton University Press  
J.M. Landau, The Politics of Pan-Islam: Ideology and Organization (Oxford, 1994)

بۆ ناسیونالیزمی کولتوری بروانه:

Kanie, Mariwan (2010). Martelaarschap tussen .natie en religie. Universiteit van Amsetrdam

تیزی دکتورای چاپنه کراو.

بۆ کاریگری ئایدیولوژیای "پۆزه تیقیم" و "داروینیزمی کۆمه لایه تی" له سه دهی نۆزده هه مدا بروانه: عزیز العظمة (۲۰۱۲). العلمانية من منظور مختلف. الدين و الدنيا فی منظار التاريخ. ههروهه بروانه نامهی دکتوراکهی من به زمانی هۆلهندی که له سه ره وه هیمای پیکراوه. لیره دا له بهر که می ماوه مه ودای قسه کردنی زیاتر له سه ر کاریگری ئه و دوو ئایدیولوژیایه له سه ر ئه زمونی حاجی قادرم نییه، به لام به شیکی تیزی دکتوراکه م له سه ر ئه م خاله وه ستاوه. به و هیوایهی له ئاینده دا به زمانی کوردی بیخه مه به ردهستی خوینه ران.

حاجی قادری کۆبی له زۆر شیعردا باس له گرنگی دروستکردنی ده ولت و نیشتمانیکی سه ره به خو ده کات، بروانه: هه مید سه ردار میران و که ریم شاره زا (۱۹۸۶). دیوانی حاجی قادری کۆبی. ئه مینداریتی گشتیی رۆشنییری و لاوان. به غداد. ل ۸۶، ۸۸، ۱۷۸، ۱۷۹، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۶۰.

له هه ندیک خویندنه وه دا تازه بوونه وهی شیعیر و ئه ده بیاتی ئیمه دواده که ویت بۆ سه رده می گۆران یان بۆ ئه زمونی عه بدولواحید نوری، به لام پیموایه ئه م روانینه نا- پاسته و تازه بوونه وهی شیعیر و ئه ده بیاتی ئیمه ده که ریته وه بۆ ساته وه تی حاجی قادری کۆبی. له گه ل ئه م شاعیره دا تیگه یشتنیکی ته واو تازه بۆ چیه تی شیعیر و زمان و ئه رکی نووسین و رۆلی شاعیر له دنیا ی ئیمه دا دروست ده بیت. به شیکی گرنگی شیعیر و ئه ده بیاتی بهر له گۆران

و عه بدولواحید نوریش دریکه ره وه و گه شه دانه به و گۆرانانه ی له گه ل حاجی قادری کۆبیدا دروست ده بن.

بۆ ورده کاری ئه م خاله بروانه: Mariwan Kanie (2010). Martelaarschap tussen natie en religie. politieke liefde, peozie en zelfopoffering in het Koerdisch nationalism. Universiteit van Amsetrdam. تیزی دکتورای چاپنه کراو.

لای قانع گۆرانی ئه زمونه شیعرییه که ی بۆ ئه زمونیکسی سیاسی به ناوه رۆکیکی سۆسیالیستییه وه میژوویه کی تایبه تی هیه که باسکردن و رافه کردنی ده که ویته ده ره وه ی مه به ستی ئه م نووسینه وه.

ده رباره ی توانا دروستکه ره کانی زمان، یان زمان وه ک هیزیکی دروستکه ر، performative، بروانه:

Butler, Judith. "Performative Acts and Gender Constitution: An Essay in Phenomenology and Feminist Theory." Performing Feminisms: Feminist Critical Theory and Theatre. Ed. Sue-Ellen Case. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1990

بۆ خویندنه وه ی دیارده ی وه سیته کردن له شیعری قانعه بروانه: مه ریوان وریا قانع سه رده می ره خنه. ژماره. 2006. شیعیر و مه رگ، سه رنجیک له وه سیته کانی قانع. ل 44-5 (۲۰۱۱).

Mary Jo Neitz and James Spickard. 'Steps towards a Sociology of Religious Experience. The Theories of Mihaly Csikszentmihalyi and Alfred Schutz', Sociological Analysis 1 (1990): 28

بروانه: دیوانی حاجی قادری کۆبی. ل ۲۳۵.





# شویڻ و ناسنامه له ئاخرین مالی "قانع" هوه تا رقی پیروزی "هیمن"

رهځنه په کی به راوردکارانه ی دوو دهقی شیعری نه ده بیاتی به رخودانه

عبدالخالق به عقروبی

دهقی به که م : "قانع"  
ئاخرین مالی ...

ئاخرین مالی ژیانم کونجی به ندیځانه یه  
ئه م که له بچه مه ره می زامی دلی دیوانه یه  
بووکی نازادیم نه وئ خوینم ځه نه س بو ده ست و پئ  
ئه لقه نه لقه ی پیوه نم وهک پلپله و له رزانه یه  
که رچی دوژمن وا نه زانی من به دیلی لال نه بم  
باش بزانی کونجی زیندانه قوتایځانه یه



گرتن و لیدان و کوشتن عامیلی نازادییه  
 توپ و شهستیر و کهلهچه لام وهکو ئەفسانهیه  
 بیرى نازادیم له زیندانا فراوانتر ئەبى  
 قۆر به سەر ئەو دوژمنه هیوای به بهندیخانهیه  
 گەر به نازادی نهژیم مردن خهلاته بۆ لهشم  
 نۆکهرى و سەر دانهواندن کارى نامەردانهیه  
 چاوهپوانى شوپشگێڤى من نووسین و بیر و باوهپه  
 راپهپینه ههلمهته پر نهعهتهى کوردانهیه  
 "قانع" م ئەمڕۆ له زیندانا به نازادی ئەژیم  
 سهدهزار لهحنهت لهوهى وا نۆکهرى بێگانهیه...  
 .....بهندیخانهى تاران، ۱۹۶۳

### دهقى دووههم؛ "هیمن" رقى پیرۆز

دهمگرى، ئەمما له گرتووخانه رق ئەستورترم  
 لیم دەدا، ئەمما لهسەر داوا پهواکهه سوورترم  
 دهموکۆژى، ئەمما به گۆ جهللادهکهمدا دیمهوه  
 کوردم و ناتویمهوه، ناتویمهوه، ناتویمهوه  
 .....باشوورى کوردستان، ۱۹۷۴

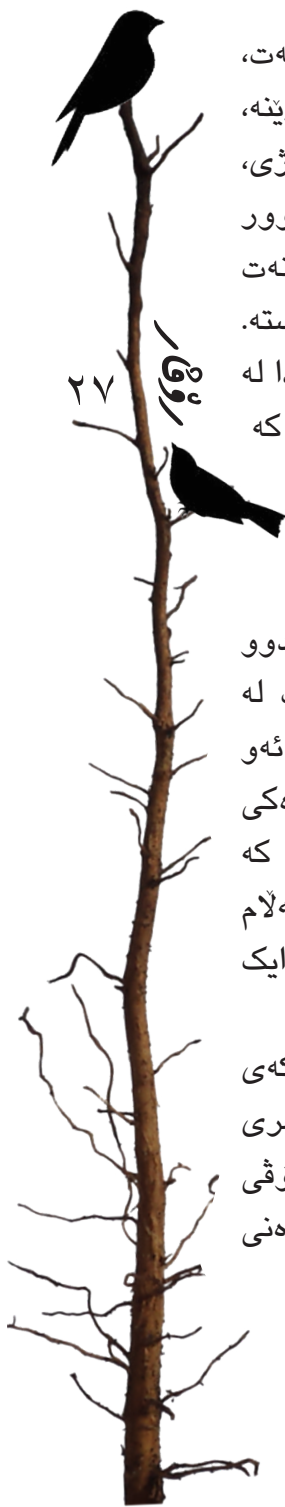
ئەدهبیاتی بهرخۆدان، ئەدهبیاتی هزر و تیرامان  
 نییه، بهلکو ئەدهبیاتی دورشم و ههستیارییه.  
 ئەدهبیاتیکه لهسەر بنه‌مای وروژاندنی سوۆزی  
 خوینەر بۆ دهسته‌به‌رکردنی هه‌لوێستی مرۆفانه  
 و به‌رزکردنه‌وه‌ی وره‌ی خۆپاگه‌ری مرۆفی  
 ژیره‌ده‌ست و زولم لیکراوه. له‌و سوۆنگه‌یه‌وه  
 به‌شیکى به‌رچاوی شیعری دوو شاعیری گرنگی  
 سه‌ده‌ی بیسته‌می کورد، واته‌ قانعی و هیمن،  
 له‌سەر بنه‌مای چیکردنی ناسنامه‌ی کورد له  
 ده‌لاقی شوێش و خه‌بات و به‌رگری و کۆلنه‌دان  
 و به‌ره‌نگاری ساغ ده‌بیته‌وه.  
 له‌م کورته‌ وتاره‌دا هه‌ول ده‌دری باس له

هاوشیوه‌ی و جیاوازییه‌کانی نیوان دوو شیعری  
 زۆر خویندراوه و به‌ناوبانگی ئەو دوو شاعیره  
 بکه‌ین و له‌وه بکۆلینه‌وه که گوتاری به‌رخۆدان  
 له واتا و ناوه‌پۆکی ئەو دوو ده‌قه‌دا چۆن په‌نگ  
 ده‌داته‌وه. بۆ ئەو مه‌به‌سته له‌سەر ئاستی پیکهاته  
 و ناوه‌پۆکی شیعره‌کان و به‌ پشته‌ستن به  
 خویندنه‌وه‌یه‌کی نیشانه‌ناسانه و پیکهاته‌خوازانه،  
 ئەو دوو ده‌قه به‌راورد ده‌که‌ین و له‌ جیهانبینی و  
 واتا‌کانیان ده‌کۆلینه‌وه.

شوین (place) وهک پیناسه‌ی ناسنامه (identity)

له دهقی ئه‌ده‌بیدا، باسکردن له شوینیکی تایبهت،  
 باسکردن له ناسنامه‌یه‌کی تایبهته. بۆ وینه،  
 ئەو مرۆقه‌ی که له مال و ولاتی خۆی ده‌ژی،  
 ناسنامه‌یه‌کی جیاوازی هه‌یه له‌و مرۆقه‌ی که دوور  
 له مال و ولاته‌که‌ی ژیان به‌سەر ده‌بات. ته‌نانه‌ت  
 له ئاستی تاکه‌یه‌ک مرۆفیشدا، ئەو قسه‌یه‌ راسته.  
 من ئەگه‌ر هه‌نووکه‌ش هه‌ر له‌و شاره‌ی که تیندا له  
 دایکبووم بژیم، ناسنامه‌م جیاوازه له‌و منه‌ی که  
 دوور له‌و شاره‌ ده‌ژیم که تیندا هاتوومه‌ته  
 سه‌ر دنیا؛ چونکی، بۆ نمونه، شیوه‌ی وه‌بیر  
 هینانه‌وه‌ی یاد و بیره‌وه‌ریه‌کانم به‌ پێی ئەو  
 دوو دۆخه‌ جیاوازه‌ ده‌گۆرری و ئەوه‌ش دوو  
 ناسنامه‌ی جیاواز به‌ من ده‌به‌خشیت. ته‌نانه‌ت له  
 ئاستیکی له‌باری جوگرافی به‌رته‌سکتریشدا، ئەو  
 قسه‌یه‌ هه‌ر راسته. من ئەگه‌ر له‌ شار و گه‌ره‌کی  
 شوینی له‌ دایکبوونم بژیم، جیام له‌و منه‌ی که  
 هه‌ر له‌ شار و شوینی له‌ دایکبوونم ده‌ژیم، به‌لام  
 گه‌ره‌که‌که‌م ئەو گه‌ره‌که‌ نه‌بیته‌ که تیندا له‌دایک  
 بووم.

به‌ندیخانه‌ یان زیندان، وه‌ک چۆن له‌ شیعره‌که‌ی  
 قانع-دا هاتووه، یان گرتووخانه، که له‌ شیعری  
 هیمن-دا ئاماژه‌ی پێ کراوه، شوینیکه‌ که مرۆفی  
 تیندا ده‌سته‌به‌سه‌ر ده‌کری و تیایدا ده‌بیته‌ خاوه‌نی



ناسنامه يه كي تاييه ت كه زور جياوازه له و مروقي له دهره وه ي ئه و شوينه ده ژي. يه كه م تاييه تمه ندي ناسنامه ي مروقي نيوزيندان ئه وه يه كه ريگاي پي نادري له هيزي ئيراده ي خو ي بو برياردان له سهر چاره نووسي خو ي كه لك وه بريگري ت. مروقي نيو گرتووخانه له وه گه پخستني هيزي گوپيني رهوتي رووداوه كاني ژياني خو ي، به و شيويه يه كه مروقي دهره وه ي گرتووخانه له دهستي دي ت، بي به ري ده بيت.

كالكلي ناوه رووك و واتاي ئه و دوو شيعره ي قانع و هيمن ئه وه يه كه شوينيكي وهك زيندان، به پي سروسشته كه ي، ده شيت ناسنامه ي مروقيكي ئازاد و براوه، بو ناسنامه ي مروقيكي ديل و دو راو بگوپيت، له خواست و توانستي ئه وان بو ئه وه ي به سه ره به ستي و سه ره رزي بژين، به لام لاني كه م له خون و خوليايان كه م ناكاته وه و نابيته به ره به ست له سهر ريگاي ئازاديوخازي و شو رشيگيري بيان.

قانع به نديخانه به "ئاخرين مالي ژيان" ده هينيته ئه ژمار. واته شوينيكي خاوه ن سروسشتيكي توندوتيز و دژ به ئاسووده يي ده رووني له چه شني زيندان، وهك مالي ژيان، كه شوينيكيه تاييه ت به سه ربه سته وه و سه قامگير بووني ده رووني، له قه له م ده دات.

ههر قانع ديسان به نديخانه وهك قوتابخانه له بهرچاو ده گري ت و كر و كپي و بي ده نكي سه ركوتكه رانه ي فه زاي زيندان ده گوپيت بو زه نازه نا و مه يلي وه ده نگه اتني قوتابخانه.

به كورتي، قانع له جيهاني شيعريي خويدا زيندان له سروسشتي خو ي داده مالي ت و له م ريگه يه وه ريگا نادات ناسنامه ي خو ي بيته پيملي ياساكاني ئه و شوينه. قانع دان به ديلي خويدا ده ني ت له زيندانه كه دا، به لام سنووري سروسشتي زيندان ده به زيني ت، بو نمونه، ئاماده نييه بي ده نگ

بيت و واز له خهوني ئازاديوخازانه ي خو ي به ني ت:

گه رچي دوژمن وا ئه زاني من به ديلي لال ئه بم باش بزاني كونج زيندانم قوتايخانه يه گرتن و ليدان و كوشتن عاميلي ئازاديه توپ و شه ستير و كه له بچه لام وهكو ئه فسانه يه بيري ئازاديم له زيندانا فراوانتر ئه بي قور به سه ر ئه و دوژمنه ي هيواي به به نديخانه يه گه ر به ئازادي نه ژيم مردن خه لاته بو له شم نو كه ري و سه ر دانه واندن كاري نامه ردا نه يه

"هيمن" يش هه مان هه لسو كه وتي له گه ل گرتووخانه هه يه، به لام به شيويه يه كي سه ماسيتر و شو رشيگيريانه تر. ئه گه ر گرتووخانه بو دوژمني "هيمن" شوينيكي بيت بو كوژاندنه وه ي رقي شاعير، (ههر چه ند بو مان هه يه لي ره دا به گشتي باسي "ده نكي شيعري" بكه ين نهك ههر شاعير خو ي)، يا بو پاشگه ز بو ونه وه له داواي ئازاديوخازانه ي شاعير و چوكداداني شاعير له هه مبه ر جه لاد، يان توه نه وه و تيداچووني شاعير له هه مبه ر دوژمن، ئه وه ئه و شوينه ده بيته مه كو ي رق ئه ستوور تر بووني شاعير، سوور تر بوون له سه ر داوا ره واكه ي، به گژداهاتنه وه ي جه لاد و نه توه نه وه و په ژيوان نه بو ونه وه له كوردايه تي.

"هيمن" وهك قانع باس له گوپيني سروسشتي زيندان ناكات و ته نانه ت گرتن و ليدان و كوشتن كه ده ركه وته و ئه نجامه كاني ژياني نيو گرتووخانه له نيو ده قه كه يدا ئاماده ن. ئه وه ي هيمن پيدا گريي له سه ر دهكات گوپيني ناسنامه ي خو ي وهكو "گيراو" و "به ندي" و "ديل" بو مروقيك كه به پيچه وانه ي چاوه رواني نه ياره كه يه وه، دوا جار ناتويته وه و له سه ر ناسنامه ي كورد بووني مكو ره:

ده مگر ي، ئه م ما له گرتووخانه رق ئه ستوور تر م لي م ده دا، ئه م ما له سه ر داوا ره واكه م سوور تر م ده مكو ژي، ئه م ما به گژ جه لاده كه م دا دي مه وه



كوردم و ناتویمه‌وه، ناتویمه‌وه، ناتویمه‌وه

بووکی ئازادیم ئەوی خوینم خەنەس بو دەست و

پیی

ئەلقە ئەلقە پیوه‌نم وهک پلپله‌و لەرزانه‌یه

به وته‌یه‌کی تر، جوولە‌ی ئەم شیع‌ری هیمن، له گۆرینی شوینە‌وه نییه بو به‌هیزترکردنی باوهر، به‌و شیوه‌یه‌ی که له شیع‌ره‌که‌ی قانعدایه، به‌لکو له به‌هیزکردنی باوهره‌وه‌یه بو گۆرینی شوین. له شیع‌ری هیمندا، کوردی دیل له گرتوو‌خانه‌دا، رفته‌ستوورتره و له‌سه‌ر داوا ره‌واکه‌ی، سوورتر ده‌بی‌ت و له بری ته‌سلیمبوون. به‌گژ جه‌للاده‌که‌یدا دیته‌وه و به‌پیچه‌وانه‌ی ویستی نه‌یاری، ناتویته‌وه. ههر بۆیه‌ ئه‌و به‌هیزییه له باوهری مروّقه کورده یه‌خسیره‌که‌ی نیو ده‌قی هیمندا، وا ده‌کات که زیندان ئه‌و شوینه نه‌بی‌ت که سروشته‌که‌ی ده‌یخوازیت: گۆرینی مروّقی دیل له‌و شته‌ی که خۆیه‌تی بو ئه‌و شته‌ی که خاوه‌نی زیندان ده‌یخوازیت. لی‌رده‌ا زیندان وهک شوینی چیکردنی ناسنامه‌یه‌کی نوێ بو مروّقی دیل، وهک چۆن له شیع‌ره‌که‌ی قانعیشدا، توانایی گۆرینی ناسنامه‌ی هه‌نوکه‌ی ئه‌و مروّقه‌ی نابیت. ههر بۆیه نه‌یار و خێوی گرتوو‌خانه، واته دوژمن له شیع‌ری قانع و جه‌للاد له شیع‌ری هیمن- دا، ناتوانن به‌ دوا ئامانجی خۆیان بگهن.

گه‌رچی دوژمن وا ئەزانی من به‌ دیلی لال ئەبم باش بزانی کونجی زیندانم قوتابییانه‌یه گرتن و لی‌دان و کوشتن عامیلی ئازادی‌یه توپ و شه‌ستیر و که‌له‌بچه لام وه‌کو ئەفسانه‌یه

بیری ئازادیم له زیندانا فراوانتر ئەبی قۆر به‌ سه‌ر ئه‌و دوژمنه‌ هیوای به‌ به‌ندیخانه‌یه

گه‌ر به‌ ئازادی نه‌ژیم مردن خه‌لاته بو له‌شم نوکهری و سه‌ر دانه‌واندن کاری نامه‌ردانه‌یه

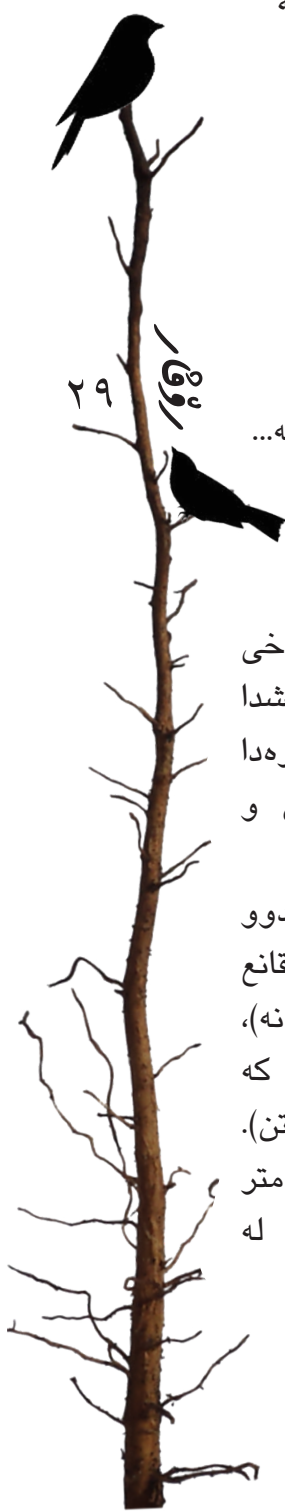
"قانع" م ئەمرو له زیندانا به‌ ئازادی ئەژیم سه‌ده‌هزار له‌خه‌نت له‌وه‌ی وا نوکهری بیگانه‌یه...

که‌چی هیمن پینداگری پتری له‌سه‌ر چه‌مکی "کوردایه‌تی" و موتیفی "نه‌توانه‌وه" یه (که ۳ جار دووباره بووه‌ته‌وه)، به‌لام بیگومان له ناخی چه‌مکی نه‌توانه‌وه‌دا واتای چه‌مکی "ئازادی" شدا به‌دی ده‌کری و ده‌لاله‌تیکی نه‌توانه‌وه له‌م شیع‌ره‌دا ده‌ستبه‌ردار نه‌بوونه له مافی به‌ئازادی ژیان و مانه‌وه وهک کورد و به‌ ناسنامه‌ی کوردی.

له‌ پروانگه‌ی ئەم باسه‌وه، شیع‌ری هیمن له‌ دوو سه‌ره‌وه له شیع‌ری قانع جیاوازه: یه‌که‌م، قانع پینداگری له‌سه‌ر شوینه (واته موتیفی به‌ندیخانه)، به‌لام هیمن جه‌خت له‌و پرووداوانه ده‌کات که له‌و شوینه پرووده‌دن (گرتن، لی‌دان، و کوشتن). دووه‌م، ده‌نگی شیع‌ری ده‌قی قانع که‌متر ده‌ره‌تانی گشتگیربوونی تیندایه، به‌ تایبه‌ت له

له ههر دووک ده‌قدا، ده‌نگه شیع‌رییه‌کان (SPEAKING VOICE)، که خوینه‌ری ئاسایی زیاتر پیی خۆشه، ئه‌و ده‌نگه شیع‌رییه‌، هه‌مان قانع و هیمن بن، ئاشکرا و دروشم-ئامیزانه په‌یام و مه‌به‌ستی خۆیان ده‌گه‌یه‌نن. قانع پینداگری پتری له‌سه‌ر دوو موتیفی "ئازادی" (که له‌م شیع‌ره‌دا ۵ جار به‌کار هاتوه) و "به‌ندیخانه یان زیندانه" (که ئەم دوو وشه‌یه‌ش پیکه‌وه ۵ جار دووپات بوونه‌ته‌وه). ئازادی له‌م ده‌قدا هه‌م وهک بیروباوهر، هه‌میش وهک کرده و کار، ته‌نانه‌ت له‌ نیو به‌ندیخانه‌دا، نرخینراوه:

ئاخرین مالی ژیانم کونجی به‌ندیخانه‌یه ئەم که‌له‌بچه مه‌ره‌مه‌ی زامی دلی دیوانه‌یه



سۆنگەى ناوهينانى خۆى له دوایين جووت دێردا:  
"قانع" م ئەمڕۆ له زیندانا به ئازادى ئەژیم  
سەد هەزار لەحنەت لەوەى وا نۆکەرى بێگانەى  
بەلام هێمن لە برى ئاماژە کردن بە ناوى  
خۆى، وەك هێمنى شاعیر، لە ناوى كورد كه لك  
وهردهگریت و بەم جوړه حاله تىكى گشتگیرتر  
و تهئویل هه لگرتتر به دهنگى شیعیری خۆى  
دهبهخشیت:

دهمكوژى، ئەمما به گز جه لادهكەم دا دیمه وه  
كوردم و ناتویمه وه، ناتویمه وه، ناتویمه وه

ئەنجام

قانع په یوه ندىیه كى راسته خو له نیوان شوینی ژيانى  
هه نووكه ی، كه به ندىخانه یه، له گه ل ناسنامه ی خۆى،  
كه ئازادىخوازییه، دههینیته ئاراهه.

بەلام هێمن ئەو په یوه ندىیه وەك په یوه ندىیه كى  
ناراسته وخۆ ده بینیت و بو دهسته بهر كوردنى  
ناسنامه ی كورد بوونى، پتر پیدایگى له سەر چۆنیتى  
هه لسوکه وتى زیندانى دهكات له نیو به ندىخانه دا تا  
ویتا كوردنى به ندىخانه وەك "ئاخرین مالى ژيان".

ناوى شیعره كەى هێمن خۆى ئەم راستیه ئاشكرا  
دهكات: چۆن چۆنى به ندى له نیو گرتووخانه "رقىكى  
پیرۆز" له خۆیدا دژ به ناحەزى خۆى چى بكات.

بەلام ئەوەى دواجار ئەو دوو شیعره له ژیر  
ساباتى یهك پیناسه دا كو دهكات وه ئەوه یه كه  
شوینىكى له چه شنى به ندىخانه - گرتووخانه،  
كه زهوتكه رى ئازادى مرۆف - كورده،  
ناتوانیت ناسنامه ی ئەو مرۆف - كورده  
به ندىكراوه بگوریت كه تا سەر ئیسك  
باوه رى به ئامانجى ئازادىخوازی -  
كوردایه تی هه یه.



ههولێر/هاوینی ۲۰۱۴



# جياوازي ويّنهى شيعرى لاى قانع و لاي گوران

ئەردەلان عەبدوئالا

دياره قسه كردن له سەر دوو شاعیر، هەروا کارێکی ئاسان نییه. کارهکه ئالۆزتر و زهحمهتر دهبیته، کاتیک ئەم دوو شاعیرهش، له شیعردا لوتکه بن و به دوو کۆلهکهی شیعری کوردی دابنرێن. قانع و گوران دوو شاعیری مهزن و پایه به رزی کوردن. قسه كردن و شروقه كردن له سەر شیعرهکانیان هەروا ئاسان نییه. ئەم دوو شاعیره هەردووکیان له یهك کات و شویندا ژیاون. له پووی فکری و سیاسیشهوه زۆر له یهك وه نزیک بوون. به لام له هه مان کاتیشدا دوو دیدی جیاوان، دوو بوچوونی دوور له یهكتری، بو ژیان و جیهانیان هه بووه. ويّنهى شيعرى لاي شاعیر باشترین که رهستهى شاعیره.



ھەربۇيە ئىمە تەنھا لەرىگای وینە شیعەرەکانیانەوہ دەتوانین ئەم جیاوازیەمان بۆ دەربکەوئیت. من لێردا ھەول دەدەم چەند پەیفیک دەربارەى ئەم جیاوازیە دەربخەم .

بۆیەکەمجار کە ئەم جیاوازیەم بۆ دەرکەوت، لەو شیعەراندە بوو کە ھەردوو شاعیر دەربارەى ناوچەى ھەورامان نووسیویانە. دیارە ناوچەى ھەورامان بەھۆى سروشتى جوانى، دیرۆكى کۆنى، لەچاو ناوچەکانى تر جیگای سەرنجى ھەردوو شاعیرى مەزن بوو. گۆران لە گەشتەکیدە، بە جوانترین شیوہى شیعەرى، وەسفى ھەورامان دەکات. ھەرۆک خوۆشى دەلێت، ئەم شیعەرى لەپاش چەند گەشتیک بۆ ئەم ناوچەییە نووسیوہ، واتە تەنھا یەک جار ئەم ناوچەییە نەدیوہ .

گۆران دەلێت:

کۆمەلە شاخیک سەخت وگەردن گەش ،  
ئاسمانى شینی گرتۆتە باوہش،  
بۆ میوان بیى مایەى تەسەلا  
لەکۆرپی شەوا : مەلایە و مەلا  
تۆ و مەلاو شیعرو فەلسەفەى ئیسلام  
گوئى راگرتنى تاوتاووى عەوام  
ژنى ھەورامان : سەرتاپای خشل،  
سەرچاوہى بۆنى میخەک و سمل  
تابلی تەرپۆش، ئال و والا جل،

بەژن و بالا جوان، بەدەن نەرم و شل

گۆران لەم شیعەردیدا بە کامیرای شیعەرى خۆى توانیویەتى جوانترین وەسفى ھەورامان بکات. گۆران لەم گەشتەیدا تەنھا وینە جوانەکانى بییوہ. لە سروشت، لە مزگەوت، لە ژنى جوان. گۆران تەنھا وەکو جوانپەرسىک ھاتووہ باسى ھەورامان دەکات. بە دلنیاييەوہ ئەم شیعەرى گۆران، یەکیکە لە شیعەرە جوان و بەرزەکان. لەو باوہرەشدا کە تەنانت شاعیرانى ھەورامانىش،



نەیانتوانیوہ ئاوا بەجوانى وەسفى ھەورامان بکەن.

بەلام بابزانین قانع چۆن شیعەرىكى نووسیوہو کامیرای شیعەرى ئەو، چۆن وەسفى ناوچەکە دەکات:

قەلاى ھۆزو گەل، شاخى ھەورامان  
پرسیارم ھەیە دەستم بەدامان  
لەلام پووناکە، شاخیکى سەختى  
پشت و کۆمەكى، وەخت و بى وەختى  
کتیپى زەردەشت، کە ئاویستایە  
وہک باقى کتیب خەلاتى خوايە  
بەزمان ھەورامى ھاتە سەر بەشەر  
یانى ھای زەردەشت بووى بە پیغەمبەر  
شاخى ھەورامان وتى:  
ئەى قانع لە من بیکەستەر  
لەمن داماوتر، لەمن بیدەستەر  
مامۆستام نییە، بەلاو بخوینى  
ئەولادەکانم بۆ تیکەییەنى  
جیى کشتوکالم تابلیى کەمە  
بەلام پرچ و پىش تابلیى ھەمە  
مەکتەبیک نەبوو! ئەمانە لابات  
زانینی راستى تیدا پەیداکات.

لێردا شاعیر وینەییەكى تر پىشانى خوینەر دەدات، راستە سروشتى جوان و میژووویەكى کۆن، جیگای شانازییە، بەلام لەھەمانکاتیشدا وینەییەكى ترمان پى نیشان دەدات، کەلاى گۆران بوونى نییە. قانع تەنھا شاعیرىكى جوانپەرسى نەبووہ، بەلکە رەخنەگریک و زانایەكى گەورەى کۆمەلناسى-ش بووہ. قانع تەنھا دیوى دەرەوہى شتەکان نابینیت، بەلکە ھەول دەدات کە مەلى ھزرى خۆى بۆناو قوولایی شتەکان بفریت. ئەو تەنھا سروشتى جوانى ھەورامانى نەدیوہ، بەلکە باسى کیشەکانى ھەورامانىش دەکات. لەم دوو وینە شیعەریەشدا بۆمان دەرەکەوئیت گۆران



جوانپه‌رستیکی به‌تواناییه، به‌لام قانع جگه له‌وه‌ی جوانپه‌رستیکی به‌تواناییه، شاعیریکی ئیجگار قوول و په‌خه‌گریکی به‌تواناشه. گوران له شیعره‌که‌یدا، وه‌سفیکی جوانی مزگه‌وت و مه‌لاکان ده‌کات، به‌لام قانع وینه‌یه‌کی تری کیشاوه، که ته‌واو پیچه‌وانه‌ی وینه‌که‌ی گورانه

ژن؛

ژن پانتاییه‌کی به‌رینی له ناو شیعیری کوردیدا داگیرکردوو. به‌ه‌مان شیوه‌ش لای ئەم دوو شاعیره‌گه‌وره‌یه‌شمان، ژن پانتاییه‌کی به‌رینی له‌ناو شیعه‌کانیاندا داگیرکردوو. هه‌ردوو شاعیر، ژن ئیلهامیکی گه‌وره‌ی شیعه‌کانیان بووه. ووزه‌یه‌کی گه‌وره‌ی ناخیان بووه، باشترین پالنه‌ربووه، بۆ بارانی سه‌وزی شیعیریان. له دیسانه‌وه دوو وینه‌ی ته‌واو جیاواز لای قانع و گوران به‌دی ده‌که‌ین. گوران دیسانه‌وه به شه‌قامه‌کانی جوانیدا پیاسه ده‌کات و کامیرای شیعیری خۆی، به‌شیوه‌یه‌کی جدیدانه ده‌خاته سه‌ر دیمه‌نی ده‌ره‌وه‌ی ژن. کاتیک شیعه‌کانی گوران بخوینیته‌وه هه‌ست ده‌که‌یت چه‌نده له دارشتن و رازاندنه‌وه‌ی شیعه‌کانیدا، زۆر وه‌ستایانه وه‌سفی جوانی لاشه‌ی ژنی کردوو. گوران یه‌کیکه له‌و شاعیره‌مه‌زنانه‌ی که له وه‌سفی جوانی ژن دا، مامۆستایه‌کی ئیجگار گه‌وره‌یه.

جوانی بی‌ناو

قژ کالی، لیو ئالی، پرشنگی نیگا کال،

ئه‌ی که‌چه جوانه‌که‌ی سه‌رگونا نه‌ختیک ئال

ئه‌ی نه‌ندام وردیله‌ی، نه‌رمۆله‌ی، ئیسک سووک،

ئه‌ی به‌رگی ساکارت دلگیرتر له‌ هی بووک

بۆ کچیکی بیگانه:

شان و مل و گه‌ردنی پووتی بی‌گه‌رد،

سنگی نه‌رم و، مه‌مکی قووتی توند وه‌ک به‌رد

به‌ژن و بالای که‌له‌گه‌ت و شوخ و شه‌نگ،

له‌ش و لاری که‌میک گۆشتن، که‌مه‌ر ته‌نگ

به‌لام وینه‌ی ژن له لای قانع شیوه‌یه‌کی تری هه‌یه. له شیعه‌کانی قانع هه‌چ کاتیک جه‌سته‌ی نه‌رم و نۆل، مه‌مکی قووت، که‌مه‌ر و ده‌م و لیوی جوان نابینیت. به‌لکه لیته‌دا شتیکی تر ده‌بینیت، که ته‌واو پیچه‌وانه‌ی ئەو وینه‌یه‌که گوران بۆ ژنی کیشاوه.

سکالای نه‌سرین لای قانع

عاجز و مه‌لوول، دايم خه‌مبارين

هه‌تا منالين زه‌ليل و خوارين

گا، زه‌جرو ليدان، گا به‌ پرووت و قووت

چلکن و پلکن وینه‌ی مه‌لکه‌مووت

گه‌ر بلیم ئەمشه‌و ئەچمه‌ سینه‌ما

ئه‌لین تو کچی حه‌یات بۆ نه‌ما

ئه‌وه‌ل تا ئاخ، ئیمه‌ هه‌ر ديلين

ژيان سووتاو و زارو زه‌ليلين

ژیانی کچ

که‌له‌ دايم بوو ئاهه‌نگی نيه

ئه‌لین ئای که‌چه ! فائیده‌ی چه‌یه؟

سه‌دسال نه‌خۆش بی، نابیني ده‌رمان

له‌جی دلخۆشی، هه‌رچه‌پۆک ليدان

قانع له‌م شیعه‌رانه‌یدا هه‌ولێ داوه‌ باسی ژیان

و گوزه‌ران" ی ژن و کچی کوردمان بۆ بکات.

دیمه‌نی جه‌سته و له‌ش جوانی لای ئەو گرنگ

نه‌بووه. به‌لکه ئەو وه‌کو په‌خه‌گریکی به‌توانا،

کۆمه‌لناسیکی شاره‌زا، خه‌مخۆریکی پرسى ژنان،

که‌سیکی شۆرشگیز و پیشکه‌وتخووزیک، وه‌سفی

ژن و کچی کردوو. قانع له‌ ریگای شیعه‌رانه‌یه‌وه

هاتوو، له‌لایه‌ک باسی ژیانى خرابی ژنان ده‌کات،

له‌ لایه‌کی تریشه‌وه به‌زمانی شیعیری به‌هیزی،

په‌خه‌نی توند ئاراسته‌ی کۆمه‌لگا ده‌کات.

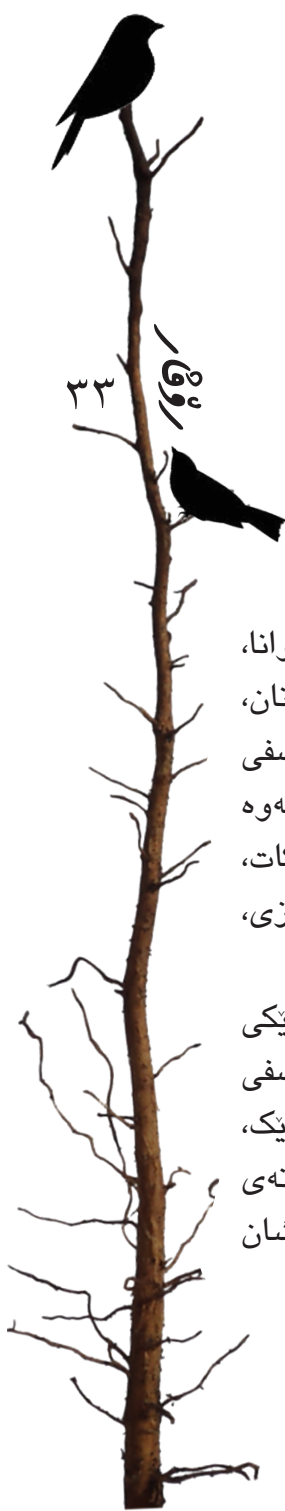
به‌ برۆی من هه‌تاوه‌کو ئەمپۆش، هه‌چ شاعیریکی

کورد، وه‌کو قانع نه‌یتوانیوه به‌جوانی وه‌سفی

ژیان وگوزه‌رانی ژنان بکات. هه‌چ توێژه‌وه‌ریک،

فیمینستیک، هه‌نده‌ی ئەو په‌خه‌نی توندی ئاراسته‌ی

کۆمه‌لگا نه‌کردوو. قانع وینه‌یکی ژنمان پی‌نیشان



دهدات، وینهی کهسیکی قوربانی، بهش خوراو،  
چهوساوه. بهلام بهداخهوه ئەم وینانه لای گۆران  
و شاعیرانی سەردەمی خۆی نابینن

دەرئەنجام

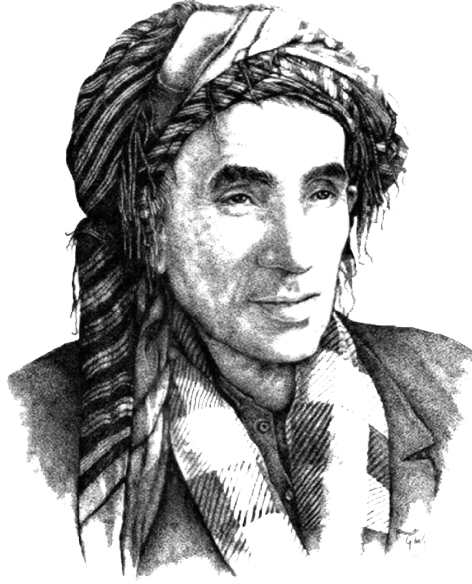
بەدنیاییهوه چ گۆران چ قانع، هەردووکیان  
مامۆستای مەزن و شاعیری گەورەیی گەلەگەمانن،  
هەردووکیان جی پەنچەیی خۆیان بەسەر شیعرو  
ئەدەبی کوردیدا هەیه. گۆران لە وەسف و  
جوانپەرستیدا، مامۆستایهکی بی وینهو شاعیریکی  
مەزن بووه. بەلام قانع جگە لەوهی لە هونەری  
وەسف و جوانناسیدا، دەستیکی بالای هەبووه،  
لە بواری پەرخنەگرتن و بینینی دیوهی ناوهوهی  
شەکانیشدا، زۆر مامۆستایهکی گەوره بووه.  
قانع تەنها شاعیر نەبووه، بەلکە پەرخنەگریکی  
کۆمەلایهتی و سیاسی و تەنانەت پەرخنە  
دژی ئابینیش هەبووه. قانع بە چەکی شیعری  
خۆی، پەرخنەیی لەهەموو دیاردەیهکی نابەجی و  
ناشرینی کۆمەلگای کوردی گرتووه. لای قانع  
شیعر تەنها بۆ نووسین و خویندنهوه نەبووه،  
بەلکە شیعر پەيامیکی سیاسی و کۆمەلایهتی و  
ئەدەبی گرنگیشی هەبووه.

سەرچاوه

دیوانی گۆران. محەمەدی مەلا کریم. کۆی  
کردووتەوهو ئامادهی کردووه. چاپخانهی کۆری  
زانپاری عێراق. بەغداد، 1980  
دیوانی قانع. کۆکردنهوهی بورهان قانع. چاپی  
چوارەم. سلیمانی. 2001



قانع  
رۆژ  
٣٤



# قانع ره‌خنه‌گریکی وشیاری سهردهم

جهلیل نازادیکواز



ناسینی سهردهم و فامکردنی کوی ئه و میکانیزمانه‌ی که ده‌بنه هه‌وینی  
گۆرانکاری و که ئاراسته‌ی دیارده‌کان دیاری ده‌کن و ره‌نگه له  
کوی رواله‌تبه‌ندی قوناغیکی دیاریکراودا فاکتەر بن. بۆچی تایبه‌تی  
به‌خشین به‌م قوناغه و له فاکتەر جیانه‌کراوه‌کانی تایبه‌تمه‌ندیه‌کانی ئه‌م  
قوناغه‌بن؟ بۆچی شاعیر و خوینده‌واریکی حوجره که له دوو ئاراسته‌ی  
جوانیناسی و دین باوه‌پیدا ده‌توانی خاوه‌نی هه‌لوئیس و لیکدانه‌وه و بۆچوون بیت، زۆر گرنگ نه‌یه‌نه  
به‌رچاو؟ هینده که له ره‌هه‌ندی توانایه‌کانی خۆیاندای پسیوری یا شاره‌زاییه‌کی شیاوایان هه‌بیت به‌سه؟  
شاعیر له زمانه‌وه، له ریگی خولقان له زماندا، کوی پیکهاته‌ی ریکخراوه‌کانی ژبانی ئاسایی هه‌م له  
په‌یوه‌ندیه‌ زمانیه‌کاندا و هه‌م له جیهانی خه‌یال و جوانیناسیدا هه‌له‌وه‌شینیت و به‌ لیکدانه‌وه و فام و  
جیهانی خه‌یالی خوی و کوی ئاوه‌زو فامکردنه‌کانی، هه‌موو ئه‌وانه‌ جاریکی دی داهه‌ریژیته‌وه. واته‌ شاعیر  
هه‌م هاوشاری ئه‌م جیهانه‌یه، هه‌م ویرانکه‌ریکی بی پسانه‌وه و به‌رده‌وامی ئه‌م شاره‌یه که خوی هه‌نوکه  
هاوشاریه‌تی و هه‌نوکه‌ش له خولای هه‌له‌وشاندنیا.ه.  
کوی ئه‌م پرۆسه‌یه، ده‌خوای که شاعیر له کوی باوه‌رو کلتور و نه‌ریت و پیکهاته‌ی کومه‌لگاکه‌ی خۆیدا،  
لیزان و شاره‌زاییه‌کی هینده شیاو بیت که رۆلی رووخینه‌ریکی خولقینه‌ر ببینیت.

هیچ گهوره شاعیریکی کورد و جیهانی نییه که ئەم پرۆسه و ههناوی خولقینهەر و کۆی ئەو میکانیزمانه‌ی که دینامیکیت دهبه‌خشنه ئەم دیاردهیه، فام نه‌کردبیت و توانیبیتی ببیته گه‌وره‌شاعیر، یاشاعیریکی شیاو. ئەگه‌ر شاعیر ئەم په‌وته و میژووی خولقان و هۆکاری گۆرانکارپیه‌کان فام نه‌کات، ناتوانیت پۆلی په‌خه‌گرێکی به‌توانا ببینیت که جیه‌نجه‌ی به‌ دیارده‌کانی کلتور و جوانی و سیمای مرۆقه‌وه دیاربیت. وه‌کچۆن به‌ مانایه‌ک، هیچ شاعیریکی نییه که په‌خه‌گر نه‌بیت لانی که‌م په‌خه‌ له‌ پیکهاته‌ی جوانیناسانه‌ی هه‌نوکه‌و شوینی مرۆف و به‌خته‌وه‌ری و دادوه‌ری و سروشت و ئازادی له‌ کۆی ئەم پیکهاته‌یه‌دا و گوتاری زالی ناو هه‌ناوی ئەم رایه‌له‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌یه.

له‌م کورته‌باسه‌دا ر‌امان له‌ هونه‌ری شاعیرانه‌ی قانع و ئەو دنیا جوانه‌ی که له‌ هه‌ناوی زمان و له‌ یه‌ک واته‌دا له‌ بوونی مرۆفی کوردا خولقاندویتی مه‌به‌ست نییه. مه‌به‌ست ئەوه‌یه که قانع له‌ سیمای شاعیریکی و وه‌ک لیزانیککی ئاینی چه‌نده‌ توانیویه‌تی وه‌ک په‌خه‌گرێکی کارا له‌ ئاست سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی ده‌رکه‌و‌یت؟

بۆ خولقانی ئەو جیهانه‌ جوانه‌ی که به‌ها‌گه‌وره و به‌رزه‌کانی سه‌ربه‌ستی، دادوه‌ری و به‌خته‌وه‌ری مرۆف له‌ په‌گه‌زه‌ سه‌ره‌کی و بنه‌په‌تیه‌کانیته‌ی و له‌ ده‌ورانی قانعه‌دا که ده‌ورانی مؤدیرنه‌و مرۆفی هه‌له‌ته‌کا و ویرانکراوی دوا‌ی دوو شه‌ری گه‌وره‌ی جیهانی خۆی و ژینگه‌و کۆی حورمه‌ته‌کانی ویران و هه‌له‌ته‌کا و کردوه، چه‌نده‌ توانیویه‌تی له‌ ر‌یگای شو‌رشی زمانه‌وه سه‌رکه‌وتوو بیت.

قانع وه‌ک په‌خه‌گرێکی وشیاوی سه‌رده‌می خۆی، به‌ فامکردنی ئەم واقعه، کاری ئەو، ته‌نیا پیداه‌ل‌دان و وه‌سف نییه. توانیویه‌تی په‌خه‌گرێکی وشیاوی سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی بیت،



ئەگه‌ر به‌ یه‌کیک له‌ ماناکان پیمان و ابیت که په‌خه‌ هه‌لگری کۆئه‌رکیکی وشیاکه‌ره‌وه‌یه و ئەرکه سه‌ره‌کیه‌کانی خویندنه‌وه‌ی واقعی کۆمه‌لگای خۆیه‌تی، پ‌نویسته‌ بل‌یین:

سه‌ره‌کیترین ئەرکی په‌خه‌، هه‌تانه‌ به‌رباسی هه‌موو پ‌رۆزیه‌کان و دابه‌زاندنیانه‌ بۆ به‌رده‌ستبوونی خویندنه‌وه‌ و لیکدانه‌وه‌ و ده‌ربازکردنیانه‌ له‌ وه‌ستان له‌ سه‌روو ئەقل و په‌خه‌وه. ده‌کرێ بل‌یین ئامرازی په‌خه‌، وه‌ستانیککی ئاوه‌زمه‌ندانه و هۆشیارانیه‌ی ئەقله‌ له‌سه‌ر هه‌موو دیارده‌کانی بوون و ژیان، هه‌روه‌ها هه‌موو ئەو چه‌مکانه‌ی که به‌ها‌گشتی و نرخه‌ میژوویی و کلتوریه‌کان به‌ جو‌ریک له‌ جو‌ره‌کان، به‌ ده‌وریاندا خه‌رمانه‌یان داوه‌و له‌سه‌ر و په‌خه‌و ر‌امانی هۆشیارانیه‌ی ئەقله‌وه‌ رایان گرتوون.

له‌ سه‌رده‌می قانع و له‌م قوناغه‌شدا که ئیمه‌ تیبدا ده‌ژین، ئاین و پ‌یاوانی ئاین یه‌ک له‌و به‌هایانه‌یه که له‌ کۆی ئەم فراماسوینه‌ی ژیانماندا ده‌یانه‌و‌یت خۆیان له‌ سه‌رووی ئەقل و لیکدانه‌وه‌ی وشیاوی ه‌زرو ئاوه‌زه‌وه‌ ر‌اگرن و له‌سه‌ر بنه‌مای نه‌ریتی بی پرسیار در‌یژه‌ به‌ پ‌رۆزی بی پرسیار و بی ئەملاو ئەولای خۆیان بدن. به‌لام قانع وه‌ک په‌خه‌گرێک که ده‌خوازیت کۆمه‌لگا له‌ گه‌رانه‌وه‌یدا بۆ دووباره‌ ناسین و خویندنه‌وه‌ی خۆی پ‌یوه‌ری ئەقل بیت و ئەم ئەقله‌ له‌ چه‌قیدا مرۆف به‌ په‌های ئازادییه‌کانی خۆی به‌کاربه‌ینی، ئەوه‌ته‌ به‌رگه‌ره‌کانی گه‌شه‌و بووژانه‌وه‌ی ئاوه‌ز و کۆمه‌ل، له‌م به‌ پ‌رۆزکردن و له‌ سه‌رو ئەقل و په‌خه‌وه‌ ر‌اگرتنه‌وه‌ ده‌بینی و ده‌هینیته‌ به‌رده‌م په‌خه‌وه‌ ده‌ل‌یت :

چوار شتن ئەمرۆ که بوونه‌ نه‌گبه‌تی کوردی هه‌ژار

جه‌هل یه‌ک، ب‌یعه‌قلی دوو، دل‌پ‌سی سی، داوا چوار مه‌نعی پ‌یشکه‌وتن ئەکه‌ن له‌م خاکمانه‌ چوار گ‌رۆ خان یه‌ک، سه‌ردار دوو، به‌گ‌زاده‌ سی، ئاغا چوار نایه‌لن بۆ خۆم په‌حه‌ت بم، سه‌ربه‌خۆ تاوئ ب‌ژیم

ئەجنەبى يەك ، مامە دوو ، ئەقتاعى سى ، كويخا چوار

من له داخى سەركىزى ئەم مىللەتە، چوار دەردمە سىل يەك، مالارى دوو ، چاو كويىرى سى ، ئىسقا چوار

باز بووم بالى شكانم چوار بەلای نەحسى خراپ خانەقا يەك، تەككە دوو، عەمامە سى، ئاغا چوار

له هەموو ئەمانەش گرنگتر رەخنە پرسىياره له هەموو بوونەكان، كه دەكرى وانە بن، يا بوونيان به جۆرىك له جۆرهكانى تر گونجاوتره. كهوابوو دەتوانين بلين رەخنە دەرچوونە نەك تەنيا له دۆخى ئىستا، بەلكو دەرچوونە له دۆخىك كه رەنگە جيکەوتوويى ميژوويى يا كلتورى يا.... هتد يان هەيه .

كلتورى پيش موديرن و هەموو نەريته ئازادى كوژەكانى ژن بەكۆيلهكەر، له كۆمەلگای كوردهواريدا، يەك لهو گرفتانهيه كه قانع زۆر به وشياريهوه مامەلەيان لهگەل دەكات، خوازىارى دەرچوون لهو گوتارهيه كه كه رەگەزه سەرەككيبهكانى برىتين له دين و نەريت و كلتورى ميژينهى رەخنە نەكراوى ژن-دیلکەر و دەسلەلاتى پياوسالارى، هەر هەموو به كۆى خۆيان، ژنان له رۆوبەرەكانى ئازادى و چالاكى و يەكسانى ماڤ دوور دەخەنەوه، قانع دەلئيت:

عاجز و مهلول، دايم خەمبارين

هەتا منالين زەليل و خوارين

گا، زەجرو ليدان، گا به رپوت و قووت

چلكن و پلكن و پينهى مهلهكولمەوت

گەر بلیم ئەمشەو ئەچمە سینهما

ئەلین تو كچى حەيات بۆ نەما

ئەوہل تا ئاخیر، ئیمە هەر دیلین

ژیان سووتاو و، زارو زەليلين

يا دەلئيت:

كەله دايك بوو ئاھەنگى نيبه

ئەلین ئای كچه! فائیدەى چيبه؟

سەدسال نەخۆش بى، نابىئيت دەرمان

لەجىي دلخۆشى، هەر چه پۆك ليدان

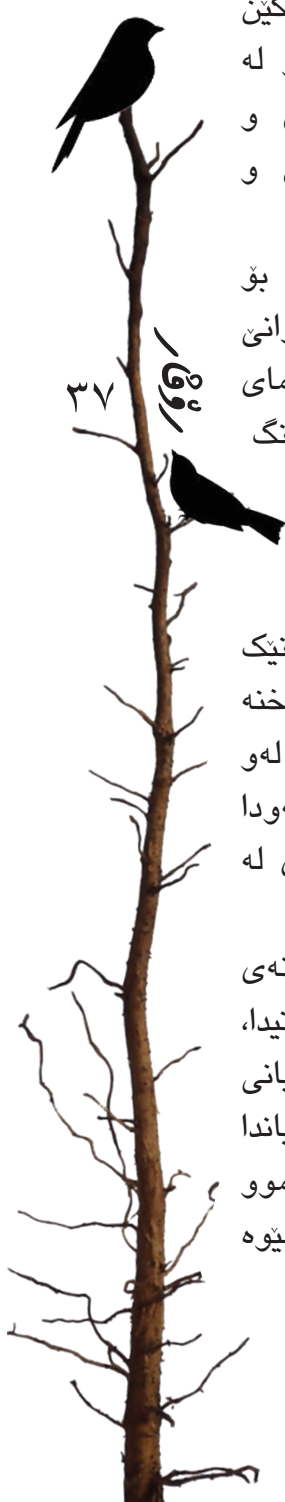
دوو چه مكى گرنگ و شياوى رامان (دين و كلتورى پياوسالارى)، هەردووکیان له رەگەزه سەرەككيبهكانى ديسكورسى زالى سەردەمن و دەخوازن سەرجهم جومگە و پەيوەنديهكانى كۆمەلگا ملکهچى راستەوخۆ و بى ئەملاو ئەولای خۆيان بکەن، ئەم دوو چه مکە له لایەن (قانع)هوه به وردى و وشياريهوه دەکەونه بەر خویندنهوه و لیکدانهوهوه.

ملنەدان و هەر ئەم جۆره هەلويست و خویندانهوهيه كه قانع دەکاته رەخنە گرو شاعيريكى زەمەنشکين و له سەردەم و زەمانى خۆى تیدەپەريت و له هەنووکەشدا رەخنەكانى له كۆى پەيوەندى و جۆرى ژيانى زیدمان و چهوسانهوهى ژن و غايبوونى ئازادى و بەرابەرى له مافدا کاران.

قانع رەخنەكانى و خویندنهوهكانى تەنيا بۆ دەرچوون له دۆخى هەنووکە نيبه و باش دەزانى كه به تەنيا رەخنە له دۆخى ئىستا بۆ خۆى بنەماى سازدانى گوتاريكى تازهيه له پەراويزان و دەنگ نەبیسراوان و نەبیسراوان و بەشەفائيش بۆى رپوونە دەرچوون له ئىستا و پیکهاتەى خو پيوه گيراو له زۆر بەستيندا شلەژان دەهينيت.

هەموو نوويهک لهگەل خۆى، ئازارو شلەژانتيك دەهينيت. هيچ نويبوونەوهيهکيش بى رەخنە نەبووه. كهوابوو رەخنە خۆيشى يەكکى بووه لهو بوون و دياردانهى كه هەر هەنووکە نوويه و مهودا يا مافى ئەوهى نيبه به هيچ بەهانەيهک خۆى له رەخنە دەر باز کات و، سەرووتر بزائيت.

هەموو ئەو ئازار و چهرمەسەرى و نەهامەتيانهى كه بوونى قانعيان کردبووه ئامانج، له راستيدا، بەرئەنجامى ئەو شلەژانه بوو كه فەرمانرەوايانى دين و دەسلەلات له رەخنەكانى قانع بەسەرياندا دەهات و ئاوها کاردانهوهيان هەبوو، له هەموو ئەمانەش گرنگتر ئەمەيه كه ئەگەر به شيوه



گه ليله ره خنه باوهر بکهين که خویان سه رقالی لیکدانه وه و شروقهی بابه ته کانی بوون کردوه وهک ره خنه ی هاوشان. ره خنه ی ناهاوشانیش هر خوی نامرانیکه که ده کری بکه ویته بهر خویندنه وهی پر پرسیری ره خنه گرانه ی ره خنه و نه قلی هوشیاره وه. بویه قانع سه ره رای سه رسامبوونی به خه باتی نه ته وهی و چینایه تی و هه موو خوزگه کانی بو کومه لگای دادوهر، یا به واتایه کی دی، سو سیالیستی، به لام هه رگیز نه م چه مکنه وهک دوو چه مکی چه قیو و ده قگرتوو نه گور و سه رووتر له نازادی و مروف نابینیت. بویه له مارسلینی بلندی نازادی خویدا، ئاوه ها ده لیت:

ئاخرین مالی ژیانم کونجی به ندیخانه یه  
 نه م که له بچه مهره می زامی دلی دیوانه یه  
 زور ده میکه چاوه پروانی زر زهری زنجیر نه که م  
 سهیری نه م زنجیره که ن وهک زیوه ری شاهانه یه  
 بووکی نازادیم نه وی خویتم خه نه س بو ده ست  
 و پی  
 حه لقه حه لقه ی پیوه نم بو پلله و له رزانه یه  
 که رچی دوژمن وا نه زانی من به دیلی لال نه بم  
 باش بزانی کونجی زیندانه م، قوتابیخانه یه  
 بیری نازادیم له زیندانا فراوانتر نه بی  
 قور به سه ر نه و دوژمنه ی هیوای به به ندیخانه یه  
 گرتن و لیدان و کوشتن عامیلی نازادیه  
 توپ و شه ستیر و که له بچه لام وه کو  
 نه فسانه یه

چاوه پروانی شورشیکم عاله می رزگار  
 بکا  
 میله تم بو نه و مه به سته کرده وهی  
 شیرانه یه  
 چه کی شورشگیژی من، نووسین و  
 بیر و باوهره

راپه رینه، هه لمه ته، پر نه عره ته ی کوردانه یه  
 که ر به نازادی نه ژیم مردن خه لاته بو له شم  
 نوکه ری و سه ردانه واندن کاری نامه ردانه یه

قانع نه مرو له زیندانا به نازادی نه ژیم  
 سه ده هزار له حنه ته له وهی وا نوکه ری بیگانه یه

له م ده قه ی قانعه کوی به هاو بابه ته گشتیه کانی  
 مروف، نازادی، سه ره خوی نه ته وهی، کومه لگای  
 دادوهر، له هه موو شت گرنگتر، نازادی ره ها و  
 نا بارگای و ده سته مو کراوه به ئایدو لوژیواو به  
 چه ق و سه رووتر کردنی هیچ ئایدیایه ک نابینری  
 که

بتوانی نه مانه له خویداو له په راویزدا مونوپول  
 کات و رابگریت.

نه گه ر لی ردها بلیم قانع جگه له وشیری و  
 ره خنه گری، رووناکبیریکی سه رده مه که ی خوی  
 بوو، پیم وا نیه قسه یه کم کرد بیت که له جیگای  
 خویدا نه بیت. ره نگه زمانی خه یال و هاوشینی  
 وشه کان و وینه شیعریه کان و لیکچواندن و  
 وه سف و کیش، ته نانه ت سه رواکانی دنیای  
 هونه ری شیعری قانع، جیگای مشه و مری  
 زورتر بن و ره خنه ی جدیتیش هه لگرن، که هه لی  
 ده گرن به لام ده بی بزانی که قانع شاعیریکی  
 فره ره هنده و ته نیا به یه ک زمان و میتود،  
 خویندنه وهی جه فا به قانع و به ئاوه ز و ره خنه یه.  
 لای من، نه وهی زور گرنگ و شیاوی سه رنجه له  
 لای قانع، هیچ دیارده و بوون و ده ق و داهینانی بو به  
 پیروز کردنی خوی، یا دیارده یه ک نییه، به تایبه تی  
 ده قی ره خنه یی. که وابوو هه موو ره خنه کانیش  
 شیاوی ره خنه کردنن. نه م تایبه تمه ندیه و کوی  
 تایبه تمه ندیه کانی دیکه ی قانع، که شه یدای  
 نازادی و دادوهری و به رابه ری ماف و مروف  
 و باوهره، قانع ده که نه رووناکبیریکی مه زن و  
 کوی نه م تایبه تمه ندیه انه ش له تایبه تمه ندیه کانی  
 رووناکبیری هه نوکه ش ناگات به سه رده می قانع.





شیدا

قانع

ئاواره



# ئەندىشەى چاكسازى و پاكسازى له ژيانى ئەدەبى و كۆمهلايهتى "قانع" دا

ھومايون صاحب

دياردەى رپا و ئاماژەكانى دىندارى و بەندايەتتى روالەتى له كۆمەلگە ئايىنەكاندا، ميژوويەكى كۆنى ھەيە و تەريپە بە ميژووى دەرکەوتنى ئايىنەكە. گەرپانەوھى ديوى ئەخلاقى ئايىن لە (شەريعت، تەريقت، حەقيقت) بۆ مانا دروستەكەى خۆى، چەندىن عارف و سۆفى و بىرمەندى بە ميژووى مرۆفايەتى ناساندووه. زۆرن ئەوانەى له ميژووى دىندارى كورديدا مەشخەلى رۆشنگردنەوھى رپگيان بەدەستەوھ گرتووه و بويرانە بە گژ ھىزەكانى تاريكى و ھۆبەكانى گەمژەکردنى كۆمەلدا چوونەتەوھ. تەنانەت لەنيو شىعەرى تەصەوفى و ئەدەبى عىرفانىشدا، شىعەرى كوردى پلارى خۆى گرتووتە تەمەلخانەكانى مزگەوت و تەكپە و خانەقا و دەير و مەرقدە و ھيما و ئاماژەكان لە (عەمامە و پەچە و عەبا و كەشىدە و چەفتە و ميژەر و كتاب و تەسبيح و خەرقە و پرچ و پيش و بەرمال و سيواك و...ھتدى پەلامارداوھ. ئەوكاتەى ئەمانە دەبنە ئامير و ھۆكارى كۆيلەکردن، پەيرەوکارانىكى حساب ساخۆكەر دەبەخشەنە كۆمەلگا، بۆيە بەرامبەر ئەو زاراوانە بۆ گيرانەوى بەھا و ديوى واتادار و پەيامى عەشق و ئەخلاقىانەى ئايىن، شاعيرەكان لە زاراوھى دژى ئەمانە، كەلكيان وەرگرتووه. ئيتىر شىعەرە شىرينەكانى ئەدەبى



ئىمە لە خشت و بەيت و وىنەكانياندا، بە جوانى جىيان بۇ (بادەو شەراب و زولف و خال و ساز و ئاواز و چەلبىيا و خاچ و زنار و ئاتشگەو.. ھتد) كىردووەتەو.

تەنانت بەخاترى سەرخستنى جەوھەر و ناوەرپۆك و ديوى ناوہو و بەسەر پووالەتبازي و ساختەكاريدا، زورجار فەزلى واژەكانى نيو بار و مەيخانەكانيان داوہ بەسەر واچە پىرۆزەكانى نيو ئايىندا و ئەو كالا و شەمەكانەيان لە قومارخانە و بارەكاندا بە گوشەى چاويك و قومى بادە دۆراندووە. جا تىنەگەشتن لەم بارو سەرنج و ئەندىشەيە، لە شىعەرى كورديدا، ناھەقى دەخاتەو بەرامبەر زۆرىك لە شاعىرەكان و شوناسى دژى سىروشتى خويانىيان پى دەبەخشىت.

لە سەدەى رابردوودا، قانع وەكو ھەلگەوتەيەك لە پانتايى خورافەى كۆمەلگەى ئىمەدا دەرگەوت، بۇ ئەوہى كوردەوارى بەرەو حەقىقەت و پۆشنايى ئاراستە بكات. داخەكەم بە پۆحى نوكتەگەريى كوشتمان و پشتى سەرگوزەشتەكانمان شەن و كەو نەكردو خويندنەوہمان بۇ نەكرد. تەنانت لەخۆوہ بە خوت و خورايى، چەندىن مۆرك و ناسنامەى ئايدۆلۆژيمان ئاخنيە باخەلى قاپووتە دريژو چلكنەكەيەو.

سەردەمى ژيانى قانع، پۆژگارايكى گەرم و پىر لە كيشەى نەتەوہيى و چىنايەتى بووہ. زۆر وىسگەو شوين بوونەتە دوكان و دەلالى ئەوہيان كىردووە كە بارى سەرشانى كۆمەلى ھەژارى كوردەوارى قورستر بيت و قازانجيش بۇ باخەلى زۆردارانى تەوہزەل و ھىچ-نەكەر بيت. كۆتايى جەنگى يەكەم، كۆمەلى وىنەو نامى خستەوہ كە سەرنجدانى لەسەر پووداوەكان سادەو خىراتر كىرد. ھەربۆيە شىوازىك لە زمان و شىعەريەتى قول، بارگەى پىچايەوہو شىوازىكى ئاسوودەترو نزيكتر بە زمانى مىللىيەت ھاتەئاراوہ.

لە پىناو تىگەشتنى زياترو گەياندى بەرفراوانترو زۆرتىن بەردەنگ، كۆمەلى شاعىر زمانى شىعەرو

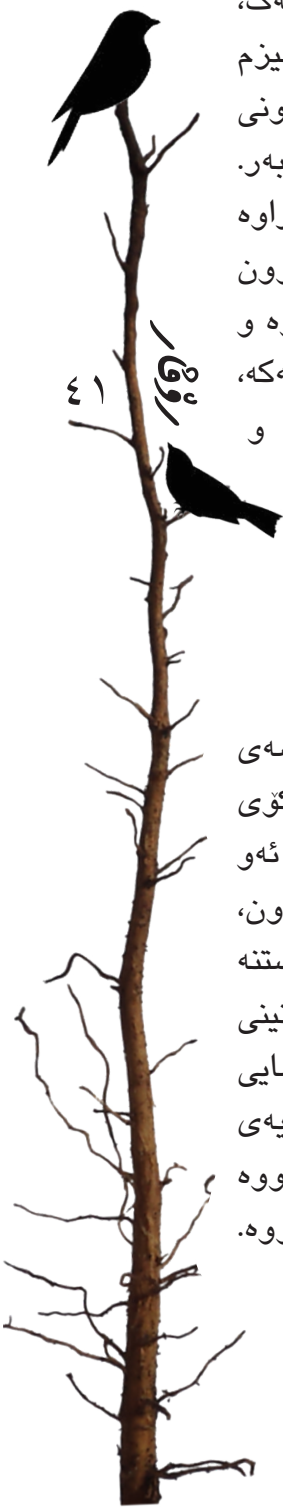
ئەركى شىعەرييان تەرخان كىرد بۇ كيشە نەتەوہيى و چىنايەتيەكان و ھەندى مەسەلەى سادە. شىعەرى نيو سەدەى ئەدەبى ئىمە، بىجگە لە پەيام و ئەركە پىرۆزەكەى، وىنە و جوانييەكى ئەوتوى تىدا نايىنرى، چەند نمونەيەكى دەگمەن نەبيت كە ناكەونە خانەى نووسىنەكەى ئىمەوہ.

بىكەس و قانع و موفتى و شاھو و ئەحمەد موختار جاف، لەو شاعىرانەن كەلگەلەى ھوشيارى و پيشكەوتن لە ھەر شتىك زياتر، لە كەللەى داو و ھەمەرەنگ ھاتوونەتە گو و بە سادەترىن زمان و حال، خەلگەكەى خويانىيان دواندووە. ئەوہى قانع جياەكەتەوہو زۆرتىر دەيەينىتە پيشچاو زياتر دەيخاتە سەرزمان، مەلایەتيەكەيەتى. مەلایەك، كە ئەو ھەموو دروشم و بانگانەى سۆشياىلىزم بەرزەكەتەوہ و بە جۆرى ريگاي رزگار بوونى پالە و جووتيار و كرىكار و رەنجدەر دەگرىتە بەر. لە دوايىدا شىعەركەنى دەبنە سروودى ريخراوہ ماركسى و لىنىيەكان. لەگەل ئەوہشدا لە بروابوون بە شەريەتى موخەممەد، دوور نەكەوتووەتەوہ و چاكيش زانىوويەتى ماوہى نيوان دوو جەنگەكە، پوناكبيرى برىتى بووہ لە ماركسيبوون و ھەژمونى كۆمىنىستى لەسەر بزووتنەوہى رزگارايى گەلان پۆلى گىراوہ. بۆيە ئەو لە سەنگەرەوہ بە پۆشنىبىرەكان دەليت:

**براى كوردم كە خۆت ناو نا منەوہر**

**بزانە بوغزى شەرعى مستەفا بەس**

گرنگە كە ئەو وەك مەلایەك ھاتووەتە نيو پۆسەى ھوشيارى و چاكسازى و پاكسازييەوہ. لەكۆى تىگەيشتنى خەلگە سادەكەى كوردەواريدا، كە ئەو زۆر تىكەليان بووہ و زۆرىش خۆشى ويستوون، ئەو زياتر ھەستى بەو ناخالىبوون و تىگەشتنە ھەلەيە كىردووەو پىي وابووہ لە جەھل و نەزانينى كۆلكە مەلاكەنەوہ كەوتووەتەوہ. بۆيە قورسايى خۆى لە ھوشيار كىردنەوہدا دەخاتە سەر كايەى ئايين و راست كىردنەوہى ئەو دۆخە كەلەكەبووہ كە ئەرك و زەحمەتتىكى لە پادەبەدەرى ويستووە.



تەننەت رەفزكردنەو و رەتدانەو و مەلایەتی و مەلا، بوونی لەو رۆلە خراپەیی مەلاو وەرگرتوو، بۆیە ھۆشیاری دەداتە نەوەکانی، کە مەلایەتی نەكەن. بەو مانایەیی کە نەبنە بایسی گیلکردنی کۆمەل و دواکەوتنی.

ئەو لای وایە ئەو جۆرە لە برابوون و تیگەشتن لە ئایین لای کۆمەلانی خەلک، بە تاییەتی لای چینی ھەژار، ھەلەییە و ئەو و بە ئەنقەست ئەو ناھالیەتیەیی بەرھەم ھیناوە و چرای کۆژاندوو و تەو، کاراکتەرە ئاینیەکان خۆیان بوون و لەبەر بەرژەو و نەدی خۆیان ئەمەیان کردوو، کە ئەوانیش شیخ و مەلاو حاجی و زاھیدو سوفی و دەرویشانی ساختەن.

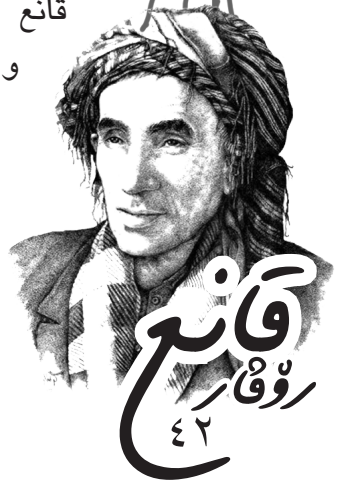
قانع وەك چاكسازیک پێی وایە حیجاب و مزگەوت و دەیر و كەنيسه و خانەقا و تەکیەکان، گەر بوونە مەقسەد، ئەو تەجلیگای حەزەرەتی حەق نین، بەرمال و جبە و عەمامە و میزەر و تەسبیح و سیواک و کەشیدە و پرچ و ریش، گەر مەرووفیان کردە دیلی خۆیان، ئەو دەبنە پێوینی گیان. بۆیە کارەکتەرە دینیەکان (حاجی، مەلا، شیخ) وەك قازانجکەرانی دەسەلاتی ئایین و ھاوکات (بەگ، ئاغا، خان، سەردار) وەك قازانج دیتوانی دەسەلاتی ماددی، لە شیعی قانەدا، ھیرشیان دەکریتە سەر و بەر پلارو توانج و تەشەر دەدرین. کەچی قانع دواجار پێی وایە لە مەیدانی رزگاری و گەشتە ئامانج و پۆژگاریکی باشتر، دەبیت مەرووف دەست لە ھەجووی ھاو زمان و ھاوئایین و ھاو رەگەزو مەرووفە خراپەکانی کۆمەلگەیی خۆی ھەل بگریت و لەو مەیدانەدا جۆریکی تر لە خەباتی چاککردن و راستکردنەو وەیان بگریت بەر:

ئەگەر قانع ئەتۆش مەردی لە مەیدان بەسە، ھەجووی ھەموو قەوم و برا بەس قانع لە درێژەیی ئەزموونی ژیانی ئەدەبی و کۆمەلایەتی خۆیدا، بە گژ ئەو مۆدیلە لە

ویناکردنی توانست و دەسەلاتی خوا و حوکم و فەرمانەکانی و ریساکانیدا دەچیتەو و کە شەریعی تیکی زۆر تەنزای مەخسەرە ئامیز و ناعەقلانی خولقاندوو. بۆیە ھەردەم وەك جۆری لە مەخسەرە پیکردن و گالته دیتە بەرامبەر تیگەشتنە ھەلەو باوەکان. ئەمەش بوو تە مایەیی بەرھەمەتانی ئەو گیانی نوکتەگەرییەیی کە قانعی بە ئسانی پێ دەناسریتەو. ئیتەر لەو پیناوەدا ئەو ھەموو شیعیە سادەو لە راستیدا زۆرجار پەر ئامۆژگارییانەیی بە ئەدەبی نوسراوی کوردی بەخشیو. کە وەك شیعییەت، لیدوان ھەلناگرن. بۆیە لیکۆلەری شیعی قانع، زیاتر لەسەر مەسەلەکانی دەروەیی شیعییەت باس دەکات، کە زمان و گیانی شیعیە کەیی بۆ کراوەتە قوربانی. تەننەت ئەو، لە ژیانی سادەیی رۆژانەیدا، ھەمان ئەو ئەرک و رۆلەیی کە بە شیعی دەگێریت، بە نوکتە و قسەیی خۆش و توانجی بەھیز گێراویەتی. با لەم دوو نمونەیی بروانین:

1- جارێکیان مامۆستا قانع لەدیی کال دەبیت، دەفیک بە دەستی دەرویشیکەو دەدریت، دەلین؛ دەفە کە شەھیدبوو. مامۆستاش بەدەف ژەنە کە دەفەرموئ: تۆ موسلمانیت؟ دەلیت بەلێ. قانع دەلێ: دەی تۆ ئەو دەفەت دراند و گوتیشت کە کافریش نیت. کەسێ شەھید بکری، دەبی کافر شەھیدی بکات.

2- مامۆستا وریا دەگێریتەو و دەلیت: باوكم لە پینجۆین لە دوکانی حاجی عەلی زەرنگەر دادەنیشیت. کابرایەکی تەزبیحفرۆش دیتە بەردەمی و دەلیت تەسبیح بکەر. باوکیشم دەفەرموئ نامەوئ. کابرا دەلیت سەد و یەك دانەییە و زۆر پێویستە. باوكم دەلیت: نامەوئ. کابرا دەلێ: یاشیخ، کاتیک تەھلیلە دەکەیت، ئەگەر تەسبیح نەبیت، لیت تیک دەچی و نازانی چەندە؟ باوکیشم دەفەرموئ: جا بوچی خالۆ من گوئز بە خوا دەفرۆشم تا بۆی بژمیرم و لیم تیک نەچیت! قانع لە ناسینی خیل و عەشیرەتی کوردەو،



زۆرچاک پەي بە عەقلى عەشیرەتگەرى و ناوچەگەرى و تەعەسوبى جۆرا و جۆرى بردووه، که بەداخهوه له ئیستادا شارچییهتی و شارگەریشی به کویرانه هاتۆته سەر: تەعەسوب لابهرن بهزمى عەشیرەتکاری تونا کهن

بچینن فیکری وه حدهت بهسیهتی ههنگاوی کویرانه. دواجار دهلیین گەر بهویژدانهوه له ئەدهبی قانع بروانین و ئەو هۆکارو تهنگهژانه چارهسەر بکرین که ئەو شیعرى خۆی بۆ تهرخان کردووه، ئەوه چهند نموونهیهک دهست دهخهین که باوهپرمان پى ههبيت، چونکه ئەویش دهیتوانی خاوهنی زۆرتترین شیعرى بهرزو جوان بیت. ئەو به هۆشیاریهوه شیعرى داگرتووته خوار و خستووویهتیه خزمهتی گرفتى کۆمهلهکهیهوه. گەر به پێوهره هونهرییهکان و ستاتیکا ئەوه خهتا بیت، ئوبالهکهی دهکهوئیه سەر ئەو وهرچهرخانه که ریبازی رپالیزم، به ساکاری و رووکهشانه، هینایه ئەدهبی کوردیهوه و چهند دهیهیهک ئەدهبی کوردی بهرهو دورشم و هوتاف-کیشان برد. با سهرنج له م شیعرانه بدهین:

چ ئومیدی بوو یارهبی به تهنیا یهک نهزهر قانع به سولتانی خهیاالات و به شاهى شاری رهى کردم  
ل 177

گهلی مهمنوونی بهختم بووم به لاری هاته دنیاوه تهناسوب جهلب ئەکا ئەبرۆ چلۆن قهت سەر له مینبهر دەم ل 167

ههتا تاقی برۆی تۆ بى له بۆ سوجدەى سهحه رگاهم له مزگهوتی کهچ و کوپ و له میحرابی کهنارم چی  
ل 311

له وهسفی ئەگریجهی خاوت، ئەگەر شیعرى به دلما بى

له تەئسیری رهشی زولفت ئەبى دل هەر زوخالی بى من و تۆ سيبەر و خۆرین که تۆ هاتی ئەبى بمرم ئەزانى قاعیدهی عیشقه کهسى له م بابە حالى بى  
ل 303

ئەبى یوسف گهلی مهمنوونی قانونی غهرامى بى که ئاوینهی جوانیى ئەو دلی شوخی زولیاخیه ل  
259

سهرچاوه:

- 1- دیوانی قانع، شاعیری چهوساوهکانی کوردستان. برهان قانع چاپی ههوتهم نشر پانیژ 1391
- 2- زایهلهی زریبار، ئەحمەد نهزیری، چاپی یهکه م 1382
- 3- شیعرى سیاسی کوردی له باشوری کوردستان، عهبدو لا ناگرین، چاپی یهکه م 1996



تاهير محهمه د عهلى:

# قانع هيچ كاتيك خوى له شاعيرانى سهر دهمه كه به كه متر نه زانيوه



ئا: ئيدريس

نوسهر و ماموستاى زانكو دكتور تاهير محهمه د عهلى، بابه تى دكتوراكهى له سهر قانع بووه و له دووتويى كتيبىكدا چاپ و بلاوى كردووه ته وه، ده توانين بليين دكتور تاهير يه كيكه له قانع ناسه كان و به وردى شيكاريى بو ژيان و به ره مه شيعرييه كاني كردووه، له م چاپيکه و تنه دا له زارى ئه م نوسهر وه زياتر ناشنا ده بين به قانع.

– له ناو ئه وه هموو شاعير و دهنکه جياوازانه دا بوچى بابه تى نامه ي دكتوراكه تان له سهر قانع دانا.. به كورتى دنياى شيعريى قانع، لاي به پريزتان، چ به هاو گرنگييه كى هه يه؟

له بهرته وه ي بابه تى نامه ي دكتوراكه م له سهر قانع بووه، ماوه يه كى زور من وه كو ماموستايه كى ئه ده ي كوردى كارم له سهر شاعيره ميلليه كان كردووه، قانع يش يه كيک بووه له و شاعيره ميلليانه كه من له

**قوناغەي ئىستادا بتوانرىخ بە ھەمان تىگە يىشتنەوہ شىعەرەکانى لە لايەن خوینەرەوہ وەر بگيرين و کارىگەربيان وەک سەردەمى خوئى ھەبیت؟**

بىگومان شىعەرى قانع لە فەزای گوندنشینەکانەوہ سەرى ھەلداوہ، چونکە قانع وەکو شاعیریک تەمەنىكى سەخت و ژيانىكى پر لە کویرەوہرى و ئازاروى چەشتوہ، تووشى دەیان کیشەو گىرو گرفت و دەر بە دەرى و نەبوونى بووہتەوہ، بەدواى بژيوى ژياندا شارەو شارى کردوہ و لەو پیناوەدا دەیان کارى جوړاو جوړى کردوہ. لە ږيگای ئەو ژيانەوہ، شاعیر بە قوولئى ھەستى بە ئازارو ژيانى زەحمەتیکشانى نەتەوہکەى کردوہ، بۆیە داواى یەگرتن و یەگريزيان لئى دەکات و پینان دەلئى بە ھوئى یەکیتى و یەگرتنیا نەوہ ژيانى خوښگوزەرانى و سەرفەرازى دیتە دى. قانع وەکو شاعیریکى ھوشيار و ږوشنیریکى سەردەمى خوئى، بەباشى لەو سەردەمە گەيشتوہو ئەمەى زانیوہ کە دەر بەگى ئەو زەمانە، لەگەل ږژيى پاشايەتى و ئيمپرياليزمدا، یەک بوون و کلکى ئەوان بوون، بۆیە ھەمیشە شاعیر بە شىعەرەکانى دژيان وەستاوہتەوہ و ھانى کۆمەلانى خەلکى داوہ کە بەرەنگاریان ببنەوہو دژيان بوەستنەوہ. بىگومان ئەم کارانەى لە ږيگای شىعەرەکانیئەوہ کردوہ.

قانع سۆزى ھەژارانی نەتەوہکەى لە سۆزى کوردایەتى جیا نەکردوہتەوہو بە یەکى زانیون و کوردایەتى بە کارى جووتيارى کورد زانیوہ و سەرکەوتنى جووتيارى بە سەرکەوتنى کوردایەتى دیوہ.

**- ئەگەر بکری باسى ئەو تايبەتمەندیانە بکەیت کە شىعەرى قانع لە شىعەرى ئەوانى دیکە جیا دەکاتەوہ؟**

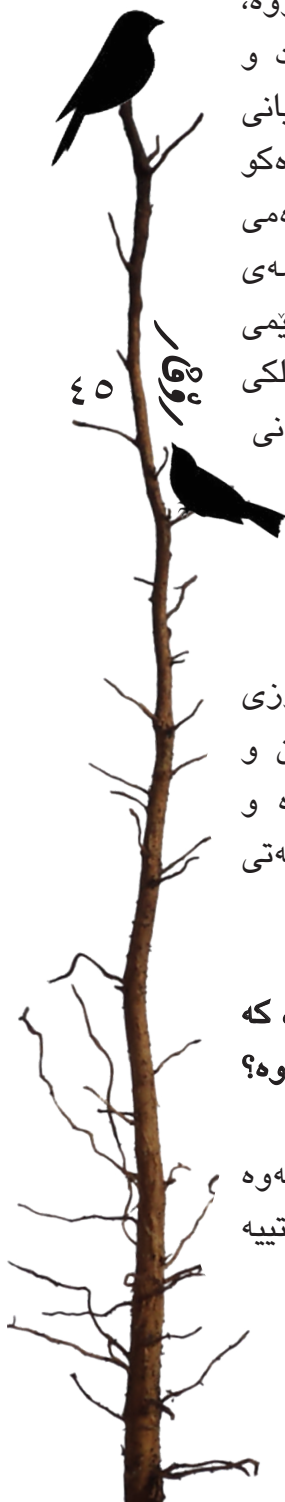
ئەو تايبەتمەندیانەى کە شىعەرى قانع جیا دەکاتەوہ لە شىعەرى شاعیرەکانى سەردەمى خوئى، بریتىیە

ماوہى سالانى مامۆستایم لیکدانەوہو شىکاریم بۆ شىعەرەکانى کردوہو و لە ږيگای ئەو لیکدانەوہو شىکاریانەوہ بۆ شىعەرەکانى، گەيشتوہمەتە ئەو دەرئەجامەى کە قانع لە سەردەمى ژياندا پىگەيەكى دیارى ھەبووہ لەناو کۆمەلگەى کوردەواریدا و زۆر بەږوونى درکى بە دەردە کۆمەلایەتییەکانى ناو کۆمەلگەکەى کردوہو، زۆر بە لیھاتوویى و بویرانە خالە گرنگەکانى ئیش و ئازار و چەرمەسەرییەکانى ناو کۆمەلگای دیارى کردوہو ھەلوئىستیشى بەرانبەر کارە دزیوہکانى نواندوہ و ږەخنەشى لەو بارە ناھەموارانەى کۆمەلگای کوردەوارى گرتوہ کە بوونەتە ھوئى تیکدان و شىواندى بنەماو بنچینە و شىرازەى کۆمەلایەتیی سەردەمەکەى.

ئەمانە ھۆکار بوون بۆ ھەلټاردنى نامەکەم، قانع لەگەل ئەوانەشدا ھەموو ږيگایەكى گرتوہتە بەر بۆ ھوشيارکردنەوہى میللەتەکەى و ژيانى خوئى خستوہتە گەر بۆ سەرفەرازى و سەرکەوتنى نەتەوہکەى و ږزگاربوونى نەتەوہکەى لە دەست چەوساندنەوہو کونە ږەستى و کۆیلایەتى. ئەم ږيگایەى کە قانع گرتبوویە بەر، چەندین جار تووشى گرتن و ږاونان و چەرمەسەریى زۆرى کردوہو لە ژياندا.

یەکیكى تر لە کارە گرنگەکانى قانع بايەخدان بووہ بەخویندن و خویندەوارى و ھەولئى داوہ ږۆلەکانى گەلەکەى، بەبئى جیاوازیى نیر و مئ، ږوو لە خویندن بکەن، ھانى داون و تیی گەیاندوون کە تاکەږيگا بۆ ږزگاربوونیان لە ژيږ دەستى و کۆیلەيەتى ھەر خویندە، ئەمانە کۆمەلئى ھۆکار بوون کە پالنەر بوون بۆ ئەوہى کار لەسەر شىعەرەکانى قانع بکەم.

**- بىگومان شىعەرى قانع لە ناو فەزای گوندیيانەى کوردەوہ سەرى ھەلداوہ و شىعەرەکانى ئامرازیک بوون بۆ بەرەنگاربوونەوہى زولم و چەوساندنەوہى جووتياران لە لايەن دەرەبەگەکانەوہ، پیت وایە لەم**



له زمانى شيعرى لاي قانع، كه زمانى ساده و ساكارى خه لكيبه، زوربهى شيعرهكانى پى نووسيوه، تاوهكو خویندهوارو نه خویندهوارى نه ته وه كه، لى تيبگن و كارىان لى بكات و هه لگرى موعاناتى هه موان بيت. به زمانه شيعرييه نووسيوه تى كه نه مه يه كيكه له تاييه تمه نديه كانى نه ده بى ميللى، جگه له هه ندى تاييه تمه ندى ميللى ديكه شيعرى قانع كه بریتين له:

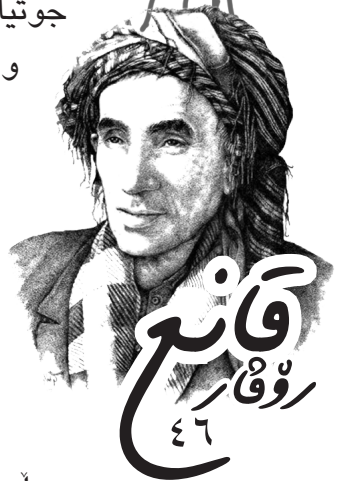
1 قانع وهك شاعيريكى دلسوزو خه مخورى كورد، شيعرى بؤ نه ته وهى كورد هونيوه ته وه و له گه ل به سه رهات و كاره سات و راپه رين و شورش و ده ستكه وته كانى كوردا ژياوه و هه لسوكه وتى كردوه.

2 له شيعره كانيدا تاوانى شكستى هه موو راپه رينه كانى نه ته وه كه خستوته نه ستوى كونه په رستى ناوخو و دهره كى نه و سه رده مهى كه قانعى تيدا ژياوه.

3 هه ميشه له شيعره كانيدا دژى دهره به گ و ئاغاو ئيمپرياليزم و كونه په رستى بووه ته وه و هه ميشه له گه ل نازارو ئاواتى چه وساوه كانى نه ته وه كه پيدا بووه و داكوكيكارى سه رسه ختى چه وساوه كان بووه.

4 شيعره كانى قانع له رۆژگارى جهنگى جيهانى دووه مدا زوربهى شيعره كانى له گه ل جوتيارو كريكارو شوانكاره و هه لگرى ئيش و نازاره كانيان بووه داواى يه كگرتتى له هه موو چينه كانى كومه لى كورده وارى كردوه.

5 ناوه رۆكى شيعره كانى، ناوه رۆكىكى پرپايه خ بووه، هه موو چينه كانى كومه ل به ئاسانى لى تيبگه يشتون و هه لگرى موعاناتى هه موان بووه شاعيريكى به ره هه لستكارو داكوكيكار بووه له مافى چه وساوه كانى كوردستان.



- زوریک له شاعيران به ئیستاشه وه کاریگه ریی شيعری خویان به سه ر هاو-نه وه و نه وهى داواى خویشان داناوه، ده كرى پیمان بلیت نه و کاریگه ریی شيعریانه كامانه كه قانع له سه ر شيعری هاوسه رده مى خوی و پاش خوی دایناوه؟

کاریگه ریی شيعری قانع له و سه رده مهى قانعا بریتی بووه له وهى كه قانعیش وه كو كه سیكى هوشیار و خوینده وارو رۆشنیریكى لیها توو، دركى به و راستییه كردوه وه كچون شاعیرانى هاوچه رخ هه وللى نه وه یان دابوو كه میلله ت خوینده وار بیت، نه میش له و باره یه وه هه وللیكى چاكی داوه، چونكه به لایه وه هه ر كومه ل و میلله تيك نه خوینده وارى و نه زانین بالی به سه ردا كیشا، ئیتر نه وسا داگیركه ر به ئاسانى ده توانیت ده سه لاتى به سه ردا بگرئ. بویه قانع هه میشه له هه وللى نه وه دایه كه میلله ته كه ی له و دهره كوشنده یه به ئاگا بیته وه و له و تاريكستانى نه زانینه وه بیانیه رینیتته وه بؤ جیهانى زانست و زانیارى، قانع شاره زاییه كى باشى هه بووه له زمانى عه ره بى و فارسیدا و نه مه ش رهنگدانه وه یه كى باشى هه یه له شيعره كانيدا و گرنگى و بایه خى به وینه ی شيعری داوه و رهنگى داوه ته وه له شيعره كانيدا. هه روه ها قانع هیچ كاتيك خوی له شاعیرانى سه رده مه كه ی به كه متر نه زانیوه، به لكو هه وللى داوه كومه لیک پینجخشته كى له سه ر شيعری شاعیره كانى سه رده مى خوی و هی پیش خوی دابنیت. نه مه نه وه مان پى ده لیت كه شاعیر شانازى به وه وه بكات له سه ر بناغه ی شيعری نه و شاعیره، پینج خشته كى داناوه. قانع له سه رده مى خویدا، کاریگه رى ته واوى هه بوو، به لام بؤ ئیستا ده ورو زه مان گوراوه رهنگه نه و کاریگه ریییه ی نه وسای، له سه ر كومه ل، نه بیت.

- قانع له سه ر زوریک له بابته كانى وهك نیشتمانى و چینه تى و ئاینى و دلدارى و كومه لایه تیی

## نووسیوه، به رای به پزیت له کام بابه تاندا زیاتر سه رکه وتوو بووه؟

ئهو بابه تانهی که قانع شیعی له سهر نووسیون و بایه خی پیداون؛ وهکو نیشتمانی و چینایه تی و ئاینی و دلداری و کومه لایه تی و پینج خشته کی و دیالوگ و هونه ره کانی ره وانبیژی... هتد. قانع سه رکه وتوو بووه له هه موو ئه و بابه تانهی که کردوونی به هه وینی شیعه ره کانی. ئیمه ناتوانین بلین شاعیر ئه م بابه تهی سه رکه وتوو تره له بابه تهی دیکه ی، هه ر بابه تیک که شیعی له سهر نووسیوه بایه خی تاییه تی خوی پی دراوه و چوو ته قوولایی بابه ته که وه. ئه ویش له به ره وهی که رۆشنیریکی پیشکه وتوخوازی سه رده مه که ی خوی بووه.

بو نمونه بایه خدان به لایه نیک له لایه نه کومه لایه تییه کان که ئه ویش ئیشکرده. کارکردن به لای ئه وه وه، بایه خیکی گرنگ و تاییه تی خوی هه یه، هه موو دهم شاعیر هاواری بو رۆله کانی نه ته وه که ی ئه وه بووه که کار بکه ن، چونکه به لای شاعیره وه ئه و نه ته وه یه ی رۆله کانی کار نه که ن، نه ته وه یه کی ژیرده سته و دواکه وتوو ده بی. بویه قانع داوایان لی ده کات که هه موو کار بکه ن له پیناو سه رکه وتنی ژیاننی کومه لدا. شاعیر خوی، له ژیانیدا، کاری زوری کردووه، به لام یه کی که له کارانه ی که به لایه وه زور خوش بووه ئاشه وانیتی بووه.

که واته کارکردن به لای قانع وه گرنگی و بایه خی تاییه تی خوی هه یه. شاعیر له ژیانیدا کاری کردووه، بیئه وه ی ده ست له که س پان بکاته وه، ئه مه ش نه فس به رزیتی شاعیرمان پیشان ده دات.





# رہہ نده گانی پرسیار له شيعری قانع دا

حه مه مهنتک

ئايا تهنی مرؤف دهتوانی پرسیار بکات؟ ئايا پرسیارکردن تاکه خهسلهتی مرؤفه وهکو بوونیکي خاوهن عهقل؟ ئهدی باشه، کاتی ئاژه لیک شتیکی نامؤ و سهیر له دهره وهی سروشتی خوی ده بیئیت، بؤچی هه لوهسته دهکا و تیی راده مینیت؟

مرؤف تاکه بوونه که دهتوانی پرسیار بکات، هاوکات وهرامیش بداته وه. بویهیش فهلسهفه و ئایین ههر له خودی ئه و پرسیار و وهرامانه وهی مرؤفه وه پهیدا ده بن. ههرچه نده دهکاری جیاوازی نیوان فهلسهفه و ئایین زور به سادهیی له عهقل و میتافیزیکدا ببینن. واته فهلسهفه پتر عهقلیه، ئایینیش میتافیزیکي. هه موو ئه و پرسیارانهی مرؤفه کان نه یانتوانی له ریی عهقله وه وهرامیکی بؤ دهست بخهن، په نایان بؤ وهرامی ئایینی برد. یه کئی له تیوره گانی دروستبوونی ئایین بؤ ئه م هوکاره دهگه ریتته وه. هاوکات فهلسهفه





له سهر گومان كار دهكات. وهكو "هيراكليس" دهليت: گومان له وهيش دهكهم، كه گومان دهكهم. كه واته مروّف بوونيكه، هميشه پرسيارى ههيه، چونكى عه قلیش تا شوينيكى دياريكراو بر دهكا، بويهيش هميشه پرسيارى ديكهى له كن دروست دهبيت. پرسيار چه مكيكه، تهنى له كن فهيله سووفه كان نامادهى نييه، بهلكو له كن هه موو مروّفيك ههيه. هه رچهنده شيواى دارشتن و شيوهى ئاراسته كردنى پرسيارهكه، له كن روشنبيريك و كه سيكى ئاسايى جودايه. شيعر قهت له فيكر خالى نييه. دهمه وى بليم شيعر وهكو كوى رهگه زهكانى ديكهى ئه دهب، سوود له هه موو زانستهكانى وهكو: كومه لئاسى، دهرووناسى، فهلسه فه... تاد وهرده گريت.

شاعير كه سيكى دابر له كومه لگا نييه. هاوكات كه سيكى كومه لايه تيبه. واته تيكه لى هه موو پرسىكى ناو كومه لگايه. قانع يه كيكه له و شاعيرانهى ته واو پيره وى له ئايديو لوزيائى ماركسى و چينى كريكار دهكات. بويهيش هه موو ئه و شتانهى دهبنه پرسيار له كن شاعير، خالى نين له و ئايديو لوزيائه. ئه مه كاريگه رى له سهر پروسيى شيعر دهبن، چونكى ليره دا شيعر دهبيتته هوكارىك بو گه ياندنى ئه و ئايديو لوزيائه. بويهيش پرسيارى سه ره كى شاعير له بارهى چينى كريكار و جوتياره وهيه.

يه كيك له ره هه ندهكانى پرسيار له كن شاعير، ره هه ندى به كه س- كردنى نيشتمانه. ئه و ته كنيكهى كه تيايدا شاعير سيفه تى ئاخاوتن، يان زمان به شتيكى بيگان و مه عنه وى ده به خشيت. بيگومان ليره دا پرسيار دهكرتته به هانه يه ك تا ئه م ته كنيكه دروست بيت. ئه و به كه سكر دنه، يان زمان- پيدانه، دهبيتته په يدا بونى ديالوگ، چونكى ئه و شتهى سيفه تى په يفينى پيبه خشر او، ده توانى بير بكا ته وه.

**ئهى خاكى وه تهن بوچى نه ما غيره تى شيران؟**

**ئهى خاكى وه تهن بوچى نه ما به زمى دليران؟**

جه وهه رى ئه م پرسيارانه و ئاراسته كردنى بو نيشتمان، له سهر بنه ماي ئه و رابردوو په شكويهى

كوردان ديت. شاعير، كه ده نوري ميژووى بهرگري و رزگار يخوازي كوردان هه ميشه پره له خهبات و ئازايه تى، كه چى ده بينى ئيستاكى ئه و جو شخر و شيبه ي جارن بو خهبات نه ماوه. ليره دا شاعير راسته وخو پرسيار له و باره يه وه ئاراسته ي خه لك ناكات، بهلكو ئاراسته ي خودى نيشتمانى دهكات، وهكو سته مليكراويك، چونكى ميله ته كه ي به كه مته رخه م ده زانيت. ئه م پرسيارانه بو شاعير، وه راميكيان نابيت. ناچار راسته وخو پرسيار ئاراسته ي ميله تى كورد دهكات.

**كوردينه! ئيتر خزمه تى نه غيار هه تا كه ي؟**

**شوينكه وتنى بيگانه يى خونخوار هه تا كه ي؟**

**دلپاكى له گه ل عه قره بى چزار، هه تا كه ي؟**

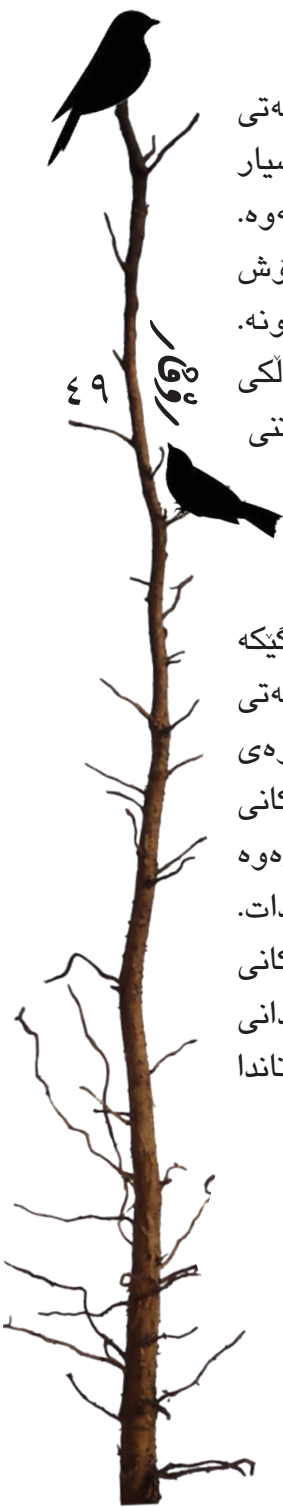
**هه لگرتن و ماچكردنى ره شمار، هه تا كه ي؟**

له ربي پرسياره وه دهيه ويته رابردووى ميله تى كورد هه لبداته وه، چونكى شيواى پرسيار به رانه ره كه ت ده خاته تيرامان و هه لوه سته كردنه وه. به دريژايى ميژوو، له ناو كورددا كه سى خو فروش و خزمه تكارى بيگانه و داگيركهران، هه بوونه. بويهيش ئه مه ده كاته پرسيار و ئاراسته ي خه لكى دهكات. ئه مه به هوكارى شكست و پيشنه كه وتنى ميله تى كورد ده زانيت.

قانع وهكو "نالى" له شيعريكدا ده كه ويته ديالوگ له گه ل كه ره كه ي. ئه م شيعره ي له لاپه ره (۱۹۰-۱۹۲) ي ديوانه كه يدا هه يه. ديالوگيكه له نيوان خو ي و كه ره كه ي. وهكو "نالى" سيفه تى عه قل به كه ره كه ي ده به خشيت. له به ره وه ي كه ره كه ي ليره دا وه رامى پرسيار و په يقه كانى قانع ده داته وه. له ربي ئاراسته كردنى پرسياره وه دهيه وى باروگوزه رانى خويمان بو به رباس بدات. ئه مه ره هه نديكى ديكه ي پرسياره له شيعره كانى شاعير. واته پرسيار ده كاته هوكارىك بو پيشاندانى شيوه ژيانى خو ي. قانع له وه رزى هاتنى زستاندا له كه ره كه ي ده پرسيت:

**شه وى پيم وت چلوني يارى ديرين؟**

**ئه وا سه رما بزوت، ده ستم به دامان**



## ئىتر زستانە و كاتى داركىشانە

### وھكو سالانى پيشوو بىرە جەولان

دواندى كەرەكەي، بەخشىنى سيفەتى عەقلە، بەلام نەوھك بەو واتايەي "نالى"، بەلكو بۇ واتايەكى دىكە. دەبىنن لەم دوو دىرەدا پتر رىتمى شىعەرى لەسەر وشەي سەرما و زستانە. زستان بۇ خىزانى ھەژار رەوشىكى تايبەتە. دەمەوى بلىم لە زستاندا ئەو مالەي ھەژارە، ناتوانىت پىداويستى خۇگەرمكردنەوھ دابىن بكات. ھاوكات كار و كاسبى كەم دەبىتەوھ. ئەوانەي ئىمە بەرباسى دەدەين سالانى سەردەمى شاعىرە. لەم دوو دىرەدا راستەوخو وىنەي مالە ھەژارىكمان دىتە بەر چاو. بەلام ھىشتا وىنەكە ناتەواوھ. كەرە شىن لە وھرامى قانعدا دەلىت:

### وتى قانع! ئەسەف بۇ بىن ھەيايىت

### ھەيا زور خۇشە بۇ پىاوى بە وىژدان

### بە كام جىن؟ كام گەر؟ كام نال و بزمار؟

### بە كام رەشووھ و جل و بەند و كورتان؟

لە وھرامى كەرەشىندا وىنەي ھەژار و دەستكورتى شاعىر تەواو دەبىت. كەواتە شاعىر بە مەبەست سيفەتى پەيغىنى بە كەرەكەي بەخشىوھ. كەرەشىن قانع بە بىن-شەرم دادەنىت، چونكى ھالى كەرەكەي لە خوى خراپترە. كەرەشىن گلەبى لە شاعىر دەكات، بەوھى ئەو نە گەرپىكى باش، نە كورتانىكى چاكى بۇ دابىن كردوھ، نە نالى كردوھ، ئىدى چۆن شەرم ناكات داواي لى دەكا، خوى ئامادە بكا، بچن بۇ داربىرەن. شاعىر لەرپى ھونەرى "خوازە"وھ، ژيانى كەرەكەي نىشان دەدات. واتە ئەوھ ھالى ژيانى كەرەكەي بىت، ئاخو دەبى ھى خوى چۆن بىن! ئەوھى دەمەوى بىلىم قانع راستەوخو نەھاتوھ ژيانى خوى پىشان بدات، بەلكو لەرپى ژيانى كەرەكەيەوھ ئەمەي كردوھ.

لە ژيانى قانعدا ئەوھى جىي سەرنجە، پىرەويكردنە

لە ئايدىلۇژيا ماركىسى-لىنىنى. بەوھى دژايەتى دەرەبەگى دەكرد. ھەمىشە ھەولى دەدا پىشتىگىرى جوتيار و كرىكاران بكات. بەلام ئەوھى مايەي پرسىيارە، ئايا شاعىر تەواو بەم ئايدىلۇژيايە ئاشنايە؟ ئايا لە ھەموو چەمك و رەھەندەكانى گەشىتوھ؟ يان وھكو زوربەي پىرەوانى ئەم ئايدىلۇژيايە لە كوردستان تەنى وھكو دروشم تىي گەشىتوون. ھىندەي ئەم دىوانەم شەنوكەو كرد، تەواو ئەوھم بۇ روون نەبوويەوھ، بەلام قەناعەتەيكم لەكن دروست بوو، شاعىر ئەم ئايدىلۇژيايە تەنى لە دژايەتى دەرەبەگ و بازركان و پىشتىگىرى لە كرىكار و جوتيار كورت كردوتەوھ. من دەزانم شاعىر بە ھەندى لە كون و كەلەبەرى ئەم ئايدىلۇژيايە ئاشنايە:

كوردە وەرە بنوارە دەواي دەردت لە كوئىيە

ھەر پەپرەوى لىنىنە، دەوا و چارى نەخوشىن

يان دەلىت:

### ھەلگرن پاچ و بىل و قەلەم

### ھەر لە رۇشنىبىر ھەتا شوان و سەپان

### ھەلتەكىنن ئەم نىزامە بۇگەنە

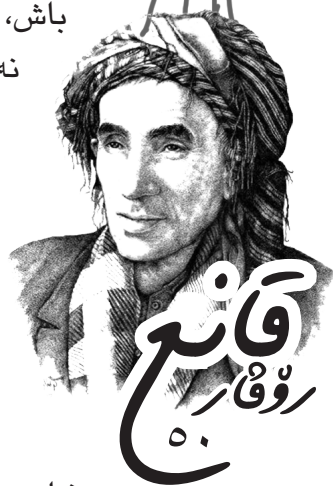
### دابىرپژن كۆشكى يەكسانى ژيان

### ئەو دەمەش رۇلەي پىروليتارى كورد

### دەبنە رابەر بۇ ولاتى كوردستان

ئەوھى پتر ئەو قەناعەتەي چەسپاندم، شاعىر تەواو ئىماندارە، مەبەستم ئەوھى شىعەرى ئاينى ھەيە. ھاوكات لە زور شوين رووى دەمى لە خودايە. لەلايەكى دىكە ئەم ئىماندارىيەي نەبووھتە رىگر لەبەردەم تىكۆشان.

دىالوگى شىعەرى تەواو لەناو شىعەرەكانى شاعىر رەنگى داوھتەوھ. لەچەندىن شوين پىشتى بە دىالوگ لەگەل شتە بىگىيانەكان، يان شتە مەعنەوييەكان بەستووھ. ديارە ئەم ھونەرەيش لە شىعەردا بۇ روونكردنەوھى جەوھەرى ئەو شتەيە. بۇ نمونە لە شىعەرى "قانع و لىفەكەي"، دىالوگ لەگەل لىفەكەي دەكات، لەوئىدا باسى ھال و گوزەرانى خوى دەكا. لىفەكەي سەربردەي مېژوويى خوى



قانع  
۵۰

ده گيرټه وه، كه له ئادمه وه تاكوو ئيستا هاتووه. له ويذا له ربي ليفه وه ههولي دهرخستني روي راستي ئاغا و بازرگانه كان ديدات. له شيعري "جووتيار و گاجووته كهي" هه مانشيوه ههولي پيشانداني ژيان و رهنجي جووتيار ديدات.

ئهو شيعرانهي ئه و كه له شيوهي ديالوگن ئه مانه ن: "قانع و باز"، "گفتوگوي دوو بولبول"، "چيروكي پشيله و مشك"، "سه رگوزشته يه كي ميژووي"، "كوتر و راوچي"، "له گهل تاوسي تانجيدا"، "كولكه شيخيك و مه له وانيك"، "لادي و بز ن فرؤشتن و هه ليزاردن"، "دومه ته قيني ن و س"، "له گهل شاخي هه وراماندا"، "وتهي خه يالي له گهل دارتوو"، "دلداريي لادي"، "قانع و گوري موفتي پينجوييني"، "له گهل گهنم"، "له گهل شاري خورمال"، "له گهل گردى سه يوان"، "سكالاي نه سرين لاي قانع".... تاد. له هه موو ئه م شيعرانه دا شاعيره يه كي كه له و بابه تانه ي كردوو به به هانه تا مه به سته شيعرييه كه ي خوي بليت. له گهل ئه وه يشدا زوربه ي ئه م شيعرانه له سه ر بنه ماي پرسيار دامه زراون. بو نمونه قانع له شيعري "له گهل گهنمدا"، پرسيار له گهنم ده كات، كيته ئاوا خزمه ت ده كا؟ خوي پيته وه ماندو ده كا؟ گهنم له وه رامدا ده لي؛ ئه وه جووتيارى هه ژاره. مه به ستي شاعيره پتر دهرخستني رهنج ماندو بووني جووتياره، كه چي به ره كه ي دهره به گ ده يخوات.

قانع چه ند شيعريكي هاوشيوه ي يه ك دوو شيعري به ناوبانگي "نالي و مه حوي" نووسيووه. ئايا ئه و شيعرانه ي به مه به سته نووسيووه، يان بي مه به سته؟ من له وه دلنيام قانع ئاگاداري شيعري ئه م دوو شاعيره بووه. ئه و شيعره ي "نالي" له باره ي كچه وه نووسيوه تي:

عيشقت. كه مه جازي بي، خواهيش مه كه ئيلا كچ شيرين كچ و، له يلا كچ و، سه لما كچ و عه ذرا كچ قانع له سه ر هه مان كيش و قافيه، هاوكات هه مان تيمه شيعريكي نووسيووه له ديڤي يه كه مدا ده ليت: كور به بي شك، هه وري تاله، هه ر وه كو په روينه كچ كور وه كو خاشاك و خاره، سو سه ن و ئه سرينه كچ

له لايه كي ديكه و شيعريكي ديكه ي وه كو شيعريكي "مه حوي" نووسيووه، كه ده ليت: كه من بو م ده س نه دا رهندي، ده سا ته قوا نه كه م چي بكه م؟

ئه سيري زولفي تاتانم، كه واوه يلا نه كه م چي بكه م؟ چه ندين شيعري به پينج-خشته كي له سه ر شيعره كانى "حافزي شيرازي" نووسيووه. له كوي هه موو ئه مانه، به برواي من بو ئه وه يه، تاكو پيمان بليت، ئه ويش تواناي ئه وه ي هه يه، شيعري هاواناستي ئه وان بنووسيت. واته شاعيره تواناي شيعري هينده به رزه، ده تواني وه كو ئه و شاعيره گه ورانه، به هه مان تيمه و كيش و قافيه وه، شيعر بنووسيت. ده نا بو ته ني هاوشيوه ي ئه و شيعرانه ي نووسيون، هاوشيوه ي شيعريكي ديكه ي "نالي" نه نووسي. له به ره وه ي ئه و شيعره ي "نالي" يان "مه حوي" دياره له و سه ر ده ميش به ناوبانگ بوونه له كن خه لك و رؤشنيران و ره و اجيان هه بووه.

#### تبييني

\*بو شيعره كان سوود له: ديواني قانع، كو كردنه وه ي بورهان قانع، وه زاره تي رؤشنيري، به رپوه به ري تي گشتي چاپ و بلاو كردنه وه، چاپي شه شه م، ۲۰۰۵. وه رگيراوه.





# ئەركمان بەرانبەر بە قانع و ديوانەكەى

سەلّاح سالار

مامۇستا قانعى شاعىر (1898-1965) يەككە لە شاعىرە ديارەكانى سەدەى بىست و كەسايەتییەكى ھۆشيار و خەمخۆى مىللەتەكەى بوو، ھەر ئەو خەمخۆرىيەشى بوو كە سەراپای ژيانى ئەوى پر كرد لە نەھامەتى و تا ئەو ساتەى كۆچى دوايى كرد ژيانىكى كۆلەمەرگى بەسەر برد و ھەك لە ديوانەكەشيدا نووسراوہ تەنيا 300 فلسى لەدوا بەجىمابوو.

ئەگەر تەماشايایەكى نازناوى شاعىرانى سەدەى بىستەم بکەين و خويندەنەوہیەكى سۆسۆلۆژیانە تەنيا بۆ نازناوہكانيان بکەين تىدەگەين



كورد له چ مهينه تيبه كدا ژياوه. ئه وه مان بۆ پوون ده بيبته وه تاكي كورد ژيانى پر بووه له مهينه ت و كویره وه رى. بۆ نمونه: (بيكه س، بيبه ش، بيچاو، بيدل، هه ژار، په نه چه رۆ، ناشاد، غه مگين، كه ساس ... و) تد.

به لام قانع به نازناوه كه شيدا پيمان ده لیت ئه و به و به شه هه ژارى و نه داريبه ي كه خودا پي به خشيه وه قايل و قانع.

ئهم شاعيره ي ئيستا له سه رى ئيستى كمان كردوه و ده مانه وي ت دوای زياتر له چوار دهيه قسه يه كى وه فادارانه ده رباره ي بكه ين و وه ك ئه ركى كى سه رشانمان له خوى و ديوانه كه ي بدويينه وه. ئه و كه سايه تيبه يه به شاعيره ي چه وساوه كان ناسراوه، ته واوى ژيانى ئه م پياوه به شاعر و هه لويستى كردارى و گوفتارى و قسه نه سه ته قه كانيبه وه له خزمه تى چينى هه ژاران و نه دارانى نه ته وه كه يدا بووه. به هوى ئه و هه لويستانه يه وه وه ك خوى ژيانى كى خوشى نه بينى، كه چى به داخه وه شاعيره كانيشى به شينكى زورى ان فه وتاون و گومانم نيبه به هوى ئه و هه موو كوچ و باره زوره ي له م ناوچه بو ئه و ناوچه ي كوردستان كردويه تى ئه وه نده شاعيره تياچووه كه له وه ي ديوانه كه ي ئيستاى زياتره. هه روه ها قانع نامه ي شاعيره ي بۆ زور دوست و هاوړى و ئاشناى خوى ناردوه و لای خوى كو پي نه كردون و لای دوستانيشى يان تا ئيستا ش ماون، يا خود شاعيره كانيان له به ره و پاريزراون، به لام به داخه وه نه گه شتونه ته ده ستى بنه ماله كه ي تا له دووتويى ديوانه كه يدا چاپى بكه ن. هيوادارم ئيستا ش درهنگ نه بووه و هه ركه س شاعيره ي قانع لايه بلاوى بكاته وه و له هه ر ريبه كه وه هه يه بيگه يه نيته ده ستى خانه واده ي قانع. من وه كو ئه ركى كى خوم هه ولى زورم داوه و توانيومه هه نديك شاعيره ي قانع په يدا بكه م كه هه نديكيان له هيج كوئى بلاونه كراونه ته وه و هه نديكيشيان له كون و قوژبنى رۆژنامه زور كونه كانى كوردستاندا په يدام كردون كه

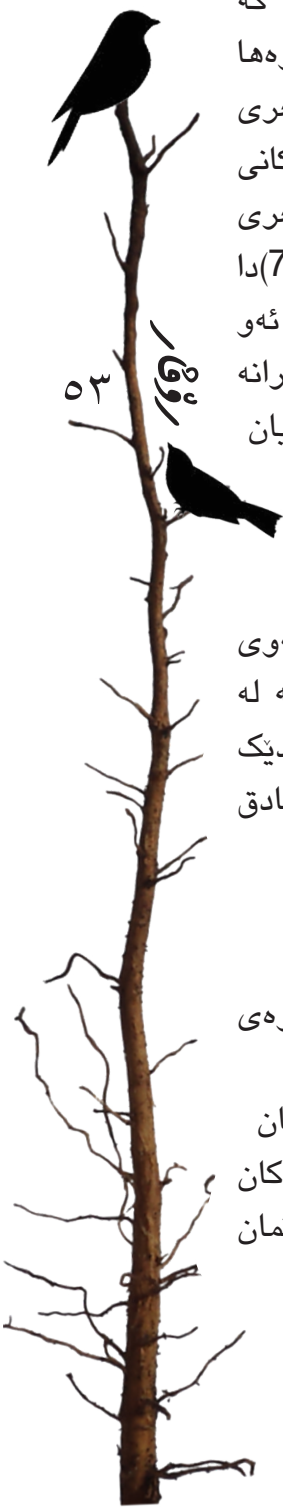
سه رجه ميان له ديوانه كه ي قانع شاعيره نين. قانع ناوه رۆكى شاعيره كانى سه رجه م بواره كانى ژيانى گرتوه ته وه و هه ولى داوه له هه موو بواره كانى: سياسى، كومه لايه تى، ئابوورى، ته نز و ... تد. به شاعر رۆلى خوى بگيريت و هينده ي پي ده كرى هه ولى داوه، به شاعر نه ته وه كه ي هوشيار بكاته وه و هانيان بدات به گزى چه وسينه ران و كوسپه كانى ژياندا بچنه وه.

كاتيك كۆمارى كوردستان له شارى مه اباد راده گه يه نرى، قانع وهك نيشتمانپه روه ري ك خوى ده گه يه نيته شارى مه اباد و به شدارى كارا له بوارى راگه ياندى و رۆشنيرى كۆماره كه دا ده كات. له وئ و له ژماره كانى رۆژنامه ي كوردستان كه زمانحالى حزبى ديمكوراتى كوردستان و هه روه ها كۆمارى كوردستانيش بووه، هه نديك شاعيره نيشتمانپه روه رانه بلاو ده كاته وه. له ژماره كانى (68، 69، 70، 71، 73، 75، 76، 88). شاعيره بلاو كردوه ته وه، ته نانه ت له ژماره (71) دا له برى شاعيره كى دوو شاعيره بلاو كراوه ته وه. ئه و شاعيره سه رجه ميان (9) دانه يه و له و شاعيره چوار دانه يان له ديوانى قانعه نين. پينچ دانه شيان هه ن به لام جياوازيان هه يه و هه نديك وشه و ديريان جياوازن و هه نديك جار به يتيك پاش و پيشه له گه ل ئه وانه ي ناو ديوانه كه يدا.

من لي رده دا له به ر ئه وه ي جى گاي بلاو كردنه وى هه موويان نيبه ته نيا ئه وانه بلاو ده كه مه وه كه له ديوانى شاعيره دا چاپ نه كراون. هه روه ها هه نديك شاعيره ديكه شم لايه كه له شاروچكه ي سه يدسادق نووسراون و تا ئيستا بلاونه كراونه ته وه.

شاعيره يه كه م: قانع و شه مال  
قانع و شه مال 1  
باى شه مال مه ردى خوابه هه لگه سه روه ي  
به ربه يان

بي ره سه ر نر كه و گزو گر مه ت وه كو شيرى ژيان  
مژده به بو شار و لادى و خيل و هوبه ي كورده كان  
جيژنى سه ربه ستى ولاته و پوژى به رزى نيشتمان



خۆی و فهوجی بارزانی یهک له یهکتر دهنگ دلیر  
کوچی خیری بۆ ولاتی کوردهواری بوو به خیر  
تاقمی بهرزان و دوژمن ههروکو کارد و په نیر  
پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
هه ر کهسی ئیرسیکی ههس، خوینرشتنه ئیرسی  
شکاک

شاهیدم سالاری سمکو چون موشه پرف بوو به  
خاک

دوژمنی عیلى شکاک هه ر سه رشکاوه و سینه چاک  
عومهر و تاهیر بژین بۆ گیان فیدایی ئاو و خاک  
پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
قانعا خۆزگه م به خۆت بۆ کومه ل و پشت و په نات  
یهک له یهک چاکترن خان و بهگ و شیخ و مه لات  
سهیری که چون تینه چن بۆ گرتنی ریگهی نه جات  
شادی مه رگی، چاکه بۆ تو، هاته جی گشت  
ئیدیعات

پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان

شیعری دووهم: شیوهنی قانع بۆ شه هیدبوونی  
محهمه د نانه وازاده

شینى قانع 4 بۆ قارهمانى كوچكردوو نانه وازاده 5

كورده وا ديسان شين و زاريمه

زايه لهى چه مهر بئ قه راريمه

قارهمانى كورد زادهى كوردستان

نانه وازاده شيرى نيشتمان

بۆ ئازادى كورد به ميه ره بانى

گيانى شيرينى كرد به قوربانى

هه ر ئه و شه ره به ته شيخ سه عيد نۆشى

دكتور فونادى خسته سه رخۆشى

كه شيخ قادرى نارده ناو ميژوو

سمكوى كرد به كان و فاو ئابروو

ئه ميش ئه و پياله ئه و مه زه ئه و مه ي

ئه و به زم ئه و به سات ئه و شادى و هه ي هه ي

هه روا ئه و شه ره به ت ئالى گولنارى

پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
جا 2 ده بۆ کوردهواری بیژه پوژت کهوته ده ر  
مژده بی دهووری نه ما دهردی دل، زامی جگه ر  
مژده بی پوژیی نه ما ترسی شه ره ف، بیمی خه ته ر  
لابرا سیداره کان و لابرا قه سری قه جه ر 3  
پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
مودده عی خۆی پی نه گیرا رووبه رووی مهیدانی  
کورد

چونکی زووتر چیشتبووی نووکی رمی شیرانی  
کورد  
مولکی سه ره به سستی به تاپۆدا له دهس لاوانی کورد  
جا له مه ولا بی ره سهیری مه عره که ی مهیدانی  
کورد

پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
لیده ته پلی به زم و شادی بانگه بانگی الفرار  
راپه ره و خۆت هاوه کور ناوه راستی کاروزار  
شیر له بیشه بیته ده ر عه بیبه نه کا مه یلی شکار  
کاکى كوردم نيشتمان چاوه نواره ئينتزار  
پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
هیممه تی قازی محهمه د پیشه واه و فه ره ادی کورد  
رۆشنی کردۆ له نه و بنچینه و بنیادی کورد  
خاکی ئازادی به جاریک خسته ده ست ئه ولادی  
کورد

لاپه ره ی میژوو ده نووسی رۆله و ئیجادی کورد  
پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
خانی بانه چه زره تی سه ردار په شیدی  
داروخان

فی الحقیقه بۆ نه جاتی هۆزی خۆی

سه عی نوان

نایه لاوه مولک و مال و عائيله و

پوچ و ژیان

رۆسته مانه موکریانى کرد به ده شتى

مازندهران

پیشهوامان هه ر بژی بۆ خزمهتی کوردی زوان  
شیخی کوردی چه زره تی شیخ مسته فا وهک  
نه ره شیر



کرد به تۆش گیانی بۆ فیداکاری  
 به سووک نه پویشت لاوچاکی پهسه ند  
 په ترۆی 6 زمانی خو شه وی 7 هه لکه ند  
 له ههردوو چاوی کورد و کوردستان  
 فرمیسک ئه بارئ تا ئاخ زه مان  
 باوجود ئه مه پئی نالین مردن  
 له پئی ئازادی گیانبازی کردن  
 خوینی شه هیدان بۆیه ناوه سی  
 تره ی ئازادی هۆزی ئه نووسی  
 وه تن موژده بی قوربانیت زۆره  
 قاره مانانت ئه یکه ن به نۆره  
 سه د هه زار لاوان فیدای ناوه که ت  
 هاژه ی نه سیمی سه ر که لاوه که ت  
 مه ترسه تازه شکا زنجیرت  
 پیشه وای مه زن که وته ته گیرت  
 تازه به سه رچوو ده وره ی ئیستیعمار  
 موژده بی که وا ها تینه پووی کار  
 بیمه وه سه رباس جوانه مه رکه که م  
 زووخواوی ده روون کزه ی جه رکه که م  
 کاتی ته شریفی برد بۆ لای یاران  
 بۆ سه ربه ستی هۆز خۆی کرد به قوربان  
 وه تن بۆ به روار سالی نه مانی  
 نه وی له قه له م زۆر به ئاسانی  
 به پئی ئه بجه د ها ته گفتوگو  
 ئازیزا لاوچاک شیری شیران پۆ.

شیعری سییه م:

به هۆی رۆژنامه ی کوردستانه وه بۆ هه موو  
 کوردان 8

ئهی کۆمه لی کوردانه سه رم بی به فیداتان  
 سه د قه یسه ر و دارا به فیدای شاه و گه داتان  
 ده س بگرن به یه ک پووکه نه ده رباری خوداتان  
 بۆچ مات و که ژه شوپرش و غه وغا و سه داتان  
 هه ی من به فیدای هه لمه تی مهیدانی هه راتان  
 ئه م فرسته ته ئاخ نه فه سی کوردی هه ژاره  
 گه ر بیته و به فه وتی چه بلیم چونه دیاره

سووتاندنی دیهات و په ریشانی شاره  
 گو ی بگره چه گریان و چه فه ریاد و چه زاره  
 وه ک له شکری تورکانه له گه ل کوردی براتان  
 تیکۆشه به خوینگه رمی هه تا ماوه حه یاتت  
 نه شکینی له بهر ترسی عه دو عه زم و سه باتت  
 خۆت که به فیدای کیو و که ژ و خاک و ولاتت  
 شیرانه له دل بگره هه وای پۆژی نه جاتت  
 خۆتان ببه خاوه نی هه یوان و سه راتان  
 ئه و ژینه چه ژینیکه ئه سیری ئه و و ئه م بی  
 رۆژ په نجبه ری بی مایه و شه و گیتی ... 9 بی  
 هاوسه رکه می یاران و کز و مات و به غه م بی  
 دنیا بگریی تو له هه موو که متری که م بی  
 ده ک په بی نه ژیم سهیری بکه م ژینی وه هاتان  
 ئیوه که کۆپی کوردی و وه کو بازی نزارن  
 بۆ کوشتنی بیگانه وه کو شیری شکارن  
 بۆ به زمی فیداکاری له ناو گیتی دیارن  
 زۆر حه یفه که وا ئیسته هه موو سه ر کز و خوارن  
 ده ستی من و دامینی هه موو شیخ و مه لاتان  
 ئه ی عیلى جه لالی بگره ده ستی شوکاکت  
 به رزانی به ئه و غیره ته وه تهنی و پاکت  
 زه رزا وه ره بنواره له بۆ بیکه سی خاکت  
 بانه بگره هه رکی و به گزاده ی چاکت  
 پرزگاری بکه ن شاخ و ده روده شت و چیاتان  
 قانع من و تۆیش چاکه که هه ر پوو له خوا بین  
 بۆ فه تح و زه فه ر پانه وه سین، ده س وه دوعا بین  
 بۆ کۆمه لی لاوان قه زاگیری قه زا بین  
 هه روه ک مه ری قوربانی له مهیدانی فیدا بین  
 تا شوینی نه مینی له جیهان جه ور و جه فاتان

سالی 1954 مامۆستا قانع له قوتابخانه ی  
 سه یه سادقی سه ره تایی تیکه لاو ده بیته مامۆستای  
 کوردی و ئابین، بۆئه وه ی خویندن لای قوتابییه کان  
 شیرین بکات زۆربه ی جار مامۆستا قانع شیعری  
 بۆ ده خویندنه وه و پئی له بهر ده کردن، هه ر بۆ  
 نموونه له پۆلی یه که م ئه م شیعره بۆ قوتابییه کان  
 ده نووسیت و ده یکاته هانده ریک بۆیان تا چه ز و



خولياى خوئندنيان زياتر بيت.

ئيمه ئەمسال لە پۆلى دووين 10

ورديله و زرت و زيندووين

سالى تر دهچينه سى

ئيشمان دهكەين جيبه جي

له سيشه وه بۆ چوار

هر دهوه نه و بووه به دار

تهنانهت ماموستا قانع له و سهردهمه دا وانهى به

پياوه به ته مه نه كاني سهيدساقيش دهوته وه بۆ

ئه وهى فيرى خوئنده وارييان بكات.

سالى 1957 قانع ماموستاي هه مان قوتابخانهى

سهيدساقى سه ره تايى بوو، له نه ورۆزى

ئه و ساله دا شانۆگه ريبه كى بۆ قوتابيهه كان

رېكخست، شانۆگه ريبه كه ديالۆگ بوو له نيوان

چهند قوتابيهه كدا به شيعر، شيعره كه خۆى

نووسيبوو، هه ر خۆيشى ده رهينه رى شانۆكه

بوو. ناوه رۆكى شانۆبيهه كه بريتيى بوو له

پياويكى دار بر كه بيه زه بيه انه دار و دره خته كاني

كوردستاني ده برييه وه بيه وهى هيج سوودى

ئه و دارانه بزانيهت. له و ديالۆگانه دا باس له كه لكى

داره كان و هۆشيارى ژينگه يى ده كات.

نه كهى ههى نه زان ته و ريك بهى ليم

سه ريك هه لبره بزانه من كيم

من ئه و دارگويزه م هه زار به هه زار

كوليزه مه ژگه م 11 ده نيترن بۆ شار

مىزى نانخواردن ميوانت منم

هه روه ها تابوت رۆزى مردنم.

به مشيوه يه دارگويز چهند سوودىكى

خۆى دهوت. پاشان داربريش

دهيوت:

سوياست ده كه م كر نووش دينم بۆت

وا تيتگه ياندم له قازانجى خۆت 12

ئيتر ئام به م شيوه يه شانۆگه ريبه كه دريژه ي

ده بوو، به لام ئيمه هه موو تيكسته كه مان دهست

نه كه وت.

پاش كوده تاي چوارده ي ته مووز و دروستبوونى

حكومه تى كۆمارى، گرنگيدان به قوتابخانه كان

زياتر بوون، له و كاته دا حكومه ت كه پسووليكى

دهرمانى نارده بوو بۆ قوتابخانه ي سهيدساقى

سه ره تايى، به لام قوتابيهه كان بۆيان نه ده خورا.

ماموستا قانع يش به به ريوه به رى قوتابخانه كه و

ماموستا كان ده ليت: وازيان لى بينن، من به يانى

چاره ي بۆ ده دۆز مه وه، شه و له ماله وه شيعريك

له سه ر سوودى ئه و ده رمانه ده نووسيت

و به يانى ده ييات بۆ قوتابخانه ي سهيدساقى

و بۆ قوتابيهه كاني ده خوئنيته وه، ئيتر هه موو

قوتابيهه كان ده رمانه كان ده خۆن.

ئه مه ش شيعره كه يه:

كه بسوولى تام و بۆنخۆش

زاده ي فيكر و بير و هۆش

هاوتاي شيرى پيوستى

كه قووتمدايه ناوه ستى

يه كسه ر ده چيت بۆ خۆرگه

كه لكه ت بۆ دل و جه رگه 13

با ئه وه ش بزانيه كه قانع شيعرى لاي خه لك هه يه

و بلا و نه كراونه ته وه، ئه وه ش يه كيكه له و مافانه ي

شاعير به سه ر هه موو خوئنده واريكه وه هه يه تى

تا بيان دۆز يته وه و چاپيان بكات. هه نديك جار يش

دانه دانه يه ك له شيعرى قانع ده ست نووسه ريك

ده كه ويه ت و بلاوى ده كاته وه. بۆ نمونه چهند

ساليك به ر له ئيستا شيعرى كى ديكه ي قانع له

رۆژنامه يه كدا بلا و كرايه وه كه بۆ (مه لا سالى

گوندى دۆله سوور)ى نووسيبوو، كه گورگ

گويدر يژه كه ي خوارد بوو، ئه ويش به پارچه

شيعريك به سه رى ده كاته وه. به داخه وه ئه و

شيعره م ده ست نه كه وت، به لام ئه گه ر جاريكى

ديكه بنه ماله ي ماموستا قانع ديوانى شاعير چاپ

بكه نه وه ده توانن ئه و شيعره و زۆر شيعرى

تريش ده ست بخه ن و چاپى بكن.

ئه ركيكى ديكه مان به رانه ر به ديوانى قانع ئه وه يه



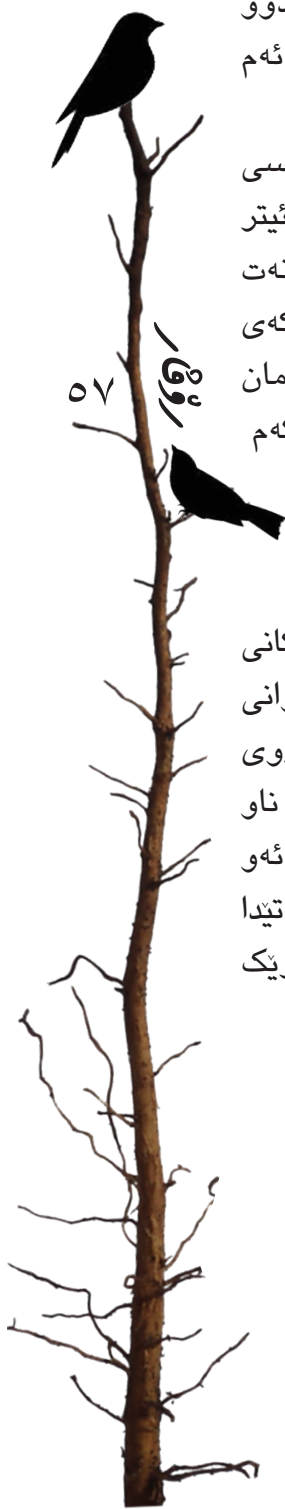


زۆر شيعرى ئەو كە لە ديوانە كەيدا چاپ كراون  
 بۆشاييان بۆ دانراوه، هەروەها هەندىكيان  
 بە هيما و نيشانەى تايبەت نووسراون،  
 هەندىكيشيان بە پيىت وەك ئاماژەيەك بۆ ئەو  
 كەس و ڤووداوانەى شيعرەكان باسيان دەكات  
 نووسراون و چاپ كراون. ئەمانە گومانم وايە  
 بەشى زۆريان ئەگەر نەلیم هەمووشيان كاك  
 وريا قانع زانيارىي تەواوى دەربارەيان هەيە،  
 بەو حوكمەى كاك وريا لە هەموو كۆڤەكانى  
 شاعير زياتر لە باوكيىەو نزيك بوو و دەزانيت  
 ئاماژەكان چين و لەگەل كتيانە. ئەو بۆشاييانە لە  
 شيعرەكانى شاعيردا بۆ خویندەواران بەتايبەت  
 نەوہى دواى هەشتاكانى سەدەى ڤاڤردوو  
 كيشە و گرافتە و ھۆكارين كە خویندەرى ئەم  
 سەردەمە چيژ لە شيعرەكان وەر نەگريت.

جا هەندىك لەو ڤووداوانەى شاعير باسى  
 كردوون سياسى و كۆمەلایەتیین و ئيتير  
 كاتى شاردنەوہيان بەسەر چووہ. تەنانەت  
 ديوانەكانى قانع كە لە پاش ڤاڤەڤينە مەزنەكەى  
 گەلەكەمانەوہ چاپ دەكرين هەر بەهەمان  
 هەستيارىيەوہ چاپ دەكرينەوہ كە چاپى يەكەم  
 لە سەردەمى ڤژيىمى بەعسدا چاپكراوہ  
 و زۆر حەزەر كراوہ لە دركاندى  
 زانيارىيەكان. بۆيە ئەو ئەركەش دەكەوتتە  
 سەرشانى كاك وريا بە ڤلەى يەكەم و نەوہكانى  
 مامۆستا قانع بە شيوہيەكى گشتى تا ديوانى  
 قانع بە ناوہڤۆكيكى ديكە و خستنەڤووى  
 هەموو ئاماژە و كەلپنە نەيىيەكانى ناو  
 شيعرەكان چاپ بكەنەوہ. تەنانەت دەبيت ئەو  
 ديوانە نوئيە ليكدانەوہى بۆ شيعرەكانيش تيدا  
 بيت و بەو سادەيى نەيدەنە دەستى خویندەريك  
 كە ڤەنگە لىي تينەگات.

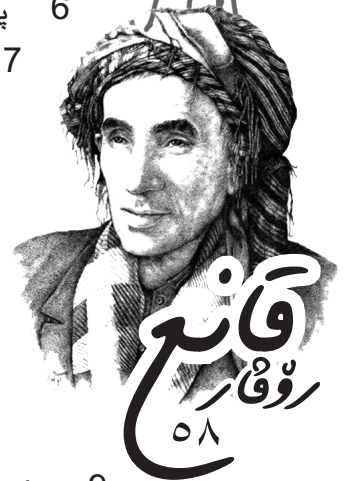


قانع



- 10 سەرچاوه: كىتېبى (سەيدسادق پايتەختى  
شارەزۈور)، نووسىنى: سەلاح سالار، كە دەستئوسە  
و ھېشتا چاپ نەكراۋە.
- 11 كولىرە مەژگە، خۇراكىكى ھەورامىيەكانە و  
زىاتر لە ناۋچەي ھەورامان دروست دەكرا. وشەي  
(مەژگە) وشەيەكى زاراۋەي گۇران (ھەورامىيەكانە)  
و بە ماناي كاكلىھى گۈيز دىت. كولىرە مەژگە بەو  
شىۋەيە دروست دەكرا ناۋاخنى ھەويرەكە پىر دەكرا  
لە كاكلىھى گۈيز و بە شىۋەي كەلانە دروست دەكرا.
- 12 سەرچاوه: كىتېبى (سەيدسادق پايتەختى  
شارەزۈور) نووسىنى: سەلاح سالار، كە دەستئوسە  
و ھېشتا چاپ نەكراۋە.
- 13 سەرچاوه: كىتېبى (سەيدسادق پايتەختى  
شارەزۈور) نووسىنى: سەلاح سالار، كە دەستئوسە  
و ھېشتا چاپ نەكراۋە.

- 1 سەرچاوه: رۇژنامەي كوردستان (ئۇرگانى حزبى  
دىموكراتى كوردستان) ژمارە (68) پىنجشەممە 27ى  
پوشپەرى 1325. 18ى ژوئىيە 1946. ل 3.
- 2 رەنگە ئەو وشەيە (جار) بىت، چونكە وشەي  
(جا) مانايەكى نىيە بۇ ئەو نىۋەدىرە و وشەي (جار)  
يش ماناي تەواۋ دەدات. رەنگە ئەو ھەلەي چاپ  
بىت.
- 3 بەلام پاش رووخاندنى كۇمارى كوردستان  
پىشەۋا قازى محەمەد و سەركرەدە و فەرماندەكانى  
كۇمار لە سىدارە دران و جارىكى تر پەتى سىدارە بۇ  
كورد ھاتەۋە گۇرپى. ھەرۋەھا قانع بۇخۇيشى پاش  
17 سال لە نووسىنى ئەو شىعەرە بە بەندكراۋى پى  
دەكەۋىتە زىندانى (قەسرى قاجار). بۇيە ئەو دوو  
خۇزگەيەي شاعىر نەھاتنە دى.
- 4 سەرچاوه: رۇژنامەي كوردستان (ئۇرگانى  
حزبى دىموكراتى كوردستان) ژمارە (69) يەكشەممە  
30ى پوشپەرى 1325. 21ى ژوئىيە 1946. ل  
3 و 4.
- 5 نانەۋازادە ناۋى تەۋاۋى محەمەدى نانەۋازدەيە و  
فەرماندەيەكى چەلەنگى سوپاي كۇمارى كوردستان  
بوو، لەكاتى ئەركىكى سەربازىيانەيدا لەسەر شىۋى  
سەقز فرۇكەكەي كەۋتە خوارەۋە و سووتا و گىانى  
بەخشى بە كورد و كوردستان.
- 6 پەترۇ: قەتماغە.
- 7 خۇشەۋى، خەلىل خۇشەۋى يەككىك بوو  
لە فەرماندە ئازاكانى سوپاي بارزانىيەكان  
و چەند رۇژىك بەر لە شەھىدبوونى  
نانەۋازادە شەھىد بوو.
- 8 سەرچاوه: رۇژنامەي كوردستان  
(ئۇرگانى حزبى دىموكراتى كوردستان)  
ژمارە (71) يەكشەممە 6ى گەلاۋىژى  
1325. 28ى ژوئىيە 1946. ل 4.
- 9 ئەم بۇشايىيە لە دەقە ئەسلىيەكەي رۇژنامەي  
كوردستاندا ھەر بەو شىۋەيە. بۇيە ئىمەش ۋەك  
خۇى نووسىمانەۋە.





شیوهنی قانع بۇ کوچی پیره میردی نەمر  
سالی 1950

دیسان سەرلە نۆ مال ویرانیمه  
تەم و مەلول و سەرگەردانیمه  
دیسان وەك جارن شین و زاریمه  
خەمو پەژارەى دەردە داریمه  
دیسان چەرخەكەى چەواشەى بەدخوو  
بۇ ئازاری دل كەوتە هاتو چوو  
دیسان قرچەى زام دەروونی ریشم  
زوخوا ریژ ئەكا جەرگی پر ئیشم  
گەردوون هەرتاوی جەوری ئەنوینی  
چەشنى بایە قوش بەزمی ئەخوینی  
گەردوون کردەوی نامورادییه  
دۆشت لەیهك کردن دل ناشادییه  
گەرون بەدکاری بەینی دلانە  
گەردوون خەزانی باخچەى گولانە  
گەردون هەر پۆژی دوژمن، پیاویكە  
زەهری كوشندەى خاوەن ناویكە  
حاجی توفیق بەگ، پیره میرد مەشوور  
مامۆسایزانای كوردی خواروو ژور  
كام پیر؟ ئەو پیره بە هۆشیاری  
عومر رابوارد، بە فیدا کاری  
كام پیر؟ ئەو پیرهى بەژیان و ژین  
گشت كوردستانی پرکرد لە زانین  
كام پیر؟ ئەو پیرهى هیمەتی نوان  
بۇ كوردی نوسین، ئەوی رچەى شكان  
كام پیر؟ ئەو پیرهى پەندی پیشینیان  
کرد بە مامۆستای بیگانەو خیشان



# قانع - بیلیوگرافیا و پیرستی له کتیپی کوردیدا

2010 – 1969

## ئاماده کردن: بوار نوورهدین

زۆریک له خوینهران ئاگادارن، چهند سالیکه کار له پرۆژهیه کدا دهکەین و له بهر چهند هۆکاریک، نه توانراوه هه موو ورده کارییه کانی پرۆژه که ته واو بکهین، له گهڵ ئەمه شدا، توانراوه چهند به رهه میکی لئ بلاوبکهینه وه، به تایبته له ژماره کانی رۆقاردا، هه ندئ بیلیوگرافیای تایبه تمان ئاماده کردوو... ئەمه جگه له چهند بیلیوگرافیایه کی تر، که وهک سیپاره (نامیلکه) یان پاشکو، بلاوبوونه ته وه. به پیتی توانا، زۆرتین ورده کاریمان له گهڵ ئەم پرۆژه یه دا کردوو و زۆریش پیوه ی ماندوو بووین، بئ هیچ گومان و چهندوچوونیک، هیشتا که موکورتی هه یه، که ئەمه ش سروشتیکی ئاماده کردنی بیلیوگرافیایه، به تایبته له ولاتیکی وهک کوردستان و له پیناوی کتیپی کوردیدا. ئەم پرۆژه یه، جگه له کتیب به زمانی کوردی - له سه ره تاوه تا کو سالی -2010، کتیپی نووسراوی

به هیچ زمانیکی دیکه له خو نهگرتوو، ههروهه، گوڤار و رۆژنامهی نهگرتووتهوه، ته نیا ئهوانه ی گرتووتهوه که وهک "کتیب"، دووباره چاپ کراونهتهوه، لههه مان کاتدا، پرۆژهکه ته نیا ئه کتیبانه ی کۆکردووتهوه که لهبارهی "کورد و کوردستان" نووسراون.

له بهرگی سینه مدا که تایبه ته به "ئهده بی کوردی"، چیرۆک و رۆمان و دیوانی هیچ شاعیری کمان وهرنه گرتوو؟ له کاتیکدا هه موو ئه و لیکۆلینه وه و نووسین و بابته و وتارانه... تاد، وهرگیراون، که په یوه ندییان به: شیعر، ژیان، سهرده می... شاعیرانی کورده وه هه یه، چونکه کاتیک لیکۆلینه وه لهبارهی شاعیر یان چیرۆکنووسیکی کورده وه دهکری، تاراده یه ک به ره مه کانیان دیاره و کارناسانییه که ئه مه یه که ئایا چی و کئ و که ی و چۆن؟ له باره یانه وه نووسراوه...

هه ندیک له نووسه ران و شاعیرانی کورد، وهک پیویست لایان لئ نه کراوه ته وه و له کاتی ئاماده کردنی "بیبلیۆگرافیا" له باره یانه وه، هه ست به ناته واوی ده که یته، ئه مه ش له ده سه لاتی "ئاماده کار" دا نییه. بۆ ئه م بیبلیۆگرافیا یه، چه ند بابه تیکی "قانع" مان داناوه، که له ژماره کانی هه ردوو گوڤاری "رۆژی نوئ" و "هه تاو" دا، بلاوی کردوو نه ته وه و وهک کتیب سالی 2010 چاپکراون، واته وهک سه روشتیکی بیبلیۆگرافیا که له سالی 2010 دا، داده نرین. هه روه ها "قانع" له گه ل "که ریم زه ند" دا، کتیبیکیان به ناوی "میژووی نه ژاد و په یوه سه ته گی کورد" وه وهرگیراوه، که چاپی یه که می سالی 1969 و چاپی دووه می له سالی 2009 بووه.

له م بیبلیۆگرافیا یه دا، هه روه ک ته واوی پرۆژه که، کتیبه کان به پپی سال و له هه ر سالی کیشدا، به پپی (تیپ) له کوردییه کان ریزکراون. هه روه ها به پپچه وانه ی بیبلیۆگرافیا سه ره کییه که، ناو نیشانی کتیبه کانیش به پپی رینووسی ئیستا نووسراونه ته وه.

له پیناوی زانیاری زۆرتر له باره ی پرۆژه که و شیوازی بیبلیۆگرافیا که، خوینه ر ده توانی بگه رپته وه ژماره کانی پپشتیری رۆڤار، هه روه ها: بیبلیۆگرافیا ی کتیبی کوردی - بهرگی یه که م: میژوو و جوگرافیا، له بلاو کراوه کانی ئه کادیمیای کوردی، هه ولیر، چ (حاجی هاشم)، 2014.

هیما به کارهاتوو هکان

چاپ: نۆره ی چاپه واته چاپی یه که م و دووه م

چ: چاپخانه

ش: شوین

و- وه زاره ت

ژس: ژماره ی سپاردن

س: سال

ل: لاپه ره

ق: قهواره (به سانتیمه تره و "پانی" ی پیش

"دریژی" ی نووسراوه)

؟: بۆ هه ر زانیارییه کی نه زانراو و نادیار دانراوه

کۆر: چاپخانه ی کۆری زانیاری (عیراق و کورد)

یه که م بیبلیۆگرافیا - 1969-2010

یه که م: به ره مه کانی قانع

1- میژووی نه ژاد و په یوه سه ته گی کورد

نووسین: ره شید یاسه می

به ره چقه ی به ده سه تکار ییه وه: قانعی هۆنه ر و که ریم

زه ند

به ره زامه ندی (وزارة الثقافة والأعلام) چاپکراوه

چاپ: یه که م، چ: کامه ران، ش: سلیمانی، ژس: ؟،

س: 1969، ل: 113، ق: 17x23

ناوه رۆک:

میژووی کورد / کوردستانی کۆن / کۆنترین

دانیشتوانی زاگرو س / گوتی / سینه مین زنجیره ی



له بلاوڪراوهڪاني بنڪه ي ژين  
چاپ: يهڪه م، چ: شقان، ش: سليمانى، ژس: 1905،  
س: 2010، ل: 20+686، ق: 23×16  
ناوه روڪ:

5- گوڦارى پوڙي نوي- سالي يهڪه م (ژماره  
12-7) (تشريني يهڪه م- 1960 مارتى 1961)  
ئاماده كردن: سديق سالح و رهقيق سالح  
له بلاوڪراوهڪاني بنڪه ي ژين  
چاپ: يهڪه م، چ: شقان، ش: سليمانى، ژس: 1905،  
س: 2010، ل: 691-1438، ق: 23×16  
ناوه روڪ:

ژماره 11 سالي- 1 تومار- لوږ و لوږستان: قانع.  
ژماره 12 سالي- 1 لوږي بچوك: قانع.

6- گوڦارى پوڙي نوي- سالي دووهم (ژماره  
6-1) (مارت- ئه يلوول 1961)  
ئاماده كردن: سديق سالح و رهقيق سالح  
له بلاوڪراوهڪاني بنڪه ي ژين  
چاپ: يهڪه م، چ: شقان، ش: سليمانى، ژس: 1905،  
س: 2010، ل: 1443-2168+57، ق: 23×16  
ناوه روڪ:

ژماره 4 سالي- 2 پاشايه تي شاره زوور- بهدر  
كوږي حسين: قانع.  
ژماره 6 سالي- 2 سهليم پاشاي بابان و شاري  
سنه: قانع.

7- گوڦارى هه تاو- 1954-1960 / بهرگي  
دووهم- بهشى يهڪه م (ژماره 47-31)  
ئاماده كردن: سديق سالح، رهقيق سالح، عه بدوللا  
زهنگه نه

پيشهكى و ليڪولينه وه: د. كوردستان موكرىانى  
پروڙه ي هاوبه شى بنڪه ي ژين و دهزگاي  
تويژينه وه و بلاوڪردنه وه ي موكرىانى  
چاپ: يهڪه م، چ: باز، ش: هه وليڙ، ژس: 577، س:

پاشاهانى نوور/ كاسي/ تيگه لي هيند و  
ئه وروپاييه كان له گه ل ئاشوور و ئيلام/ په يوه ندى  
ئاشوور و دانيشتوانى زاگروس/ كيمريان و  
ساكائيان/ كوله كه كانى ئاسار حادون و ئاشوور  
پانيپال/ ماد و فارس/ فارسه كان/ هوخشته ر/  
ئيختوى گو (ئه زدى هاك)/ كورشى گه و ره/  
كورد/ ليكولينه وه ي زانكان له باره ي وشه ي  
كورده وه/ ره گه زناسي/ ريشه ي كورد/ ئايين  
و باوهږ/ كورد پيش ئيسلام- كورد له خولى  
سلوكي و ئه شكانيدا/ ره گه ز و نه ژادى ساسانى/  
كو تايي: له نووسيني هه ردوو وه رگيڙ.

2- شيخ مه محمود له شيعرى كورديدا-  
بهرگي يهڪه م  
نووسين: له تيف بهر زنجي

چاپ: يهڪه م، چ: پوښنيري و لاوان، ش: هه وليڙ،  
ژس: 46، س: 1990، ل: 112، ق: 22×16  
ناوه روڪ:

كهس نه لي ئه م بيته چوله: قانع/ پينچ خشتهكى  
قانع له سه ر شيعريكي هه مدي.

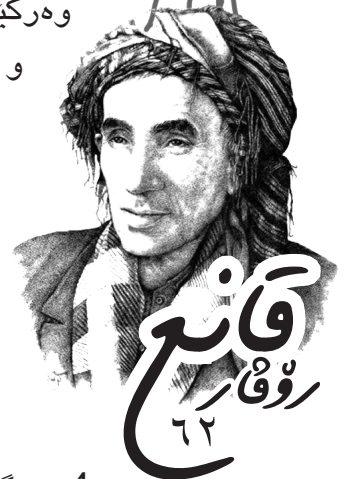
3- كورد- نه ژاد و په يوه سته گي- تومارى  
ته مهن 10

نووسين: ره شيد ياسه م محه ممد وه ليخان  
وه رگيڙانى له زمانى فارسىيه وه: قانع يليمه ت  
و كهريم زهند

چاپ: يهڪه م، چ: ئه زمږ، ش: سليمانى،  
ژس: 1360، س: 2009، ل: 310،  
ق: 24×17

ناوه روڪ:  
هه مان ناوه روكي چاپي يهڪه م  
هه يه، بروانه كتيبي ژماره 1.

4- گوڦارى پوڙي نوي- سالي يهڪه م (ژماره  
6-1) (نيسان- ئه يلوولى 1960)  
ئاماده كردن: سديق سالح و رهقيق سالح



2010، ل: 735-1146، ق: 23×17

ناوهرۆك:

ژ 44: بۆ كۆڧارى هەتاوى خۆشه‌ويستمان: قانع.

ژ 45: دىنى كۆنى كورد: قانع.

ژ 47: نامەيهكى كراوه بۆ هەموو نووسەران: قانع و مەحمودى حاجى پەحيم.

8- گوڧارى هەتاو -1954 1960/ بەرگى

چوارەم- بەشى دووهم (ژمارە 130-115)

ئامادەکردن: سديق سالىح، پەفيق سالىح، عەبدوللا زەنگەنە

پيشه‌كى و ليكۆلینه‌وه: د.كوردستان موكرىانى

پروژەى هاوبه‌شى بنكه‌ى ژين و دەزگای تويزينه‌وه

و بلاوکردنه‌وهى موكرىانى

چاپ: يه‌كه‌م، چ: باز، ش: هەولير، ژس: 577، س:

2010، ل: 3015-3473+51، ق: 23×17

ناوهرۆك:

ژ 115: نامەيه‌ك بۆ هەموو نووسەره‌كانى

كوردستان: قانع.

9- گوڧارى هەتاو -1954 1960/ بەرگى

شەشەم- بەشى يه‌كه‌م (ژمارە 165-154)

ئامادەکردن: سديق سالىح، پەفيق سالىح، عەبدوللا زەنگەنە

پيشه‌كى و ليكۆلینه‌وه: د.كوردستان موكرىانى

پروژەى هاوبه‌شى بنكه‌ى ژين و دەزگای تويزينه‌وه

و بلاوکردنه‌وهى موكرىانى

چاپ: يه‌كه‌م، چ: باز، ش: هەولير، ژس: 577، س:

2010، ل: 4407-4864، ق: 23×17

ناوهرۆك:

ژ 161: سكالايه‌ك: قانع و مەلا مارف شارەزورى.

10- گوڧارى هەتاو -1954 1960/ بەرگى

هەوتەم (ژمارە 188-177)

ئامادەکردن: سديق سالىح، پەفيق سالىح، عەبدوللا زەنگەنە

پيشه‌كى و ليكۆلینه‌وه: د.كوردستان موكرىانى

پروژەى هاوبه‌شى بنكه‌ى ژين و دەزگای تويزينه‌وه

و بلاوکردنه‌وهى موكرىانى

چاپ: يه‌كه‌م، چ: باز، ش: هەولير، ژس: 577، س:

2010، ل: 5271-5856+27، ق: 23×17

ناوهرۆك:

ژ 181: مەلا ئەبوبه‌كرى چۆرى: مامۆستا قانع.

ژ 182: هەندى له‌ كرده‌وه‌كانى سمكو: قانع.

ژ 187: سنورى دەستكردى خوينمژان: قانع.

دووهم: كتيبى سەربەخۆ له‌بارەى قانع

هەندى لای ئەوديوه‌كه‌ى بىرى قانع

نووسين: محەممەدى مەلا كەريم

چاپ: يه‌كه‌م، چ: دار الجاحظ، ش: بەغدا، ژس: 733،

س: 1972، ل: 32، ق: 18×13

ناوهرۆك:

هېچ ناوئيشانىكى تيدا نييه... بابەته‌كانى نيو ئەم

كتيبه، له‌ ژمارە 12 و 13ى پوژنامەى (بىرى

نوئ) دەرهيئراوه، هەروها كتيبه‌كه‌ وه‌ك (ديارى)

دابەشكراوه.

يادى قانع- بىروراى كۆمەليک پوئشنيبرى

كوردە بەرامبەر بە شاعير و هەلوئيست و

شيعره‌كانى

ئامادەکردن: بورهان قانع

بە يارمەتى ئەمىندارىتتى گشتى پوئشنيبرى و

لاوانى ناوچه‌ى ئوتونۆمى چاپكراوه

چاپ: يه‌كه‌م، چ: ئيرشاد، ش: بەغدا، ژس: 1618،

س: 1978، ل: 104، ق: 24×17

ناوهرۆك:

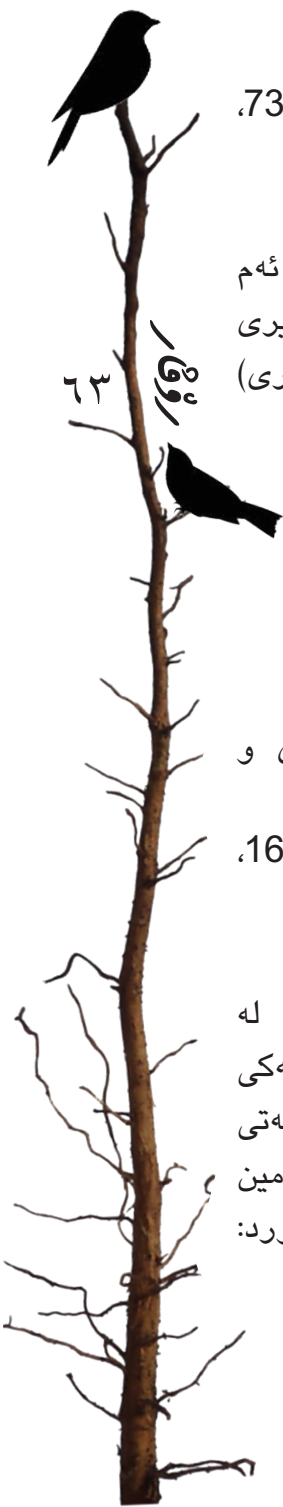
وه‌كو هەواليك: بورهان قانع/ كورته‌يه‌ك له

ژيانى شاعيره‌وه/ بەرنامەى كۆره‌كه/ تيبينييه‌كى

كورت/ له‌گەل ياده‌كه‌دا/ وتارى بەرپوه‌به‌رايه‌تى

پوئشنيبرى جه‌ماوهر له‌ سليمانى: محەممەد ئەمين

پينجوئنى/ وتارىكى يه‌كيتتى نووسه‌رانى كورد:



چاپ: يه كه م، چ: چهر تبريز، ش: ته وريز، ژس: ؟،  
س: 1375 (1996)، ل: 742+26، ق: 24×17،  
ناوه رووك: قانع.

### 3. چيشتي مجبور

نوسين: عه بدولر حمان شه ره فكه ندى (هه ژار)  
ئاماده كردن و سه رپه رشتياري چاپ: خاني  
شه ره فكه ندى  
چاپ: يه كه م، چ: ؟، ش: پارييس، ژس: ؟، س: 1997،  
ل: 581، ق: 21×15،  
ناوه رووك: قانع / ديسان باسى شيخ قانع.

### 4. سالنامه ي كوردى 2699

ئاماده كردن: كازم كووي  
چاپ: ؟، چ: ؟، ش: هه وليز، ژس: 258، س: 1998،  
ل: 32، ق: 17×12،  
ناوه رووك: ژياننامه ي هه ريه ك له م شاعيرانه و  
نمونه يه ك له شيعره كانيان: قانع.

### 5. نهمري له ئه ده بدا- ئاوينه ي ژيان و

به ره ميه كوومه ليك شاعير  
نوسين: ئورخاني غالب  
چاپ: دووهم، چ: ئازاد، ش: سليمانى، ژس: 210،  
س: 1999، ل: 208، ق: 20×15،  
ناوه رووك: قانع 1898 - 1965.  
تيبيني: چاپي يه كه ميه ئه م كتيبه، سالي 1988 له  
ولاتي سويد، به كوڊى -973354-91 ISBN  
0-6 چاپكراوه.

### 6. ده ربه ريه ئه ده ب و ميژوو

نوسين: ئوميد ئاشنا  
له بلاوكراوه كانى بنكه ي ئه ده بى و رووناكبيرى  
گه لاويژ  
چاپ: يه كه م، چ: دانان، ش: سليمانى، ژس: 240،  
س: 2001، ل: 353، ق: 21×16،  
ناوه رووك: چهند پارچه شيعريكي له يادكراوى

ئه ژى گوران / وتارى ده زگاي رووشنيرى و  
بلاوكردنه وه ي كوردى: فريا عه بدوللا / وتارى  
ماموستا شوكور مسته فا / وتاره كه ي محهمه دى  
مه لاهه ريم / شيعرى قانع / له باره ي عيزه تى نه فسى  
خويشيه وه ئه م نمونه يه ي ئه خه مه پيش چاو كه  
پارچه شيعريكي موفتى مه لا عه بدوللا ي پينجوينى  
پى كرووه به پينج خسته كي / به راورد كردنيك  
يان بيروواو په يوه ندييه كانى قانع له روانگه ي  
بيركارى (ماتماتيك) ي نوپوه: مسته فا نه ريمان /  
قانعى بو كپوزو كه له پشكوى شيعرى ميليمان:  
كاكه ي فه للاح / كورته باسيكى سه رزاره كي:  
كه ريم زهند / سوپاسى بنه ماله ي شاعير له گه ل  
خويندنه وه ي وه سيه تنامه كه ي شاعير: بورهان  
قانع / له بيره وه رى شاعيريكى ئازادا: له تيف  
هه لمه ت / وتارى ئيستگه ي راديو ي كوردى له  
به غدا / وتارى كوومه له ي رووشنيرانى كورد له  
به غدا / ديوه چينا يه تيبه كه ي هو نراوه كانى قانع /  
زنجيره ي تيبينيه كان.

### دووهم بيبليوگرافيا

بابه تى نووسراو له باره ي (قانع) وه -1970  
2010

### 1. باخچه ي شاعيران- به سه رهات و

هه لبه ستى 41 بويزى كورد

كو كردنه وه و له سه ر نووسين: عه بدولعه زيم

ماوه تى و عه بدولقادر سالح

چاپ: يه كه م، چ: زين، ش: سليمانى،

ژس: ؟، س: 1970، ل: 163،

ق: 22×15

ناوه رووك: قانع -1898 1965.

### 2. ميژووى ويژه ي كوردى-

نووسراوى 2

نوسين: سديق بوره كه بى (سه فى زاده)

له بلاوكراوه كانى ئينتيشاراتى (ناجى) له بانه





7. پوژنامه ی ژیان- ژماره 81-1 - یه کهم بهرگ  
 ئاماده کردن: ره فیک سالیح  
 لیکۆلینه وه: سدیق سالیح  
 له بلاو کراوه کانی ده زگای چاپ و په خشی سهرده م  
 چاپ: یه کهم، چ: سهرده م، ش: سلیمانی، ژس: 115،  
 س: 2002، ل: 428، ق: 31×21  
 ناوه روک: ژیان نامه: قانع.

11. یاقوت و زمووتی کوردی- ئاین و  
 فهلسه فه (بهرگی دووه م)  
 نووسین: حسین محهمه د عزیز  
 له بلاو کراوه کانی وه زارته ی پوژشبییری-  
 بهرپوه بهریتی گشتی چاپ و بلاو کورده وه  
 چاپ: یه کهم، چ: شقان، ش: سلیمانی، ژس: 651،  
 س: 2004، ل: 223، ق: 20×15  
 ناوه روک: کومه لیک شاعیری کورد: قانع.

8. یادکردنه وه ی ئه ستیره گه شاوه کانی ئه ده ب  
 و هونه ر  
 نووسین: مارف ناسراو  
 له بلاو کراوه کانی وه زارته ی پوژشبییری-  
 بهرپوه بهریتی گشتی چاپ و بلاو کورده وه  
 چاپ: یه کهم، چ: و- پوژشبییری، ش: سلیمانی، ژس:  
 139، س: 2002، ل: 200، ق: 24×17  
 ناوه روک: (قانع) 15 ی ئه یلوولی - 1898 7 ی  
 ئایاری 1965.

12. بو تان ئه گپرمه وه- زنجیره ی دووه م/  
 هه لپژارده یه که له شیعر و یاداشته کانی ع. به سۆز  
 نووسین: ع. به سۆز  
 ئاماده کردن: به یاد عه بدولقادر  
 له بلاو کراوه کانی وه زارته ی پوژشبییری -  
 بهرپوه بهریتی گشتی چاپ و بلاو کورده وه  
 چاپ: یه کهم، چ: ؟، ش: سلیمانی، ژس: 568، س:  
 2005، ل: 504، ق: 23×16  
 ناوه روک: له گه ل هه ره به ناوبانگه کانی شیعر  
 نوی کوردی: قانع... / هه لپه ست و هونراوه کانی.

9. بارزانی له ویزدانی روژه لاتی  
 کوردستاندا- بهرگی یه کهم  
 نووسین: حه سه ن دانیشفه ر (هیور)  
 چاپ: یه کهم، چ: و- پهروه ده، ش: هه ولیر، ژس:  
 16، س: 2003، ل: 272، ق: 23×17  
 ناوه روک: کوچی خیر: قانع.

13. سه رجه می بهره می محهمه د ئه مین  
 زه کی به گ- یه کهم بهرگ  
 نووسین: محهمه د ئه مین زه کی به گ  
 ئاماده کردن: سدیق سالیح  
 له بلاو کراوه کانی بنکه ی ژین  
 چاپ: یه کهم، چ: شقان، ش: سلیمانی، ژس: 146،  
 س: 2005، ل: 255، ق: 22×16  
 ناوه روک: جوابی پرسیاری (قانع).

10. رابه ری کیشی شیعر کلاسیکی کوردی-  
 لیکۆلینه وه یه کی ئه ده بی  
 نووسین: عه زیز گه ردی  
 له بلاو کراوه کانی وه زارته ی پوژشبییری-  
 بهرپوه بهریتی گشتی چاپ و بلاو کورده وه  
 چاپ: یه کهم، چ: دیکان، ش: سلیمانی، ژس: 208،  
 س: 2003، ل: 790، ق: 23×17  
 ناوه روک: پیشه کی / کارکردن و لیکۆلینه وه له سه ر

14. گو قارا رو ناهی- فه کۆلینه که دیرۆکی،  
 ره وشه نبیری دگه ل ئیندی کسی نفیسه رین رو ناهی  
 نووسین: موسه ده ق تو قی  
 له بلاو کراوه کانی ده زگای چاپ و بلاو کورده وه ی  
 سپیری ز



ئامادەكردن و (نوويسيار): ماجيد مهردوخي  
رؤحاني

له بلاوكراوهكانى ناوهندى چاپ و بلاوكردنه وهى  
كتيبى ميهرهگان

چاپ: دووهم، چ: ؟، ش: تاران، ژس: ؟، س: 2007،  
ل: 562، ق: 24×18

ناوهروك: هه مان ناوهروكي چاپى يه كه مى هه يه  
بروانه كتيبى ژماره 3.

19. له ميحرامى ئەدهدا- چەند ليكۆلینه وه يه كى  
ئەدهبى

نووسين: د. سه باح به رزنجى

له بلاوكراوهكانى رۆژنامهى كۆمهل

چاپ: يه كه م، چ: چوارچرا، ش: سليمانى، ژس:  
904، س: 2007، ل: 82، ق: 22×16

ناوهروك: رهنگدانه وهى كه لتورى ئايينى له  
شيعرهكانى قاندا.

20. ياداشتنامهى ژيانم

نووسين: جه مال بابان

له بلاوكراوهكانى وهزارهتى رۆشنبيرى -  
به رپوه به رايه تى چاپ و بلاوكردنه وهى سليمانى

چاپ: يه كه م، چ: پوون، ش: سليمانى، ژس: 1130،  
س: 2007، ل: 396، ق: 22×16

ناوهروك: ئەحمەد شوكرى (د.شو) و قانع و من.

21. ياقووت و زمرووتى كوردى (سروشت و  
جوانى) - به رگى سيبه م

نووسين: حسين محمەد عەزىز

چاپ: يه كه م، چ: سيما، ش: سليمانى، ژس: 433،  
س: 2007، ل: 317، ق: 20×14

ناوهروك: زستان - له هۆنراوهى چەند شاعيريكد:

قانع / به هار - له هۆنراوهى چەند شاعيريكد: قانع /  
هاوين - له هۆنراوهى چەند شاعيريكد: قانع.

تیبينى: جگه له ژمارهى سپاردن، كودى ISBN:  
91-970560-8-1 وه رگرتووه.

چاپ: يه كه م، چ: و- په روه رده، ش: هه ولير، ژس:  
60، س: 2005، ل: 121، ق: 21×15

ناوهروك: ئينديكسى نقيسه رين پوناھى: قانع.

15. هيندى بابەتى زمانه وانى و ويژه يى  
"رهخنه و كۆلینه وه"

نووسين: حسين محمەد عەزىز

چاپ: يه كه م، چ: سيما، ش: سليمانى، ژس: 225،  
س: 2005، ل: 297، ق: 20×15

ناوهروك: به شى دووهم: ويژه / بيره پوونه كه ي  
(قانع).

تیبينى: هه روه ها كودى ISBN: 91-970560-  
5-6 وه رگرتووه.

16. كه شكۆل

نووسين: محمەد عەبدولكه ريم سۆله يى

له بلاوكراوهكانى وهزارهتى رۆشنبيرى -  
به رپوه به رايه تى گشتى چاپ و بلاوكردنه وهى

سليمانى

چاپ: يه كه م، چ: ؟، ش: سليمانى، ژس: 245، س:  
2006، ل: 399، ق: 24×17

ناوهروك: چل سال دواى مه رگى قانع.

17. ميژووى ئەدهبى كوردى 1945 - 1975  
به شى شه شه م

نووسين: د. مارف خه زنه دار

له بلاوكراوهكانى ده زگاي چاپ و

بلاوكردنه وهى ئاراس

چاپ: يه كه م، چ: و- په روه رده، ش:

هه ولير، ژس: 71، س: 2006،

ل: 633، ق: 23×17

ناوهروك: به شى به شى بيست و

شه شه م: قانع.

18. چيشتى مجبور

نووسين: عه بدولر حمان شه ره فكه ندى (هه ژار)



22. ئەدەب - كۆمەلە وتاریکی ئەدەبی

نوسین: د.رەفیق شوانی

لە بلاوكراوەكانی وەزارەتی رۆشنایی-  
بەرئێوەبەرەبەتی گشتیی رۆژنامەنوسیی و چاپ و  
بلاوكردنهوه

چاپ: یەكەم، چ: و-رۆشنایی، ش: هەولێر، ژس:  
2708، س: 2008، ل: 109، ق: 23×16

ناوەرۆك: قانع - شاعیری بەرگری چەوساوەكانی  
كوردستان.

23. میژووی وێژەیی كوردی- بەرگی دووهم

نوسین: سدیق بۆرەكەیی (سەفی زاده)

لە بلاوكراوەكانی دەزگای چاپ و بلاوكردنهوهی  
ئاراس

چاپ: دووهم، چ: ئاراس، ش: هەولێر، ژس: 942،  
س: 2008، ل: 840، ق: 23×16

ناوەرۆك: هەمان ناوەرۆکی چاپی یەكەمی هەیه  
بەروانە كتیبی ژمارە 2.

24. هەژار و مرووف و دەورووبەر یا كارەساتی

كۆمیدیا یەك- بەرگی یەكەم

نوسین: شیركو هەژار

چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: 2008، ل: 119-  
211+4، ق: 30×21

ناوەرۆك: چەند بابەتیکی وەك: هەوای قانعی  
دەزگییری كۆلانگەر.

25. گوڤاری هەتاو -1960 1954 / بەرگی

دووهم- بەشی دووهم (ژمارە 61-48)

ئامادەکردن: سدیق سالیح، رەفیق سالیح، عەبدوڵلا  
زەنگەنە

پیشەکی و لیکۆلینەوه: د.كوردستان موکریانی  
پرۆژەیی هاوبەشی بنکەیی ژین و دەزگای توێژینەوه  
و بلاوكردنهوهی موکریانی

چاپ: یەكەم، چ: باز، ش: هەولێر، ژس: 577، س:

2010، ل: 1151-1524+34، ق: 23×17

ناوەرۆك: ژ 51: نامەییك بۆ كاك قانع و هاوڕێكەیی:  
نەریمان- كەرکوک / ژ 61: پرسیار لە مامۆستا  
قانع: گ.م.

26. گوڤاری هەتاو -1960 1954 / بەرگی

چوارەم- بەشی دووهم (ژمارە 130-115)

ئامادەکردن: سدیق سالیح، رەفیق سالیح، عەبدوڵلا  
زەنگەنە

پیشەکی و لیکۆلینەوه: د.كوردستان موکریانی  
پرۆژەیی هاوبەشی بنکەیی ژین و دەزگای توێژینەوه  
و بلاوكردنهوهی موکریانی

چاپ: یەكەم، چ: باز، ش: هەولێر، ژس: 577، س:  
2010، ل: 3015-3473+51، ق: 23×17

ناوەرۆك: ژ 117: نرخیی بویژ و وێژە لە كوردستانی  
عیراقدا (قانع): ع.م.شارەزووری / ژ 118: وەرەم بۆ  
مامۆستا قانع: ن.و.هشتی.

27. گوڤاری هەتاو -1960 1954 / بەرگی

هەوتەم (ژمارە 188-177)

ئامادەکردن: سدیق سالیح، رەفیق سالیح، عەبدوڵلا  
زەنگەنە

پیشەکی و لیکۆلینەوه: د.كوردستان موکریانی  
پرۆژەیی هاوبەشی بنکەیی ژین و دەزگای  
توێژینەوه و بلاوكردنهوهی موکریانی

چاپ: یەكەم، چ: باز، ش: هەولێر، ژس: 577، س:  
2010، ل: 5271-5856+27، ق: 23×17

ناوەرۆك: ژ 183: قانع و كورد.

28. میژووی ئەدەبی كوردی- بەرگی شەشەم

1975A 1945-

نوسین: د.مارف خەزەندەر

لە بلاوكراوەكانی دەزگای چاپ و بلاوكردنهوهی  
ئاراس

چاپ: دووهم، چ: ئاراس، ش: هەولێر، ژس: 374،  
س: 2010، ل: 672، ق: 21×15





ناوهرۆك: هه‌مان ناوهرۆكى چاپى يه‌كه‌مى هه‌يه  
بروانه كتيبى ژماره 16.

29. هه‌له‌بجه له ئاميزى ميژوودا- به‌رگى  
دووهم شاعيران  
نووسين: حه‌كيم مه‌لا سالح  
له بلاوكراوه‌كانى به‌رپوه‌به‌ريتيى يادگاريى  
هه‌له‌بجه

چاپ: يه‌كه‌م، چ: دي‌لان، ش: سليمانى، ژس: 1793،  
س: 2010، ل: 280، ق: 24x17  
ناوهرۆك: قانع.

Bwar\_n@yahoo.com





## مهريوانم

مهريوانه مهكاني مههرو خانه  
مهريوانه وهكو باخي جينانه  
مهريوانه بههشتي پروي زهمينه  
مهريوانه كه نايابي جيھانه  
برا ، سه رچه شمه كه ي وهك سه لسه بيله  
به عهيني خاكه كه ي فهردي زهمانه  
له ناو ئه و دهشته دا، گولي زريبار  
نمونه ي چاوي له يلي عاشقانه  
هه وايي موعته دل، كوستان ي پر گول  
به مل باقي ولا تا ، ئاسمانه ...  
بههشته ئاوو خاك و باوو ئه رزي  
كچاني حورو كور غيلمان يانه  
ئهمه زور فخره بو خاكي مهريوان  
موئه ريخان ئه لين: جيي ئه رده لانه  
ئهمير حه مزه و هه لو خان و قوباد به گ  
يه كا يه ك جيگه ده ستيان تيا نيشانه  
جه نابي ناري فهرمووي خاكي ئيمه يه  
قه ديم تا ئيستا جيگاي شاعيرانه  
خه يالي و شيخ سه عيد و خاتو خو رشيد  
مه لا ئابي كه شيعري چهند جوانه  
فهريق و ناري هه ردوو به حري عيلمن  
له گه شت لايه هونه ر هايان عه يانه  
به فارسي و عاره بي كوردي وه توركي  
به چوار زوانه ، ئه ده بياتيان به يانه  
له قه رني پيشوو وا كاري مهريوان  
موحه ق خارجي شهرح و به يانه  
زمان كوا قوه تي شهرحي ئه دا كا ؟  
قه له م كه ي قابلي ئه و داستانه ؟  
به هيچ "قانع" هه موو وه سف و سه ناكه ت  
كه ئيستا مه نزي بيگانه كانه .



# قانع مرۆف پیک

## پیک هم لوئیسک .. شاعیر پیک هم مەرەنگ

دکتۆر مه ولود ئیبراهیم حەسەن

شاعیر پیک ئه وهی شاعیر بیت، مرۆفه. مرۆف تاکیکی نیو کۆمه لگایه و کۆمه لگاش، له پووی مرۆبیه وه له خیزان و بنه ماله، هۆزو نه ته وه پیک دیت. له پووی ئایینییه وه له ئاین و ئاینزاوه پیک دیت، له پووی چینایه تی له هه ژار و ده وله مه نه ده وه پیک دیت. له پووی ده سه لاته وه - به تایبه ت سه رده می ژیا نی قانع - کۆمه لگای کورده واری له ئاغاو شیخ و مه لاو مسکین پیکه اتبوو. له پووی خاک و جوگرافیا وه، گوندو شاره دی و شارو ولات بوو. بو قانع، ولاته که ی پارچه پارچه کراو و داگیرکراو بوو، له پووی ئایدۆلۆژیا وه، گه ری ئاین و نه ته وه و چین و نیونه ته وه یی گه رم بوو، سه رباری هه موو ئه مانه ش له پووی جه سه ته بیه وه، قانع هه روک هه ژارییه که ی، نه خۆشیه که ی بو به میرات ما بو وه، له پووی هۆشیاری و رۆشنییرییه وه، قانع له حوجره ی مزگه وت و له ده رزی ئایینی - به تایبه ت ئیسلامی - و

ئەدەبیاتی عەرەبی و فارسی و کوردی، چاویان کردبوو و دەو دوا جاریش ھەوآل و پۆژنامە و بلاو کراوە و کتیبە سیاسییەکان، پۆشنبیری قانعیان زاخاوە دەدا. لەگەڵ ئەمانەشدا کەسایەتی قانع خۆی، کە کەسایەتیەکی ئازا و ئازاد و ھەژارو بیکەس بوو، لەنیو ئەم ھەموو ساردی و گەرمییەدا لەنیو کوردی پۆژھەلاتدا، قانع دەژیا و دەسوتا و کاری دەکرد و خەباتی دەکردو شیعری دەنووسی.

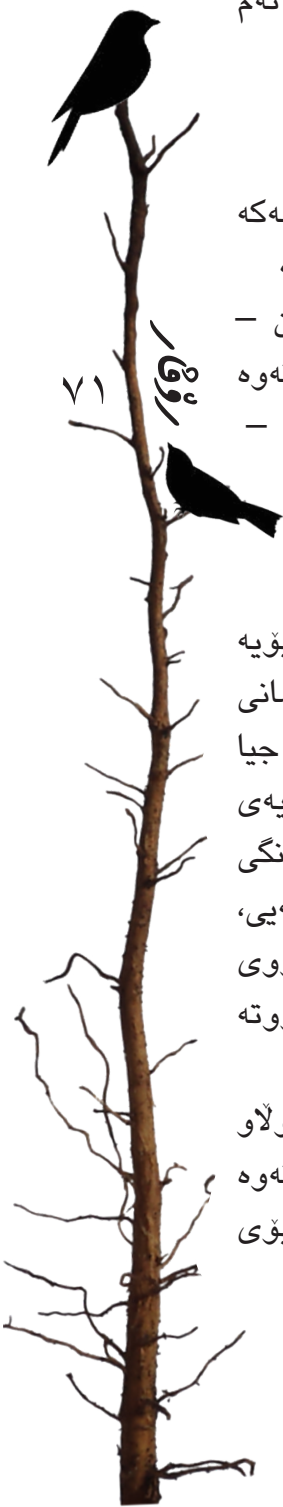
ئەم دەورووبەرە کە بە کورتی و بە پەلە بە نیویدا گوزەرمان کرد، کاریگەری بەردەوام و راستەوخۆیان لەسەر جەستە و باوەرو ژیان و خەباتی قانعدا ھەبوو، ھەموو ئەمانە و زۆر بابەتی تر لەنیو دیوانە دەولەمەندە ناتەواوەکە قانعدا بەرچاوان. ھەر بۆیە ناگرێ باسی شیعری قانع بکەین و زمان و ھونەر و جوانییەکانی شیعەرەکانی باس بکەین و نەزانین قانعی شاعیر وەک مەروڤ چۆن ژیاوە و چی خواردوووە چی لەبەر کردوووە و لەکوێ و لەنیو چ جۆرە خانوو نوینیکدا خەوتوو؟! ھێمن، شاعیری گەورە موکریان، لە پیشەکی دیوانی تاریک و پوون-دا باس لە خوویکی جوانی خۆی دەکات، کە دەتوانم بلێم، خوی زۆر بەمانە؛ لە سەرھتای پیشەکیەکیەیدا ئاوا دەست پیدەکات و دەنووسی: "من بۆ خۆم وام، پەنگە زۆر کەسیش وا بیت، کە شیعری شاعیریک یا نووسراوی نووسەرێک دەخوینمەو" "چ زیندوو چ مردوو" پیم خۆشە خۆشی بناسم بزەنم کییە؟ خەلکی کام و لاتە؟ کاری چییە؟ چۆن دەژی و ئەگەر مردوووە چۆن مردوووە؟ لە کوێ نیژراوە؟.

ئەم وابوونە مامۆستا ھێمن وابوونیک لەجینی و ئەم لەجیبوونەش، لە ھەر کەس و ھەر شاعیریک زیاتر بۆ قانعی شاعیر و مەروڤ و کورد پەواوە. چونکە ھەموو ئەم پرسیارانە و زۆری تریش وەلامەکانیان لەنیو دیوانەکە قانعدا دیارو بەرچاوە، ھەریەکیان - یەکیەکانی دەورووبەر- لە کات و شوین و باری خۆیاندا کاریگەر و بەرھەمھێنەری شیعەرەکانی قانعن، ھەر ئەمەشە

وای کردوو، قانع لەبەر مھینانی شیعردا، لە ھەموو ژیان و لە ھەموو قۆناغە -جیاجیایەکانی- ژیان و شیعردا شاعیریک ھەمەپەنگ بیت، ھەمەپەنگ لە رووی بابەت و ئایدۆلۆژیا و ھونەرەکانی شیعردا. لە رووی ئایدۆلۆژیاوە سەیر دەکەین، قانع لە سەرھتاو زیاتر لە ھەر شتیک لەژێر کاریگەری بیر ئاینیدا بوو، ئەمەش کاریکی سەیر نییە! قانع کەباب و باپیری پیشەیان مەلایەتی بووبی و خۆشی لە حوجرە مەلایەتی فیڕی - خۆیندەواری بووبی و چاو و پۆشنبیری ھەر لەو نیوئەندە گەش و تیژبیتتر بووبیت، ئاساییە لە قۆناغیک لە قۆناغەکانی ژیانیدا بکەوێتە ژێر کاریگەری گەرمی ئایینەو، ھەر بۆیە لە سەرھتاو بەم شیوہیە، ئەم ھەستە خۆی دەردەبڕی، دەنووسی:

یا محەممەد لێو بە بارو دل بە بوریانم مەکە ئەم پەنسی ھەردوو دنیا دیدە گریانم مەکە دەستەو ئەژنۆ و چاوە پێگە دەستی یارانم مەکە غەیر قاپی پەفئەتت، بۆ کەس سەناخوونم مەکە لێردا قانع تەواو وەک کەسیکی باوەر بەئاین - بەتایبەتی ئاینی ئیسلام - بێر دەکاتەووە دەپارێتەو و ھەموو خواست، ھیوای خۆی لە کەسایەتی - محەممەد - پێغەمبەری ئیسلام داوا دەکات و ھیچ ھێمایەکی لێرە، لەم شیعردا بەرچاو ناکەوێ کە قانع پشت بە خۆی بیەستی و بپوای بە توانا کارکردنی خۆی ھەبیت! بۆیە دەتوانین بلین: قانع لێرە کەسیکی موسوڵمانی نیو کۆمەلگایەکی موسلمانە و لە کۆمەلگا جیا نەبوو تەو و پەنگی گشتی ئەو کۆمەلگایە وەرگرتوو و قانعیکی وەک ھەمووانە و پەنگی ھەمووانی وەرگرتوو و ھیشتا دیدی پەخنەیی، بەتایبەت پەخنە لە کۆمەلگایەکی ئاینی دواکەوتوو نەکراو تەو و قەلەمی پەخنەگرانی نەخستووتە کار.

قانع کە کەسیکی وشیارو وردبین و جولاو بوو، دوا جار تاسەر بەم شیوہیە نامینیتەو و ھەلسوکهوتی خەلک و ژیان خەلکە بۆی



دهردهخن، که خه لکه که خراپ له ژيان و له  
ئايين گه يشتوون به جوریک خويان داو ته  
دهست ئاين و هه لسوکه وتیک دهکن که بو ژيان  
به که لک نايهت. روو له وانه دهکات که ده يانه وي  
به رووکار و ريشه وه دنياو دين بخون، قانع له  
شيعر يکدا دنووسى:

پرچ و بهر مال و سيواک و ريش که شکول و عبا  
بو سوالن که ي ته مه نه سبابي ژين و حورمه ته  
له روژگاري قانع و پيش نه و تا دهگاته نه مرپوش  
له کورده واريدا که سانیک هه، له ژيانياندا، داریک  
ناخه نه سهر بهر دیک و به دوعا و پارانه وه قسه  
دهکن و به ناني که ساني تر ده ژين، که لاي قانع  
تهم ژيانه، نان په يداکردن تيندا له په ناي بهر مال و  
سيواک و ريش و که شکول عبا، ژيانی که سيکی  
شياو به حورمه ت نييه! ته مانه و زوري تر، که  
له نيو کومه لگای کورده واريدا نابنه هوی گوران  
و پيشکه وتنی ژيان، قانع به ره و نه وه ده بات که  
خوی له جورى ژيانی باب و باپیری دابرييت و  
بنووسيت:

مه لایي و خوینده واری خوو ره وشتی خووم و  
باوانمه

به لام، من ئاره زووی نان و ژيانی وهک مه لا ناکه م  
ژيانی مه لا له کورده واری، له سهر زهکات و  
سهر فیره و خيرو سه ده قه ی خه لک بوو، ته م  
ژيانه ش له مه لایه تيبه، قانع مه لایه تیکردن  
پيشه ی باوانی تی و پنيه وه ناسراون،  
به لام، قانع چه بهم ژيانه ناکات و  
ئاشه وانی لا پيروژ تره، چونکه جگه  
له وه بو رزق و روژی، ده بيت چاوی  
له دهستی خه لک بيت. له قسه و  
ئاموژگاری راست و ره و انیش  
که س گوئی لی ناگرئ و به قسه ی  
ناکه، با قسه کان جوان و راست بن  
و له بهر ژه وه ندی خه لکه که ش بووبن. دنووسى:

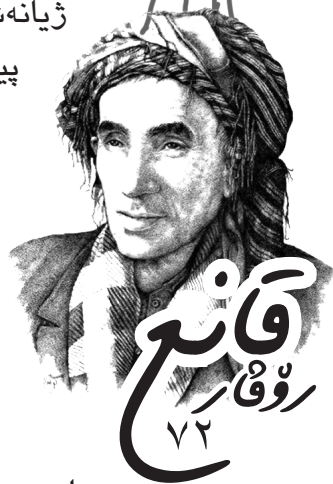
ده چی بکه م که س به گویم ناکا، که ئاغا نيم و  
مسکينم. به لی، خه لک به گوئی ئاغا و ده سه لاتدار

دهکن، ته گهر قسه کان راستيش نه بن و له  
قازانچيشيان نه بی! به لام، به گوئی قانعى مسکين  
ناکه، هه رچه نده قسه کانى راسته و سوودی لی  
ده بينن تا دواچار دهگاته نه وه ی بلی:

قانع، بی سووده، ياشيخ دوژمنى پيشکه وتنه.  
که واته نه شيخ خوی و نه لی ده گه رچى خه لکه که  
گوئى له قسه ی قانع رابگرن، هه رچه نده قسه کانى  
ده بنه هوی پيشکه وتن و ژيانیکی خوشتر!  
ته وه شيخه چه ز له گوران و پيشکه وتن  
ناکات و خه لکه که ش له ده می راده مينن! نه ک  
مسکينیکی وهک قانع مروفتیکه به دواى راستى  
و دادپه روه رى کومه لایه تيدا ده گه رچى، روژى  
ته و راستى و دادپه روه ريبه له سایه ی ئاييندا  
ده بينی و روژى له خه باتى چينايه تی و له سایه ی  
سيبه رى سو سيالستيدا و روژیک له خه باتى  
نه ته وه ييدا و جاریکيش له سایه ی پيشکه وتن و  
زانستدا. هه ربويه له هه ر سهر ده ميکدا بروای به  
يه کیک له و بيرو ئايدو لوژيا يانه هه يه و زور به  
جدی کارى بو دهکات و له شيعره کانيدا رهنگ  
ده دهنه وه.

پاش نه وه ی تیده گا ته م تيگه يشتنه له ئاين و  
هه لسوکه وتی روو که ش و خراپ به کاره ينانی  
ئاين له نيو کومه لگای کورده واريدا، نابيته هوی  
گورانکاری و پيشکه وتن و خوشترکردنی ژيانی  
تاک و کومه ل، روو له هه وای ته و گورانکاریه  
گه وره يه دهکات، که له ولاتى سوقيه تی ته و  
سهر ده مه وه دى و راگه ياندنه کان به گه رميه وه  
باسی دهکن. له ولاتيش خه لکیکی زور به ره و  
رووی ته و هه و او باوه ره وه ده چن و هيوای زور  
و مه زنی له سهر هه لده چنن. وهک بورهان قانع ی  
کورپی شاعير له پيشکه کيبه که يدا باس دهکات،  
"سهرکه وتنی شوپشه مه زنه که ی ئوکتوبه رو  
باوه رپی پيشکه وتنخوازی و دژايه تی فاشيزم  
زه مينه يه کی نيشتمانپه روه رانه و نه ته وايه تيانه يان  
خولقاندبوو".

به لی، ته م سهرکه وتن و زه مينه خولقاندنه ی





باوه‌ری سوشیالیستی، قانعی شاعیری هینابووه  
سه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ر زگاریی میلیه‌ت و سه‌رکه‌وتنی  
گه‌ل هه‌ر ته‌نیا له‌و ریگایه‌داو روو له‌ کورد ده‌کات  
و ده‌نوسی:

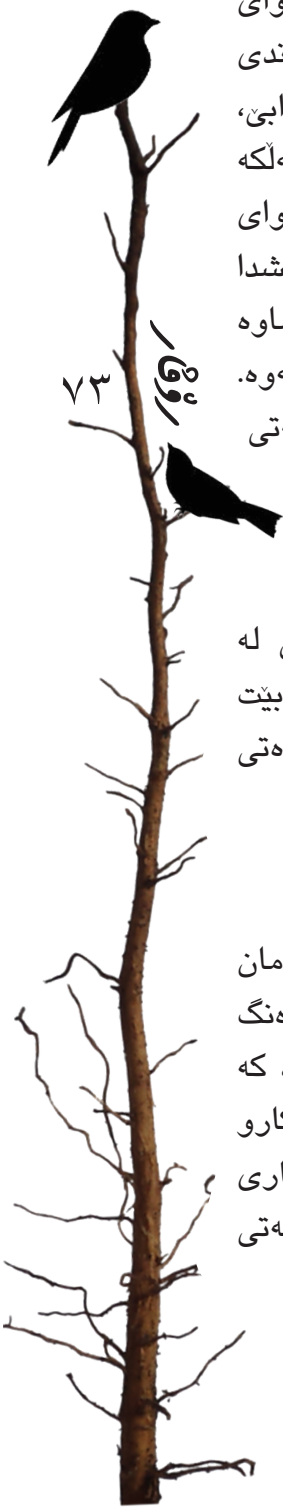
کوردده‌ وه‌ره‌ بنواپه‌ ده‌وای ده‌ردت له‌ کوئییه  
هه‌ر په‌یره‌وی لینین-ه‌ ده‌واو چاری نه‌خۆشین  
له‌م بانگ‌کردنه‌ی میلیه‌ت و به‌کاره‌یتانی وشه‌ی  
"هه‌ر"، ئه‌وه‌ له‌ بیرری شاعیر هه‌لده‌وینجری، که  
په‌یره‌وی له‌ لینین، تاکه‌ ریگایه‌ بو‌ ده‌رمانکردنی  
هه‌موو ده‌رده‌کان. ئه‌گه‌ر روژی به‌ ئیمان‌وه‌ له  
پیغه‌مبه‌ر ده‌پارایه‌وه‌، ئه‌مرو به‌ باوه‌ره‌وه‌ روو له‌و  
ئاگره‌ سووره‌ ده‌کات و ئاماده‌یه‌ سه‌رو مالی خۆی  
له‌ پیناویدا دابنی، ده‌نوسی:

مال و سه‌رو روحم به‌ فیدای ئاگری سووره  
ئه‌و ئاگره‌ پر جو‌شه‌ ئه‌کا ره‌جمی شه‌یاتین  
شاعیر ئومیدیکی زوری به‌و ئاگره‌ سووره  
هه‌بووه‌و ئاماده‌ بووه‌ سه‌رو مالی خۆی بو‌ بکاته  
قوربانی، چونکه‌ له‌سه‌ر ئه‌و قه‌ناعه‌ته‌ بووه‌. ئه‌و  
ئاگره‌ - باوه‌ره‌ - بزوتنه‌وه‌یه‌. ده‌توانی - شه‌یتانه  
- ده‌سه‌لاتداره‌کان له‌ناو بیات، له‌وه‌شدا شاعیر  
به‌هۆی ئه‌و پیشینه‌ و رو‌شنبیرییه‌ ئاینیه‌ی که‌ هه‌ی  
بووه‌، وینه‌ و ده‌ربیرینی ئاینی له‌ زمانی شیعره  
ئایدولوژیایه‌که‌یدا به‌کاره‌یتاوه‌، ئه‌وه‌ زیاتر له‌و  
باوه‌ره‌مان نزیک ده‌کاته‌وه‌، که‌ ئه‌گه‌ر قانع‌ پیشتر  
ئومیدیکی به‌و بزوتنه‌وه‌ ئاینیانه‌ هه‌بووبیت که  
خه‌لکانیک ده‌وله‌تانیک له‌ژیڕ ئه‌و ناوه‌وه‌ خه‌لک  
و میلیه‌ته‌ ژیر ده‌سته‌کانیان هه‌لده‌خه‌له‌تاند، ئه‌وا  
ئیس‌تا ئه‌م ئاگره‌ سووره‌ جیگای گرتووه‌ته‌وه‌ و  
ده‌بی میلیه‌تی کورد و چینی کریکار له‌م ریگایه‌وه  
و له‌ژیڕ رو‌شنایی ئه‌م ئاگره‌وه‌ تیکۆشن. ئه‌گه‌ر  
له‌ شیعره‌که‌ی پیشتریدا رووی له‌ کورد ده‌کردو  
ده‌رمانی ده‌رده‌که‌ی له‌ په‌یره‌وی لینین دا ده‌بینی،  
ئیس‌تاش روو له‌ چینی کریکار ده‌کات و داویان لی  
ده‌کات له‌ ژیر ئالای ئه‌و بزوتنه‌وه‌یه‌ یه‌ک بگرن و  
خه‌بات بکه‌ن، ده‌نوسی:

یه‌ک گرن ئه‌ی چینی جوتیار یه‌ک گرن

یه‌کگرن رو‌له‌ی کریکار یه‌ک گرن  
قانع له‌ پشتبه‌ستن به‌م په‌یره‌وی ئاگره‌ سووره‌دا،  
زور به‌ هیواو راستگو بووه‌، له‌ کارو گوفتاری  
خۆی، ئه‌و روژگاره‌ ئه‌مه‌ قه‌ناعه‌تی بووه‌، قه‌ناعه‌تی  
قانعیش له‌سه‌ر بنه‌مای به‌رژه‌وه‌ندی چینی  
هه‌ژارو جوتیار و میلیه‌تی به‌شخوراو بووه‌، نه‌ک  
به‌رژه‌وه‌ندی که‌سی و کاتی. هه‌ر بو‌یه‌ قانع له‌ ژیر  
کاریگه‌ریی هه‌ر بیروباوه‌ریکا خه‌باتی کردبیت،  
راستگو بووه‌ له‌گه‌ل خۆی و خه‌لکه‌که‌. وه‌ختیکیش،  
به‌گویره‌ی روژگار و تیگه‌یشتنی خۆی، ریگا و  
باوه‌ریکی له‌بارتری دیوه‌، به‌ ئاشکرا و بی‌ پیچ  
و په‌نا وه‌ری گرتووه‌و ره‌خنه‌ی له‌وه‌ی پیشتر  
گرتووه‌، قانع له‌م گه‌ران و راگو‌پینه‌دا به‌ دوا  
راستیه‌ک و یاسایه‌کدا گه‌راوه‌، که‌ به‌رژه‌وه‌ندی  
چینی به‌شخوراوو میلیه‌تی مافخوراوی تیدا،  
واته‌ قانع که‌سیکی داخراو و وه‌ستاو نه‌بووه‌، به‌لکه‌  
که‌سیکی کراوه‌ و جولاو بووه‌. هه‌رده‌م به‌ دوا  
به‌رژه‌وه‌ندی گشتیه‌وه‌ بووه‌و له‌م ریگایه‌شدا  
ئازاری زوری دیوه‌و برسیتی زوری کیشاوه  
و ده‌ربه‌ده‌ری و به‌ندیخانه‌ی تاقی کردووته‌وه‌.  
هه‌موو ئه‌م گه‌ران و گو‌رانه‌شی به‌ قه‌ناعه‌تی  
خۆی به‌ ئازادی که‌سی خۆی کردووه‌و هیچ  
روژی و جاریک، نه‌که‌وتووته‌ ژیر کاری  
ترس و ته‌ماع. قانع له‌و سه‌رده‌مه‌دا بروای به  
یه‌کسانی چینه‌کان هه‌بووه‌و کو‌شاوه‌ میلیه‌تی له  
ده‌ردی چین چینه‌کان زگار بی و جیاوازی نه‌بیت  
و له‌ نیوان ئاغاو مسکیندا رسومی عه‌شیره‌تی  
نه‌مین، ده‌نوسی:

بی نینه‌ گو‌ری تاره‌وه‌ رسومی عه‌شهرتی  
فه‌رقی مه‌خه‌ن له‌ به‌ینی غه‌نیدا هه‌تا مزور  
پیشتر له‌ناونیشانی ئه‌م وتاره‌دا، باسی ئه‌وه‌مان  
کرد، که‌ قانع یه‌ک هه‌لو‌یست و شیع‌ر هه‌مه‌ره‌نگ  
بووه‌، له‌ یه‌ک هه‌لو‌یستیدا، مه‌به‌ستمان ئه‌وه‌یه‌، که  
قانع به‌رده‌وام به‌ دوا مافی تاک و چینی کریکارو  
جووتیارو میلیه‌تی به‌شخوراووه‌ بووه‌، زگاری  
ئه‌مانه‌ی له‌ هه‌ر خه‌بات و باوه‌ریکا دیبیت، قه‌ناعه‌تی



پى ھىناوھو لە نىويدا تىكۆشاوھ. واتە قانع باوھر  
گۆرپىيەكانى لە پىناو ئامانجەكانى كردووه، ئامانجى  
قانعيش ھەميشە ماف و بەرژەوھەندىيەكانى  
كۆمەلانى خەلك بووھ. لە پىناو ئو ئامانجە  
نەگۆرھ قانع بەردەوام رىگاو ئامرازەكانى خۆى  
گۆرپوھ، ئەم رىگاو ئامراز گۆرپىنەش چالاكىيەكى  
بەردەوام و زىندووويەتییەكى گەرمى بە شاعىر  
داوھ، كە بەردەوام لە مەيدانى خەبات و تىكۆشاندا  
بىت، جا رۆژى ئاشەوان بووبى يان لە سىبەرى  
كۆمارى كوردستاندا بووبى!

قانع كە رۆژگار رووى باشى پى ناداو  
ھەر لە زووھوھ، واتە لە مندالیھوھ، پىشھات  
گۆرپىيەكان شاعىر بىكەس و بى-مال دەكەن،  
دواى ئەوھى دەربەگەكانى ناوچەى مەريوان  
باوكى ئەم شاعىرەيان ئاوارە كردو مولك و  
ماليان داگىر كرد، ھەژارى و دەربەدەريەكى  
زۆرى بىنى و زۆر كارى جۆراو جۆرى كرد بۆ  
ئەوھى نانى ژيانىكى مەمرەو مەژى پەيدا بكات و  
ئەم كارانەش سەر بە ئاشەوانىدا دەكات. بەلام،  
نەفسى بەرزو باوھرى قايمى قانع بە خۆى، ئەم  
ئاشەوانى بە كەم نازانى و شانازى پىوھ دەكات،  
دەنووسى:

لە توزى ئاشەدا غەرقم لە تەوقى سەر ھەتا  
ئەژنوم

بەلام چەند خۆشە ئو تۆزە، كە ھەر خۆم

ئامىرم بۆ خۆم

شاعىر بە كردهوھ ئاشەوانى كردووه،  
لەگەل ھەموو ئو ناخۆشەيە كە  
لەئاشەوانىدا ھەيەو كارىكيش نەبووھ  
شياوى لىھاتوويى ئو شاعىرە بىت،  
بەلام، قانع بۆيە ئاشەوانى كردووه،  
چونكە ئازادى خۆى وھكو كەس، لەو  
كات و شوپنەدا - لەو ئاشەوانىدا  
بىنيوھ. ئەمەش بۆ خۆى ئو قوربانىيە كە  
لە پىناو ئازادىدا دەدرى، ئەگەر رۆژى سەرومالى  
لە پىناو ئاگرى سوورد دادەنا، ئەوا ئىستا شانازى

بە ئاشەوانىھوھ دەكات لە پىناو ئو ئازادىيە،  
رۆژىكيش بۆى دەچىتە بەندىخانە.

بە وردبونەوھ لە ژيانى قانع دەگەينە ئەوھى كە  
بلىين، قانع لە سەرھەتاي ژيانىھوھ، ھەر لە مندالیھوھ  
لەنيو ناكۆكيەكانى كۆمەلگاو گۆرپىيە  
سىياسىيەكان و ململانىيە دەروونى و نەفسى و  
جەستەيەكاندا بووھ. ناكۆكى بەمالەو بەگەكان  
و ناكۆكى ھەژار و دەربەگەكان و ناكۆكى  
رۆشنىيرو مەلاو شىخ و بەگەكان سەربارى  
ناكۆكيەكانى نيوان ھىزو حكومەتەكان. ئەمانە  
ھەمووى يەخەى قانعى ھوشيارو تىكۆشەرو  
شاعىر و ھەژار و بىكەسيان گرتووهو شاعىر  
بەو جەستە نەخۆش و لاوازەوھ، بەو ھەژارى و  
بى پشت و پەنايىھوھ، مى لەبەر مى ھەمووان  
ناوھو لە ھىچ كەس و لايەنىكى نەخواردووتەوھ  
و لە كاتى پىويستدا ھەلويسىتى خۆى نواندووهو  
قسەى خۆى كردووه.

لە ھەژارىدا قانع ئو وھسفرکردنەى مەدھۆش-ى  
زۆر چاك لى دى كە دەنووسى: "گرى تى بەر  
بەدەيت بۆنسۆى لى نايەت". ئەم ھەژارى و بى  
بەرگىيە، بە وینەكانى قانعەوھ ديارە و ھەژارىان  
لى دەچۆرپتەوھ. ديارە ئەم ھەژارىيە، نابى مالىكى  
پۆشتەو پەراخى بە دواوھ بىت و سەر سفرەو  
خواردنىكى گەرم و شياوويشى ھەبووبى.

لەمەشدا قانع بەو وری بەرزو نەفسىت  
بەرزىيەوھ پى شەرم نەبووھ، باسى راستى و  
واقعی ژيانى خۆى بكات و سكى بەتال و پروتى  
و بى بەرگى خۆى نەشاردووتەوھ، چونكە  
شاعىر جەوھەرى مرۆقى لە جۆرى خواردن و  
بەرگى ناياب و پلەو پایەدا نەديوھ، ئەو ئازادى  
خۆى لەكارى ئاشەوانىدا و لە پىناو لوقمەنانىكى  
سەربەرزانە و ئازادى نيو بەندىخانەدا ديوھ،  
ئازادىكە لە پىناو گەل و نشتىماندا بى. لەم بارەوھ  
دەنووسى:

زەوقى دل مەئلوفى تالە، ھىندە تالى چەشتوھ  
نابىنى لەرزەت لە شەھدى وھسل، ياخود شەككەرا



لیره‌دا شاعیر تهنیا باسی ئه‌وه ناکات که تالی چه‌شتووو و تاریکی دیوه! به‌لکه ئه‌م تالی چه‌شتن و تاریکی بینینه زوره و لیناگه‌رئ له داهاتوویدا خووشی ببینی و شیرینی بچیژی، چونکه زوری و دوور و دریزی ئه‌م تالی چه‌شتنه لای بووه به‌خو تازه تام له خووشیه‌کانی پیگه‌یشتن و به‌ده‌سته‌یان ناکات، چونکه زه‌وق و نه‌فس و جه‌سته‌ی له تالی چه‌شتن و ناخووشی بینین راهاتوووه. ئه‌م راهاتنه‌ش له‌نیوان غاردانو هه‌لاتن-دا بووه، غاردان به‌دوای ناندا و هه‌لاتن له‌ده‌ست دوژمن! ئه‌و غاردان و هه‌لاتنه‌ش به‌رده‌وام بووه، نه‌ نان ئه‌وه‌نده‌ی زیاد کردوووه، تا قانع دانیشی و چیتر به‌دوایدا غار نه‌دا، نه‌ دوژمنیش که‌میان کردوووه، تا له‌ده‌ستیان هه‌لنه‌یه‌ت، واته قانع له‌نیوان ئه‌م که‌می نان و زوری دوژمنه‌دا هه‌لاتوووه و غاری داوه، قانع ده‌نووسی:

لاقه‌کانم هه‌لگری لاشه‌ی زه‌بوون و پرخه‌مم

یا به‌شوین نانا ئه‌رۆی، یا له‌ده‌س دوژمن فیرار یه‌ک هه‌لو‌یستی قانع له‌ژیاندا، له‌راستگویی شیعیره‌کانیدا به‌ده‌رده‌که‌وئ، واته قانع چۆن ژیاوه و چۆنی بیرکردوه‌ته‌وه ئا‌وای نووسیوه، جوانیه‌کانی شیعیری خو‌ی له‌گوتنی راستی و باسکردنی واقیعیدا دیوه. قانع له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که شیعیری زور جوان و هونه‌ری هه‌یه، به‌لام ئه‌وه‌نده‌ی به‌دوای راستی گوتن و پی‌ویستی گوتندا گه‌راوه، هینده‌بیری له‌هونه‌ر و ستاتیکی شیعیری نه‌کردوووه‌ته‌وه، لیره‌دایه‌ده‌بی، ریز له‌و چۆن ژیا‌نه‌ی شاعیر بگرین، که ژیا‌نیکه شاعیر به‌باوه‌ره‌وه هه‌لی بژاردوووه به‌پشوو دریزییه‌وه پاراستوو‌یه‌تی، له‌کاتی‌کدا ده‌یتوانی به‌جۆریکی تر بژی و ژیا‌نیکه تری هه‌بی‌ت.

شاعیر ئه‌م ژیا‌نه‌ی له‌پیناو خاک و میلیه‌ت هه‌لبژاردوووه و ئاماده‌ش بووه، هه‌تا له‌ژیاندا ماوه هه‌ولی بۆ بدات، له‌م ڕووه‌وه ده‌نووسی:

هه‌تا ماوم ئه‌بی بۆ عیزه‌تی ئه‌م خا‌که ده‌عوا که‌م خه‌لاتی دوژمن و خه‌رقه‌ی خیا‌نه‌ت قه‌ت له‌به‌ر نا‌که‌م

به‌م "قه‌ت" گوتنه، قانع پیمان ده‌لی: من په‌یمانم له‌گه‌ل خاک و میلیه‌ته‌که‌م داوه، هه‌تا ماوم هه‌ولی بۆ ده‌ده‌م و ئه‌گه‌رچی ڕووت و بی به‌رگیشم، به‌لام، خه‌رقه‌ی خیا‌نه‌ت له‌به‌رنا‌که‌م و به‌رگی ڕووتی و ئازادی هه‌له‌به‌ژیرم.

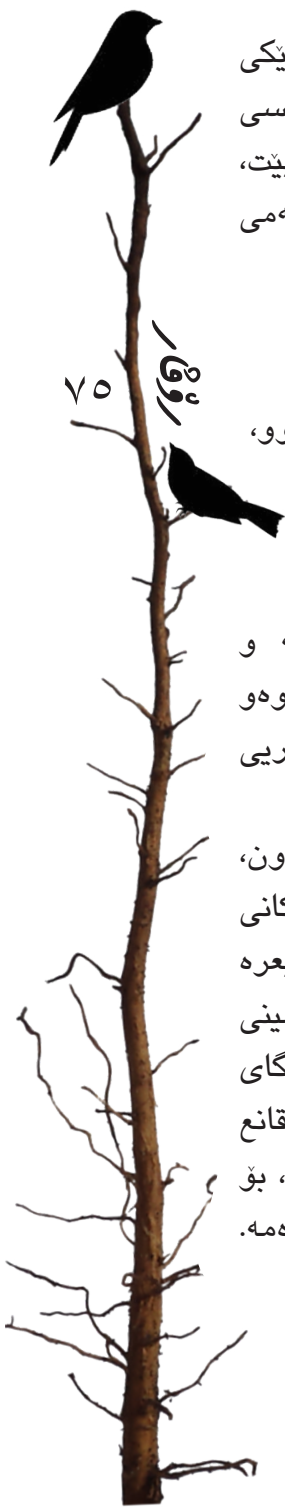
قانع له‌گه‌ران و گۆراندان، له‌پیناو خاک و نیشتماندا، که له‌رۆژه‌لاتی کوردستان، ئالای کوردستان هه‌له‌ده‌گری، به‌گه‌رمی و به‌زووی ڕوو ده‌کاته کۆمار و ده‌چیته‌نیو تیکۆشه‌ر و خزمه‌تکارانی ئه‌م کۆماره و ده‌نووسی‌ت:

سه‌د شوکر وا نه‌مردم، تا که دیم ئالای کورد که‌وته‌چاوم به‌به‌رزی، سوورته و سیمای کورد هه‌ر بژی ئالای کورد و پی‌شه‌وای زانای کورد قانع وه‌ک ڕۆشنی‌ریکی هۆشیار و کوردیکی دل‌سۆز له‌هه‌ر کوی که‌موکورتیی دیبیت، باسی کردوووه له‌هه‌ر کوی شتیکی به‌پی‌ویست زانیبیت، گوتوو‌یه‌تی. له‌باره‌ی ئابووری و به‌ره‌می خو‌ولاتی، زوری نووسیوه:

مه‌نعی بکه‌ن که‌لوپه‌لی بیگانه بۆ ولات

تا، پی‌شه‌سازی ولاتت، به‌هیز بی‌ت و ده‌رکه‌وئ شاعیر له‌وه تیگه‌ییوه، که ولاتی پی‌شکه‌وتوو، به‌هۆی پی‌شکه‌وتنی به‌ره‌می پی‌شه‌سازی و خو‌مالیه‌ی، هه‌ر بۆیه داوا ده‌کات، که‌لوپه‌لی بیگانه نه‌هینریته‌نیو ولات و گرنگی به‌به‌ره‌می خو‌مالی بدرئ، بۆ ئه‌وه‌ی کارگه و پی‌شه‌سازی ولات پیش بکه‌وئ و بگه‌شیته‌وه‌و ده‌رکه‌وئ، ده‌رکه‌وئ و بنا‌سری. چونکه ئابووری سه‌ربه‌خۆ میلیه‌تی سه‌ربه‌خۆی ده‌وئ.

شیعیره‌کانی قانع ئه‌وانه‌ی که‌ماون و چاپ کراون، چونکه ده‌رکه‌وتوووه، هه‌ندیک له‌شیعیره‌کانی سووتاون و فه‌وتاون، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا، شیعیره به‌رده‌سته‌کانی قانع به‌ره‌می چاکن بۆ ناسینی قانع له‌رووی ده‌روونییه‌وه‌و ناسینی کۆمه‌لگای کورده‌واری له‌رووی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه. واته قانع ژیا‌ن و شیعیره‌کانی به‌لگه‌ی چاک و به‌رده‌ستن، بۆ ناسین و لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌م ولات و ئه‌و سه‌رده‌مه.



واته قانع ئەوەندەى كارى له نيو كۆمه‌لگا و له‌سه‌ر كۆمه‌لگا كردوو، هه‌نده‌ى كارى له‌سه‌ر بىرو خه‌يال، نه‌كردوو، به‌لكه‌ ئەوەندەى توانيوه‌تى بىرو خه‌يالى له‌ خزمه‌ت كۆمه‌لگادا به‌كاره‌يناوه‌. ئەوه‌ش جارىكى تر زانين و ناسينى ژيانى شاعيرمان بۆ گ‌رنگ ده‌كات و ده‌رگاي ناسينى كه‌سيتىيى ئەو شاعيره‌مان بۆ ده‌خاته سه‌رپه‌شت. قانع له‌ بابه‌ت و ناوه‌رۆكى شيعريدا زۆر ده‌وله‌مه‌نده، باسى هه‌موو ورد و بارىكى نيو كۆمه‌لگا و ژيانى ئەو سه‌رده‌مه‌ى كورده‌وارىيى كردوو. ئەگه‌ر هه‌موو گۆشه‌ باسكراوه‌كان به‌سه‌ر بكه‌ينه‌وه، كات و هه‌ولى زۆرترمان ده‌وى.

بۆ زمان و هونه‌رو ستاتىكاى شيعريش، قانع هه‌مه‌ره‌نگىيه‌كى زۆر ده‌وله‌مه‌ندى هه‌يه، كه‌ ئەمه‌ بۆ خۆى بابه‌تى ليكۆلینه‌وه و شىكردنه‌وه‌ى زۆرتره. من لێره له‌ كۆتايى ئەم نووسينه‌دا ده‌چمه‌ نيو به‌نديخانه و هه‌له‌سته‌يه‌ك له‌ ته‌ك ئەو شيعره‌دا ده‌كه‌م.

له‌به‌نديخانه

ئاخرين مالى ژيانم كونجى به‌نديخانه‌يه  
 ئەم كه‌له‌پچه‌ مه‌ره‌مه‌ى زامى دلێ ديوانه‌يه  
 زۆر ده‌مىكه‌ چاوه‌روانى زه‌رزه‌ى زنجير ئەكه‌م  
 سه‌يرى ئەم زنجيره‌كه‌ن، وه‌ك زيوه‌رى شاهانه‌يه  
 بووكى ئازادىم ده‌وى، خويتم خه‌نه‌س بۆ

ده‌ست و پى ي

حه‌لقه‌ حه‌لقه‌ى پيوه‌نم، بۆ پلپله‌ و

له‌رزانه‌يه

گه‌رچى دوژمن وائەزانى من به‌ديلى

لال ئەبم

باش بزاني كونجى زيندانم (قوتابى

خانه‌)يه

بىرى ئازادىم له‌ زيندانا فراوانتر ئەبى

قور به‌سه‌ر ئەو دوژمنه‌، هيوای به‌به‌نديخانه‌يه

گرتن و ليدان و كوشتن عاميلى ئازادى يه

تۆپ و شه‌ستىرو كه‌له‌پچه‌ لام وه‌كو ئەفسانه‌يه

چاوه‌روانى شوڤرشىكم عالمى ڤزگار بكا  
 ميلله‌تم بۆ ئەو مه‌به‌سته، كرده‌وه‌ى شيرانه‌يه  
 چه‌كى شوڤرشگيڤرى من، نووسين و بىرو باوه‌ره  
 ڤاڤه‌ڤينه‌ هه‌لمه‌ته، ڤر نه‌عه‌رته‌ى كوردانه‌يه  
 گه‌ر به‌ئازادى نه‌ژيم، مردن خه‌لاته‌ بۆ له‌شم  
 نۆكه‌رى و سه‌ردانه‌واندن.. كارى نامه‌ردانه‌يه

قانعم ئەم‌ڤۆ له‌ زيندانا، به‌ئازادى ئەژيم

سه‌د هه‌زار له‌حنه‌ت له‌وه‌ى وا نۆكه‌رى بيگانه‌يه.

قانع له‌ سالى 1963 له‌گه‌ل ورياي كورپى له

ئيران و به‌نديخانه‌ى شا دا به‌ند ده‌بى، وه‌ك

بوره‌انى كورپى ده‌نوسى، شاعير له‌ به‌نديخانه‌دا

نه‌خۆش ئەكه‌وى و هيوابراوى ژيان ئەبى،

دياره‌ بى هيواييه‌كه‌ به‌هوى نه‌خۆشى و لاوازى

جه‌سته‌يه‌وه‌ بووه، نه‌ك بيهيوايى ژيان و خه‌بات.

چونكه‌ ئەم شيعره‌ به‌رزه‌ كه‌ له‌نيو به‌نديخانه‌دا

نووسراوه، نه‌ك هه‌ر ته‌نيا هيواو ئوميدو خه‌بات

و خۆڤاگرى شاعير خۆيه‌تى، به‌لكه‌ خه‌بات و

تيكۆشان و قوربانيدانى ميژوويه‌ك و ميلله‌تيكه‌.

ئەم شيعره‌ پيت به‌ پيت و وشه‌ به‌ وشه‌ و رسته

به‌ رسته‌ ديڤر به‌ ديڤرى، خۆڤاگرى و راستگويى

و خه‌بات و هيواي لى ده‌چۆڤيته‌وه، نه‌ك قانع و

ميلله‌تى كورد به‌ گرتن و ليدان و به‌نديخانه‌ بيهيوا

نابن، به‌لكه‌ به‌م خۆڤاگرى و خه‌باته‌ به‌رده‌وام و

ئازاديه‌ى نيو به‌نديخانه‌ دوژمن بى هيوادكه‌ن،

له‌وه‌ى هيواي به‌وه‌ بيت، كه‌ قانع و ميلله‌ته‌كه‌ى به‌

گرتن و ليدان و به‌نديخانه‌ واز دينن و بيهيوا ده‌بن.

قانع به‌و كاره‌ى دوژمن، دوژمن به‌ قوربه‌سه‌رى

ده‌بينى و له‌حنه‌ت له‌وانه‌ش ده‌كات كه‌ نۆكه‌رى

دوژمن و بيگانهن، واته‌ قانع نه‌ك هه‌ر خۆى

به‌رده‌وامه‌ له‌ خه‌بات و هانى خه‌باتكاران ده‌دات،

به‌ شوڤرشى بىرو باوه‌رو قه‌له‌م، سه‌ده‌ه‌زار

له‌حنه‌ت له‌وانه‌ش ده‌كات كه‌ خه‌بات ناكه‌ن و

ده‌بنه‌ نۆكه‌رى ئەم بيگانه‌يه.

ئەم شيعره‌ ئەوەندەى له‌گه‌ل خه‌بات و باوه‌رى

قانع ديته‌وه، سه‌د هه‌نده‌ش ده‌ربرى خه‌بات و

قوربانيدانى به‌رده‌وامى ميلله‌تى كورده. لێره‌دايه



هه‌لۆیستانه‌ش داوه.

6- ئهم هه‌لۆیستانه‌ی قانع چهند به‌شيعره‌کانيه‌وه ديارن، هينده‌ش به وینه‌کانيه‌وه، ئهو وینه‌هه‌ی که بلاو کراونه‌ته‌وه.

7- قانع له‌گه‌ل يه‌ک هه‌لۆیستی خۆيدا، به‌ره‌مه‌میکی شيعری هه‌مه‌ره‌نگی به‌ره‌مه‌یناوه، له‌ پرووی بابته و شیوازه‌وه.

شاعیری راستگو دهربری ناخی راسته‌قینه‌ی میله‌ت و سه‌رده‌مه. زۆرکه‌س له‌ لیكۆله‌ران قانع به شاعیری چه‌وساوه‌کان ناو ده‌به‌ن، ئهمه‌ زۆر راست و به‌جینه، به‌لام هه‌ر قانع سه‌ده‌ئوه‌نده‌ش شاعیری نه‌ته‌وه‌ی کورده. واته‌ قانع خه‌باتی چینه‌یه‌تی و نه‌ته‌وايه‌تی و کۆمه‌لایه‌تی تیکه‌ل کردووه‌و خه‌باتی گه‌رم و بێ پسان بۆ کردووه. هه‌ر ئهم شيعره نموونه‌یه‌کی به‌رزی يه‌ک هه‌لۆیستی شاعیره، ئهم هه‌لۆیسته‌ی که له‌ سه‌ره‌تا هه‌لی بژاردووه و قوربانی بۆ داوه، ئه‌وه‌تا له‌ پیناو ئهم هه‌لۆیسته - ئیستا - ئیستای نیو به‌ندیخانه ئاخیرین مالی ژینیه‌تی و قانعه به‌وه‌ی که به‌ ئازادی له‌ نیو به‌ندیخانه‌دا ده‌ژی، که ده‌نووسی، قانعم، واته‌ ئه‌وه‌تا من ئهو که‌سه‌م قانع که له‌ سه‌ره‌تاوه‌ تا کۆتایی و ئاخیرین مالی ژینم، يه‌ک هه‌لۆیستم هه‌بووه و هه‌یه. به‌و مالی ئاخیره‌ش - که‌به‌ندیخانه‌یه - رازیم و قانعم. له‌ کۆتاییدا ئامانجی ئهم نووسینه له‌چهند خالیکیدا کۆده‌که‌ینه‌وه.

1- قانع هه‌ر بیرو باوه‌پیکي هه‌بووبی و هه‌ر کاریکی کردبی و له‌ هه‌ر شوینیکیدا ژیا، هه‌ر يه‌ک هه‌لۆیستی هه‌بووه: ئه‌ویش خزمه‌ت به‌ کۆمه‌ل و نه‌ته‌وه‌ بووه.

2- قانع له‌ پیناو ئهو باوه‌رو هه‌لۆیسته‌دا زۆری برسیتی و دهربه‌ده‌ری و ئازار و به‌ندیخانه‌ی دیوه.

3- قانع شه‌رو مملانیی زۆری له‌گه‌ل جه‌سته‌ی خۆی و نه‌فسی خۆی و ده‌رونی خۆی و ده‌ورو به‌ر و ئا‌غاو دهره‌به‌گ و حکومه‌ت و داگیرکه‌ران کردووه‌و به‌رده‌وام له‌ نیو ئهم مملانییه‌دا بووه.

4- قانع ئه‌وه‌ی که باوه‌ری پینی هه‌بووه، پاراستوویه‌تی و گوپی به‌ لۆمه و تیر و توانجی کۆمه‌لگا نه‌داوه و برۆای به‌ مانه‌وه‌و سه‌رکه‌وتنی دواجاری راستی هه‌بووه، هه‌تا ئه‌گه‌ر دوا‌ی مردنی خۆشی بیت.

5- قانع له‌ هیچ ده‌سه‌لاتیکی نیو کۆمه‌لگا و ولات و ده‌ورو به‌ر نه‌په‌نگاوه‌ته‌وه و له‌ کات و شوینی پیویست به‌گژیدا داها‌تووته‌وه و قوربانی بۆ ئهم





# نامه‌ی شعری قانع



دکتۆر تاهیر محەمەد عەلی

نامه، ئەو ئاخواوتنەیه که دەنگت ناگاتە یەکیک پووبەرپوو گفتوگۆی لەگەڵدا بکهیت دێی بە نووسین پێی رادهگهیهنیت. ئەوهی که مه‌به‌سته ئەو نامه‌یه به ئاویتە‌ی دەر‌وون و وینه‌یه‌کی خۆیه‌تی ر‌استی نامه‌نووسه‌که دادەنرێ و ئەو نامانه به‌شیک زۆریان به شاعر بوون و مه‌به‌ستی خۆیان به شاعر دەر‌برپوه و له ئەده‌بی کوردیدا چەند نامه‌یه‌ک که به‌شاعر نو‌سراون له‌نیوان شاعیر و ئەدیبه‌کاندا ئالوگۆری پێ کراوه و ده‌بینرێ.

له‌وانه نامه به‌ناوبانگه‌که‌ی نیوان دوو شاعیر نالی و سالم که نالی له شامه‌وه بو سلیمانی ناردوووه و وه‌لامی نامه‌که، نامه‌که‌ی سالم-ه که له سلیمانییه‌وه بو شامی ناردوووه‌ته‌وه. که به دوو چامه‌که‌ی نالی و سالم له ئەده‌بی کوردیدا به‌ناوبانگه. هه‌روه‌ها ئەو نامه‌یه‌ی که حاجی قادری کۆبی له ئەسته‌مبوله‌وه ناردوووه‌تی بو جه‌لیزاده‌ی کۆیه. هه‌روه‌ها ره‌نجوری و مه‌له‌ویش گه‌لی نامه‌یان به شاعر بو دۆست و ناسیاوانی خۆیان ناردوووه.

هه‌ر به‌م جۆره‌ی ئەمانیش قانعی شاعیریش نامه‌ی به شاعر نو‌وسیوه و ده‌مه ته‌قیی شاعری له

نیوان خۆی و شاعیرانی هاوچهرخیدا ږووی داوه و هلامی نامه که شیان به نامه ی شیعری بۆ نووسیوه ته وه.

قانع له یه کی له نامه شیعریه کانیدا که بۆ میژوونوسی کورد (محهمه د ئه مین زه کی به گ) نووسیوه، کاتیک ئه م شیعری نووسیوه که له قهره داغ بووه و له ږوژنامه ی ژینی ئه و سهرده مه دا بلاوی کردووه ته وه که له ژینی ژماره (584) سالی 1939ز بلاوی کردووه ته وه و داوای وه لامه که شی له میژوونوسی کورد محهمه د ئه مین زه کی به گ کردووه.

له و شیعریه دا پرسیاریکی میژوویی لی کردووه، لیږده دا بۆمان ده رئه که وئ که شاعیر یه که م که س بووه که به شاعر نامه ی له باره ی بابه تیکی میژووی ناوچه که یه وه بنووسی بۆ میژوونوسی داوای ږوونکرده وه ی لی بکات، شاعیر سهره تای ده ستپیکردنی پرسیاره که به شیوازیکی هونه ری وا ده ستی پی کردووه. وه سفکردنی ماموستا (محهمه د ئه مین زه کی به گ)، که ماموستای زاناو شاره زای میژووی کوردو کوردستانه و داوای ته مه ندریژی بۆ ئه خوازی، بۆ ئه وه ی به رده وام بی له خزمه تکردنی کوردو کوردستان، بۆ ساغکردنه وه ی میژووی باو و باپیرانمان، چونکه تو ئه و میژووه ت بۆ کورد ساغ کردووه ته وه و نه ته وه ی کوردیش هیچ کاتیک له نه ته وه کانی دراوسیی که متر نییه.

شاعیر له پاش ئه م وه سفکردنه ی بۆ ماموستای میژوونوس ئینجا ورده ورده دیته سهر پرسیاره که ی و پپی ده لی ئیستا من له قهره داغ و داوای لی ده کات که ئه و ساره گوره یه و ئه و هه یکه له گوره یه ی که له ده ربه ند گوره بۆمان ږوون و ئاشکرا بکات بۆ ئه وه ی دانیشتوانی ناوچه که بزانتن کینی؟ ئایا ئه و پیاوه پیاویکی کورده یان عیساییه یان عبیری؟ داواکارم له به ریزتان که ئه م نه نیه مان بۆ ږوون و ئاشکرا بکه یته وه بۆ ئه وه ی لای کورد و دانیشتوانی ناوچه که ئاشکرا بیت، چونکه شاعیر ویستویه تی له ږیگای

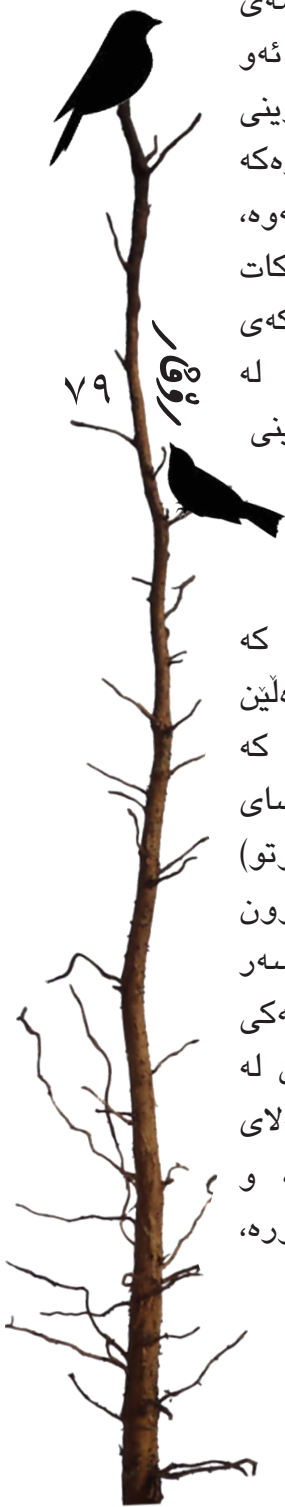
داواکه یه وه ئه وه بۆ هه موو گه لی کورد ږوون بیته وه لایان ئاشکرا بی که میژوویان ئه گه ریته وه بۆ که ی و کی دروستی کردووه؟ و بۆچی له وئ دروست کراوه؟ بۆ ئه وه ی هه موو میله ته که ی ئه م راستیانه بزانتی بۆیه شاعیر داوای کردووه و ده لی:

(بۆ معالی ئه مین زه کی به گ)

ماموستای زانا سهرچاوه ی عیرفان ته ئریخ نووسه که ی خاکی کوردستان هه تا ئه گاته ئه وه ی ئه لی:

مه منوونی لوتفین بۆمان مه علوم که ییت ئه م گری زله له دلمان لابه ییت

کاتیک ماموستای میژوونوس محهمه د ئه مین زه کی به گ، ئه و شیعری قانع ده بینیت له ږوژنامه ی (ژین) دا که به وه سفکردنی ئه و و له پاشاندا ئه و پرسیاره ی لی کردووه، (محهمه د ئه مین) یش له ژینی ژماره 587 دا که سی ژماره ی داوای پرسیاره که ده کات، به شاعر وه لامی قانعی شاعیر ده داته وه، له سهره تای شیعریه که ییدا ئاماژه به وه ده کات که له ږوژنامه ی "ژین" دا بینویه تی وه لامه که ی ئه میش هه ر له "ژین" دا ده بیت، که ئه میش له سهره تای ده ستپیکردنی باسی جوانی و شیرینی شیعریه کانی قانع ده کات که ده لی پیویسته له سهر ئه و شاعرانه ی ستایش بکری. له پاش ئه و وه سفکردنه، دیته سهر به شی دووه می شیعریه که ی که وه لامدانه وه ی پرسیاره که یه تی که ده لی زانایانی ئاسار بۆ ئه و هه یکه له پیمان ده لین که پاشماوه ی چند هه زار ساله و ماوه ته وه، که هه یکه لی (نارام سین) ه. (نارام سین) یش پاشای ئه که دی بووه بۆ شه ږکردن له گه ل (لؤلؤ و گوټو) دا هاتوونه ته ئه و ناوچانه شه ږی له گه لدا کردوون و به سه ریاندا زال بووه، ئه و نووسراوانه ی له سه ر ئه و به رده یه باسی ئه و شه ږه ده گیږنه وه و چه کی ئه و سهرده مه ش نیشان داوه که بریتی بوون له تیرو که وان، چونکه وینه ی تیرو که وانیش له لای هه یکه له که وه کراوه، ئه و شاخه یان تاشیوه و کردویانه به و هه یکه له، له ده ربه ندی گوره،



لەبەرئەووەی ئەو شاخە بەرزەیان تاشیووە و ئەو  
 ھەیکەلەیان لێ دروست کردووە تاکو بە بەرزە  
 لەویدا بمینیتەووە و دەستکاری نەکرئ، قانع ئەو  
 پیاووەی خستۆتە سەر ئەووەی بە شیعەر یا نەزم  
 وەلام بەداتەووە.  
 کە دەلی:

لە پۆژنامەى ژین لە سینى پەمەزان  
 ھەشت شیعەر بىنى زۆر شیرین و جوان  
 ھەتا ئەگاتە:

لەدوای سى عەسرىک ساسانى ھاتوون  
 زۆر تىمسالايەن بوو بە دەستەلات بوون

قانع لە سەردەمى ژيانيدا دەمەتەقىي شیعەرى  
 لەگەل يەكێك لە شاعیرەکانى ھاوچەرخی خۆیدا  
 ھەبوو لەوانە مەدھۆشى شاعیر کە بەرلەووەی  
 قانع بىنى لە پۆژنامەى ژیندا شیعەریكى دەربارەى  
 قانع بلاوکردۆتەووە و قانعیش لەپاش بىنى  
 شیعەرەكەى لە پۆژنامەى ژیندا وەلامى داووتەووە.  
 مەدھۆش لە شیعەرەكەیدا دەلی بیستومە شاعیریک  
 ھەيە بەناوى قانعووە کە فەیلەسوفىكى زانایە، من  
 ھەر کە شکۆلێکم بخویندايەتەووە یان ھەر پۆژنامە  
 و گۆقاریكى ئەو سەردەمە شیعەریكى قانع  
 تیدا بووایە لەلای خۆم دەمنووسىووە، چونکە  
 بەلامووە زۆر جوان بوو ھەرچەند شاعیر  
 خۆشیم نەدیبوو بەلام بەئاواتەووە بووم کە  
 پۆژیک لە پۆژان ئەم شاعیرە کە ئەو  
 شیعەرە جوانانەى دەنووسى و بمبىنایە  
 کە شیعەرەکانى بەلای مەدھۆشەووە  
 وەکو شەمامەيەك وایەو ئەو بۆنە  
 خۆشەى زۆر زوو بلاو دەبیتەووە.  
 بۆیە وتوویەتى:

بیستومە قانع ھەيەو شاعیرە  
 فەیلەسوفىكى زاناو ماھرە

ھەر کە شکۆلێکم ئەکەوتە بەرچاو  
 یا گۆقاریکم ئەدى ناوبەناو  
 بەشیعەرى قانع پەنگین کرابوو



گەلى شیعەرىشم لای خۆم نووسىبوو  
 زۆرم لا جوان بوو، خۆیشم نەدیبوو  
 ھەر ئەمووت خۆزگە ئەم شەمامەيە  
 بۆنى وا خۆشە پەنگى کامەيە

شاعیر بەردەوام دەبى لەسەر وەسفەكەى و  
 دەلیت پۆژیک لە پۆژان بە ریکەوت پیاویک بە  
 بەردەم دوکانەكەمدا دەپۆیشت زۆر بەبى زارى  
 و بیتاقەتانە ملی ریکای گرتبوو، بەپەلە يەكێك  
 لە ھاوړیکانم مژدەیان دامى کە ئەو شاعیرەيە  
 کە تۆ بەئاواتەوویت ببىنیت و شیعەرەکانى کارى  
 تى کردوویت کە ئەویش قانعى شاعیرە بەپەلە  
 سەریکم لە دوکانەكەم کیشایە دەرى بۆ ئەووەی  
 ببىنم بەلام چىم بىنى؟ پەشیمانم لە بىنىنى،  
 خۆزگە ھەر نەمدیایە بۆیە وتوویەتى:

بەریكەوت و ابوو، خۆى ھات بەویدا  
 بەبى تاقەتى ئەپۆى بەپیدا

وتیان: ئەووتە، مژدەمان بەرى  
 منیش سەریکم کیشایە دەرى

کە دیم زەلامیک زەبەلاح و بەرز  
 چلکن، خواروخیچ، وەك سینوى بن عەرز  
 گرى تى بەردەى بۆسۆى لى نایە  
 زۆر پەشیمانم، خۆزگە نەمدیایە  
 درۆ بۆ بکەم، قسەى پاست خۆشە  
 کە دیم وامزانى دەمار فرۆشە  
 تیر تیر پیکەنیم بەم سینەمايە  
 وتم چۆن شاعیر ئاوا، ئاوايە؟  
 ئەم ھۆنراوانە ھى ئەم پیاوویە  
 پاستە کە خەزنەش لە کەلاوہيە!!

ھاوړیەكى خۆم لیم ھاتە پىشى  
 وەختە بوو گویچکەم لەبن دەركیشى  
 وتى: ھى نەفام! دەمى خۆت بگرە  
 پەخنە لە سیمای شاعیران مەگرە  
 شاعیر کەى لەمە چاتر ژیاوہ؟  
 نابىنى پاکى بە خەم فەوتاوہ

پیرەمیردى پۆژنامەنووسىش ئەم تاکە دیرە  
 شیعەرى لە کۆتایيەكەوہ نووسىبوو:



په‌خه له كاری خوایی مه‌گره

بۆچی پیره‌میرد له و پۆشته‌تره؟

قانعیش هەر که شیعره‌که ده‌بینی له پۆژنامه‌ی  
ژینا ئەمیش هەر له و پۆژنامه‌یه‌دا به شیعر وه‌لامی  
شاعیری هاوچه‌رخ‌ی مه‌ده‌هۆش ده‌داته‌وه پیتی ده‌لی  
ئه‌وه‌تا ژینانی شاعیرانی کورد به‌و شیوه‌یه که  
بینیوته منیش تاوه‌کو فه‌ردیک بم له و شاعیرانه‌ی  
کورد له‌وه چاکتر نامبینی، بۆیه له‌وه‌لامدا وتووێه‌تی:

برای خۆشه‌ویست برای نه‌دیده‌م

شاعیری به‌رزنی زۆر په‌سه‌ند دیده‌م

له براده‌ران، بۆ منت پرسیبوو

له‌ناو گۆفارا شیعرت نووسیبوو

منت نه‌دیبوو، ئایا که چۆن

پیت نه‌زانیبوو، که که‌وله‌کۆنم

نووسیبوو، هه‌رگیز بۆسۆی لێ نایه

زۆر په‌شیمانم خۆزگه نه‌مدیایه..

به‌لێ راست ئەکه‌ی هه‌میشه پووتم

چلکن و پلکن وه‌ک مه‌لکه‌مووتم

هه‌تا شاعیری کوردستانت بم

ئه‌بێ هه‌ر شه‌ر و شیتالانت بم

شاعیر به‌رده‌وام ده‌بێ له وه‌لامدانه‌وه‌ی پیتی ده‌لی؛

بۆچی هه‌ر ئه‌بێ جل و که‌واکه‌ت فاسۆن بێ و

به کراس و میزه‌ری زل و پینا‌لوی نوێ له پیتا

بیت ئه‌وجا ریزت لێ بگیری ئه‌گه‌ر به پۆشاک‌ی

نوێ و ریک و پیکه‌وه نه‌بێ ئیتر ریزت لێ ناگیری

ناوبانگیشت نابێ بۆیه وتووێه‌تی:

بۆچی براگیان هه‌ر فاسۆن پیاوه؟

قۆنده‌ره‌ی تازه‌ خاوه‌نی ناوه؟

کراس و که‌وا خاده‌می هۆزه؟

میزه‌ری زله هۆی به‌رزنی کۆزه؟

شاعیر به‌رده‌وام ده‌بێ له‌سه‌ر وه‌لامدانه‌وه‌که‌ی و

پیتی ده‌لی که تۆ شاعیری نابێ په‌خه‌ له شاعیران

بگری چون هیچ کاتیک ژینانی تۆ له من باشتر نییه،

شاعیران ته‌نها له دووره‌وه ده‌نگیان خۆشه و له

نزیکه‌وه داریکی بۆشن، بۆیه وتووێه‌تی:

برای شیرینم خۆ تۆش شاعیری

زیره‌ک و زانا ته‌واو ماهیری

مادامیک که خۆت که‌وه‌هه‌ر فرۆشی

بۆ کزی شاعیر بۆچ تیتته‌کۆشی

شاعیر وه‌ک ده‌هۆل له دوور ده‌نگ خۆشن

له نزیکه‌وه داریکی بۆشن

شاعیر به‌رده‌وام ده‌بێ له‌سه‌ر وه‌لامدانه‌وه‌ی

مه‌ده‌هۆش پیتی ده‌لی ره‌ش و پووتی و هه‌ژاری

عه‌یب و عار نییه، که تۆ پارته نه‌بوو ده‌سه‌لاتت

چییه؟ شاعیر نه‌فرته له و پارانه ده‌کات که به

رینگای ناشه‌رعی ده‌ست ده‌که‌ون، پاروویه‌ک به‌و

شیوه‌یه ده‌ست بکه‌وێت من ده‌یکه‌م به‌ سندان.

لێره‌دا نه‌فسه‌رزیتتی-ی شاعیر ده‌رده‌که‌وی که

هیچ کاتیک ناگۆریتته‌وه به‌ پارهو هیچ کاریک ناکات

که هه‌ولی پارو کۆکردنه‌وه به‌دات به‌ رینگایه‌کی

ناپه‌سه‌ند. گرنگ مال و سامان نیه به‌لای شاعیره‌وه،

گرنگ سه‌رکه‌وتن و سه‌ربه‌رزنی گه‌له‌که‌یه‌تی، پیتی

ده‌لی ئه‌و شاعیرانه‌ی که ده‌ستپاک و راستگۆ و

چاوساغ بوون کامیانت بینیوه که جل و به‌رگی

باشیان له‌به‌ردا بووبیت، به‌لایانه‌وه جل و به‌رگ

گرنگ نه‌بووه به‌لکو سه‌رکه‌وتنی گه‌ل به‌لایانه‌وه

گرنگ بووه.

ئه‌وه‌تا شیخی سه‌عدی که فه‌یله‌سوف و زانا

بووه مامۆستای شاهۆو گه‌دا بووه به‌ پێ

خاوسی مال‌ه‌و مال‌ی کردووه هیچ که‌سیک پێ

نه‌وتوووه پووته‌و ناشرینه و پێ خاوسه. له کۆتایی

شیعره‌که‌یدا که وه‌لامدانه‌وه‌یه‌تی ده‌لی با ئیتر به‌س

بێ منیش ته‌مه‌نا ده‌که‌م که تۆ هه‌ر نه‌بینم، بۆیه

وتووێه‌تی:

باوه‌جو پووتی هیچ عه‌یبی نییه

که پارو نه‌بوو، ده‌سه‌لات چییه

پاره به‌جۆریک دیتته ده‌س ئینسان

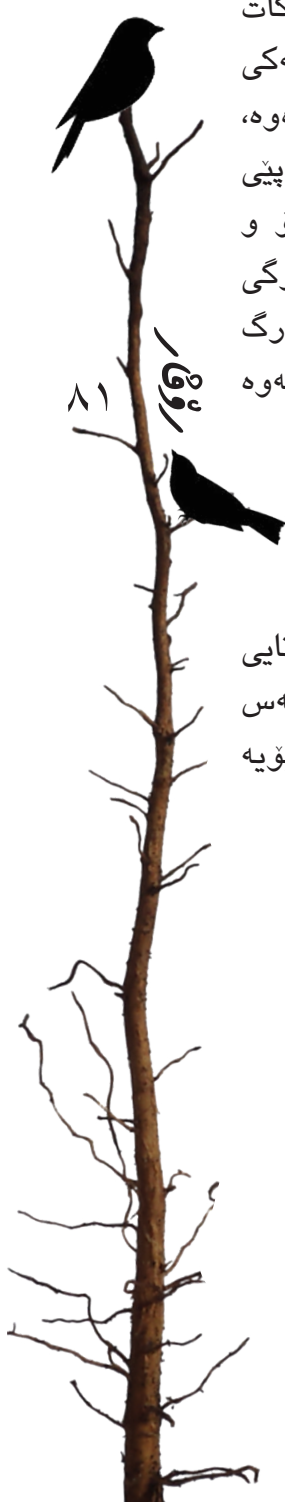
شاعیر ئه‌و پارو ئه‌کا به‌ سندان

شاعیر بۆ پارو هیچ ناکا په‌له

ئاره‌زووی شاعیر هه‌ر به‌رزنی گه‌له

کام شاعیرت دی ده‌س و چاو پاک بوو؟

لیباسی به‌ری فاسۆنی چاک بوو؟



سەعدى-ى فەيلەسوف تەواو دىنيا بوو  
 مامۇستاي ھەموو شاھۇ گەدا بوو  
 بەپىن خاوسى لەم مال بۇ ئەو مال  
 ئەسوراپايەو، سا بە ھەر ئەحوال  
 ھىچ كەسىك نەيووت بۇچ سەعدى پووتە  
 بۇچى ناشرىن وەك مەلكەمووتە  
 ئىتر بابەس بىن بىرئىن  
 منىش ھەر ئەلئىم ياخوا نەت بىنم

كەواتە ئەمەى سەرەو دەمەتەقىيەكى شىعەرى  
 بوو لەنىوان قانع و مەدھۇشدا كە لە پوژنامەى  
 ژىنى ئەو سەردەمەدا بە شىعەر لە نىوانىاندا پووى  
 داوہ و دەلامى يەكتىريان داوہتەوہ.

ئەو نامانەى قانع كە بۇ شىخ عوسمان (سراج  
 الدىن) نووسىوہ ديارە شاعىر لەم شىعەرەنەيدا  
 ستايشى كردوہ و خوى بە مورىدى ئەوان  
 زانىوہ، ئەمەش ئەو سى پارچە شىعەرەيە كە  
 شاعىر بۇ شىخى نووسىوہ لە پارچەى يەكەمدا  
 ويوويەتى.

يەكەم و دووھەم و سىئەم مەدەدئ:

پەرىشانى دلم ئەمرو بەھىواى لوطى (عثمان)ە  
 كە خاكى مەقدەمى بىن شك دەواى دەردى دل و  
 گيانە

ئەگەرچى ديار نىم و بە چەشنى زەرپە ناپەيدام  
 بەلام دەركەوتنم قوربان، بە شوعلەى شەمى  
 تابانە

چ خۆشە ھەلتروشكى لەبەر قاپى  
 مورادى تو  
 بەشەرتى توش بلىى ياران ئەو  
 ياروى مەرىدانە  
 مەلا نازى بە عىلمە، سوڧى فەخرى  
 وىرد و ئەورادە  
 منىش ئوممىدى دارەنىم لەلاى تو  
 لوطى جارانە

مەفەرموو بۇ نەھات، ئەلبەت نەماوہ شوورو  
 ئىخلاصى

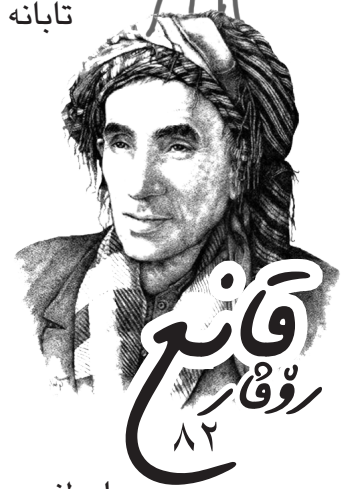
بزانە مانىعم پىرى و خەتاي سەرماو بارانە  
 لەبىرم دئ ئىمزام (قانع العثمانى) دانابوو  
 بلىم چى ئىستە بەدبەختم ئەلئىن مونكىر بە شىخانە  
 بەچاوى باطىنى بروانە قوربان بۇ دەروونى دل  
 ئەزانىت (قانع) م مەحكەم لەسەر ئەو شەرت و  
 پەيمانە

تەماشاي ئەم شىعەرەى شاعر بکەين كە بۇ  
 شىخى "سراج الدىن"ى نووسىوہ پەرىشانى خوى  
 دەربىيوہ بوى بە ھىواى ئەوہيە كە شىخ لوطى  
 بوى ھەبى، ئەگەرچى ناتوانم زوو سەردانت  
 بکەم بەلام دلم ئاگرىكى وەھاي تىدايە كە ھەرگىز  
 كوژاندنەوہى نىە قوربان، زور پىم خۆشە كە  
 لەبەر دەرگاكتە قوربان ھەلتروشكىم بە پوژ و  
 بە شەو بەلام توش پىم بلى كە ئەو مەريوانى  
 واتە شاعىر لىزەدا كارىگەرى شارەكەى كە  
 زىدى باو باپىرىتەى زىندوو بکاتەوہ و لەبەردەم  
 مورىدەكانيا پىى بلى ئەمە قانعى مەريوانىيە.

بەشىخ دەلى رىزى مەلاى زانستەكەى و رىزى  
 سوڧىتى ئەو وىردو تقوسانەى كە دەگىرپن  
 بەرامبەرتان منىش ھىوام ئەوہيە كە وەكو جاران  
 لوتفت بەرامبەرم ھەر مابى و ئەلئىم كە نەھاتنم  
 بۇلاى جەنابتان سەبەبى ھەيە كە يەكەم پىرىيەو  
 دوو نەخۆشىن و سىئەمىش باو بارانە، وە  
 پىى دەلى "ان شاء اللہ" ھەر كاتىك توانىم دىمە  
 خزمەتتان.

لىكدەرەوہى ئەم شىعەرەى قانع، عبدالله مصطفى  
 صالح، دەلى حەزرتى عثمان عثمانى سىئەمە،  
 ھەر وەكو "ضرب المثل"ە سىئەمىنە سوونەتە،  
 ئەو "سى عثمان"ەيش تەواو بوو، عثمانىش "خاتم  
 العثمان"انە، يەئنى تا قىامت عثمان سىئەم  
 تەئسىر و بەرەكەتى ئەمىنى و ھىچ عوسمانىكى  
 تر بەو پاىيە شاد نابى.

پارچەى دووہمى شىعەرەكەى كە بۇ شىخى  
 ناردوہ بەناوى (يا چراى ئاين مەدەدئ) كە دەلى:



قوربانی خۆم ئەرۆم، دل ھەر لەلاتە  
 چاوەروانی فەیزی خاکی ژیر پاتە  
 حەیفە وجودی بێ کەلک و کارم  
 سەر بشتیوتی لە دلە ی زارم  
 ئەمانەتی توو دلە ی بێ نوورم  
 پەر لە مەرارەت لە سرور دوورم  
 بەعزێ تر مورید ساداتی گیرام  
 پاک و بێ لەکەو بوقەعی چۆر مەقام  
 ئەوانیش خەریک تەواو خۆسازین  
 دوور لە لێقای توو کۆچی ناپازین

پارچە ی سێھەمی کە بۆ شیخی ناردوو بەناوی  
 "قانع و بیارە" شاعیر لەم شیعەرەیدا باسی ئەو  
 شوینەمان بۆ دەکات کە مەزلگای شیخی لێیە،  
 وامان پێشان ئەدا کە بە رێکەوت رێگای کەوتوو تە  
 ئەو شوینە، ئیتر دەکەوتتە وەسفکردنی ئەو جیگایە  
 و ئەو شوینە پیرۆزە کە مەلبەندی تەریقەت و  
 عیرفانە و وردە وردە باسی ئەو کەسانە دەکات  
 کە دینە ئەو بۆ وەرگرتنی تەریقەت و باسی ئەو  
 کارانەشمان بۆ دەکات کە لەو بۆ دەیکەن.

با گۆی لە قانع خۆی بگرین کە چی دەلی:

بەرێکەوت رێکەوت پۆژی لە پۆژان  
 ھاتمە (بیارە) مەعدەنی عیرفان  
 زوو بۆم کرا بوو باسی ئەوصافی  
 سەرچاوە ی فەیزی بێ لەکەو سافی  
 نەیانوت بێ شک کانی مورادە  
 رێگە ی نەجاتی پۆژی مەعادە  
 کەھفی ئەمانە بۆ خەتاباران  
 مەزلگای تەوحید بۆ تەقواکاران  
 کە نوایم فەیزی لەبەر ئەباری  
 عەرش بوو بۆ لێقای حەزەرەتی باری  
 گرووی شەو خیزان دەروون ئاوەدان  
 ماتەم نشینان بە ظاهر ویران  
 پوانیم خەلایق ریز ریز و قەتار  
 ئەجوولینەو ھەزار بە ھەزار  
 یەکی دلگەرمی صەدای قورئانخوین  
 بە تیری عەشقی یەکی دل پەر خوین

یەکی موبتەدی لە عیلمی فەنا  
 یەکی شەھسوار مەیدانی بەقا  
 یەکی خەریکی عیلمی ظاہیر بوو  
 یەکی مەنظور بوو، یەکی ناظیر بوو

شاعیر ھەر لەو شیعەرەیدا بەردەوام دەبی و بۆمان  
 دەردەخات کە پۆژانە ژمارە یەکی زۆر لە خەلکی  
 پووئەکنە خانەقای شیخ و لەو بۆ نان دەخۆن،  
 ئەویش بەھوی پرسیارکردنی لەو کەسانە ی کە لە  
 نانەواخانەکی خانەقادا کاردەکن و پێی دەلین  
 ئەو پۆژانە ی کە خانەقا میوانی کەم بێ، ئەمان  
 ھەشت پووت ئارد ئەکەن بەنان و پۆژانی دیکەش  
 ھە یە ئەو ھەشت پووتە کەمە و ئاردی دی دەشیلن.  
 کەواتە شاعیر دە یەو پیمان بلی کە ژمارە یەکی  
 زۆر لە خەلکی پۆژانە لەو بۆ نان دەخۆن بۆ یە  
 وتوویەتی:

پۆییم، گەییە نانەواخانە  
 برسیتیم بۆ خۆم کرد بە بەھانە  
 داخل بووم بەناو ژووری نانکردن  
 دانیشتم لە پێی کولێرە خواردن  
 وتم: نانەوا خۆت و ئیمان  
 پۆژی چەندیکە مەسرەفی نانت؟  
 وتی: ھەر پۆژی میوانمان کەم بێ  
 ھەشت پووت ئەشیلیم، خاتری جەم بێ  
 بەعزێ پۆژ میوان نایەتە تەحریر  
 دە تەنە کە ئارد ئەکەم بە ھەویر  
 ھیشتا بەش ناکات ئەشە دووبارە  
 ھەویر بشتیم، چارم ناچارە  
 خۆم و چوار شاگرد ھەتا نیوہشەو  
 ئارامان نییە بە دەوانی دەو

شاعیر بەردەوام دەبی لەسەر شیعەرەکی ئیتر  
 دەکەوتتە وەسفکردنی خانەقاو ئەو خەلکە زۆرانە ی  
 کە لەوین و شاعیر بە چاوی خۆی دەیانبینی لە  
 خانەقادا و باسی پۆل پۆل بەستنی خەلکەکانمان  
 بۆ دەکات کە پۆلیک نوێژ دەکا و پۆلیک خەریکی  
 تەریقەت وەرگرتنە و پۆلیکی تریش خەریکی



خويندنى قورئان و پۆلىكى تىرىش به دهنگى بهرز  
 هاوار دهكەن "يا الله". با گۆي له شاعير خۆي  
 بگريه كه چۆن وهسفى ئەو پۆله خه لكانه مان بۆ  
 دهكات كه له ناو خانه قه دان و پۆل پۆل دابهش  
 بوون، پيمان دهلي:

له وئى تىپه پيم چوممه خانه قا  
 تهماشا ئەكەم وهك (يوم البقا)  
 صهفئ نويز ئەكا، صهفئ مه شغووله  
 صهفئ له يادى شاهى رهسووله  
 گاهئ نه عره تهئ (يا الله) شهيذا  
 ئەگاته حوزوور عهرشى بارهگا  
 هه تا ئەگاته:

به سۆزى دهروون ئاهى نيوه شهو  
 رووبه رووى مه قصه د بى ئارام و خه  
 كاروانه ريگهئ كوچ، ساراي مه حيبهت  
 سه ره لقهئ هه لقهئ شۆرى طه ريقهت

شاعير به رده وام ده بئ له سه ره شيعره كهئ پاش  
 وه سفكردى خانه قاو موريده كانى ده كه ويته  
 باسكردنى شىخى "سراج الدين" كه ئەو يش شىخ  
 عوسمانه و باسى ئەو كارانه دهكات كه شىخ  
 كردوويه تى له وكاته دا و كه ئەم بينيويه تى، بۆيه  
 له و رووه وه شاعير وتوويه تى:

رووم كرده مه جليس شاي (سراج الدين)  
 (عثمان) ئايش، سه رچاوهئ يه قين

موجه ديدى دين ره سولى ره بهر

وه كيلي مو تله ق شاي (خير البشر)

خه ريكي ئيرشاد ريگهئ خودا بوو

له سه ره تابه پيئ غه رقى ليقا بوو

به دهس كيتابهت، به دم نه صيحهت

به چاو ته وه جوهر، به پۆح هوشيارى

به رده وام ده بئ هه تا ئەگاته

به ضيائ شاي (سراج الدين)

عوسمانى ئاليث موجه ديدى دين

بمخه ره زومرهئ مه نسووبى ده رگاي

بئ به شم نه كهئ له سايه و سه راي

قانع له كۆتايئ ئەم شيعره يدا واته له دوا ديڤيدا ئەو

شتانهئى كه له خانه قادا بينيويه تى دياره كارى تى  
 كردووه، بۆيه له م تاكه ديڤهئى كۆتاييدا دهيه وئ  
 به ره و ته ريقهت بروات كه ئەو خه لكه له خانه قادا  
 گرتوويانه ته بهر كه ئەو يش سوڤيه تيبه، پيمان  
 دهلي كه له وه و پيش سه رگه ردان بووه نايه وئ  
 له مه و پاش چيتر سه رگه ردان بئ و دهيه وئ ببئ  
 به سوڤى بۆيه وتوويه تى:

با ئيتر بهس بئ له سه رگه ردانى

فرسه ته (قانع) بگه دامانى

شىخيش له وه لامى ئەو نامه شيعريانهئى قانعا  
 كه بۆي ناردووه به هه مان شيوهئى ئەو به شيعر  
 وه لامى ده داته وه باسى زي ره كي و هوشيارى و  
 به توانايى قانع ده رده خات و كۆمه لئ شتى پئ  
 دهلي بۆيه وتوويه تى:

هوشيارى هه شارى خيره دى ده ركى نه چيران

سه بيادى كه وى زي ره كي مورغانى سبه ينان

چه ند خو شه سبه ينانه كه گۆي ده گرى له دهنگى

نه ظهاره ده كهئى خالى مل و له نجهئى جه يران

ئه وكاته كه پيكا ت به پييه كانى خه ده نگت

يا ره ب نه شكئى په نجهئى سه رما شه يئى شيران

به رده وام ده بئ تا ده گاته

نه شئهئى فه رحى تو يه له دل و وه رنه دياره

كهئى ديته مه صافى غه زه ل و هه زلى فه قيران

(عثمان) به خودا غه يرى خودا كه س نيه بيكا

تيمار و ده وائى ده ردى دل زارى زويران

قانع نامه يهك ده نووسئ بۆ هه زره تى شىخ و

له سه ره پا كه ته كهئى ئەم تاكه ديڤه شيعرهئى بۆ

ده نووسئ:

دل م زه رف و وه كيلم زه رفه بۆلات

كه ماچى كا له ته وقى سه ره هه تا پات

شىخيش له وه لامى ئەم ديڤه شيعرهئى قانعا به م

دوو ديڤه وه لامى ده داته وه و دهلي:

مه زرووفى نامه م هه ناردم بۆ يار

پاك جوانه خالييه له غوبار

(كآنه) راس دلى دانامه

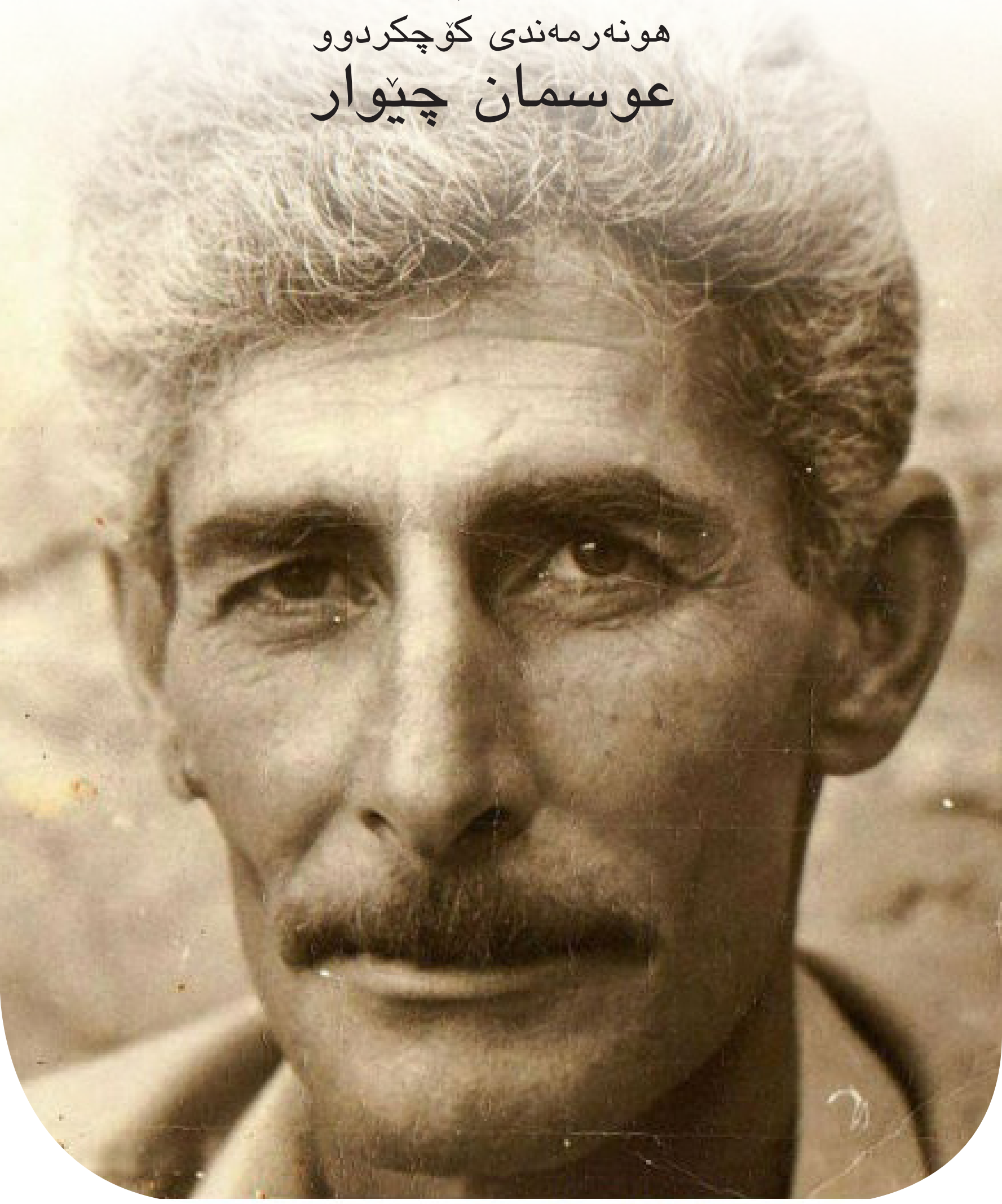
بۆلاى ئەديبى زاناو دانامه



ژماره‌ی داھاتووی رۆڤار تایبەتە بە

ھونەرمانەندی کۆچکردوو

عوسمان چۆوار





# پيچه وانه بوونه وهی وينه كان له شيعری "چونيه تی" زه مانه "ی قانع دا



نه جات نوری

چونيه تی زه مانه

بی حه یایی باوه ئەمڕۆ، قور به سەر دا کا حه یا  
که نده لان سه ره رز و شاده، خوی بشاریتۆ چیا  
گول ئەگەر ئەقلی بی، قهت سه ر له خاک ناکاته ده ر  
چونکه پوژی دپک و داله و گهرمی بازار ی گیا  
با، له هه ورا سه ر نیگون بن مانگ یا پوژی جوان  
شه مشه مه کویره ئەلئ: من نامه وئ شوعله ی چیا  
ئە ی فه له کا! راستۆ نه بی، بۆ ریک و پیکی ده وره که ت  
گورگ ئە بیته شوانی پان و دز ئە بیته ئە ولیا  
نیره گاجووتئ ئە بیته ریزی لوقمانی حه کیم  
فه یله سوو فیکیش ئە خه یته ژیر چه پوکی ئە شقیا  
تو به میرووله ی زه عیف ئیشی سلیمانی ئە که ی  
خاته می موری نگینت کرده ده ست دیوی هه یا

لینکۆله وانی شیعەر و ئەو که سانه ی کاریان له سه ر دیوانی شاعیره کلاسیکیه کانی کورد کردووه و  
به دوا داچوونیان بۆ ساخکردنه وه ی به ره می ئەو شاعیرانه کردووه، وینه ی "قانع" ی شاعیریان جیا کردۆته

له زۆربهی وینه و دهنگی شاعیره کلاسیکیه کانی تری کورد، قانعیان وهکو ناو، یان وهکو شاعیر، ئەو پیناسهیه یان بهسهردا سهپاندووه، پپی دهلین "شاعیری چهوساوهکان" ئەم جیاکارییهش تا رادهیهک رهنگه له جیگهی خۆیدا بیت، چونکه شاعیرهکانی قانع له شیعری هه موو شاعیرهکانی تری ئەو قوناغه زیاتر کاری لهسهر تیروانین و نازارهکانی کۆمه لگا کردووه و رۆچۆته ناو ژیان و برینهکانی کۆمه لگای ئەو رۆژگارهی که تیندا ژیاوه.

قانع تیروانینی فراوانی هه بووه بۆ ستهم و بوونی خه لکی و له وینهی ژیان و ته مهنی که سه کانی دهو روه یه وه بهردهوام نازارهکانی خه لکی خۆیندووه ته وه. ئەگه ر قانع شاعیری چهوساوهکان بوو بیت و به شاعر لهسه ره له ئەخلاقیه کانیان هاتیبته دهنگ، که دیوانه کهشی زۆر ناو نیشانی شیعری ناوای تیندایه و ئاماژهن بۆ بهرگریکردن له و ئینسانانهی که هه میسه که وتوونه ته بهردهم گورزی خراپه کاره کانه وه، هه مانکات وهکو ناو نیشانی قانع خۆیشی، ژیان و ته مهنی دوور نه بووه له و مهینه تیبانهی که له و رۆژگارهدا بهردهوام قانع گیرۆده یان بووه.

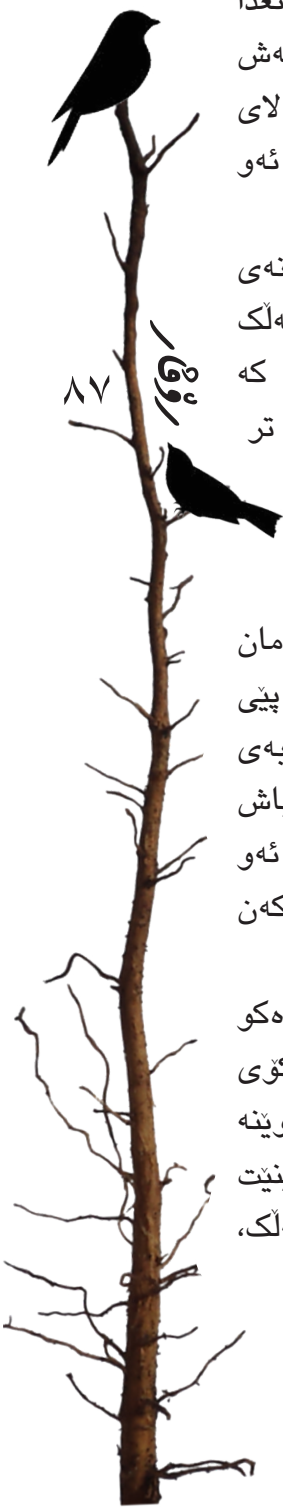
له م دوو تیروانینه وه تیروانینیک بۆ نازارهکانی خه لک و تیروانینیکیش بۆ مهینه تیه کانی ته مهنی خۆی، شیعری قانعیان زیاتر به لای ئەو نازارانهدا بردووه که خه لک و خۆیشی تیندا بوونه ته قوربانی، قانع تیرواننی بۆ ژیان رهنگه زۆر جیاوازتر بوو بیت له تیروانینی شاعیرهکانی دیکه، قانع ویستوو یه تی به مرۆف بلیت ئەو جیهانهی تیندا دهژی زۆر جیهانیکیش خۆش و دادپه روه رانه نییه و ناکرێ مرۆف زۆر دلێ پێ خۆش بکات، چونکه هه میسه نادادپه روه ریی تیندا حاکمه، قانع له خۆرا ئەو جیهانه رته ناکاته وه که مرۆفی تیندا دهژی، کاتیک له و جیهانه راده مینیت ئەوهی دهیبینیت زۆربهی مرۆقه کان بوونه ته قوربانی تیندا و ئەوهش دهیبینیت ئەوه ئەو جیهانه یه که بووه ته جیهانی مرۆقه گه لیک

که ئەوان دهتوان به نازادانه و ئاسوودانه تیندا بین و بچن. هه ر ئەو کۆمه له مرۆقه ن که بوونه ته دارمانی خه ون و چهوسانه وهی مرۆقه کانی تر. قانع به و حه رفانهی هه لی بژاردوون و له شیعره کانی جیگه ی کردوونه ته وه، دهیه ویت ئەو جیهانه به و جیهانه دۆزه خیه وینه بکات که بوونی خۆی و ئەوانه ی وهکو خۆی وان، بهردهوام تیک دهشکینیت، بۆیه ئەوه قانع خۆیه تی دهیه ویت دووباره ئەو جیهانه بگۆریت به و جیهانهی که ببیته جیهانی هه موو خه لک، نه ک جیهانیک بۆ ئەو که سانهی که به ژماره هینجگار که من و تیندا بهخته وه ر ده بن.

پرسی تاکه کهس و کۆمه لگا له شیعری قاندا پرسیکی هینجگار شیواوه و هه موو ئەو شیواوییهش ده به سیتته وه به بیرو رفتاری خه لک خۆیه وه، لای قانع ئەگه ر تاک خۆی چاک کرد، ئەوا دهتوانیت ئەو جیهانه شیواوهی تیندا دهژی باشتر بکات.

قانع له شیعری "چۆنیه تی زه مانه" دا وینه ی جیهان و رۆژگار یکه مان بۆ وینا دهکات که خه لک ئیتر ده بنه قورباننی رفتارو بیری که سانیک که هه چ جیگایه کیان بۆ بهخته وه ری مرۆقه کانی تر نه هیشته و ته وه. قانع له و شیعره دا له تیروانینی دهروون و جیهان بینی خۆیه وه په یوه ندیی نیوان تاکه کان و رۆژگار مان له چه ند وینه یه کی ده گمه ندا بۆ دیاری دهکات. داوا دهکات ئیتر خۆمان له و جیهانه شیواوه به دوور بگرین و دلمان پپی خۆش نه بیت، چونکه ئیتر جیگای بوونی زۆربهی مرۆقایه تی تیندا نابیتته وه که له هه موو شتیکی باش و جوانی ببیهش کراون. ئیدی هه رگیز ئەوه ئەو رۆژگاره نییه که زۆربهی مرۆقایه تی داوای ده که ن له روهی ئاسوده یی و بوونه وه.

ئه گه ر ئەم وینانه ی ناو ئەم شیعره ی قانع، وهکو ته ماشا کردنی رۆژگار وه ریان بگرین، له کوی شیعره که دا تووشمان ده بیت به تووشی ئەو وینه سه رنجرا کیشانه وه که قانع وهکو خۆی ده یان بینیت و هه ستیان پێ دهکات. جیا له تیرامانی خه لک،



لاى خۆى دەبىتە نازارىكى كوشنده و حەرف بە  
 حەرف دەست دەكات بە كىشانی ئەو وینە باو و  
 ترسناكانەى كە دەورى خۆى و كۆمەلگاكانەى  
 داوہ و بەو وینانە دوا لە خەلك دەكات كە جیھانى  
 ئیمە جیھانىكە تەواو شیواوہ و نوقمى رۆژگارێكى  
 هیجگار نادادپەرور بوو تەوہ.

قانع پەيوەندى خەلك و رۆژگارى لەم شیعردا  
 كردووہ بە پەيوەندییەكى لىكدابراو و ترسناك.  
 ھەر بە پەيوەندى مرۆفەكانەوہ نەوہستاوہ كە  
 خۆى لە پەيوەندیەكى كوشندەو پرلە بریندا  
 دەبىنیتەوہ، بەلكو كارى لە سەر وینەى سروشت و  
 گیانلەبەرەكانى تریش كردووہ و لە ھەر دىرێكىدا  
 ئەو وینە سەرنجراكیشتانە دەبىنن كە قانع لىیان  
 دواوہ. واتا مرۆف و سروشت و گیانلەبەرەكانى  
 تریش لەم شیعردا گیرۆدەى ئەو رۆژگارەن كە  
 لاى قانع تەواو پىچەوانە بوو تەوہ و ھەموو شتە  
 جوان و باشەكان، ھەموو ئەخلاقە پىرۆزەكان  
 بوونەتە قوربانى ھەموو شتە ناشیرین و  
 خراپەكار و ئەخلاقە بەرەریەكان.

راستە لەم شیعردا قانع كارى لەسەر رۆژگارێكى  
 رەش و شكستخواردووى بۆ مرۆفایەتى كردووہ  
 و خوینەر دەتوانیت لەم شیعردا گەلىك وینەى  
 رەشى ئەو رۆژگارەى كە شاعیرى تىدا ژیاوہ  
 بدۆزیتەوہ، بەلام دەبىنن قانع لە ناویشانى  
 شیعردەكەوہیەوہ بە تەنیا كارى لەسەر ئەو  
 رۆژگارە نەكردووہ كە بوونى خۆى تىدا  
 بردۆتە سەر، بەلكو تەواوى شیعردەكە  
 ئاماژەى بە رۆژگارەكانى دىكە و  
 وینەى زۆر زەمانەى دىكەیش، كە  
 دلىنام لە ھەموو رۆژگارەكانى تری  
 مرۆفایەتیشدا ئەو رۆژگارەى ئەم  
 شاعیرە بەو وینە دەگمەنانەوہ لىیان  
 دەدویت، دەبىتە رۆژگارى گەلىك  
 مرۆقى دى لەسەر زەوى.

رۆژگاربینى قانع لىرەدا، بوو تە تىروانىن بۆ ئەو  
 قوربانىیانەى كە مرۆف بۆ ژيان و تەمەنى خۆى  
 دەیدات و ئىتر ناتوانیت بەو خواست و ئامانجەى

بگات كە كارى بۆ دەكات، سەردەمى ھەموو  
 نووسەر و شاعیرىكىش دەبىتە بەشىك لە تىروانىن  
 و واقعىبىنى بۆ رووداو و ئەو پرسىارانەى تىیدا  
 پووبەرپوو دەبىتەوہ و بەشىك لەو پرسىارو  
 وینانەى كە دینە رىگەى، لە باش و خراپ،  
 دەیانخاتە ناو بازنەى نووسین و شیعردەكانەوہ.

قانع پى لەسەر رۆژگارێك دادەگریت كە ئىتر  
 رۆژگارى ھەموو دەموچاوہ خراپەكارو وینە  
 شیواوہكانى ناو كۆمەلگایە و باقى كۆمەلگا ئىتر  
 دەبىت بىنە رىگای پەرىنەوہى بۆ خۆشگوزەرانى  
 كەسانىك كە بەردەوام رۆژگار بۆ بوونى خویان  
 بەكار دەخەن. خۆ ئەگەر لەم شیعردەوہ جەستەى  
 مرۆفایەتى لە رۆژگارى بوونى قانعدا بخوینینەوہ  
 ئەوا دەبىنن جەستەى خەلكى چەند شیواو پر  
 برین و تىكشكاو بووہ، شیعردەكە پرە لە ئاماژەى  
 ترسناك بۆ ئەو رۆژگارە و رۆژگارەكانى تریش.  
 ئەگەر لەم شیعردەوہ رۆژگارى قانع بخوینینەوہ  
 دەكەوینە بەردەم گەلىك تراژىدىاى مەترسىدارى  
 مرۆفایەتى. دىر بە دىرى شیعردەكە، زۆر ماناو  
 وینەى قول لەخۆ دەگرن و شاعیر تەواوى  
 رۆژگارەكەى خۆى رەفز دەكات و پى لە بوونى  
 ھەموو جۆرە مرۆفایكى بەحەیاو چاكەخواز دەنیت  
 و زەمەنى جەستە خراپەكارەكانمان بۆ دەكاتە  
 كۆى بوونى ئەو كەسانەى كە دونىایان كردۆتە  
 شوینى مردنى سەرچەم مرۆفەكاتى دى.

شیعردەكە ھەموو ئەو پەيوەندیانەمان بۆ دەخاتە  
 روو كە دەبىتە پەيوەندى نىوان كەسەكان بۆ  
 ململانىیەكترى و سەرکەوتنى خواستى ئەو  
 كەمىنەىەى كە دەستیان ناوہتە بىنى ژيانى  
 خەلكىیەوہ. وینەكانى ناو ئەم شیعردە ئەو وینانەى  
 كە شاعیر بۆ خۆى دونىابىنى رۆژگارەكەى  
 خۆى پى وینا دەكات، ئەویش خۆى لە وینەى  
 دارمانى بەشىكى زۆرى مرۆفدا دەبىنیتەوہ.  
 خوینەر دەزانیت ئەم شیعردە چەند دەبىتە  
 ھەلگری ئەو وینانەى كە شاعیرى لەو رۆژگارەدا  
 تىدا ژیاوہ لە رووى ناؤمىدیەوہ زیاتر لەوہش  
 وینەكان دەبنە وینەى ناؤمىدتر بۆ رۆژگارەكانى  
 دىكەیش. ھەر ئەمەىە وا دەكات لەیەك كاتدا دوو





پوژگار يان چەند پوژگاريكى تر لە وىنەكانى ناو شىعرەكەدا بدۆزىنەو. ھەمانكات دەتوانىن پوژگارى سەردەمى قانعى پى شى بکەينەو و ئاماژە بە برىن و ناوئىدبوونى مرۆفەكانى ئەو سەردەمە بکەين. دەشتوانىن لە ئىستادا ھەموو ناوئىدبىيەكانى خۆمانى پى وينا بکەين.

قانع بەو وىنە دەگمەنانەى لەم شىعرەدا خستوونىيەتە پوو، لىزانانە لەسەر جەستەو وىنە و ئەخلاقىياتى مرۆف بۆ پوژگارەكەى خۆى راوہستاو و وىنەى ئەو جەستانە بە ھەرف دەكىشىت كە لەسەر بوونى دونىايەك ناوئىدى دەژىن. وىنە ونبووەكانى ئەو جەستانە لەم شىعرەدا دەكاتە بانگەوازىك بۆ دەرچوون لەو بانگەوازە درۆزنانەى كە پوژگار بە پوژگاريكى باش و خۆش دەزانن بۆ مرۆفایەتى. شاعىر ھەموو ئەو دەنگۆيانە بە درۆ دەزانىت و بە خەلك دەلىت ئەمە ئەو وىنە راستەقىنانەى كە ئىمەى گىرۆدە كردوو. دەبىنىن قانع چۆن چۆنى لە سەرتاى شىعرەكەىو دەست دەخاتە سەر برىنەكان و ئەو پوژگارەى خۆى تىيدا ژىاوہ بە خەلك رادەگەىنەت:

بى ھەىايى باوہ ئەمرۆ، قور بەسەر دا كا ھەيا كەندەلان سەربەرز و شادە، خۆى بشارىتقو چيا شاعىر لەم وىنانەى ناو شىعرەكەىو نەىتوانىو وىنەى ئەو پوژگارەى خۆى بشارىتەو و لە ئاست خراپەكارىيەكانى دەورو بەرىدا بىدەنگى ھەلبژىرىت. دىر بە دىر دەمانخاتە سەر وىنەكانى ئەو پوژگارە و دەبىنىن كە چۆن چۆنى ئاماژە بە ھەموو خراپەكارىيەكان و رەشبىنىيەكانى كاتى خۆى دەكات و تەواوى ھەموو وىنەكانى لای پىچەوانە بوونەتەو كە زەمەنىك بەئومىد بووہ بىانگاتى و ئاسودەيان بكات. كەواتە چى وای كردووہ تا قانع ئەو وىنانەمان بۆ بخاتە ناو شىعرەكەىوہ بمانگەرىنىتەوہ بۆ پوژگارى خۆى و شىعەرىكمان بۆ بەجى بەلىت كە يەكىكە لە شىعەرە پىر لە مانا و نەمرەكانى ئەو شاعىرە!

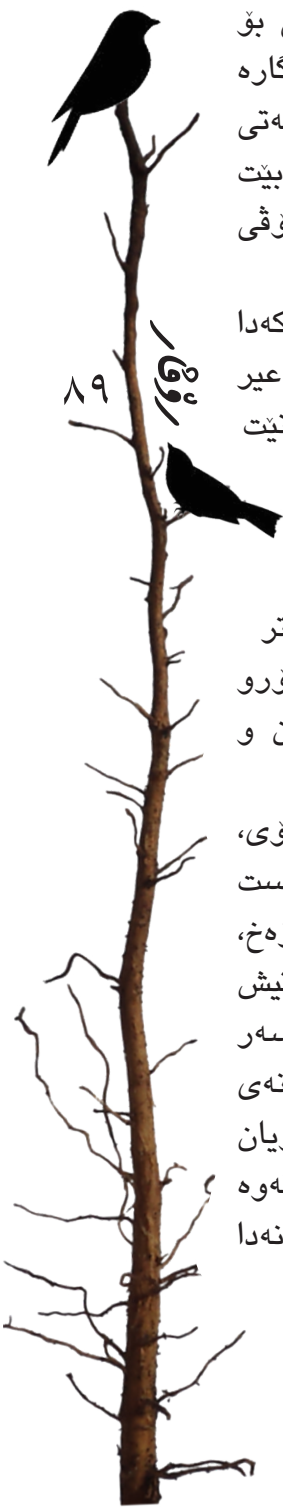
قانع لە بوونى ھەىاوہ دەست دەكات بە ناساندنى مرۆفەكانى پوژگارى خۆى، ھەىا لە لای مرۆف بەشىكە لە حورمەت و ئىرادەى مرۆف بۆ ژيان

و بوون، شاعىر لە سەرتاى شىعەرەكەىوہ بە بوونى ھەىا دەست دەكات بە ناساندن و شكستى ئەو كەسانەى كە ھەموو ھەىايى خۆيان فرىداوہ و بوونەتە ھۆكارى شكستى دەورو بەرەكەيشيان. ئەو پوژگارەى كە ئىتر ھەىا دەبىت بە دوو لەتەوہ و بىچەىايى دەگاتە لوتكەى خۆى و كەسانى بەھەىاو پاكىش دەبنە كەسانى شكستخواردوو.

لەم شىعەرەدا كۆمەلىك چەمكى دژبەىەك بۆ مرۆفایەتى خراوہتە پوو كە خۆى لەو چەمکانەدا دەبىنىتەوہ كە ئىتر ئەوہ ئەو مەملانىيە وای كردووہ مرۆفى راستەقىنە بوونى نەمىنىت و بە ھەموو بەھا جوانەكانىوہ لە ئاست بىچەىايى مرۆفگەلىكى درندەدا شكست بخوات. مامەلەى قانع لىرەدا دەبىتە مامەلەىەكى وردى ئىنسانى بۆ سەرکەوتن و شكستى ئىنسانەكان لە پوژگارە جور بەجۆرەكاندا. ئەو شكستانە بۆ مرۆفایەتى لای قانع ئاوا دەردەكەوتت "كەسى بى ھەىا" دەبىت بە ھۆكارى شكستى خواستەكانى گەلىك مرۆفى بەھەىايى تر لە مىژووہدا.

كەندەلان، كە ديارە لای قانع ئەمىش لە شىعەرەكەدا ھەر ئاماژەىە بۆ كەسى خراپ، بەلام شاعىر زىرەكانە ئەو وىنانە لە سروشتەوہ دىنىت دەيانگۆزىتەوہ بۆ وىنەى ناو شىعەرەكەى. كەندەلان دەكات بە وىنەى سەرکەوتوو بۆ شكستى چىاي سەرکەش، لە دىدى قانعوہ كاتىك كە پوژگار پووى خۆى دەگۆرىت ئىتر ھەموو شتە خراپەكان ھەموو شتە ناجۆر و ناشىرىنەكان دەبنە حاكمى ھەموو بەھا جوان و پىرۆزەكان.

قانع ئەوہندە بىزارە لە پوژگارو تەمەنى خۆى، بەدەست كەسە ھەلپەرسەت و نامۆكانەوہ، بەدەست ئەو مرۆفانەى ژيانىان لە خەلك كردووہ بە دۆزەخ، لە شوئىنىكى دىكەدا داوا دەكات كە ئىتر سروشتىش چۆل بگرى بۆ دىر كە دال و گۆگىا، گۆل سەر نەھىنىتە دەرەوہ لە خاك. ھەموو ئەو وىنانەى قانع لەم شىعەرەدا دەيانخاتە پوو ھەمووىان پەىوہندىيان بە رۆحى سەرگەردانىى مرۆفەوہ ھەىە بۆ ژيان، بەلام قانع لە ژىر ناوى ئەو وىنانەدا



رۆحی مرقۇقايەتى دەخاتە رۈو:

گول ئەگەر ئەقلى بىيى، قەت سەر لە خاك ناكاتە  
دەر

چونكى رۆژى دېك و دالە و گەرمى بازارى گيا  
بانگەوازى قانع و داواكارىيەكانى، ليرەدا دەبىتە  
ئەو بانگەوازەى كە ئىتر ھەموو شوئىنىك بۇ  
مرۆقى باش ھەرام كراوہ و رۆژگارى ئەو  
كەسانەيە كە سەرسەختانە بەر بە ويست و  
داخوازىيى مرقۇقايەتى دەگرن. قانع ئەوئەندە ژيانى  
پر بووہ لە بەدبەختى و رەشبينى، داوا دەكات كە  
چىتر لە گەرمەى بازارى ناخوشيدا جوانىيەكان  
سەر نەھىتنە دەر، چونكى ناتوانن دريژە بە بوونى  
خۇيان بەدن. ئەو شەپەى قانع ليرەدا بە گول و  
دېكى دەكات و وينەيان دەخاتە رۈو، شەپىكە لە  
شەپى ئەو ئىنسانانەى كە ئەوئەتى ژيان ھەيە،  
خەرىكى پىدادانى يەكتىرىن و زۆركاتىش ئىتر  
بەدبەختىيەكە بۇ ئىنسانە باش و چاكەخوازەكان  
بووہ، شكستيان خواردووہ و رۆژگار بووئەتە  
رۆژگارى دېك و دال و مرقۇقە دېندەكان.

با، لە ھەورا سەرنىگون بن مانگ يا رۆژى جوان  
شەمشەمە كوئىرە ئەلى: من نامەوى شوعلەى چيا  
مامەلەكردنى ئەم دەقە شىعەرىيە مامەلەكردنىكە  
كە قانع تىيدا پى لەسەر ھاتنە سەر كارى ئەو  
مرۆقانە دادەگرىت كە ھەموو ويستيان بۇ  
پاوانكردن و چەوساندنەوہى بەرامبەرەكەيانە  
بە ھەموو نەزانى و بى ئەقلى و بىحورمەتى  
خۇيانەوہ. ھەولى شاعىر خستتە رۈو و  
ھىنانەكايەى ئەو گەمە توقىنەرانەيە  
كە تىيدا ئىتر رۈوناكى و جوانى تىدا  
مالئاوايىيان لى دەكرىت و شەمشەمە  
كوئىرەكان دەبنە وينەى سەردەمە  
جۆربەجۆرەكان و ئەوان ناو لە  
شتەكان دەننن. قانعىش راستگوئىانە  
لە وينەى رۆژگارى خۇيەوہ وينەى  
رۆژگارەكانى ترىشمان بۇ وينە  
دەكىشيت كاتىك خوئىنەر لەم وينانەى ترى ناو  
دەقە شىعەرىيەكە رادەمىنىت، دەزانىت شاعىر  
چەند خىرا بە گز فەلەك و دەرکەوتە نامۆكانى

دەوروبەريدا دەچىتتەوہ:

ئەى فەلەك! راستق نەبى، بۇ رېك و پىكى  
دەورەكەت

گورگ ئەبىتە شوانى ران و دز ئەبىتە ئەوليا  
ئەم ناوانانە بۇ فەلەك و ھاتنە كايەى رۆژگارىكى  
رەش لە رۆژگارى قانعدا، دركردنى ئەو تاوان و  
دېندايەتيانەيە كە مرۆق ئىتر ناتوانىت پىشبينى  
ھىچ رۈوداويكى باش بكات بۇ تەمەن و رۆژەكانى  
خۆى. شاعىر وينەى ھاتنەكايەى دەورانىكى خراب  
و شكستخواردوو وينە دەكىشيت، وينەيەك كە  
لاى قانع سەدان خوئىندنەوہ ھەلدەگرىت و ھەر  
خۆى بانگەشە بۇ ئەو جياوازييە گەورانە دەكات  
كە كەوتوونەتە نىوان مرقۇقەكانەوہ. سورانى  
گەردوون دەبىت بە سورانىكى كوشندە بۇ زۆر  
كەس و بۇ ھەندىك كەسىش دەبىت بە دەورانىكى  
بەخشندە.

لاى شاعىر ئەو دەورانە بەجۆرىك دىت كە ئىتر  
وينەكان بۇ ژيان گورانىكى ئەوئەندە قورسيان  
بەسەردا دىت تا ئاستى ئەو ناوانانەى كە  
وينەيەكمان بۇ دەكىشيت تىيدا گورگ دەبىت بە  
شوانى ران. ئەو وينەى كە قانع لەم شىعەرەدا لە  
وينە و ناوھىنانى گورگەوہ بۇ مرۆقى دەكىشيت،  
وينەى ئەو مرۆقانەيە كە سورانى فەلەك چۆن  
چۆنى دەيانكات بە زاناو و دەسەلاتدار بەسەر  
گيانى كەسانى ناؤمىدو بەدبەختەى ترەوہ.

قانع ئەو رۆژگارەى خۆى لەو شىوہيەدا جىگە  
دەكاتەوہ كە ئىتر گورگەمرۆق دەبنە شوانى ئەو  
مرۆقە نەبوو و بەشخوراوانەى كە نىگايان بۇ  
ھەموو شتەكان لى زەوت دەكرى. لاي قانع ئىتر  
پىناسەك بۇ ئامادەبوونى مرۆقى باش نەماوہ.  
ئەو ناونىشانەى ئەو داي دەنىت جەستەى دزەكانە  
كە ئىتر خۇيان وەكو ئەوليا دەناسىنن و رۆژگار  
دەبىت بە رۆژگارى ئەوان و جىھانىك دەخولقنن  
كە مرۆق لە جياتى ئومىد و خواستەكانى تەمەناى  
مردن بكات.

ئەم دوو بەيتە شىعەرەى ناو شىعەرەكەى قانع لە  
رۈوى ماناو و لىكدانەوہوہ بۇ ئەو رۆژگارەى  
شاعىرى تىدا ژياوہو بۇ رۆژگارەكانى ترىش،



دوو بهیته شیعرن، که زور زحمته ئهوانه‌ی ده‌خویننه‌وه بتوانن وا زوو لئی داببرین و مانای جیاجیای بۆ نه‌دۆزنه‌وه. ئاخ‌ر خو شیعی باش، گرنگی له کیشانی ئه‌و وینانه‌دایه که شاعیر له شیعره‌کانیدا ده‌یان کیشیت و دریژ ده‌بنه‌وه بۆ پۆژگارو لای خویننه‌وه جیاجیایان به تیرامان و خویننه‌وه‌ی جیاوه ده‌بینری. قانع له شیعره‌که‌یدا دریژه به‌و پۆحیه‌ت و سته‌می ئه‌و پۆژگاره‌ی خو‌ی ده‌دات و ئاوا جیاوازیه‌کان له نیوان مرۆقه‌کاندا ده‌خاته‌و:

نیره گاجووتی ئه‌به‌یته ریزی لوقمانی حکیم  
 فه‌یله‌سووفیکیش ئه‌خه‌یته ژیر چه‌پۆکی ئه‌شقی  
 ئه‌و تیگه‌یشتنه‌ی قانع بۆ پۆژگار هه‌یه‌تی،  
 تیگه‌یشتنه‌ی زیره‌کانه‌و قووله‌ بۆ سه‌رکه‌وتن و  
 شکستی مرۆقه‌ جیاجیایان به‌ دوو ئاراسته‌ی ته‌واو  
 پێچه‌وانه‌. له پیکه‌اته‌ی پۆژگار پیکه‌نیاویه‌کاندا  
 وینه‌کان لای بیرمه‌ندان و که‌سه تیگه‌یشتووه‌کان  
 که قانع زۆرباش درکیان پێ ده‌کات، چه‌ند  
 پیکه‌نیاویانه‌ شته‌کان تیگه‌ل به‌یه‌کتری ده‌بن. ئه‌و  
 پرسیارانه‌ی که بۆچی هه‌میشه ئاوه‌ژووی شته‌کان  
 ده‌کرین؟ تا به‌ وه‌لامیکی گونجاو بگه‌ن لای قانع  
 ئاوا له وینه‌ی شیعره‌که‌یدا وه‌لام ده‌دریته‌وه:  
 که‌سه نه‌زان و به‌دخووه‌کان، گیل و نه‌فامه‌کان  
 ده‌گه‌یه‌ندرینه‌ جیگه‌ی که‌سه زاناو پۆشنییره‌کان.  
 به‌ دیوه‌که‌ی تریشدا که‌سه باش و لیهاتووه‌کان  
 ده‌کرینه‌ قوربانی بۆ ئه‌و مرۆقانه‌ی قانع له وینه‌ی  
 گادا ناویان ده‌هینیت. ئامانج و ویستی که‌سه زاناو  
 خوینده‌واره‌کانیش ده‌خرینه‌ ژیر چه‌پۆکی که‌سه  
 درنده‌و نه‌زانه‌کانه‌وه.

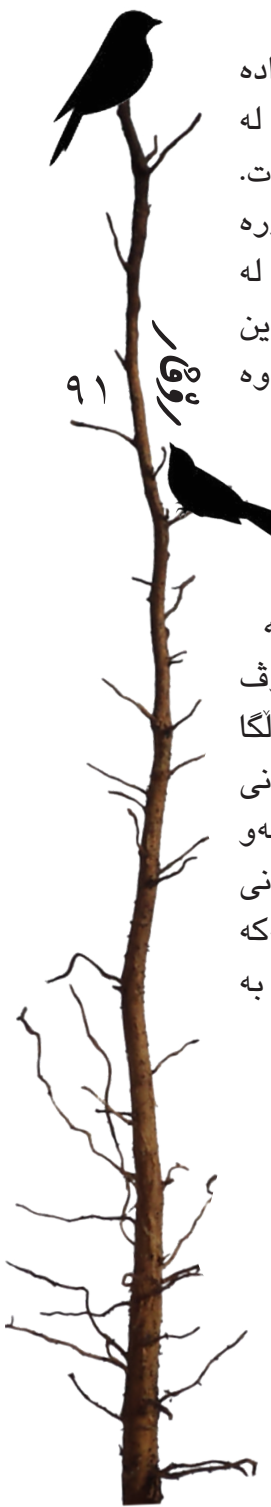
کارکردنی قانع له‌سه‌ر ئه‌م جۆره وینانه‌ی ناو  
 کۆمه‌لگا، له پۆژگار جۆر به‌ جۆره‌کاندا په‌یوه‌ندی  
 به‌و ئیراده‌یه‌وه هه‌یه که هه‌میشه به‌ ئیراده‌یه‌کی  
 خراب به‌رپۆه ده‌چیت و ده‌رگا له‌سه‌ر که‌سه خراب  
 و خۆویست و درنده‌کان ده‌کریته‌وه‌و ئیراده‌یان زال  
 ده‌کری به‌سه‌ر ئیراده‌ی سه‌دان که‌سی بیرمه‌ندو  
 باشدا که ویستیان ویستیکی مرۆقدۆستانه‌یه. له  
 هه‌ناوی هه‌موو رژییمیکی خرابیشدا ده‌رگا له‌سه‌ر  
 خواستی مرۆقه‌ باش و جدییه‌کان داخراون و له

جیگه‌یان که‌سانی گیل و ناشایسته دانراون.  
 ئه‌م جۆره مامه‌له‌کردنه‌ی قانع بۆ وینه‌ی مرۆقه‌کان  
 وتیکه‌لکردنیان به‌ ده‌قیکی شیعی، واتایه‌که بۆ  
 خوینده‌وه‌ی جه‌سته‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی هه‌موو  
 جۆره خراپه‌یه‌ک په‌یره‌وده‌که‌ن بۆ سه‌رکه‌وتنی  
 ویستی خو‌یان. قانع دواتر له کۆتایی شیعره‌که‌یدا  
 وینه‌و ماناکان زیاتر تیک هه‌لکیش ده‌کات و ده‌قیک  
 ده‌نوسیت که خویننه‌ر هه‌میشه هه‌ست ده‌کات ئه‌و  
 وینانه‌ی شاعیر لییان ده‌دویت به‌ هه‌موو مانایه‌که‌وه  
 له ده‌وروبه‌ری خۆیدا بوونیان هه‌یه. ئاوا له‌م دوو  
 نیوه دیره‌ی کۆتایدا قانع وینه‌یه‌کمان بۆ ده‌کیشیت  
 که وه‌لام دانه‌وه‌یه‌که بۆ ده‌رده‌ بیکۆتاییه‌کان:

تۆ به‌ میرووله‌ی زه‌عیف ئیشی سلیمانی ئه‌که‌ی  
 خاته‌می مۆری نگینت کرده‌ ده‌ست دیوی هه‌یا  
 شاعیر له کۆی کاره‌کانی مرۆقی لاواز و بیئیراده  
 که خو‌ی له هه‌موو ناویدی و خراپه‌یه‌کدا له  
 پۆژگار جیا جیاکاندا بۆ مرۆقیه‌تی ده‌رده‌خات.  
 ئیتر له‌و پۆژگارانه‌دا و له‌سه‌ر ده‌ستی ئه‌و جۆره  
 مرۆقانه‌دا، که به‌ هه‌موو پێوه‌ریک هه‌چ نین، جگه‌ له  
 که‌سانیکی خراب، نابیت چاوه‌روانی هه‌چی تر بکه‌ین  
 جگه‌ له‌و ناخۆشیانه‌ی هه‌مانه‌ و به‌ ده‌ستیانه‌وه  
 گیرۆده‌بووین.

ئه‌وه‌ی قانع له‌م شیعره‌دا ئاشکرای ده‌کات،  
 بوونی ئه‌و مرۆقانه‌یه که که‌وتوونه‌ته نیوان  
 مه‌رگ و حاکمیته‌ی مرۆقه‌ گیل و نه‌زانه‌کانه‌وه،  
 کۆی شیعره‌که‌ی قانع، کۆی ئه‌و وینانه‌یه که  
 خو‌ی له ناوینشانی ئازار و خراپه‌کاریدا بۆ مرۆف  
 وینا ده‌کات. قانع له‌م شیعره‌دا مه‌رگی کۆمه‌لگا  
 ئاشکراده‌کات و له‌سه‌ر ئه‌م جۆره مه‌رگه ناوینشانی  
 ئه‌و خراپه‌کاریانه‌مان بۆ ده‌کیشت و ره‌خنه‌ له‌و  
 پۆژگارانه‌ش ده‌گریت که هه‌موو مه‌ینه‌تییه‌کانی  
 له‌سه‌ر جه‌سته‌ی به‌شیکی زۆری کۆمه‌لگا که‌له‌که  
 کردووه و مرۆقی لاواز و گورگئاسا ده‌کات به  
 حاکمی برین و هه‌موو نه‌بوونییه‌کانیان.

\*- دیوانی قانع لاپه‌ره 68





# چەند سەرگورشتەيەکی شاعیر

## ئا: رۆقار

قانع رۆوخۆش و نوكتە پەزیر و قسە لەرۆو بوو، لە ھەر كۆرۆ كۆمەل و كۆبوونەو ھەكدا بەشداريكرديت بە زوویی دەرکەوتوو و ناسراو، كردهوكانی و قسەكانی سەرنجراكيشەر بوون... ئیستا لەم بەشەدا ھەندیک بەسەرھاتی بچووكی باسدهكەین كە پەيوەندییان بە واقیعی ژيانیەو ھەيە:

- قانع مندال دەبی و بی دایک و باوک، شەوانە لەسەر تەنووران رۆژی دەرکدهو ھەگەل كۆمەلیك مندالی ھەك خۆی لە كۆلانیكدا لەدی دۆلاش كە نیشتهجیی باب و باپیری دەبی، یاریدەكات (ئاغا سەبیید حسەینی) خەلكی "چۆر" بەویدا بە سواریی دەرۆات و ئەسپەكە ی پچ بەخانووچكە ی مندالەكاندا دەنی و دەپروخینی. قانع دەستدەكا بە گریان. پیاویکی بەسالچوو كە لەبن دیوارەكەدا دانیشتوو دەبی بە ئاغا سەبیید حسەین دەلی: ئەو مندالە ی ئەگری كۆری شیخ قادری شیخ سەعیدی دۆلاشە... ئاغا سەبیید حسەین دادەچلەکی و دەلی بۆچی بەم شیۆھە وەكو بیكەسیك دەژی... پیاو پیرەكە دەلی: پاش لیقەومانیان بە دەست دەرەبەگەكانەو، رایانكرده بناری شارەزوور، كەشیخ قادر ئەمری خۆای كرد ئەمیش بە

بېكەسى ھېتايانەوہ بۇ دۆلەش و مامەكانىشى نازى ناكىشن... ئەوېش دەلئى: بەرزىكەرەوہ و بېدە دەستم... لە كابرأى وەر دەگرئ و بە سواریى دەببەتەوہ بۇ دىي "چۆر" ھەر لەناوچەى مەريوان... ئنجا قانع خۆى دەيگىرپايەوہ و دەيووت: لەبېرم دى ئاغا سەببەدەسەين بە دەستى خۆى بەئو و سابوون لەناو تەشتىكدا شۆردمى و دەستى جلى تازەى مندالانەيان بۇ ھېنام، كرده بەر و زۆرى پى نەچو لای مەلای قوتابخانە داياننام. ئەمە بوو بە سەرەتای فەقىيەتى و خویندەوارىم و تەنەت لە شىعەرىكدا وتوويە:

ھەزار پەحمەت لە ئارامگاہى بەرزى سەببەدى (چۆرى)  
كە مندالبووم بە لوتقى خۆى مەسارى ژىنمى گۆرى

- لەگەل مامۆستا مەلا عەبدولكەرىمى مودەپرىسدا دۆستايەتییەكى زۆر بەتینیان دەبى، لە سەرەتای شەستەكاندا دەبى، فەقى تايەر ناویكى خزمى قانع دىت بۇ لای و داواى لیدەكات نامەيەك بۇ مامۆستا مەلا عەبدولكەرىم بنووسى بەلكو لە حوجرەكەى مزگەوتى گەیلانى لە بەغدا وەربىگرن و بخوینى... ئەوېش ئەم چوارینە شىعەرە فارسىيەى سەعدى وەكو لای خوارەوہ دەگۆرى و بۇ مامۆستا مەلا عەبدولكەرىمى دەنیرئ:

ای کریم که از خزانه‌ی عیلم  
گبر و ترسا وظیفه خورداری  
ظاهر ما کجا کنی محروم  
تو که با یاب‌ها نظر داری

- پۆژئىكیان رپى دەكەوئتە تەكەي شىخىك لە ناوچەى شلىر، لەو كاتەدا شەكرو چایى دەگمەن دەبى شىخە بە قانع دەلئى بە زمانى ئیمەوہ قاقەزىك بۇ (خان) بنووسە لە دارۆخان، بەلكو نەختىك شەكر

و چای بۇ تەكە بئیرئ... ئەمېش ئەم چوارینە شىعەرەى سەعدى ھەر بە فارسى دەگۆرپتە سەر باسەكەى خۆیان.

روی بردار و خان و می گویم  
هر سحرگاه که باد می آید  
ای که صندوق قند و چای داری  
هیچت از بنده یاد می آید...

- مالى لەدېي كەولۆس دەبى، دەچى بۇ دېدەنى مەلایەكى برادەرى بۇ ھەوار موبارەكى لىكردنى، تەنیا سەگىكى دەبى بەدیارى دەببەت بۇ مەلاکەى ھاوړپى... ھاوړپكەى زۆر سەرى سوړ دەمىنى و لى دەپرسى: ئەم سەگەت بۆچى ھېناوہ؟ ئەوېش دەلئى: لەبەر دوو ھۆ، يەكەم ھېچ نەبوو بە دیارى بۆت بېنم و دووھمېش ئەم سەگە نان دەخوات منىش نانم نىيە بېدەمى.

- بەرپىواری رپى دەكەوئتە دىيەك، زستان دەبى. شەو لە مزگەوتى دىكە دەمىنیتەوہ، گەلىك گۆى لەقسەى دانىشتوانى مزگەوتەكە دەگرئ... مەلای دىكە قسە بۇ خەلك دەكات و دەلئى: ھەر كەس بە ئانقسەت چلەپووشىك لەسەر خەرمانى يەككى تەر ھەلبگرئ، يان بە بى پرسى خاوەنەكەى بىكات بەژىر ددانیا، لە قىامەتدا ھەفتا ھەزار سالى لە ئاگردا دەيسووتىنن... قانعىش خۆى پى ناگىرى دىتە وەلام: مامۆستا لەسەر چلىك پووش ھەفتا ھەزار سالى زۆرە.

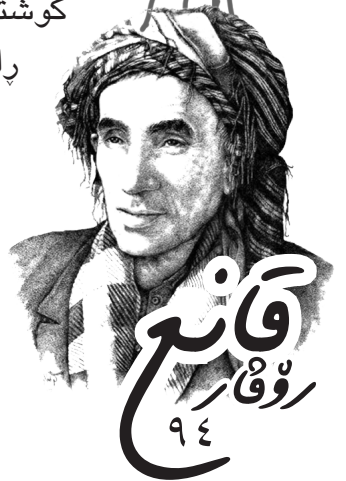
- خزمىكى شاعیر كچىكى خۆى دەدات بە مەلای دىكەيان كە مەلاکە زۆر بەتەمەن گەورە دەبى... قانع بە خزمەكەى دەلئى: بۆچى ئەمەت كردد؟ ئەوېش دەلئى: لەبەرئەوہى كۆرەكەم بكات بە خۆى، واتا (كۆرەكەم وەكو خۆى فېرى خویندەوارى بكا) ئەمېش دەلئى: پەلەت نەكردايە ھەر كات كۆرەكەت گەورە بوو دەبوو بەخۆى!! واتا دەبوو بە مەلاکە... (بەم مانایە گوايە جىاوازی نىوان كۆرە



نه خویندهوارهکه و مهلاکه تهنیا گهورهیی تهمه نه).

- کومه لیک له دوست و برادرانی قانع پپی دهلین دوکانداری بکات ئه ویش دهلی: (ئه گهر خوا بزانی دوکانی کلاو فرۆشتم ههیه ئادهمیزاد به بیسه ر دروستدهکات).

- مه لای دیی "نهوی" ده بیت له بناری شاره زوور، له وکاته دا ههر کس به رازیکی بکوشتایه گوچکه کانی بۆ به لگهی راستی ببردایه بۆ لای مدیری ناحیه، به رامبه ر به گوچکه ههر به رازیک چاره که دینارکی وهرده گرت... ئه ویش رۆژیکیان ده چی بۆ لای ناوچه داری (مدیری ناحیه) ی خورمال له شاره زوور، چه ند گوچکه به رازیک له ناو دهسپیکدا له سه ر میزه که ی داده نی و مدیریش ته ماشایه کی سه رو سیمای دهکات، که میزه ری سپی و پشتینی سه وز - که نیشانه ی شیخیه تیه - ده بینئ، سه ری سوپ ده میتنی که چون ئه م مه لایه ده ست له گوچکه به رازه وه ده دات، که به پپی فه رمانی شه ریعه تی ئیسلام گلاوه؟! لئی ده پرسئ: ئه مه چییه؟ ئه ویش ده لی: ئه مانه گوچکه به رازن، هیناومن بۆ ئیوه پاره که م بده نی. مدیره که پپی ده لی: تو مه لای و شیخیشی چون راوه به رازت کردووه و به رازت کوشتوو؟ قانعیش پپی ده لی: قوربان خۆم راوم نه کردوون... من مه لای دیکه م خه لکی ئاواپی راویان کردووه ئه و گوچکه گه وره یان له جیاتی سه رفتره وهرمگرتوو، ئه و ناونجیه یان له جیاتی سه رقه له مدانه ی دوعا و ئه و بچوکه شیان مردوو شو رانه یه... مدیره که ده موده س ده زانی ئه مه هه بی و نه بی قانعی شاعیره.



- نه خوش ده بی له خهسته خانه، دوکتور پپی ده لی: نابی به هیچ جو ری جگه ره بکیشی. چه ند

جاریک دکتور سه ری لیده دا هه موو جار ده بینئ ههر خه ریکی جگه ره خو اردنه، ئینجا دوکتوره که ی پپی ده لی: ماموستا تکات لی ده که م وه کو ناتوانی جگه ره نه خو یت بۆ ئه وه ی زیان به ته ندروستیت نه گات که دووکه له که هه لده مژیته ناو ده مت، قووتی مه ده له ده مه ته وه بیکه وه ده ره وه، ئه ویش به دکتوره که ده لی منیش تکایه کم هه یه جه نابیشت که نان ده خو ی دوا ی ئه وه ی که پاروو ده که ت به ته واوی جوو قووتی مه ده، تفیکه وه.

- بۆ ئه وه ی ئه و لایه نه خورافیانه ی تیکه ل به ئاینی ئیسلام بوون که میانبکاته وه رۆژیکیان له دنیه کی مه ریوانه وه ده چی بۆ دنیه کی ترو سواری گایه ک ده بی، چه ند جاریک ده که ویته خواره وه، که نزیک ئاواپی ده بیته وه ده یناسن، ده چن به ره و پیری وه و پپی ده لین: ماموستا بۆچی راتنه سپارد و لاخیکت بۆ بنیرین سواری بی و ئیتر ئه وه ونده له سواری ئه م گایه نه که ویته خواره وه، ئه ویش ده لی: مه به ست ئه وه نیه به سواری بیم، یان نه! به لام ئاخۆ ئه م گایه له م دنیا یه دا و له م ئاواپی خۆمانه و له م ریگا پان و پوره دا ئه مه حالئ بی. ئاخۆ سبه نی له سه ر پردی (سیرات) چی بکات؟

- سالی (1956) ده چی بۆ ده ربه ندیخان، له و کاته دا چه ند کومپانییه ک خه ریکی به سه ته که ی ده ربه ندیخان ده بن، ماموستا (که ریم زه ندی) هاوپی له وکاته دا ئه فسه ری کارو گوزار و په یوه ندی یه کیک له کومپانیاکان ده بی ئه میش له پارچه قاقه زیکی بچکوله دا تهنیا ئه م رسته یه ی بۆ ده نووسی:

(یا که ریمی کارسازی مه ده دی)...

ماموستا زه ندی ده موده س بۆ لای و تیده گات به شوین ئیشدا ده گه ری، ده یکات به پاسه وانی بلدۆزه ریکی شکاو به رۆژانه یه کی باش.

- قانع له دنیه ک مه لا ده بی و کومه لیک کۆلکه فه قیی ده بی، رۆژیکیان فه قیکانی پپی ده لین

دوعای دهمبهستی گورگمان فیرکه. ئەمیش ئەم  
دوو دێره شیعریان پێرهوان دهکا:

ئادانه، دانه، دانه گورگیش سهگی  
گهردانه

به گالۆک و به گوچان دهم گورگ بهسین له  
حهیوان

فهقیکان ئەمه لای خه لکی ئاوايي ئاشکرا دهکهن  
و خه لکه که له سهر ئەمه لای زویر دهبن، گوايه  
گالتهی به دوعای (دوهم بهستی گورگ) کردووه.

- برادهریکی به ته لاق سویند دهخوات، پێی دهلی:  
تو هه رگیز نابیتته خاوهنی دوو دینار پارهی خۆت،  
ماوهیهکی به سهردا تیده په پێی رۆژیکیان له  
ئوتومۆبیلیکدا به ناو بازاره بچکۆله کهی سهید سادقا  
تیده په پێن، چوار دیناری پیده بێی له ناکو چاوی به  
کورپی براده ره کهی ده که وێ، به شو فیره که دهلی:  
زه حمهت نه بێ نهختیک لێرده دا راولهسته. بانگ  
له کورپی براده ره کهی دهکات، پاره که له گیرفانی  
دهردینی و دهلی:

سلاوم به باوکت بگهیه نه و پێی بلێ ته قه لاقه کهی  
کهوت چونکه ئەم چوار دیناره هینی خۆمه.

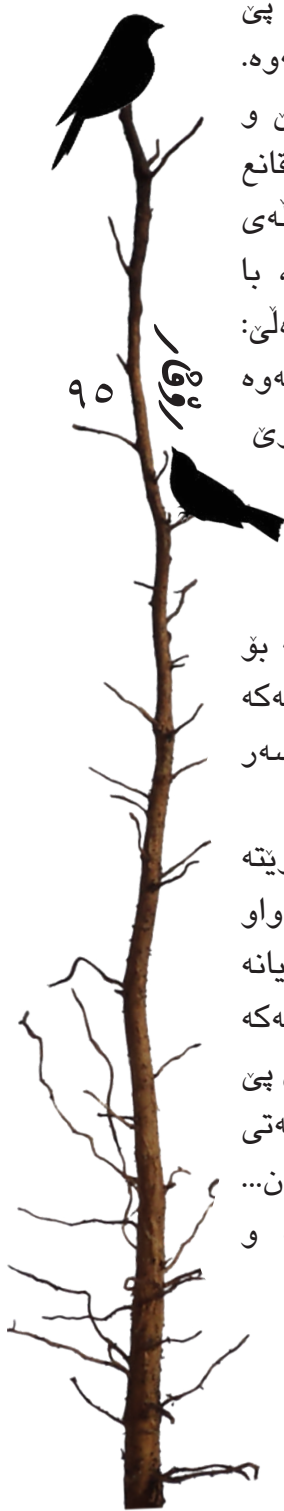
- فهقی ده بی و سه ره تای شاعیریه تی ده بی و تازه  
(قانع) ناو بانگی پهیدا کرد بوو، ده چیتته دی (ساده وا)  
له مه ریوان، ته مه شا دهکا حوجره ی فهقیکان چۆله.  
له یه کیک ده پرسسی فهقیکانی ئەم دینه له کوین؟ کابرا  
پێی دهلی قانعی شاعیر هاتوو له مالی ئاغا میوانه  
و هه موو فهقیکانیش به و بۆ نه یه وه بانگراون بۆ  
دیوه خان... ئەمیش له دلی خۆیدا دهلی: ئاخۆ ئەم  
قانعی شاعیره کی بی؟! ئەویش ده چی بۆ دیوه خان  
بۆ بینینی (قانع که) که ده چیتته ژووره وه سلاو دهکا  
ته ماشا دهکا فهقیکه لای ژووری هه مووانه وه  
له سه ر دۆشه کیک دانیشتوو و ئەنیشکی له سه ر  
سه ری نایه ک داداوه و ئاغا ی دیکه ش له ته نیشتی وه  
له سه ر چۆک دانیشتوو، فهقیکانی ئاوايي و دهست

و پێوهنده نزیکه کانی ئاغاش به ریز دانیشتوون،  
هه ر که ده چیتته ژووره وه و ئەمه ده بیننی فهقیی خۆ  
به قانع ناو نراو ده ناسیتته وه. ئەمیش دواي سلاو  
کردن په لاماری دهستی فهقیکه ده دات و دهستی  
دهگوشی و پێی دهلی: ماموستا قانع به خیر بیت،  
زۆر تامه زرویی چاو پیکه وتنت بووم. فهقیکه ش  
قانع ده ناسیتته وه له هه وه له وه رهنگی تیکه ده چی،  
به لام که قانع به و جووره دهست و ماچی له گه ل  
دهکات فهقیکه دیتته سه رخوی، له لاشانی خۆیه وه  
دایده نی و دهلی ئەم فهقییه زۆر دۆستمه و ده میکه  
نه مدیوه هه ز ده که م له لای خۆمه وه دا بنیشی...

قانعیش دهلی: ئەم ماموستا قانعه ئیستا میوانی  
ئێوه یه ماوه یه ک ماموستام بووه و ده رسی پی  
وتووم. خه لک داوا ده که ن شیعریان بۆ بخوینیتته وه.  
ئەویش تاک و ته را شیعری ئەم و ئەو ده زانی و  
تیکه لیان دهکات... قانعیش پێی دهلی: ماموستا قانع  
ئه گه ر ئیجازه به فرمووی شیعره کانی ئەو ساله ی  
به ده رس پیت وتم هه موویم له به ر کردوون، با  
بیانخوینمه وه بۆ دانیشتووان. ئەویش دهلی:  
فرموو... قانع چه ند پارچه شیعریک ده خوینیتته وه  
و کۆره که گه ر مده کات. دواي ناخواردن ده یانه وێ  
برۆن، ئاغا و لاخیک بۆ میوانه به ناو قانعه که

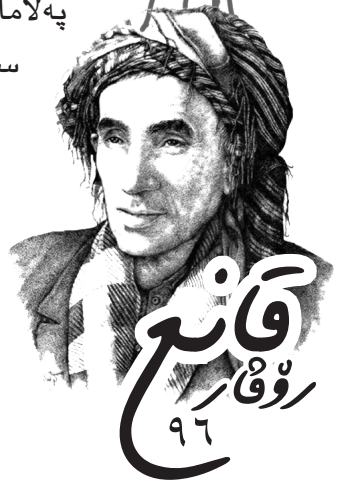
زیندهکات و خزمه تکاریکیان دهخاته گه ل،  
که له ئاوايي ده رچوون میوانی به ناو قانع  
دهلی: ده بی تو سواری ئەم و لاخه بیت، چونکه بۆ  
قانع زینکراوه. ئەویش دهلی که و ابوو با و لاخه که  
بگه ریتته وه و هه ردوو کمان به پێی برۆین و به سه ر  
بهستی قسه بکه ین.

- رۆژیک له گه ل هاو رپیه کیدا رێیان ده که ویتته  
ئاوايي گوخلان له ناوچه ی شلیری پینجوین، که واو  
سه لته ی له به ردا ده بی و میزه ره ی سپی مه لایانه  
به سه ره وه ده بی، که ده چنه هه یوانی مزگه وته که  
خه لکی ئاوايي، ئەوهنده ی که له وێ ده بن زۆریان پی  
ناخۆشده بی، وا ده زانن ئاغا ی دیکه یان نار دوو یه تی  
به زۆر بیی به مه لایان و ئه رک بکه ویتته سه ریان...  
قانع له ساردیی خولکی خه لکه که تیده گات و



پٺيان دهلي: برابنه بو نه هاتووم كه بيم به مه لاتان، ريبوارم، به لام زور ماندووم نهومه گويدريژيڪم بو پهيدا بكن. له و كاته دا خه لكه كه خريكي پهيدا كردني گويدريژه كه بوون، نه وپيش روو ده كاته هاورپيكيه و نه م نيوه شيعره دهلي: (چاوه پرواني لوتفي كه ركهين تا ده گهينه ئاره زوو)

- له كاتي يه كه مين شهري جيهانيدا فقه قى دهبي له ناوچه ي مهريوان و خه لكيكي زور به ناوي ثابنه وه دژي له شكري رووسي ي قهيسه ري چهك هه لده گرن و داكوكي له سهر له شكري عوسمانيه كان دهكن، كومه لي مه لاو فه قتيانپيش باره گايه كي تايبه تيبان دهبي له چيايه كدا دهن، زستان دهبي، ئاگريكي گوره ده كه نه وه و شهو به دهوري ئاگره كه دا راده كشي: له نيوه شه ودا ته قه قه تفهنگ و په لاماربردني له شكري رووس خه لكه كه به ئاگا ديتته وه. قانعپيش له نزيك ئاگره كه وه خه وتبوو، پيلاوه كاني نيوه سووتاو دهن، كه تيني ئاگره كه ده گاته لاقى، به ئاگا ديتته وه له بهر ئازاري قاچي بيپه روا به ره و بناري چياكه - واته رووبه رو ي له شكري روسه كان - راده كات به و نيازه كاني و ئاويك دهبي، خو ي بخاته ناوي و قاچه كاني سارد بيتته وه. كه خه لكه كه نه مه ده بيبي، وا ده زانن بو سهر له شكري رووس په لامار ده بات... به جاريك ده سته كه كن به سه له و اتلپدان و شويني ده كه ون. له شكري رووس كه نه م هيرشه رووبه رووه ده بيبي ناچار ده كشيته دواوه، بو سبه يني سهر كرده ي عوسمانيه كان ده بيستي كه فه قتيه ك بوته هو ي شكاندني له شكري رووسه كه... بانگيده كات و گوايه له سهر نه و ئازايه تيبه خه لاتيده كا.



نيوه شه و داده نيشن و باسي چه ندان جور با بهت و مه سه له ي نيشتماني ده كن... له كاتي خه وتندا كارگوزاره كه پي دهلي: ماموستا قسه كانتم زور پيخوش بوون، به قسه كانندا دياره لايه نكري كومه له كاني... نه مپيش پي دهلي: كاكي برام وا دياره له ئيواره وه له قسه كانم تينه گه يشتوويت، چوونكه قسه كاني من نه وه ناگه يه نن لايه نكري ئيوه بم به لكو نه وه نيشان دهن كه ئيوه لايه نكري من بن.

- خاوه ن ملكيك قانعي زور خوشده ويست چه ند جاريك پي دهلي چه ز ده كه م پارچه زه وييه كه ت بو تا يو بكه م، قانع به گهرم به دم داخوازيه كه وه ناچي. روژيكيان خاوه ن ملكه كه پي دهلي: پيم نالي بوچي من نه وهنده چه ز ده كه م پارچه زه وييه كه ت پي ببه خشم تو ناته ويته؟ نه وپيش پي دهلي: من نامه وي له بهر خاتري پارچه زه وييه كه بيم به (موسسته عمه ره) ي قسه كانت.

- جاريكيان لاي شيخه ئيرشاديك داده نيشي و له ده وه به ينيان ناكوك ده بي. له و كاته دا كا برايه ك به هه له داوان خو ي ده كات به ژورره كه داو ده ستي شيخ ماچده كات و دهلي: قوربان كوره كه م مار پيوه ي داوه، پاروويه كي ده مه جووي خوتم ده ديتي بيخه ينه سهر جي گه ستنى ماره كه، به لكو له به ره كه تي جه نابتانه وه چاك بيتته وه... به رله وه ي شيخ قسه بكا قانع به كا برا دهلي: نانت هيتاوه شيخ بو ت بجووي؟! كا برا دهلي نه خه ير.. نه مپيش دهلي: سه يره، هر يه كيك مار بيخوات و شيخ پاروويه ك ناني خو ي بو بجووي و بيداتي چون ده ريدين... نه مه له شيخه وه دوره ناني خو يت بو بجووي برو ناني خو ت بينه.. شيخه كه به مه نه مه نده ي تر دلگير ده بي و داواي ئاشتبوونه وه له قانع ده كات.

- جاريكيان له خانه قاي شيخيك داده نيشي،

- له ديبه ك ئاشه وان ده بي، شه ويك كار گوزاريكي سياسي ري ده كه ويته ماليان. تاكو



كۆمەلىك سۆفى و مورىد دەورە لە شىخ دەدەن، شىخ روو دەكاتە يەككە لە سۆفییەكان و دەلى: "دايكە ھالیان مەنەن" واتە دايكە ھالیان ماوہ؟ ئەویش دەلى: بەلى... خەلكەكە بىدەنگدبن و شىخ دەلى جنوكە يەكمان ھەيە مێردەكەى مردووہ، لە ھەوارگەى ئەم سۆفییەدا كە پرىكى غەيبى بۆ خۆى دروست كردوہ... قانع ماوہ يەك دەنگ ناك، دواى روو دەكاتە ھەمان سۆفى و دەلى: (ئەجىل زارەبىن مەنەن) واتە ئەجىل زارەبىن ماوہ؟ كابرە دەلى: بەلى. ئىنجا قانع بە شىخ دەلىت پىت ئەبلىم ئەجىل زارەبىن چىيە؟ شىخ دەلى: بەلى. قانع دەلى: جنوكە يەكمان ھەيە ژنەكەى مردووہ لە ناو باخى ئەم سۆفییەدا، پوژىك خانووى غەيبى بۆ خۆى كردۆتەوہ... ئىنجا مەنىش بۆ ئەو ھاتووم بۆ خزمەتتان بەلكو ئىجازە بەفرمووى دايكە ھالیان لای جەنابتانى لى مارە بكەين و ھەردوو لايان رزگاربان بىت... شىخ بە شەرمەوہ سەرى دادەخات... دواى نەختىك دەچىتە دەروہوہ...

- لە مالى ئاغايەك دەبى، ئاغاكە تانجىيەكى ئازاى دەبى و دەلى: قانع ئەم تانجىيە زۆر سەيرە، لە راکردندا زۆر ئازايە دەكاتە كەرويشك بەلام ناىگرى... ئەو ھە چارى چىيە؟ ئەمىش دەلى چارى ئاسانە، داوا بكە كەرويشكىكى زىندوو بگرن و لە بەرچاو تانجىيەكە كولىرەيەك ببەستن بە مليوہ و بەرەلاى كەن... ئىنجا ھەر كات چاوى بە ھەر كەرويشكىك كەوت وا دەزانى كولىرەيەكى بە گەردنەوہ بەستراوہ... بۆ كولىرەكە ھەر دەىگرى... ئاغادەرنجى بەلام ناىخاتە خو...

- فەقى دەبى لە مەريوان لەو سەردەمەدا پەيوەندەيەكى بە تىن لەنىوان كۆمەلى مەلاو فەقىيان و دەربەگەكاندا دەبى... دەربەگەكان ئامۆشوى حوجرەى فەقىكان دەكەن و شەوانە بە يارى گۆرەويبازى و دامە و رىزكىن و ئەم جۆرە شتانە شەويان دەبردە سەر... پوژىكيان لەسەر

بابەتەك لەگەل يەككە لە ئاغاكاندا دادەنىشى و دامە دەكەن. لەكاتى يارىكردنەكەدا ئاغا وەكو بىھوى گالته بە قانع بكات پى دەلى: (ئەو بەردە بخۆ!) واتە ئەو داشە رىزىنە بخۆ... پىدەكەنى... قانع تىدەگات، دواى يارىيەكە تەختەى دامەكە لادەبات و پاش نەختىك دەلى: جەنابى (....) خان با دامەكە بكەينەوہ! ئەمجارە قانع لەجىياتى داشى چىلكە پشقلە بزن دادەنى... ھەرچەن ئاغا دەلى، يان چىلكە، يان شقارتە دابنى... بەقسەى ناك. كە دەستدەكەن بە يارىكردن قانع پى دەلى: جەنابى خان زەحمەت نەبى ئەو پشقلە بخۆ... ئاغاكە دەزانى كە تۆلەى خۆى لى كردوہ يارىيەكە تىكدەدات.

- لە دىيەك ئاشەوان دەبى، دىكە دوو ئاغاي دەبى، پوژىكيان لای ئاشەكەى دەبى فەرمانبەرىكى گەورەى ئەوكاتە لەگەل كۆمەلە سوارىكدا بەویدا تىدەپەرن، نايناسن... فەرمانبەرەكە بانگىدەكا و دەلى: ئا وەرە ئاشەوان... ئەمىش دەچىتە پىشەوہ پى دەلى: تۆ پياوى كىي؟ - مەبەستى فەرمانبەرەكە ئەو دەبى بزانى رەعيەتى كام ئاغايە - ئەمىش دەلى پياوى كەس نىم... دەلى چۆن پياوى كەس نىت؟ دەلى باش! تەنيا پياوى خۆم... فەرمانبەرەكە توورە دەبى و دەلى چۆن پياوى خۆتى؟ ئەویش دەلى بۆچى جەنابت پياوى خۆت نىت؟ مەنىش وەكو تۆ پياوى خۆم... دواى چەند جارىك لى دووبارە دەكاتەوہ كە ھەر بەم جۆرە وەلامىدەداتەوہ، ئىنجا تىدەگات كە ئەمە قانعى ئاشەوانە... داواى لىبوردنى لىدەكات.

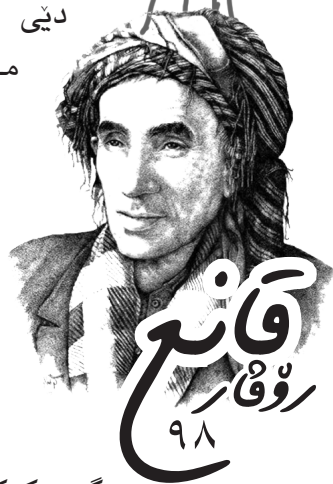
- ئاشىكى دەبى چەند تابلۆيەكى جۆرەجۆرى نووسىبوون، لە شوپنە جىاجىاكانى ئاشەكەدا ھەلىواسىبوون، وەكو لە دارتوويەكى نووسىبوو (جىگای كەر بەستەوہ).. لە دارىكى ترى نووسىبوو (جىگای دانىشتن)... لەبەر ھەيوانى ئاشەكەى نووسىبوو (جىگای باراشخستن)... بەم جۆرە... پوژىكيان كۆمەلىك ئاغاو بەگزاو و وردە كوئىخا



و.. له پاره كېر ویشكه وه دینه وه، لا دده نه  
 ئاشه كه و ماندوو دهن، ده یانه وئ ئیسراحه تیک  
 بکن. هه موویان به کومل ده چن له سیبه ری  
 نه و داره دا دانه نیشن که لئ نووسراوه (جیگای  
 کهر به ستنه وه).. قانع که نه مه ده بیینی ده سته کا  
 به پیکه نین و ده لئ: وه جا خزا ده کان! ته شریف  
 بیننه سیبه ری نه م داره ی تر، نه وه جیگای ئیوه و  
 مانان نییه... ئینجا نه وانیش تابلو که ده خویننه وه  
 و به شه رمه وه ده سده کهن به پیکه نین.

- مه لای دئ یه ک ده بی له بناری شاره زوور...  
 خه لکی ئاوی هه موو رۆژئ له مزگه وت داوی  
 لیده کهن (حدیث) یان بو بخویننه وه... نه میش  
 بیزار ده بی، رۆژیکیان ده لئ: ئیمامی باوکی  
 پیشله به م جوړه ی وتوه: (واتا ابا هریره نه م  
 حه دیسه ی گنراوه ته وه)... گووژالکی کوری ریوی،  
 واتا (حنظله بن ثعلب) قوراوی کوری شووتی  
 (سیل بن حب حب)... به م جوړه نه وانیش ده لئ  
 ماموستا نه م ناوانه چین؟ نه ویش ناوه کانیان  
 پیده لئ، خه لکه که دلان لئ سارد ده بیته وه و  
 ده چن مه لایه کی تر دینن.

- له گه ل خزمه کانی له دئ (که ولوس) له سهر  
 چنه ورده بابه تیکی ئینی ده بیته ناخوشیان و  
 دئ که ولوس به جیدیلئ... له پاش ماوه یه ک  
 مه لایه کی براده ری دئ بو مالیان و  
 داوی لیده کات قاقه زیکی بداتی بو  
 شیخه کانی که لوس که بیکن به  
 مه لای خوین، نه میش قاقه زیکیان بو  
 دهنووسی، له قاقه زه که دا ده لئ: به و  
 ناو نیشانه ی خو متان دهر کرد، نه مه  
 بکن به مه لای خو تان... به حسابی  
 نه م ماموستایه که ره که ی جه جال  
 گوچکه کانی لیره وه تا شام درینن، نه مه بو ئیوه  
 زور به که لکه.



- له سالی (1954) دا، له ده وره به ری  
 هه لپژار دهنه که دا له پینجوین ده بی. مدیر ناحیه یه ک  
 له پینجوین ده بی، چنه جاریک ده یگری و  
 به ره لای ده کات... رۆژیکیان ده یه وئ به سه فه ر  
 بچی بو ناوچه ی به رزنجه، ده چیته لای مدیر و  
 پی ده لئ: جه نابی مدیر به گ، ده مه وئ به سه فه ر  
 بچم، هه فته یه کم پیده چی، نه گه ر له م هه فته یه دا  
 گرتتو مرتن هه یه نه وا با نه روم...

- له سالی (1959) دا به فیتی (... ناویک تیوه گلاو  
 به حه پسی بر دیان بو عه ماره، ماوه یه ک له وئ  
 ده مینیتته وه. میخه که یه ک له پی دهره اتبو و که  
 چنه جار به تایبه تی چوو بو لای دوکتور چاره ی  
 بکا، چاره ی نه ده کرا. له به ندیخانه میخه که که  
 هه لده وه ری. که هاته وه نامه یه کی سوپاسنامه ی  
 بو (... نارد، زور سوپاسی تیا کرد بو،  
 نووسی بووی نه گه ر لوتفی جه نابت نه بوایه نه و  
 نازار و میخه که یه م هه رگیز له کول نه ده بوونه وه.

- له پینجوین به کاک عومه ری حاجی عه بدوللا،  
 که زور دوستی ده بی، وتبووی: فه رده یه ک  
 خه لوزمان بو بکره. چنه رۆژیکی پیده چی، کاک  
 عومه ر بوی رینا که وئ بیکری. رۆژیکیان پی  
 ده لئ: بوچی خه لوزه که ی ئیمه ت له بیر چوته وه؟  
 نه ویش ده لئ: ماموستا خو ئیوه هه میشه نان و  
 تری و ته ماته ی کال ده خون نه مانه خه لوزیان بو  
 چیه؟

- که له به ندیخانه ی تاران له گه ل وریای کوری  
 به رده بن، به ریکه وت نه و رۆژه شه کراوی کوری  
 شا ده بی... هه ر یه ک له حه پسییه کان پاکه تیک  
 شیرینیان دهنه ی، نه میش وه ریناگری. نه فسه ری  
 به ندیخانه که تووره ده بی و ده لئ: نه مه دیاری  
 شایه له هه موو شتیک شیرینتره...  
 نه ویش ده لئ: چنه ده لای جه نابت شیرینه نه وه نده  
 لای من تاله.

- مه لا عه لی شمشیر کول گنرایه وه،

وتی: سالی (1954) له گهل قانع له بهندیخانهی سلیمانیه وه ناردينیان بو هه لجه. قانع به ریکه وت ئه و پوژه له بهندیخانه ریشی تاشیوو... له ناو ئوتومبیله که دا دوو کابرای سوڤی ئیرانیش، که سنووریان شکاند بوو، به چه پسی له گهلمان بوون و که له چه یان له ده ستدا بوو... پولیسه کان که له بچه کانیان له ده ست سوڤیه کان کردنه وه، کردنیانه دهستی من و قانع... له ویدا قانع دهلی: ریش ته نیا ئه مړو به کار هات که من نیمه.

له کتیبی: زایه له ی زریاره وه وهرگیراوه



